

CHAPTER II.—Formation of Lists of Jurors and Assessors and their Attendance.

352. The Collector of the District or such List of jurors and other officer as the Local assessors.

Government from time to time appoints in this behalf, shall prepare and make out in alphabetical order a list of persons residing within ten miles from the place where trials before the Court of Session are held, or within such other distance as the Local Government thinks fit to direct who are in the judgment of the Collector or other officer as aforesaid qualified from their education and character to serve as jurors or as assessors, respectively.

The list shall contain the name, place of abode, and quality or business of every such person; and if the person is a European or an American, the list shall mention the race to which he belongs.

353. Copies of such list shall be stuck up in Publication of list. the office of the Collector or other officer as aforesaid and in the Court-houses of the Magistrate of the District and of the Chief Civil Court, and in some conspicuous place in the town or towns near or in the vicinity of which the persons named in the list reside.

To every such copy shall be subjoined a notice, stating that objections to the list will be heard and determined by the Collector or other officer as aforesaid at a time and place to be mentioned in the notice.

354. The Collector or other officer as aforesaid Revision of list. shall, at the time and place mentioned in the notice, revise the list and hear the objections (if any) of persons interested in the amendment thereof, and shall strike out the name of any person not qualified in his judgment to serve as a juror or as an assessor, or who may avail himself of the exemption from service given by section 358, and insert the name of any person omitted from the list whom he deems qualified for such service.

A copy of the revised list shall be signed by the Collector or other officer as aforesaid and sent to the Court of Session.

Any order of the Collector or other officer as aforesaid in preparing and revising the list shall be final.

355. The list so prepared and revised shall be Annual revision of list. again revised at least once in every year.

২ পরিচেদ।— জুরির ও আসেমুর নাম-
নির্বাচনের ও তাহার উপস্থিত
হইবার কথা।

৩৫২ ধাৰা। জিলার কালেক্টর সাহেব অথবা স্থা-
জুরির ও আসেমুর নাম গৱৰণমেন্ট সময়ে ২ অন্য
মামিষষ্ঠের কথা। বে কার্যকারককে এতৎপ-
কে নিযুক্ত কৰেন তিনি
মেশন আদালতের সম্মত ঘোকদমার বিচার হই-
বার স্থানহইতে দশ মাইলের অন্তর্গত স্থানবাসি,
অথবা স্থানবিশেষের গৱৰণমেন্ট তাহার মূল্যায়িক
যত দূর নির্দ্ধাৰ্য কৰা উচিত বোধ কৰেন তত দূর
স্থানের অন্তর্গত স্থানবাসি যে লোকদিগকে বিদ্বান
ও সদৃচারিপ্রযুক্ত জুরিৰ কি আসেমুৰের কৰ্ম কৰিবাৰ
যোগ্য জ্ঞান কৰেন, তাহার নামেৰ এক নিৰ্বাচনপত্ৰ
বণ্ঘনীকৰণে লিখিয়া সময়ে ২ অন্তত কৰিবেন।

ঐ নিৰ্বাচনপত্ৰে উক্ত প্রত্যেক জনেৰ নাম ও বাসস্থান
ও পদ কি ব্যবসায় লেখা থাকিবে। ও তাহার কোন
ব্যক্তি ইউরোপীয় কি আমেরিকা দেশীয় লোক হইলে
যে জাতীয় হল তাহাত লিখিবেন ইতি।

৩৫৩ ধাৰা। ঐ নিৰ্বাচনপত্ৰের অতিলিপি কালেক্টর

বিশ্বাস প্রচার কৰিবার সাহেবেৰ কি পূর্বোক্ত অন্য
কথা। কার্যকারককেৰ কাছাকীভেত,
ও জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহে-
বেৰ আদালত ঘৰে, ও প্ৰধান দেওয়ানী আদালতে
ও সেই নিৰ্বাচনপত্ৰেৰ লিখিত ব্যক্তিগুলি যে নগৱেৰ কি
যে ২ নগৱেৰ কি যাহাৰ নিকটে বাস কৰেন, তাহার কি
ত্ৰিকটু স্থানেৰ কোন প্ৰকাশ স্থানে লাগাইয়া দেও-
য়া যাইবে।

সেই প্রত্যেক অতিলিপিৰ নিম্নভাগে এই সম্বাদ
লেখা থাকিবে যথা সেই নিৰ্বাচন বিষয়ে কাহাৰ আপত্তি
থাকিলে কালেক্টর সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্য-
কারক অমুক সময়ে ও স্থানে ঐ আপত্তি শুনিয়া
নিষ্পত্তি কৰিবেন। সময় ও স্থান তাহাতে নিৰ্দিষ্ট
থাকিবে ইতি।

৩৫৪ ধাৰা। কালেক্টর সাহেব কিছা পূর্বোক্ত অন্য

ঐ নিৰ্বাচন সংশোধনেৰ কার্যকারক এ নোটিসেৰ
নিৰ্দিষ্ট সময়ে ও স্থানে ঐ

নিৰ্বাচন পুনৰ্দলি কৰিবেন, ও
তৎসংশোধনে যাহাদেৰ স্বার্থ থাকে এমত কোন ব্যক্তি
আপত্তি কৰিলে তাহা শুনিবেন, ও কোন ব্যক্তিকে
জুরিৰ কি আসেমুৰেৰ কৰ্ম কৰিবাৰ অযোগ্য বিবে-
চনা কৰিলে কিছী ৩৫৮ ধাৰাতে সেই কৰ্মহইতে
অব্যাহতি পাইবাৰ যে বিদ্বান আছে কোন ব্যক্তি
সেই বিধানসভাতে নিষ্পত্তি চাহিলে তিনি তাহার নাম
উঠাইয়া ঐ কৰ্মেৰ যোগ্য অন্য যে ব্যক্তিৰ
নাম তথ্যে লেখেন নাই তাহা লিখিবেন।

কালেক্টর সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ঐ
সংশোধিত পত্ৰেৰ অতিলিপিতে স্বাক্ষৰ কৰিয়া তাহা
মেশন আদালতে পাঠাইবেন।

কালেক্টর সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ঐ
নিৰ্বাচনপত্ৰ অন্তত ও সংশোধন কৰণ সম্পৰ্কীয় যে আজা-
কৰেন তাহা চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৩৫৫ ধাৰা। তদন্তে প্-
ত্ৰত ও সংশোধিত নিৰ্বাচন-
পত্ৰ প্ৰতিবৎসৰ অন্যন এক-
বাৰ পুনৰ্দলি কৰা যাইবে।

The list so revised shall be deemed a new list and shall be subject to all the rules hereinbefore contained as to the list originally prepared.

356. All male persons between the ages of twenty-one and sixty, resident within the local limits of the jurisdiction of the Court of Session, except those hereinafter mentioned, shall be deemed capable of serving as jurors and assessors, and shall be liable to be summoned accordingly.

357. The following persons are incapable of serving as jurors or as assessors in trials before the Court of Session, namely:—

Persons who hold any office in or under the said Court.

Persons executing any duties of Police or entrusted with any Police functions.

Persons who have been convicted of any offence against the State, or of any fraudulent or other offence which, in the judgment of the Collector, renders them unfit to serve on the jury.

Persons afflicted with any infirmity of body or mind, sufficient to incapacitate them from serving.

Persons who, by habit or religious vows, have relinquished all care of worldly affairs.

358. The following persons are exempt from the liability to serve as jurors or as assessors, namely:—

Judges and other judicial officers.

Commissioners and Collectors of Revenue or Customs.

All persons engaged in the Preventive Service in the Customs Department.

All persons engaged in the collection of the revenue whom the Collector thinks fit to exempt on the ground of official duty.

Chaplains and others employed in religious offices.

All persons in the Military service.

Surgeons and others who openly and constantly practise in the profession of Physic.

Persons employed in the Post Office and Electric Telegraph Departments.

Persons actually officiating as priests in their respective religions.

Persons exempted by Government from personal appearance in Court under the provisions of the Code of Civil Procedure, section 22.

তজ্জপ পুনর্দফ্ট লিষ্টট স্বতন্ত্র নির্বাচনী জান হইবে, ও প্রথম বার অস্তত নির্বাচনী পুরোকৃত সকল বিধি ও স্বতন্ত্র নির্বাচনী প্রতি খাটিবে ইতি।

৩৫৬ ধারা। পশ্চাত্তলিখিত ব্যক্তিগুলি একবিংশ বৎসর বয়সের পুরুষ কোন স্থানের মধ্যে বাস করেন, তাঁহারা জুরির ও আমেস্রদের কর্ম করিবার সকল জান হইবেন, ও তদনুসারে তাঁহাদের নামে সমন হইতে পারিবে ইতি।

৩৫৭ ধারা। নিম্নলিখিত ব্যক্তিগুলি সেশন আদালতের সম্মত মোকদ্দমার অযোগ্যতার কথা।

যাঁহারা উক্ত কোন আদালতে কি আদালতের অধীন কোন পদ ধারণ করেন তাঁহারা।

পোলীসের কর্তৃব্য কোন কর্মসম্পাদক কিছু পোলীসের কর্মের ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তিগুলি।

যাঁহারা রাজ্যবিকলকে কোন অপরাধের অপরাধী নির্ণয় হইয়াছে, কিছু যাঁহারা প্রতারণায় কিংবা অপরাধের অপরাধী নির্ণয় হওয়া প্রযুক্ত কালেক্টর সাহেবের বিবেচনাস্বতে জুরির কর্ম করিবার অযোগ্য তাঁহারা।

শরীবের কি মনের কোন দুর্বলতাহেতুক যাঁহারা ঐ কর্ম করিবার অক্ষম এবং ব্যক্তিগুলি।

যাঁহারা আচারক্রমে কি ধর্মসম্পর্কীয় মানতত্ত্বে সংসারীয় ব্যাপারের চিন্তা ত্যাগ করিয়াছে তাঁহারা ইতি।

৩৫৮ ধারা। নিম্নলিখিত বর্জিত ব্যক্তিদের কথা। ব্যক্তিগুলি জুরির কি আমেস্রদের কর্মহইতে মুক্ত অর্থাৎ,

অজেরা ও আদালতের অন্য বিচারকর্তারা।
রাজস্বের কিংবা কষ্টমের কমিশনার ও কালেক্টর সাহেবের।

কষ্টমের কর্মবিভাগে মাসুল চুরি নিরাগণের কর্ম নিযুক্ত ব্যক্তিগুলি।

কালেক্টর সাহেব রাজস্ব আদায়ের কর্ম নিযুক্ত কোককেরা জীবী কর্ম প্রযুক্ত মুক্ত করা উচিত বোধ করেন তাঁহারা।

ধর্মসম্পর্কীয় কর্ম নিযুক্ত অন্য ব্যক্তিগুলি।

চৈন্যসম্পর্কীয় কর্ম নিযুক্ত সকল মোকদ্দমাকের অধীন যে ব্যক্তিগুলি নিয়ত একাশ-রূপে চিকিৎসাকর্ম করে তাঁহারা।

ডাকঘরের ও ইলেক্ট্রিক টেলিগ্রাফ কর্মবিভাগের কর্ম নিযুক্ত ব্যক্তিগুলি।

যাঁহারা আপনার ধর্মসম্পর্কীয় পোরোহিত্য কর্ম করেন তাঁহারা।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইনের ২২ ধারার বিধানসভার গবর্নমেন্ট যাঁহাদিগকে আদালতে স্বয়ং উপস্থিত না হইবার অনুমতি দেন তাঁহারা।

Person exempted is not bound to avail himself of his right of exemption. The exemption from service given by this section is a right of which each person exempted may avail himself or not.

Nothing herein contained shall be construed to disqualify any such person, if he is willing to serve as a juror or as an assessor.

359. The Court of Session shall ordinarily, three days at the least before the time fixed for the holding of sessions, cause

Court to summon jurors. the Magistrate to summon as many persons named in the said revised list as seem to the Court to be needed for trials by jury and trials with the aid of assessors at the said sessions, the number to be summoned not being less than double the number required for any case about to be tried at such sessions.

The names of the persons to be summoned shall be drawn by lot in open Court, excluding those on the revised list who have served within six months, unless the number cannot be made up without them, and shall be specified in the precept to the Magistrate.

360. Every summons to a juror or assessor shall be in writing, and shall require his attendance as a juror or assessor at a time and place to be therein specified.

Form and service of summons. The summons or a copy thereof shall be served on every juror or assessor personally.

If the juror or assessor summoned be absent from his usual place of abode, the summons may be left for him there with some adult male member of his family residing with him.

361. The Court of Session may direct jurors or assessors to be summoned at other periods than the period specified in section 359, when the number of trials before the Court renders the attendance of one set of jurors or assessors for a whole session oppressive, or whenever it is found to be necessary.

Power to summon another set of jurors or assessors.

এই ধারাক্রমে উক্ত কর্মসূচিতে বর্জিত থাকার যে অধিকার দেওয়া গিয়াছে তাহা প্রত্যেক জন স্বেচ্ছামতে গ্রহণ করিতে পারেন কিন্তু নাই করিবেন।

উক্ত কোন ব্যক্তি জুরির কি আমেসরের কর্ম করিতে ইচ্ছুক হইলে এই ধারার কোন কথাক্রমে ঠাঁইকে অযোগ্য জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৩৫৯ ধারা। মেশন আদালতের অধিবেশনকালে জুরিরদিগকে আদালতের জুরিরঢারা কিন্তু আমেসর-দের সাহায্যাবলম্বনে যেখ মোকদ্দমার বিচার হইবে মেই বিচারকালে এ আদালত যত জনের প্রয়োজন জ্ঞান করেন অধিবেশন করিবার নিষ্কারিত দিনের পূর্বে মূল কলেজ তিনি দিন থাকিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের অতি এ সংশোধিত নির্যন্তপত্রের লিখিত তত জনকে আহ্বান করিতে আজ্ঞা করিবেন। কিন্তু এ মেশনের বিচার্য কোন মোকদ্দমায় যত জনের প্রয়োজন হয়, তাহার দ্বিগুণের মূল ব্যক্তিকে সমন করাইবেন না।

এ সংশোধিত নির্যন্তপত্র লিখিত যে ব্যক্তিরা তৎপূর্বের ছয় মাসের মধ্যে উক্ত কর্ম করিয়াছেন তাঁই-দিগকে না দ্বিয়া যদি উপযুক্ত সংখ্যার ব্যক্তিদিগকে পাওয়া যাইতে পারে, তবে তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিয়া অন্য ব্যক্তিদিগকে সমন করিতে হইবে। কোনূৰ্ধে ব্যক্তিকে সমন করিতে হইবে ইহা খোলা কাছারীতে গুলিবাট করিয়া নিষ্কায় হইবে, এ মাজিস্ট্রেট সাহেবের নামে যে আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাব, তাহাতে তাঁহারদের নাম লেখা যাইবে ইতি।

৩৬০ ধারা। জুরিরকে কি আমেসরকে যে সমন দেওয়া যাব তাহা লিখিত হইবে। সমনের পাঠের ও তাহা ও এ পত্রে তিনি এ সমনের জারী করিবার কথা। লিখিত সময়ে ও স্থানে জুরির কি আমেসরের কর্ম করিতে উপস্থিত হন এই আদেশ থাকিবে।

এ সমন কি তাঁহার প্রতিলিপি স্বয়ং মেই জুরিরকে কি আমেসরকে দেওয়া যাইবে।

যে জুরিরকে কি আমেসরকে আহ্বান করা যাব তিনি যদি আপনার নিয়ত বাসস্থানে না থাকেন, তবে মেই সমন তাঁহাকে দিবার অন্য তাঁহার পরিবারের বয়ঃ-প্রাণ যে পুরুষ তাঁহার সঙ্গে বাস করে তাঁহার হাতে দেওয়া যাইবে ইতি।

৩৬১ ধারা। মেশন আদালতের একিকালীন অধিবেশনে অনেক মোকদ্দমার অভ্য জুরিরদিগকে কি বিচার করিতে হইলে ও আমেসরদিগকে সমন করিব বিচারার্থে যে জুরিকে কি বার ক্ষমতার কথা। যে আমেসরদিগকে সমন করা গেল, তাঁহাদের মেই সমস্ত মোকদ্দমার বিচারে উপস্থিত থাকিতে হইলে বহু ক্লেশ সন্তানে অথবা অন্য স্থলে আবশ্যক বোধ হইলে মেশন আদালত ৩৫৯ ধারার নির্দিষ্ট সময়ভিত্তি অন্যত্র সময়ে জুরিকে কি আমেসরদিগকে সমন করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

362. If any person summoned to serve as a

Service of summons on juror or assessor be in the officer of Government. service of Government, the summons shall be sent to him through the head officer of the office in which he is employed, and the Court may excuse the attendance of such person if it appear, on the representation of such head officer, that the person summoned cannot serve as a juror or assessor without inconvenience to the public service.

Court may excuse attendance of juror or assessor.

363. The Court of Session may excuse any juror or assessor from attendance for reasonable cause.

364. At each session the Court shall cause to be made a list of the names of those who serve as jurors or assessors at such session.

List of jurors or assessors attending.

The list shall be kept with the revised list of the jurors and assessors prepared under section 354.

A reference shall be made in the margin of the said revised list to each of the names which are mentioned in the list prepared under this section.

365. Any person summoned to attend as a juror or as an assessor who,

Penalty for non-attendance of juror or assessor.

without lawful excuse, fails to attend as required by the summons, or having attended, departs without having obtained the permission of the Court, or fails to attend after an adjournment of the Court after being ordered to attend, shall be liable by order of the Court of Session to a fine not exceeding one hundred rupees.

Such fine shall be levied by the Magistrate of the District by attachment and sale of any moveable property belonging to such juror or assessor within the jurisdiction of the Court making the order.

In default of recovery of the fine by such attachment and sale, such juror or assessor may be imprisoned in the civil jail for the space of fifteen days if the fine be not sooner paid.

৩৬২ ধাৰা। জুৱিৰ কি আসেসৱেৰ কৰ্ম কৰণার্থে

গৰ্বনমেণ্টেৰ কাৰ্যকাৰি কেৱল স্বামৈ সমন কৰা যায় তিনি গৰ্বনমেণ্টেৰ কৰ্ম-কাৰক হইলে যে দফুৱ-কথা।

দফুৱখানাৰ প্ৰধান কৰ্মকাৰকেৰ স্বামৈ এ সমন তাহাৰ নিকটে পাঠান যাইবক। ও সেই ব্যক্তিৰ জুৱিৰ কি আসেসৱেৰ কৰ্ম কৰিতে হইলে রাজকীয় কাৰ্যৰ ব্যাপাত হইবে, অধাৰ কৰ্মকাৰকেৰ উক্তিমতে ইহা দৃষ্ট হইলে আদালত এ ব্যক্তিৰ উপস্থিত না হওয়া ক্ষমা কৰিতে পাৰিবেন ইতি।

৩৬৩ ধাৰা। উপযুক্ত হেতু থাকিলে সেশন আদালত

জুৱিৰ কি আসেসৱেৰ উপস্থিত যা হওয়াৰ অনু-মতিৰ কথা।

৩৬৪ ধাৰা। সেশন আদালতেৰ যে অধিবেশন

জুৱিৰ যে ব্যক্তিৰ কি আসেসৱেৰ উপস্থিত হৰ আদালত সেই অধিবেশনে তাহাদেৰ স্বামৈৰ নিষ্ঠেট লেখাইবেন।

৩৫৪ ধাৰামতে জুৱিৱদেৰ ও আসেসৱদেৰ স্বামৈৰ যে সংশোধিত নিষ্ঠেটপত্ৰ প্ৰস্তুত কৰা যায়, তাহাৰ সমে উক্ত নিষ্ঠেট রাখিতে হইবে।

এই ধাৰামত প্ৰস্তুত নিষ্ঠেট যাহাদেৰ নাম লেখা যায়, উক্ত সংশোধিত পত্ৰেৰ এক পাৰ্শ্বে তাহাদেৰ নামেৰ উৱেষ থাকিবে ইতি।

৩৬৫ ধাৰা। কোন ব্যক্তিকে জুৱী কি আসেস-

জুৱিৰ কি আসেসৱ অনু-পস্থিত হইলে দণ্ডেৰ কথা।

কিম্বা উপস্থিত হইয়া যদি আদালতেৰ অনুমতি না পাইয়া চলিয়া যান, কিম্বা বিচাৰকাৰ্য ছৰ্গিত হইয়া দিলালত নিৰূপণ হইলে সেই দিনে উপস্থিত হইবাৰ আজ্ঞা পাইয়াও যদি উপস্থিত না হন, তবে সেশন আদালতেৰ আজ্ঞামতে তাহাৰ এক শত টাকাৰ অৱধিক অৰ্থদণ্ড হইতে পাৰিবে।

ও যে আদালত এ আজ্ঞা কৰেন তাহাৰ বিচাৰাধীন স্থানেৰ মধ্যে এ জুৱিৰ কি এ আসেসৱেৰ অস্থাৱ যে সম্পত্তি থাকে জিলাৰ মাজিষ্ট্ৰেট সাহেব তাহা কোক ও নৌলাম কৰণস্বারূ এ অৰ্থদণ্ড আদাৱ কৰিতে পাৰিবেন।

কোক ও নৌলাম স্বামৈ এ অৰ্থদণ্ডেৰ টাকা আদাৱ হইতে না পাৰিলে, এ জুৱিৰ কি এ আসেসৱ পত্ৰেৰ দিনপৰ্যন্ত দেওয়ানী জেলখানায় কাৰাবন্দ হইতে পাৰিবেন, ইতিমধ্যে এ টাকা দেওয়া গোলেই মুক্ত হইবে ইতি।

CHAPTER III.—*Miscellaneous Provisions.*

366. The seizure by any Police officer of property alleged or suspected to

Procedure by Police upon seizure of stolen property.

which create suspicion of the committal of any offence, shall be forthwith reported to a Magistrate, who shall thereupon make such order respecting the custody and production of the property as he thinks proper.

If the property is of a perishable nature, or if it appear to the Magistrate

Sale of perishable property.

Provided that no Subordinate Magistrate of the Second Class shall exercise this power unless he is generally or specially authorized to do so by the Magistrate of the District.

367. When the owner of any such property is unknown, the Magistrate may detain the same, or the

Procedure where owner of property seized unknown.

in case of such detention, shall issue a proclamation specifying the articles of which such property consists or consisted, and requiring any person who may have a claim thereto or to the proceeds thereof to appear before him and establish his claim within six months from the date of such proclamation.

368. If no person within such period establishes his claim to such property

Procedure if no claimant appear within six months.

to show that it was legally acquired by him, the property shall be at the disposal of the Government, and may be sold under the orders of the Magistrate of the District, or, if it has been already sold by the Magistrate, the proceeds shall be at the disposal of the Government.

369. When the trial in any Criminal Court

Order for disposal of property regarding which offence committed.

as appears right for the disposal of any property produced before it regarding which any offence appears to have been committed.

୩ ପରିଚେତ୍ତନ।—ବିଧାନ।

୩୬୬ ଧାରା। ଯେ ଦ୍ରବ୍ୟ ଚୋରା ବଲା ଯାଇ କି ଚୋରା ବୋଥ

ଦ୍ରବ୍ୟ ଧୂତ ହିଲେ ପୋଲିସେର କୋମ କର୍ମକାରକରିକରିଲେ କାରକ ଏମତ ଦ୍ରବ୍ୟ ଧୂତ କରିଲେ କିମ୍ବା ପୋଲିସେର କର୍ମକାରକାରୀଙ୍କ ଗତିକେ କୋନ ଦ୍ରବ୍ୟ

ଧୂତ ହୁଏ ମେହି ଗତିକେ ପୂର୍ବାପର ଘଟନା ବିବେଚନା କୋନ ଅପରାଧର ଅନୁଭବ ହିଲେ ମେହି ଦ୍ରବ୍ୟ ଧୂତର କଥା ଅଗୋଧେ ମାଜିଟ୍ରେଟ ମାହେବେକେ ଆଜାଇତେ ହିବେ । ତାହା ହିଲେ ତିନି ମେହି ଦ୍ରବ୍ୟ ରାଖିବାର ଓ ଉପାଳିତ କରିବାର ଯେ ଆଜା ବିହିତ ବୋଥ କରେନ କରିବେନ ।

୩ ଦ୍ରବ୍ୟ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟର କିମ୍ବା ତାହା ବିକ୍ରଯ ହିଲେ

ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟର କିମ୍ବା ଦ୍ରବ୍ୟ ବିକ୍ରଯ କରିବାର କଥା । ଦ୍ରବ୍ୟ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ କିମ୍ବା କରିବାର କଥା ଅନୁଭବ କରିବାର ଆଜା କରିଯା ୩୬୭ ଓ ୩୬୮ ଧାରାର ବିଧାନର ଅଧିନେ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ କରିବାର ମୂଲ୍ୟ ନ୍ୟାସନ୍ଧରଣ ରାଖିବେନ ।

କିନ୍ତୁ ଅଧଃକୁ ହିତୀର ଶ୍ରେଣୀର ମାଜିଟ୍ରେଟ ଜିଲ୍ଲାର ମାଜିଟ୍ରେଟ ମାହେବେର ହାଲେ ଏ କ୍ଷମତାମତେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର ସାଧାରଣ କି ବିଶେଷ ଅନୁଭବ ନା ପାଇଲେ ତଦ୍ଦମୁକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବେନ ନା ହିତ ।

୩୬୭ ଧାରା। ଉତ୍ତର ଦ୍ରବ୍ୟର ସାଥୀ କେ, ଇହା ଜାଲା

ଦ୍ରବ୍ୟର ସାଥୀ ଅପରିଚିତ ହିଲେ ଯାହା କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ତାହାର କରିଲେ ଏ ଦ୍ରବ୍ୟ କିମ୍ବା ତାହା ବିକ୍ରଯ କରିଲେ ଏ ଦ୍ରବ୍ୟର ମୂଲ୍ୟ ବାଧିକାରୀ ଏ ଦ୍ରବ୍ୟର ବିଶେଷ

ବର୍ଗନା ଲିଖିଯା ଘୋଷଣାପତ୍ରେ ପ୍ରକାଶ କରଣପୂର୍ବକ ମେହି ଦ୍ରବ୍ୟର କିମ୍ବା ତାହାର ମୂଲ୍ୟର ଉପର ଯେ କୋନ ବ୍ୟକ୍ତିର ଦାନ୍ୟା ଥାକେ ତାହାକେ ଏ ଘୋଷଣାପତ୍ରେର ତାରିଖାବରଥି ଛଇ ମାହେର ମଧ୍ୟ କୋନ ସମୟେ ତାହାର ମୂଲ୍ୟରେ ଉପାଳିତ ହିଲୁଣ୍ଡା ଆପନାର ଦାନ୍ୟା ପ୍ରମାଣ କରିତେ ଆଜା କରିବେନ ହିତ ।

୩୬୮ ଧାରା। ଏ ମମରେ ମଧ୍ୟେ କୋନ ବ୍ୟକ୍ତି ଏ ଦ୍ରବ୍ୟର

ହୋଷଣାପତ୍ରେର ତାରିଖ ଅବଧି ଛହି ମାହେର ମଧ୍ୟେ ଦାନ୍ୟା ଯାନ୍ତାର ଉପାଳିତ ନା ହିଲେ କିମ୍ବା ମାଜିଟ୍ରେଟକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ତାହା ବିକ୍ରଯ କରା ଯାଇତେ ପାରିବେ, ଏକିମ୍ବା ମାଜିଟ୍ରେଟକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ପୂର୍ବେ ବିକ୍ରଯ କରା ଗେଲେ ଗବର୍ନମେନ୍ଟ ତାହାର ମୂଲ୍ୟ ଲହିଯା ସେଚାମତ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବେନ ହିତ ।

୩୬୯ ଧାରା। କୋନ ଫୌଜଦାରୀ ଆଦାଲତେ ବିଚାର

ଦ୍ରବ୍ୟ ଲହିଯା ଯାହା କରିତେ ସମାପ୍ତ ହିଲେ, ଯେ ଦ୍ରବ୍ୟ ସମ୍ପଦକେ ଅପରାଧର ଅନୁଭବ ହେଉ ଆଦାଲତ ନିଷ୍ପତ୍ତି ଏକଥା ।

କାଶ କରଣ ମମରେ ଆପନାର ମୂଲ୍ୟରେ ଉପାଳିତ କରା ଏ ଦ୍ରବ୍ୟ ଲହିଯା ଯାହା କରିତେ ହିବେ ଏହି ବିଷୟେ ଯେ ଆଜା ବିହିତ ବୋଥ କରେନ କରିବେନ ହିତ ।

370. Any Court of appeal, reference or revision may direct any such Stay of such order. order passed by a Court subordinate thereto to be stayed, and may modify, alter or annul it.

371. The order passed by any Court under Order may take form section 369 or 370 may be of reference to Magistrate in the form of a reference of the property to the Magistrate of the District, who shall in such cases deal with it as if the property had been seized by the Police and the seizure had been reported to him in the manner hereinbefore mentioned.

372. Every warrant for the commitment of a person to custody shall be in writing and signed and sealed by the Judge or Magistrate who issues it, and shall be directed to some jailor or other officer or person having authority to receive and keep prisoners, and shall be in the Form (C) given in the appendix to this Act or to the like effect.

373. The warrant of commitment shall be lodged with the jailor, if he be in the jail; and if he be not in the jail, with his deputy.

Warrant with whom to be lodged.

If the jailor has no deputy, the warrant may be lodged with any officer of the jail then being in the jail.

374. Subject to any rules that may be passed Expenses of complainant and witnesses. by the Local Government with the previous sanction of the Governor General of India in Council, the Criminal Courts may order payment on the part of Government of the reasonable expenses of any complainant or witness attending for the purpose of any trial before such Court under this Act.

375. When the services of an interpreter are required by any Criminal Interpreter to be Court for the interpretation sworn. of any evidence or statement, he shall be sworn in the manner provided for witnesses by any law for the time being in force, to interpret truly such evidence or statement, and he shall be bound to state the truth in his interpretation of such evidence or statement.

୩୭୦ ଧାରା। ଯେ ଆଦାଲତେ ଆପଣିଲ କି ବିବାଦାର୍ପଣ ମେଇ ଆଜା ସୁଗିତ କରି- କି ନିଷ୍ପତ୍ତିର ସଂଶୋଧନ ହିତେ ପାରେ ମେଇ ଆଦାଲତ ବାର କଥା । ଆପଣାର ଅଧିନ ଆଦାଲତେର କୃତ ଉତ୍ତ କୋନ ଆଜା ସୁଗିତ କରିବେ ଏବଂ ସଂଶୋଧନ କି ପାରିବର୍ତ୍ତନ କି ଅମିନ୍ଦ କରିବେ ପାରିବେଳ ଇତି ।

୩୭୧ ଧାରା। କୋନ ଆଦାଲତକର୍ତ୍ତକ ୩୬୯ କି ୩୭୦ ଧାରାକମେ ଯେ ଆଜା କରି- ଯାଇ, ଏ ଆଜା ଜିଲ୍ଲାର ମା- ବେର ପ୍ରତି ଦୁର୍ବ୍ୟ ଅର୍ପଣକରଣ- ଜିକ୍ରେଟ ସାହେବେର ପ୍ରତି ଦୁର୍ବ୍ୟ ଅର୍ପଣକରଣ ସ୍ଵଚ୍ଛ ଆ- ଜା ହିତେ ପାରିବେ । ତାହା ହିଲେ ଏ ଦ୍ରବ୍ୟ ପୋଲୀମକର୍ତ୍ତକ ହୁତ ହିଲ୍ଲା ପୁର୍ବୋତ୍ତମତେ ଦ୍ରବ୍ୟରେ ସମ୍ବନ୍ଧ ତୋହାକେ ଦେଓଯା ଗେଲେ ମାଜିକ୍ରେଟ ସାହେବ ଯଜ୍ଞପ କର୍ମ କରିବେଳ ଏ ଦ୍ରବ୍ୟ ଲହିଲ୍ଲା ତର୍କପେ କର୍ମ କରିବେଳ ଇତି ।

୩୭୨ ଧାରା। କୋନ ବ୍ୟକ୍ତିକେ କାରାବନ୍ଦ କରିବାର ଯେ ପରାଗ୍ରାନ୍ତିମାନେର ଦେଓଯା ଯାଇ ତାହା ଲିଖିତ ହିଲ୍ଲା ଯେ ଜଜ କି ପାଠ ଓ ଯାହାର ନାମେ ଦିତେ ହିଲେ ତାହାର କଥା । ତାହା ମାଜିକ୍ରେଟ ତାହା ଦେନ ତୋହାକେ ହାର ଦ୍ଵାରା ମୋହରାଙ୍ଗିତ ଓ ବ୍ୟାକ୍ଷରିତ ହିଲେ, ଓ ତାହା କୋନ କାରାବନ୍ଦକେର ନାମେ, କିମ୍ବା ବନ୍ଦିଲିଙ୍କକେ ଏହିଗୁର୍ବକ ରକ୍ଷା କରିବେ ଅଣ୍ୟ ଯେ କର୍ମକାରକେର କି ବ୍ୟକ୍ତିର କ୍ଷମତା ଥାକେ ତୋହାର ନାମେ ଦିତେ ହିଲେ । ତାହା କ୍ରୋଡ଼ପତ୍ରେର C ଚିହ୍ନିତ ପାଠେ କି ତୋହାର ମର୍ମମତେ ଲିଖିତେ ହିଲେ ଇତି ।

୩୭୩ ଧାରା। କାରାବନ୍ଦକ ବନ୍ଦି ଜେଲଥାନାୟ ଥାକେଳ, ପରାଗ୍ରାନ୍ତିମା ଯାହାର ହାତେ ତବେ କାରାବନ୍ଦ କରିବାର ଏ ଦିତେ ହିଲେ ତାହାର କଥା । ପରାଗ୍ରାନ୍ତି ତାହାକେ ଦିତେ ହିଲେ ତିନି ଜେଲଥାନାୟ ନା ଥାକିଲେ ତାହାର ନାଯେବକେ ଦେଓଯା ଯାଇବେ ।

ତୋହାର ନାଯେବ ନା ଥାକିଲେ, ଜେଲଥାନାୟ ଯେ କର୍ମ- କାରକ ତଥକାଳେ ଜେଲଥାନାୟ ଥାକେଳ ତାହାକେ ଦେଓଯା ଯା- ଇଲେ ଇତି ।

୩୭୪ ଧାରା। ଯେ ବାନ୍ଦିରା କି ସାକ୍ଷିଦୀ ଏହି ଆଇନ ବାନ୍ଦିଦେର ଓ ସାକ୍ଷିଦେର ଅନୁମାରେ କୋନ ମୋକଦ୍ଦମାର ବିଚାଯ କାର୍ଯ୍ୟର ନିମିତ୍ତ ଥରଚେର କଥା । କୌଜାରୀ ଆଦାଲତେ ଉପ- ଚିତ୍ତ ହନ ଏ ଆଦାଲତ ଗର୍ବମେନ୍ଟେର ପାକ୍ଷେ ତାହାଦେର ଉପ୍ରୟୁକ୍ତ ଧାରଚ ନିବାର ଆଜା କରିବେ ପାରିବେ । କିନ୍ତୁ ଛାନ୍ଦୀଯ ଗର୍ବମେନ୍ଟ ମନ୍ତ୍ରମାଧ୍ୟିତ ତ୍ରୀୟ ଗର୍ବର ଜେନରଲ ସାହେବେର ସମ୍ବନ୍ଧିତମେ ଯେ ବିଧି କରେଲ ତଦବଲମ୍ବନେ ଉତ୍ତ ଆଜା କରିବେଳ ଇତି ।

୩୭୫ ଧାରା। କୌଜାରୀ ଆଦାଲତେ କୋନ ସାକ୍ଷେଯ ଦୋଭାଷିର କର୍ମର କଥା । କି ଉତ୍କିର ଅର୍ଥ କରିବାର ଜମ୍ବେ ଦୋଭାଷିର ପ୍ରୋତ୍ସମ ହିଲେ ସାକ୍ଷିଦେର ଶପଥ କରାଇବାର ଯେ ସମମେ ଯେ ଆଇନ ଚଲନ ଥାକେ ତଦନୁମାରେ ଏ ସାକ୍ଷ୍ୟ କି ଉତ୍କି ଯଥାର୍ଥରପେ ଅନୁବାଦ କରିବେ ଏ ଦୋଭାଷିର ଶପଥ କରିବେ ହିଲେ । ଅନୁବାଦ କରିବେ ଏ ଦୋଭାଷିର ଶପଥ କରିବେ ହିଲେ । ଏ ଦୋଭାଷି ମତ୍ୟ କହିବେ ବନ୍ଦ ହିଲେ ଇତି ।

PART VIII.
EXCEPTIONAL INCIDENTS.

CHAPTER I.—*Lunatics.*

376. When any person charged with an offence appears to the Magistrate having jurisdiction to be of unsound mind and incapable,

Procedure in case of accused being lunatic.

in consequence, of making a defence, the Magistrate shall institute an inquiry to ascertain the fact of such unsoundness of mind, and shall cause the accused person to be examined by the Civil Surgeon of the District, or some other medical officer, and thereupon shall examine such Civil Surgeon or other medical officer, and shall reduce the examination into writing.

If the Magistrate is of opinion that the accused person is of unsound mind, he shall stay further proceedings in the case.

377. When, from the evidence given before a Magistrate, there appears

When accused appears to have been insane.

to be sufficient ground for believing that the accused person committed an act which, if he had been of sound mind, would have been an offence triable exclusively by the Court of Session, and that he was at the time when the act was committed, by reason of unsoundness of mind, incapable of knowing the nature of the act charged or that he was doing what was wrong or contrary to law, he shall be sent for trial by the Magistrate before the Court of Session :

If the Magistrate is a Justice of the Peace and the accused person is a European British subject, the Magistrate shall follow the procedure prescribed in the second paragraph of section 176.

378. If any person committed for trial before a Court of Session, shall at his trial appear to the Court to be of unsound mind and incapable of making his

Procedure in case of person committed before a Court of Session being lunatic.

defence, the Court shall in the first instance try the fact of such unsoundness of mind, and if satisfied of the fact, shall give a special judgment that the accused person is of unsound mind and incapable of making his defence, and thereupon the trial shall be postponed.

379. Whenever an accused person is found to

Release of lunatic pending investigation or trial.

be of unsound mind and incapable of making his defence, the Magistrate or

Court of Session, as the case may be, if the offence be bailable, may release such person on sufficient

অষ্টম অধ্যায়।

কানাচিক ব্যাপার।

১ পরিচেন।—কিঞ্চিত্ব ব্যক্তিদের কথা।

৩৭৬ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভিযুক্ত ব্যক্তি কিঞ্চিত্ব হইলে যাহা কর্তব্য তাহার যোগের উত্তর দিতে অক্ষম তাহার বিচার করিবার ক্ষমতা

তাপম মাজিট্রেট সাহেবের এইরূপ বোধ হইলে তিনি এ ব্যক্তির মনের অস্থায়ি লিঙ্গের করণার্থে অনুসন্ধান করাইয়া, জিলার সিবিল চিকিৎসক সাহেবের কিম্বা অন্য কোন চিকিৎসকের দ্বারা এ অভিযুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষা করাইবেন এবং ক্রমে সিবিল চিকিৎসক সাহেবের কি অন্য চিকিৎসকের সাক্ষ্য প্রদর্শন কর্তব্য প্রদর্শন করিবার স্বাক্ষর প্রাপ্তি প্রাপ্তি করিবেন।

মাজিট্রেট সাহেব এ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে কিঞ্চিত্ব জ্ঞান করিলে সেই মোকদ্দমার অন্য সকল কার্য স্থগিত রাখিবেন ইতি।

৩৭৭ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি যে কার্য করিয়াছে অক্তমনা হইয়া মেই কার্য করিলে তাহা কেবল দেশে দেখা গোলে যাহা কর্তব্য তাহার কর্তব্য।

ঐ ক্রিয়া করিয়াছিল সেই সময়ে মনের বিকৃতিপ্রযুক্ত অভিযোগের ঐ ক্রিয়ার ভাব বুঝিতে পারিল না ও অন্যায় কি আইনবিকল্প কর্তৃ করিতেছে ইহা জানিতে পারিল না, মাজিট্রেট সাহেবের সম্মত যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তদ্বারা তাহার এমত জ্ঞান করিবার বিশিষ্ট হেতু থাকিলে, দেশের আদালতে বিচার হইবার পূর্বে মাজিট্রেটের দ্বারা বিচার হইবার নিমিত্তে তাহাকে পাঠান যাইবে।

মাজিট্রেট যদি শাস্তিরক্ষার্থ অঙ্গিন হন ও অভিযুক্ত ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটিশীয় প্রজা হন, তাহা হইলে মাজিট্রেট ৩৭৬ ধারার হিতীয় অকরণের নির্দিষ্ট প্রণালীমতে কার্য করিবেন ইতি।

৩৭৮ ধারা। কোন ব্যক্তি দেশের আদালতের বিচারার্থে সমর্পিত হইয়া, তাহার বিচারকালে আদালতে সমর্পিত হইলে তাহাকে কিঞ্চিৎ ও অভিযোগে যাহা কর্তব্য তাহার কর্তব্য। গের উত্তর করিতে অক্ষম বোধ করিলে, প্রথমে তাহার মনের অস্থায়োর অনুসন্ধান করিবেন, ও সেই বিষয় হৃদোধমতে জানিতে পাইলে, এই বিশেষ নির্ণয় করিবেন যে অভিযুক্ত ব্যক্তি বিকৃতমনা ও অভিযোগের উত্তর করিতে অক্ষম। তাহা হইলে মোকদ্দমার বিচার গৌণে হইবে ইতি।

৩৭৯ ধারা। কোন দ্রুলে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিকৃত অনুসন্ধান বা বিচার ম্ব। হওয়ার্য্যস্ত কিঞ্চিৎ ব্যক্তিকে মুক্ত করিবার কথা। তাহার যে অপরাধের অভিযোগ হয় যদি সেই অপরাধ হেতুক দর্শনপ্রতিকুলওয়া যাইতে পারে,

security being given that he shall be properly taken care of, and shall be prevented from doing injury to himself or to any other person, and for his appearance when required.

If the offence be not bailable, or if the required
Custody of lunatic. bail be not given, the accused
person shall be kept in safe custody in such place as the Local Government to which the case shall be reported shall direct.

380. Whenever any investigation or trial of a Resumption of investigation or trial. case is postponed under section 376 or section 378, the Magistrate or Court of Session, as the case may be, may at any time resume the investigation or trial, and require the accused person, if detained in custody, to be brought before such Magistrate or Court, or if the accused person has been released on security, may require his appearance.

Until such investigation or trial is completed, the case shall be considered as pending before the Magistrate or Court of Session, and shall be included in any register of pending cases kept by such Magistrate or Court.

The surety of such person shall be bound at any time to produce him to any officer whom the Magistrate or Court of Session appoints to inspect him, and the certificate of such officer shall have the same effect as the certificate of an Inspector General of Jails or the visitors of Lunatic Asylums, granted under section 384.

381. If, when the accused person appears or is again brought before the Magistrate or the Court of Session, as the case may be, it appears to such Magistrate or Court that the accused person is in a fit state of mind to make his defence, the investigation shall proceed, or the accused person shall be put on his trial, as the case may require.

Procedure on accused appearing before Magistrate or Court of Session.

If it appears that the accused person is still of unsound mind, and incapable of making his defence, the Magistrate or Court of Session shall again act according to the provisions of section 376 or section 378.

তবে সেই ব্যক্তির উপযুক্তমতে তত্ত্বাবধারণ করা যাইবে ও সে আপনার কি অন্য কাহার হালি করিবে পাইবে না ও আজ্ঞা হইলে তাহাকে উপস্থিত করা যাইবে এই নিয়মে উপযুক্ত প্রতিভূত দেওয়া গেলে মাজিষ্ট্রেট কিছী বিষয়বিশেষে মেশন আদালত তাহাকে ছাড়িয়া দিতে পারিবেন।

যদি সেই অপরাধের নিমিত্তে দর্শনপ্রতিভূত দেওয়া আছার রক্ষার কথা। যাইতে না পারে, কিছী প্রতিভূত দিবার আজ্ঞা হইলেও যদি না দেওয়া যায়, তবে স্থানবিশেষের যে গবর্নেন্টের নিকটে ঐ ব্যক্তিরের রিপোর্ট করা যায় তিনি যে স্থান নিরূপণ করেন ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সেই স্থানে নির্বিদ্যে আসেধ করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

৩৮০ ধারা। এই আইনের ৩৭৬ কি ৩৭৮ ধারামতে অনুসন্ধান কি বিচারকার্যে বিচারকার্য গোণে করা পুনর্শ প্রবর্ত হইবার কথা। গেলে মাজিষ্ট্রেট কিছী বিষয়বিশেষে মেশন আদালত কোন সময়ে ঐ অনুসন্ধানের কি বিচারের কার্য পুনর্শ প্রবর্ত হইতে পারিবেন। ও অভিযুক্ত ব্যক্তি আসেধে থাকিলে তাহাকে উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি আদালতের সম্মুখে আনাইবার আজ্ঞা করিতে কিছী অভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রতিভৃত্যে মুক্ত করা গেলে তাহার উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

সেই অনুসন্ধানের কি বিচারের কার্য সমাপ্ত না হওয়াপর্যন্ত ঐ মোকদ্দমা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি মেশন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমা জান হইবে ও উক্ত মাজিষ্ট্রেট কি আদালত উপস্থিত মোকদ্দমার যে রেজিস্ট্র রাখেন তাহাতে ঐ মোকদ্দমা লেখা হইবেন।

ঐ ব্যক্তিকে দৃষ্টি করিবার অন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি দেশন আদালত যে কর্মকারককে নিযুক্ত করেন, কোন সময়ে তাহার নিকটে ঐ ক্ষিপ্ত ব্যক্তিকে উপস্থিত করিবার আজ্ঞা হইলেই ঐ প্রতিভূত তাহাকে উপস্থিত করিতে হইবে। সেই কর্মকারক যে সার্টিফিকেট দেন, তাহা এই আইনের ৩৮৪ ধারাকামে জেলের ইনস্পেক্টর জেলের সাহেবের কি ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয়বাঢ়ির সমর্থ কদের সার্টিফিকেটের তুল্য ফলবৎ হইবে ইতি।

৩৮১ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি মাজিষ্ট্রেটের কি বিষয়বিশেষে মেশন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত হইলে কি তাহাকে পুনর্শ উপস্থিত করা গেলে, সে অভিযোগের উক্ত দিবার উপযুক্ত ভাবাপ্রয় হইয়াছে ঐ মাজিষ্ট্রেটের কিছী ঐ আদালতের এমত বোধ হইলে ঐ মোকদ্দমার অনুসন্ধানের কার্য কিছী বিষয় বুবিয়া অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার কার্য চলিবে।

তৎকালেও অভিযুক্ত ব্যক্তি বিক্রতমনা ও অভিযোগের উক্ত দিবার উক্ত অঙ্গম দৃষ্টি হইলে মাজিষ্ট্রেট কিছী মেশন আদালত পুনর্শ ৩৭৬ কি ৩৭৮ ধারামতে কার্য করিবেন ইতি।

382. Whenever any person is acquitted upon the ground that, at the time

Finding in case of acquittal on ground of being lunatic.

at which he is charged to have committed an offence, he was, by reason of unsoundness of mind, incapable of knowing the nature of the act charged or that he was doing what was wrong or contrary to law, the finding shall state specially whether he committed the act or not.

383. Whenever such finding states that the accused person committed the act charged, the Magistrate or Court of Session before whom the trial was

held shall, if the act charged would, but for the incapacity found, have amounted to an offence, order such person to be kept in safe custody, in such place and manner as to the Magistrate or Court of Session seems fit, and shall report the case for the order of the Local Government.

The Local Government may order such person to be kept in safe custody in a Lunatic Asylum or other suitable place of safe custody.

384. Clause 1.—When any person is confined

Lunatic prisoners to be visited by Inspector General.

under the provisions of section 379 or section 383, the Inspector General of Jails, if such person is confined in a jail, or the visitors of the Lunatic Asylums or any two of them, if he is confined in a Lunatic Asylum, may visit him in order to ascertain his state of mind; and he shall be visited once at least in every three months by such Inspector General or by two of such visitors as aforesaid, who shall make a special report to the Local Government as to his state of mind.

Clause 2.—If such person is confined under

Procedure where lunatic prisoner is reported capable of making his defence.

section 379, and such Inspector General or visitors as aforesaid shall certify that, in his or their opinion, such person is capable of making his defence, he shall be taken before the Magistrate or Court of Session, as the case may be, at such time as such Magistrate or Court of Session appoints; and such Magistrate or Court shall deal with such person under the provisions of section 381, and the certificate of such officer or visitors as aforesaid shall be receivable as evidence.

୩୮୨ ଧାରା। କୋନ ବ୍ୟକ୍ତି ଅଭିଯୋଗମତେ ଯେ ସମୟେ

ଅଭିଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତି କିମ୍ବା ଅପରାଧ କରିଯାଛି, ସେଇ ହେଉଥାଏ ନିରପରାଦୀ ମନେର ଅସାଙ୍ଗ୍ୟାନ୍ୟତ ହିଁଲେ ଖିର୍ଦୟର କଥା ।

କ୍ରିଆର ଭାବ ବୁଝିତେ ପାଇଁ ନାହିଁ, ଓ ଅନ୍ୟାଯ କିମ୍ବା ଆଇନ ବିକଳ କର୍ମ କରିତେବେ ଇହା ଜାନେ ନାହିଁ, ଏହି ହେତୁ ତାହାକେ ନିରପରାଦୀ କରିଗେଲେ, ମେଇ ବ୍ୟକ୍ତି ଏହି କ୍ରିଆ କରିଯାଛି କି ନା ନିର୍ଣ୍ଣୟ ପତ୍ରେ ଏହି କଥା ବିଶେଷମତେ ଲିଖିତେ ହିଁବେକ ଇତି ।

୩୮୩ ଧାରା। ଏ ଅଭିଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତି ଅଭିଯୋଗ ମତ କ୍ରିଆ

ଉଚ୍ଚ ଅଧିକାରେ ସାହାକେ ନି-
ରପରାଦୀ କରା ଗେଲ ତାହାର ବ୍ୟକ୍ତି ହିଁଲେ ଓ ତାହାର ମନେର
ମିରିଯେ ରଙ୍ଗାର କଥା ।

କ୍ରିଆ ଅପରାଧ ହିଁତ, ତାହେ
ଯେ ମାଜିକ୍ରିଟେର କିମ୍ବା ଯେ ମେଶନ ଆଦାଲତର ସମ୍ମୁଖେ
ଏ ବିଚାର ହୁଏ, ତିନି ଯେ ସ୍ଥାନ ଓ ଯେତେ ଉପଯୁକ୍ତ
ବୋଧ କରେନ ମେଇ ସ୍ଥାନେ ଓ ମେଇ ରୂପେ ଏ ବ୍ୟକ୍ତିକେ
ନିରିମ୍ବେ ରାଖିବାର ଆଜ୍ଞା କରିବେନ, ଓ ସ୍ଥାନୀୟ ଗବର୍ନ୍‌ମେଟ୍ରେ ଆଜ୍ଞା ଜାନିବାର ଅନ୍ୟ ଏ ବିଷୟର ରିପୋର୍ଟ
କରିବେନ ।

ସ୍ଥାନୀୟ ଗବର୍ନ୍‌ମେଟ୍ରେ ଏ ବ୍ୟକ୍ତିକେ କିମ୍ବା ବ୍ୟକ୍ତିଦେର ଆଶ୍ରଯାତ୍ମିତେ, କିମ୍ବା ଶୁରକ୍ଷା ହିଁବାର ଅନ୍ୟ କୋନ ଉପଯୁକ୍ତ
ସ୍ଥାନେ ଶୁରକ୍ଷିତ ହିଁବାର ଆଜ୍ଞା କରିତେ ପାରିବେନ ଇତି ।

୩୮୪ ଧାରା। ୧ ଅକରଣ । ୩୭୯ କିମ୍ବା ୩୮୩ ଧାରାର

କିମ୍ବା ବ୍ୟକ୍ତିକେ ଇନ୍‌ସ୍ପେକ୍ଟର କଟର ଜେମରଲେ ଦୃଷ୍ଟି କରି-
ବାର ଓ ରିପୋର୍ଟ କରିବାର କଥା ।

ବ୍ୟକ୍ତିଦେର ଆଶ୍ରୟ ବାଟୀତେ ବନ୍ଦ ଥାକିଲେ ଏ ଆଶ୍ରୟ ବାଟୀର
ସମ୍ବର୍କକେରା କିମ୍ବା ତାହାରମେର କୋନ ତୁହି ଅନ ଏ ବ୍ୟକ୍ତିର
ମନେର ଅବଶ୍ୟକ ଜୋତ ହେଲାରେ ତାହାର ମନେର ମନ୍ଦରେ ମନ୍ଦରେ
କରିତେ ପାରିବେନ । ଓ ମେଇ ଇନ୍‌ସ୍ପେକ୍ଟର ଜେମରଲ ମାନ୍ଦରେ
କିମ୍ବା ପୁରୋକୁଳ ତୁହି ଅନ ସମ୍ବର୍କକ ତିନିମୁକ୍ତିରେ
ନ୍ୟାଳକଙ୍ଗେ ଏକ ବାର ତାହାର ମନେର ମନ୍ଦରେ ମନ୍ଦରେ କରିବା ସ୍ଥାନୀୟ
ଗବର୍ନ୍‌ମେଟ୍ରେ ନିକଟ ତାହାର ମନେର ଅବଶ୍ୟକ ବିଶେଷ
ରିପୋର୍ଟ କରିବେନ ।

୨ ଅକରଣ । ଏ ବ୍ୟକ୍ତି ୩୭୯ ଧାରାମତେ ବନ୍ଦ ହିଁଲେ ଓ

ଅଭିଯୋଗେର ଉତ୍ତର ଦିତେ
ମନ୍ଦରେ ମେଇ ଇନ୍‌ସ୍ପେକ୍ଟର
ଜେମରଲ ମାନ୍ଦରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ବ୍ୟକ୍ତିଦେର ଆଶ୍ରୟବାଟୀର
ପୁରୋକୁଳ ମନ୍ଦରେ ଆପ-

ନାଦେର ଏହି ମନ୍ଦରେ ବିବେଚନ ରିପୋର୍ଟ କରିଲେ ଏ ମାଜି-
କ୍ରିଟେ କିମ୍ବା ବିଷୟବିଶେଷେ ମେଶନ ଆଦାଲତ ସେ ସମୟ
ଲିଙ୍ଗପଣ କରେନ ମେଇ ସମୟେ ଏ ବ୍ୟକ୍ତିକେ ଏ ମାଜି-
କ୍ରିଟେର କି ମେଶନ ଆଦାଲତର ସମ୍ମୁଖେ ଉପରୁତ୍ତ କରା
ଯାଇବେ । ଓ ମେଇ ମାଜିକ୍ରିଟେ କି ଆଦାଲତ ମେଇ ବ୍ୟକ୍ତିର
ପତ୍ର ଓ ଅଭିଯୁକ୍ତିର କି ମନ୍ଦର୍ଶକଦେର ମନ୍ଦର୍ଶକଦେର ପତ୍ରରେ
ଆହ୍ୟ ହିଁବେ ।

Clause 3.—If such person is confined under the provisions of section 383, and

Procedure where lunatic confined under section 357 is declared capable of being discharged.

such Inspector General or visitors as aforesaid shall certify that in his or their judgment, he may be discharged without danger of his doing injury to himself or to any other person, the Local Government shall thereupon either order his discharge or order him to be transferred to a public Lunatic Asylum if he has not been already sent to such an Asylum, and shall appoint a commission, consisting of a judicial officer not below the grade of a Sessions Judge, and two medical officers, whereof the chief medical officer attached to the Lunatic Asylum shall be one.

The said commission shall make formal enquiry into the state of mind of such person, taking such evidence as is necessary; and if they consider that he can be set at liberty without danger to himself or to any other person, he shall be discharged.

385. Whenever it appears to the Local Government

Prisoner appearing to be insane, may be removed to Lunatic Asylum.

Government, by an order setting forth the grounds of belief that such prisoner is of unsound mind, may direct his removal to a Lunatic Asylum, there to be kept and treated as the Local Government directs during the remainder of the term of imprisonment ordered by the sentence: or if a medical officer certifies that it is necessary for the safety of the prisoner or others that he should be detained under care and treatment, then until he shall be discharged according to law.

When it appears to the Local Government that such person has become of sound mind, the Local Government, by an order directed to the person having charge of him, shall remand him to the custody from which he was removed, if then still liable to be kept in custody, or, if not, shall order him to be discharged out of custody.

The provisions of section IX of Act No. XXXVI of 1858 (*relating to Lunatic Asylums*) shall apply to persons confined in a Lunatic Asylum under this section after the expiration of the imprisonment ordered by the sentence.

The time during which a person is confined in a Lunatic Asylum shall be reckoned as part of the term of imprisonment ordered by the sentence.

৩ প্রকরণ। সেই ব্যক্তি ৩৭৩ ধারার বিধানমতে বদ্ধ

হইলে এবং তাহাকে মুক্ত করা গেলে সে আপনার কি ব্যক্তি মুক্ত হইবার ঘোগ্য অন্য কাহার হালি যে অকাশ হইলে তাহার কথা। করিবে আমার (কি আম-

দের) বিবেচনায় এমত শক্তি হয় না, উক্ত জেলের ইন্সেপ্টরের জেলর সাহেবের কিছু পুরোজ্ঞ সন্দর্শকেরা এই মন্ত্রের স্টিফিকট দিলে স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাহার মুক্ত হইবার আজ্ঞা করিবেন অথবা পুরোজ্ঞ ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের রাজকীয় আশ্রয়বাটীতে প্রেরিত না হইলে তাহাকে সেই স্থানে পাঠাইবার আজ্ঞা করিবেন এবং কোন এক অম বিচারকর্তাকে, ও তাই জন চিকিৎসক সাহেবকে কর্মজ্ঞানস্তুপে নিযুক্ত করিবেন, সেই বিচারকর্তা দেশের জেলের অধীন পদস্থ না হল, ও ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয়বাটির প্রধান চিকিৎসক ও চিকিৎসকদের এক জন হইবেন।

ঐ কমিশন আবশ্যকমত অমাণ লইয়া ঐ ব্যক্তির মনের অবস্থার বিষয়ে নিরমিতক্রপে অনুসন্ধান করিবেন। ও তাহাকে মুক্ত করিলে সে আপনার কি অন্য কোন ব্যক্তির হালি যে করিবে তাহাদের বিবেচনায় এমত আশক্তি না থাকিলে তাহাকে মুক্ত করা যাইবে ইতি।

৩৮৫ ধারা। কোন ব্যক্তি কান আদালতের কি মাজিক কারাবদ্ধ ব্যক্তি ক্ষিপ্ত বদ্ধ হইয়া বিহৃতমন হইয়া-
বোধ হইলে, তাহাকে ক্ষিপ্ত হে স্থানীয় গবর্নমেন্ট ইহা
ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটীতে অবগত হইলে তাহাকে ক্ষিপ্ত
পাঠাইবার কথা।

ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটীতে
পাঠাইবার ও ঐ গবর্নমেন্ট যজ্ঞপ আজ্ঞাকরেন তাহার অতি ডেক্স আচার করিয়া দণ্ডাক্রমে তাহার কারাবদ্ধ থাকিবার অবশিষ্ট কাল তাহাকে তথায় রাখিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। সেই আজ্ঞাপত্রে ঐ ব্যক্তিকে ক্ষিপ্ত জানিবার হেতু লেখা থাকিবে। কিন্তু ঐ ব্যক্তির কি অন্য ব্যক্তিদের নিরাপদের জন্য তাহার তত্ত্বাবধি-
রণ ও ভূষণাদির নিয়ম করিয়া তাহাকে অধিক কাল
রাখা আবশ্যক চিকিৎসক সাহেবের এই মন্ত্রের স্টিফিকট দিলে তাহাকে আইনঅনুসারে যত কাল ছাড়িয়া না
দেওয়া যায় তত কাল তাহাকে তথায় রাখিতে হইবে।

পরে সেই ব্যক্তির মন অনুভিত হইয়াছে স্থানীয়
প্রক্রিয়া হইলে কারা-
গারে পাঠাইবার বা মুক্ত গবর্নমেন্ট ইহা অবগত হই-
লে যদি সেই ব্যক্তির কা-
রাবদ্ধ থাকিবার কিছু কাল
করিবার কথা।

ব্যক্তির রক্ষণে থাকে তাহার নামে আজ্ঞাপত্র লিখিয়া
সে যে কারাগারে বদ্ধ ছিল তথায় তাহাকে ফিরিয়া
পাঠাইবেন। কিন্তু তাহার কারাবদ্ধ থাকিবার কাল
গত হইলে তাহার মুক্ত হইবার আজ্ঞা করিবেন।

দণ্ডাক্রমতে কারাবদ্ধ হইবার কাল গত হইলে পর
যাহাদিগকে এই ধারাক্রমে ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটীতে রাখা যায়, তাহাদের অতি ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয়বাটি বিষয়ক ১৮৫৮ সালের ৩৬ আইনের ৯ ধারার
বিধান থাটিবে।

ডেক্স ব্যক্তি ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয়বাটীতে যত
কাল বদ্ধ থাকে, তাহা দণ্ডাক্রমে তাহার কারাবদ্ধ
হইবার কালের মধ্যে গণ্য হইবে ইতি।

386. Whenever any relative or friend of any person detained under the provisions of section 383 is desirous that he shall be delivered over to his care and custody, the Local Government, upon the application of such relative or friend, and on his giving security to the satisfaction of such Government that the person detained shall be properly taken care of and shall be prevented from doing injury to himself or to any other person, may make an order that the person so detained may be delivered to such relative or friend.

Delivery of lunatic to care of relative.

Whenever such person is so delivered over, it shall be upon condition that he shall be subject to the inspection of such officer as the Local Government thinks necessary to appoint, and at such times as such Government directs.

The provisions of section 384 shall apply to persons detained under the provisions of this section, and the certificate of the inspecting officer appointed under this section shall have the same effect as a certificate of the officer in charge of the jail, or the Visitors of Lunatic Asylums under the said section.

CHAPTER II.—*Contempts.*

387. When any such offence as is described Procedure in certain cases of contempt.

- 180 or 228 of the Indian Penal Code, is committed in the view or presence of any Civil, Criminal, or Revenue Court, the Court may cause the offender, whether he be a European British subject or not, to be detained in custody; and, at any time before the rising of the Court on the same day, may take cognizance of the offence; and adjudge the offender to punishment by fine not exceeding two hundred rupees, or by imprisonment in the civil jail for a period not exceeding one month, unless such fine be sooner paid.

In every such case the Court shall record the facts constituting the contempt, with any statement the offender may make, as well as the finding and sentence.

If the Court, in any case, considers that a person accused of any offence above referred to should be imprisoned, or that a fine exceeding two hundred rupees should be imposed upon him, such Court, after recording the facts constituting the contempt, and the statement of the accused person as before provided, shall forward the case to a Magistrate, or, if the accused person be a European British subject, to a Justice of the Peace, and shall cause bail to be taken for the appearance of such

ও ৮৬ থারা। ৩৮৩ ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তি কুটুম্বের কি বন্ধুর তত্ত্বাবধি আটক থাকিলে যদি তাহার ধারণে অর্পণ করিবার জাতি কুটুম্ব কি বন্ধু তাহাকে আপনার রক্ষণে কথা।

ও তত্ত্বাবধিরণে লইতে ইচ্ছা করে, তবে স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকটে দরখাস্ত করিলে সেই ব্যক্তির উপযুক্তমতে তত্ত্ব লঙ্ঘণ যাইবে ও আপনার কি অন্য কোন ব্যক্তির হালি করিতে পাইবে না এ গবর্নমেন্টের হাতোধিমতে ইচ্ছার প্রতিভূত দিলে, গবর্নমেন্ট এ ব্যক্তিকে উক্ত জাতি কুটুম্বের কি বন্ধুর নিকটে সমর্পণ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

কিন্তু তাহাকে সেই প্রকারে সমর্পণ করা গেলেও স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে কর্মকারককে নিযুক্ত করা আবশ্যিক জান করেন তিনি এ গবর্নমেন্টের নিরূপিত সময়ে ২ এ ব্যক্তিকে দৃষ্টি করিতে পাইবেন এই নিয়মে তাহাকে অর্পণ করা যাইবে।

এই ধারামতে যে ব্যক্তিদিগকে আটক করা যায় তাহারদের প্রতি ৩৮৪ ধারার বিধান খাটিবে। ও এই ধারামতে দৃষ্টি করণ র্থে যে কার্যকারককে নিযুক্ত করা যায় তাহার স্টিফিকেট এ ধারার লিখিত জেলের অধ্যক্ষের কি ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয়বাটীর সমর্কিন্দের স্টিফিকেটের তুল্য সফল হইবে ইতি।

২ পরিচ্ছেদ।—অবজ্ঞার কথা।

৩৮৭ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৭৫ কোর্ম২ স্থলে অবজ্ঞা হ-
ইলে যাহা ক্রত্য তাহার
অপরাধ কোন দেওয়ানী
কথা।

কি ১৭৮ কি ১৭৯ কি ১৮০ কি
২২৮ ধারার নির্দিষ্ট কোন
অপরাধ কোন দেওয়ানী
কি ফৌজদারী কি রাজস্ব-
সম্পর্কীয় আদালতের দৃষ্টিগোচরে কি সংক্ষাতে করা
গেলে অপরাধী ইউরোপীয় ব্রিটিশ প্রজা হইলে কি
না হইলেও এ আদালত তাহাকে অসেধ করাইয়া রাখিতে
পারিবেন ও সেই দিনে আদালত তত্ত্ব হইবার
পূর্ব কোন সময়ে এ অপরাধের বিচার করিয়া অপরাধি
হৃষি শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিতে
পারিবেন ও সেই অর্থদণ্ড না দেওয়া গেলে দেওয়ানী
জেলখানায় তাহাকে এক মাসের অনধিক কাল বন্ধ
হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ইতিমধ্যে এ অর্থদণ্ড
দেওয়া গেলেই মুক্ত করা যাইবে।

উক্ত প্রত্যোক স্থলে যে কার্যবাহী অবজ্ঞা হয় ও অপরাধী সেই বিষয়ে যে উক্তর দেন ও আদালতের যে
বিচার ও দণ্ডাজ্ঞা হয় আদালত এই সকল কথা লিপি-
বন্ধ করিবেন।

পুরোটা অপরাধের অভিযুক্ত ব্যক্তির কারাদণ্ড
কিম্বা হৃষি শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড করা উচিত
আদালত এমত বেধ করিলে যে কার্যবাহীস্থার
এ অবজ্ঞা হয় ও পুরুষিখিত বিধিমতে অভিযুক্ত ব্যক্তি
যে উক্তর দেন এ আদালত তাহার লিপিবন্ধ করিলে পর
মাজিট্রেটের নিকটে সেই মোকদ্দমা পাঠাইবেন।
অভিযুক্ত ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটিশ প্রজা হইলে
শাস্তিরক্ষার্থ জিনিসের নিকটে পাঠাইবেন। ও অভি-
যুক্ত ব্যক্তি এ মাজিট্রেটের কি শাস্তিরক্ষার্থ জিনিসের
সংক্ষাতে উপন্থিত হইবে ইহার অভিভূত লইবার আজ্ঞা

accused person before such Magistrate or Justice of the Peace, or, if sufficient bail be not tendered, shall cause the accused person to be forwarded under custody to such Magistrate or Justice of the Peace.

If the case be forwarded to a Magistrate, he shall proceed to try the accused person in the manner provided by this Act for trials before a Magistrate, and such Magistrate may adjudge the offender to punishment, as provided in the section of the Indian Penal Code under which he is charged.

If the case be forwarded to a Justice of the Peace, he shall enquire into the circumstances, and shall have the same powers of punishing the offender as are vested by section 47 in a Justice of the Peace, and may deal with the offender in the same manner as is provided in that behalf in the said section.

If such Justice of the Peace considers the offence to require a more severe punishment than he is competent to award under the said section, he may commit the offender to the High Court.

In no case tried under this section shall any Magistrate adjudge imprisonment or a fine exceeding two hundred rupees for any contempt committed in his own presence against his own Court.

388. When any Court has adjudged an offender to punishment, or Discharge of offender on submission or apology. forwarded him to a Magistrate or Justice of the Peace for trial for refusing or omitting to do anything which he was lawfully required to do, or for any intentional insult or interruption, the Court may discharge the offender, or remit the punishment, on his submission to the order or requisition of such Court, or on apology being made to its satisfaction.

389. When any such offence as is described in chapter X of the Indian Procedure when offender is a European British subject. Penal Code, except sections 175, 178, 179 and 180, is committed in contempt of the lawful authority of any Civil, Criminal, of Revenue Court, by a European British subject, such offence shall be cognizable only by a Magistrate who is a Justice of the Peace, and such Magistrate shall have the same powers of punishment for such offence as are vested by section 47 in a Justice of the Peace, and may deal with the offender on conviction in the same manner as is provided in that behalf in the same section.

ଦିତେ ପାରିବେଳ । ଉପଯୁକ୍ତ ପ୍ରତିଭୂ ନା ଦେଖେ ଗେଲେ ଅଭିଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିକେ ପ୍ରହରିର ଜିମ୍ବାର ଏଇଜିଷ୍ଟ୍ରେଟେର କିମ୍ବା ଶାସ୍ତିରକ୍ଷାର୍ଥ ଜନ୍ମିସେର ନିକଟେ ପ୍ରେରଣ କରିବେଳ ।

ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟେର ନିକଟେ ବୋକଦମ୍ ପାଠାନ ଗେଲ ଏଇ ଆଇନେ ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟେର ସମ୍ମୁଖେ ବିଚାର କରିବାର ସେ ବିଧାନ ଆଛେ ତିନି ମେଇ ବିଧାନମତେ ଏ ଅଭିଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିର ବିଚାର କରିତେ ପ୍ରସର୍ତ୍ତ ହିଁଯା ଭାବେ ତବ୍ୟୀର ଦଶ୍ୱବିଧିର ଆଇନେର ସେ ଥାରାକ୍ରମେ ଏ ବ୍ୟକ୍ତିର ଅଭିଯୋଗ ହୁଏ, ମେଇ ଥାରାର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଦଶ୍ୱର ଆଜା କରିତେ ପାରିବେଳ ।

ଶାସ୍ତିରକ୍ଷାର୍ଥ ଜନ୍ମିସେର ନିକଟେ ବୋକଦମ୍ ପାଠାନ ଗେଲେ ତିନି ତାବେ ମୁତ୍ତାନ୍ତେର ଅବସନ୍ଧାନ ଲହିଁଯା ୪୭ ଥାରାଯା ଶାସ୍ତିରକ୍ଷାର୍ଥ ଜନ୍ମିସନ୍ଦେର ପ୍ରତି ସେ କ୍ଷମତାଗ୍ରହ ହିଁଯାଛେ ଅପରାଧିର ଦଶ୍ୱ କରିତେ ତାହାର ମେଇ କ୍ଷମତା ଥାରିବେ, ଓ ମେଇ ଥାରାଯା ଅପରାଧିର ପ୍ରତି କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର ସେ ବିଧାନ ଆଛେ ତିନି ମେଇ ବିଧାନମତେ କରିତେ ପାରିବେଳ ।

ଉତ୍କ ଥାରାକ୍ରମେ ଶାସ୍ତିରକ୍ଷାର୍ଥ ଜନ୍ମିସ ସତ ଦଶ୍ୱ କରିତେ କ୍ଷମତାପତ୍ର ହିଁଲ ଉତ୍କ ଅପରାଧିର ତନ୍ତ୍ରିକ ଦଶ୍ୱ କରି ଉଚ୍ଚତ, ବୋଥ କରିଲେ ତିନି ଏ ଅପରାଧିକେ ହାଇ କୋଟେ ସମର୍ପଣ କରିତେ ପାରିବେଳ ।

କୋନ ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟେର ଆଦାଲତେ ତାହାରେ ମାନ୍ଦାତେ ଅବଜ୍ଞାର ସେ ଅପରାଧ ହୁଏ, ତାହାର ନିମିତ୍ତେ ତିନି ଏଇ ଥାରାମତେ ବିଚାର କରିଯାଇ କୋନ ଏକାରେ କାରାଦଶେର କିମ୍ବା ହୁଇ ଶତ ଟାକାର ଅଧିକ ଅର୍ଥଦଶେର ଆଜା କରିବେଳ ନା ହିଁତ ।

୩୮୮ ଥାରୀ । କୋନ ବ୍ୟକ୍ତିକେ ଆଇନମିନ୍ କୋନ କାର୍ଯ୍ୟ କରିତେ ଆଜା ହିଁଲେ ତାହା ଅପରାଧି ଆଜାକ୍ରମେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିଲେ କିମ୍ବା ଅପରାଧ ସ୍ଵୀକାର କରାକିମ୍ବା ମେଇ କର୍ମ ନା କରା କିମ୍ବା ଇଚ୍ଛାପୂର୍ବକ ଅପରାଧ କରାକିମ୍ବା କାର୍ଯ୍ୟର ବାଧୀ ଦେଓଯା ।

ପ୍ରସର୍ତ୍ତ ଆଦାଲତ ତାହାର ଦଶ୍ୱ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କରିଲେ କିମ୍ବା ବିଚାରାର୍ଥେ ତାହାକେ ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟେର କିମ୍ବା ଶାସ୍ତିରକ୍ଷାର୍ଥ ଜନ୍ମିସେର ନିକଟେ ପାଠାଇଲେ ସଦି ମେଇ ଅପରାଧି ଏ ଆଦାଲତେର ଆଜା କି ଆଦେଶ ମାନିତେ ସ୍ଵୀକାର କରେ କିମ୍ବା ଆଦାଲତେର ହହ୍ରୋଧମତେ ଅପରାଧ ସ୍ଵୀକାର କରେ ତବେ ଆଦାଲତ ତାହାକେ ମୁକ୍ତ କରିତେ କିମ୍ବା ତାହାର ଦଶ୍ୱ ମା କରିତେ କ୍ଷମତାପତ୍ର ହିଁବେଳ ହିଁତ ।

୩୯୧ ଥାରୀ । ସଦି ଇଉରୋପୀୟ ବ୍ରିଟିଶୀ ପ୍ରାଜା କୋନ ଅପରାଧି ଇଉରୋପୀୟ ଦେଶାନ୍ତିର କି ଫୌଜଦାରୀ କି ବ୍ରିଟିଶୀ ପ୍ରାଜା ହିଁଲେ ସେ ରାଜସମ୍ପର୍କୀୟ ଆଦାଲତାର୍ଥ୍ୟ କର୍ତ୍ତ୍ୟ ତାହାର କଥା । ତେର ଆଇନମିନ୍ କ୍ଷମତା ଅବଜ୍ଞାକରଣ ପୂର୍ବିକ ଭାବୁତବର୍ବେର ଦଶ୍ୱବିଧିର ଆଇନେର ୧୭୫ ଓ ୧୭୮ ଓ ୧୭୯ ଓ ୧୮୦ ଥାରାଭିନ୍ ୧୦ ଅଧ୍ୟାଯେର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କୋନ ଅପରାଧ କରେ ତବେ ସେ ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟେ ଶାସ୍ତିରକ୍ଷାର୍ଥ ଜନ୍ମିସ ହିଁଲ ଏ ଅପରାଧ କେବଳ ତାହାରେ ବିଚାର କରିବେ । ଏ ୪୭ ଥାରାଯା ଶାସ୍ତିରକ୍ଷାର୍ଥ ଜନ୍ମିସେର ପ୍ରତି ସେ କ୍ଷମତାପତ୍ର ହିଁଯାଛେ ମେଇ ଅପରାଧିର ପ୍ରତି କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର ସେ ବିଧାନ ଆଛେ ଏ ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟେ ଏ ଅପରାଧିର ଦେଶ ଅମାଗ ହିଁଲେ ତାହାର ଆଇନମିନ୍ ଏଇ ବିଧାନମତେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିତେ ପାରିବେ ।

If such Magistrate considers the offence to require a more severe punishment than a Justice of the Peace is competent to award under the same section, he may commit the offender to the High Court.

PART IX. PLEADING IN CRIMINAL CASES.

CHAPTER I.—*Of the Charge.*

390. The charge shall describe the imputed offence as nearly as possible Offence how described. in the language of the Indian Penal Code, and shall refer to the section under which such offence is punishable.

391. Every charge shall be understood to assume, and no charge shall allege, the absence of circumstances showing that the case does not come within any of the general exceptions contained in chapter IV of the Indian Penal Code.

392. The burden of proving the existence of Evidence as to general such circumstances shall be upon the person accused.

393. When the section referred to in the charge contains an exception not being one of such General Exceptions, the charge shall not be understood to assume the absence of circumstances constituting such exception so contained in the section, without a distinct denial of the existence of such circumstances.

394. The charge may contain one or more heads.

395. When a charge contains one head only, Forms of charge. the form shall be as follows, or to the same effect:

(a.) I, A [name and office of Magistrate, &c.,] declare that there is hereby made against Z the charge—

(b.) That he, on or about the day On Penal Code, section of at , waged war against the Queen, and that he hath thereby committed an offence punishable under section 121 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

উক্ত ধারামতে শাস্তিরক্ষাৰ্থ জন্মিস যত দণ্ড কৰিতে ক্ষমতাপূৰ্ণ হন, এ অপৰাধের তদন্তিক দণ্ড হওয়া প্ৰয়োজন মাজিষ্ট্ৰেট এমত বোঝ কৰিলে অপৰাধিকে হাই কোচ্চে সমৰ্পণ কৰিতে পাৰিবেন ইতি।

নবম অধ্যায়।

ফেজদারী মোকদ্দমায় উক্ত প্ৰত্যুষ্টৰের বিধি।

৩৯০ ধাৰা। ভাৱতবৰ্ষের দণ্ডবিধিৰ আইনেতে যে অপৰাধেৰ বৰ্ণনাৰ কথা। শব্দবারা যে অপৰাধেৰ পত্ৰেও সাধ্যমতে সেই শব্দে অপৰাধেৰ বৰ্ণনা কৰিতে হইবে, ও যে ধাৰামতে এ অপৰাধেৰ দণ্ড হইতে পাৰে সেই ধাৰারও উল্লেখ কৰিতে হইবে ইতি।

৩৯১ ধাৰা। ভাৱতবৰ্ষেৰ দণ্ডবিধিৰ আইনেৰ চতুৰ্থ অধ্যায়ে সাধাৰণ বৰ্জিত দণ্ডবিধিৰ আইনমত সা- স্থল বলিয়া যেৰ স্থল নিৰ্দিষ্ট ধাৰণ বৰ্জিত স্থলেৰ অভাৱ হইয়াছে, কোন অভিযোগ জ্ঞান হইবাৰ কথা। বিশেষ ঘটনাৰ অভাৱ হে- তুক সেই বৰ্জিত স্থলেৰ মধ্যে আইনে না অভিযোগপত্ৰে ইহা লিখিতে হইবে ন। অভিযোগ হইলেই এ ঘটনাৰ অভাৱ আপনিই বোঝ হইবে ইতি।

৩৯২ ধাৰা। উক্ত ঘট- সাধাৰণ বৰ্জিত স্থলেৰ অন্মাণেৰ কথা। নান্দিৰ প্ৰমাণ কৰিবাৰ ভাৱ অভিযুক্ত ব্যক্তিৰ অভিবৰ্তনে ইতি।

৩৯৩ ধাৰা। অভিযোগপত্ৰে যে ধাৰাৰ উল্লেখ হয় তথ্যে সাধাৰণ বৰ্জিত স্থল ঘটনাদিৰ অভাৱ বৰ্জিত ভিন্ন কোন বৰ্জিত কথা থা- হওয়াৰ বিশেষ হেতু জ্ঞান কিলে যে ঘটনান্দি ধাৰা মা হইবাৰ কথা। এ ধাৰাৰ লিখিত বৰ্জিত স্থল হয় সেই ঘটনান্দি হয় নাই এমত সমষ্টি কথা না থাকিলে অভিযোগেতেই সেই ঘটনান্দিৰ অভাৱ আপনিই বোঝ হইবে ন। ইতি।

অভিযোগেৰ অবেক দ্বাৰাৰ কথা। **৩৯৪ ধাৰা।** অভিযো- গেৱ, এক কি তদন্তিক মুক্তি থাকিতে পাৰিবে ইতি।

অভিযোগপত্ৰেৰ পাঠ। **৩৯৫ ধাৰা।** অভিযোগ- পত্ৰে একমাত্ৰ মুক্তি থাকিলে তাৰা এই পাঠে কি ইহাৰ মৰ্মতে লিখিতে হইবেক। যথা।

(ক) অমুক স্থানেৰ মাজিষ্ট্ৰেট প্ৰত্যুতি শ্ৰীঅমুক আমি এই কথা জানাইতেছি, এতৎক্ষমে যদুৱ নামে এই অভিযোগ হইয়াছে, অৰ্থাৎ।

(খ) সে অমুক স্থানে অমুক স্থানেৰ অমুক মাসেৰ দণ্ডবিধিৰ আইনেৰ ১২১ অমুক তাৰিখে কি তাৰা ধাৰণ কিঞ্চিৎ পুৰো কি পাৰে শ্ৰীশ্ৰী মহারাজীৰ বিপ- ক্ষে যুক্ত কৰিব। ভাৱতবৰ্ষেৰ দণ্ডবিধিৰ আইনেৰ ১২১ ধাৰামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতেৰ বিচাৰ্য অপৰাধ কৰিয়াছে।

(d.) And I hereby direct that *Z* be tried by the said Court on the said charge.

[Signature and Seal of the Magistrate.]

To be substituted for (b),

(2.) That he, on or about the day of On section 124. at , with the intention of inducing the Honourable *A. B.*, a Member of the Council of the Governor General of India, to refrain from exercising a lawful power as such Member, assaulted such Member, and that he has thereby committed an offence punishable under section 124 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(3.) That he, being a public servant in the On section 161. Department, directly accepted from [state the name] or another party [state the name] a gratification, other than legal remuneration, as a motive for his, the said *Z's* forbearing to do an official act, and that he has thereby committed an offence punishable under section 161 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(4.) That he, on or about the On section 304. day of at , committed culpable homicide not amounting to murder, causing the death of , and that he has thereby committed an offence punishable under section 304 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(5.) That he, on or about the On section 306. day of at , abetted the commission of suicide by *A. B.*, a person in a state of intoxication, and that he has thereby committed an offence punishable under section 306 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(6.) That he, on or about the On section 325. day of at , voluntarily caused grievous hurt to , and that he has thereby committed an offence punishable under section 325 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(7.) That he, on or about the On section 392. day of at , committed robbery, and that he has thereby committed an offence punishable under section 392 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(g) ও উক্ত আদালতে উক্ত অভিযোগমতে যত্ন বিচার হয় এই আংদেশ করিলাম।

(মাজিট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর ও মোহর।)

এ চিহ্নিত কথার পারিবর্তে পঞ্চাং লিখিত প্রকারের কোন কথা লেখা যাইতে পারিবে।

(2) ভারতবর্দের গবর্ণর জেনারেল সাহেবের মন্ত্র-সভার সভা মাম্প্যাবর অনুক ১২৪ ধারা।

বেধ ক্ষমতামতে কার্য বা করেন এই নিরিত্বে উক্ত যত্ন অনুক স্থানে অনুক সালের অনুক মাসের অনুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে, এই সভ্যের অতি আক্রমণ করিয়া ভারতবর্দের দণ্ডবিধির আইনের ১২৪ ধারামতে দণ্ডনীয় ও মেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(3) উক্ত যত্ন অনুক কর্মবিভাগের রাজকীয় কার্য-কারক হইয়া স্বীয় পদসম্পূর্ণ ১৬১ ধারা।

প্রতিক্রিয়াপূর্বে আপনার আইনমত বেতনভিত্তি অনুক (নামক ব্যক্তির) নিরিত্বে অনুক (নামক) অন্য ব্যক্তির স্থানে পারিতোষিক গ্রহণ করিয়া ভারতবর্দের দণ্ডবিধির আইনের ১৬১ ধারামতে দণ্ডনীয় ও মেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(4) উক্ত যত্ন অনুক স্থানে অনুক সালের অনুক মাসের অনুক তারিখে কি ৩০৪ ধারা।

তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে জ্ঞানকৃত বথের তুল্য নহে এমত অপরাধ্যক্ষ নয়ত্বা করিয়া অনুকের মৃত্যুর কারণ হইয়াছে ইংতে ভারতবর্দের দণ্ডবিধির আইনের ৩০৪ ধারামতে দণ্ডনীয় ও মেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(5) অনুক স্থানে অনুক সালের অনুক মাসের অনুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং ৩০৬ ধারা।

পূর্বে কি পরে, আনন্দ মস্তকাবস্থায় থাকিলে উক্ত যত্ন তাহার আস্থাতা হইবার সহায়তা করিয়া ভারতবর্দের দণ্ডবিধির আইনের ৩০৬ ধারামতে দণ্ডনীয় ও মেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(6) উক্ত যত্ন অনুক স্থানে অনুক সালের অনুক মাসের অনুক তারিখে কি ৩২৫ ধারা।

পরে ইচ্ছাপূর্বক অনুকের শুকতর পীড়া জমাইয়া ভারতবর্দের দণ্ডবিধির আইনের ৩২৫ ধারামতে দণ্ডনীয় ও মেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(7) সে অনুক স্থানে অনুক সালের অনুক মাসের অনুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে ৩২২ ধারা।

দস্ত্যতা করিয়া ভারতবর্দের দণ্ডবিধির আইনের ৩২২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও মেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(8.) That he, on or about the day of On section 395. at , committed dacoity, and that he has thereby committed an offence punishable under section 395 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

And the same form shall be followed, as nearly as may be, in charges with one head only, under other sections of the Indian Penal Code.

396. When it appears to the Magistrate that the facts which can be established in evidence show a case falling within two or more sections of the Indian Penal Code, the charge shall contain two or more heads, each of which shall be applicable to one of such sections.

397. When it appears to the Magistrate that the facts which can be established in evidence show the commission of two or more offences falling within the same section of the Indian Penal Code, the charge shall contain two or more heads charging such offences respectively.

398. When it appears to the Magistrate that the facts which can be established in evidence show a case falling within some one of two or more sections of the Indian Penal Code, but it is doubtful which of such sections will be applicable,

or show the commission of one of two or more offences falling within the same section of the said Code, but it is doubtful which of such offences will be proved,

the charge shall contain two or more heads, framed respectively under each of such sections, or charging respectively each of such offences accordingly.

399. When a charge containing several heads, or to the same effect :—

I, A [name and office of Magistrate or other officer as aforesaid, &c.,] declare that there is hereby made against Z the charge—

First :—That he, on or about the day of On Penal Code, sections 241 and 242. at , knowing a coin to be counterfeit, delivered the same to another person, by name A. B., as genuine, and that he has thereby committed an offence punishable under section 241 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(৮) উক্ত যত্ত্বামূলক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের ৩৯৫ থারা। অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পুরো কি পরে ভাইতী করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৯৫ ধারামতে দণ্ডনীয় ও মেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের অন্যান্য ধারাক্রমে অভিযোগের কেবল এক দফা ইলে সাধ্যমতে উক্ত পাঠানুসারে লিখিতে হইবে ইতি।

৩৯৬ থারা। সাক্ষাক্রমে যে সকল ক্রিয়ার প্রমাণ দণ্ডবিধির আইনের অ- দেক ধারামত অভিযোগ হইতে পারে তদ্বারা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের পত্রের কথা। তবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ছই কি তদধিক ধারার নির্দিষ্ট অপরাধ প্রকাশ হইল মাজিট্রেট ইহা দেখিতে পাইলে উক্ত ছই কি তদধিক দফা প্রত্যেকে উক্ত যে ধারার মধ্যে আইনে অভিযোগপত্রে তাঁক প্রথিতে হইবে ইতি।

৩৯৭ থারা। সাক্ষাক্রমে যে সকল ক্রিয়ার প্রমাণ একি ধারামতে অন্যেক হইতে পারে তদ্বারা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের অভিযোগপত্রের কথা। একি ধারার নির্দিষ্ট ছই কি তদধিক অপরাধ প্রকাশ হইল মাজিট্রেট সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে অভিযোগপত্রে এই অপরাধের অভিযোগস্থুচক ছই কি তদধিক দফা থাকিবে ইতি।

৩৯৮ থারা। সাক্ষাক্রমে যে সকল ক্রিয়ার প্রমাণ কৌন্ধুরা থাটে ও কৌন্ধু অপরাধের প্রমাণ হয় ইহার সন্দেহ হইলে তাহার কথা। হইতে পারে তদ্বারা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের সন্দেহ হইলে তাহার কথা। ছই কি তদধিক ধারার নির্দিষ্ট কৌন্ধু এক ধারার নির্দিষ্ট অপরাধ প্রকাশ হইল, কিন্তু এই অপরাধের প্রতি কৌন্ধু ধারা থাটে ইহার সন্দেহ আছে,

অথবা এই আইনের একি ধারার নির্দিষ্ট ছই কি তদধিক অপরাধের কৌন্ধু এক অপরাধ প্রকাশ হইল কিন্তু কৌন্ধু অপরাধের প্রমাণ হইবে ইহার সন্দেহ আছে,

মাজিট্রেট ইহা দেখিতে পাইলে অভিযোগপত্রে উক্ত প্রত্যেক ধারাক্রমে তই কি তদধিক দফা কিম্বা উক্ত এক ধারানুসারে উক্ত প্রত্যেক অপরাধ লিখিতে হইবে ইতি।

৩৯৯ থারা। অভিযোগের দুই কি তদধিক দফা থাকিলে, এই অভিযোগ অনেক দক্ষযুক্ত অভি. পত্র পঞ্চাং লিখিত পাঠে যোগপত্র লিখিবার পাঠ। কি তাহার মর্মমতে লিখিতে হইবে।

অমুক স্থানের মাজিট্রেট প্রত্যুতি শ্রী অমুক আমি এই কথা আন্তাইতেছি, এতৎক্রমে যত্ত্ব নামে এই অভিযোগ হইয়াছে অর্থাৎ।

অথবা সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক দণ্ডবিধির আইনের ২৪১ সের অমুক তারিখে কি তা- ও ২৪২ থারা। হার কিঞ্চিং পুরো কি পরে কৌন্ধু কৃতিম জানিয়া অকৃতিম বলিয়া অমুক (নামক) অন্য ব্যক্তিকে দিয়াছিল। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২৪১ ধারামতে দণ্ডনীয় ও মেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

Secondly :—That he, on or about the day of at , knowing a coin to be counterfeit, attempted to induce another person, by name A. B., to receive it as genuine, and that he has thereby committed an offence punishable under section 242 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

And I hereby direct that Z be tried by the said Court on the said charge.

[Signature and Seal of the Magistrate.]

First :—That he, on or about the day of at , committed murder by On sections 302 and 304 causing the death of , and that he has thereby committed an offence punishable under section 302 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

Secondly :—That he, on or about the day of at , by causing the death of , committed culpable homicide, and that he has thereby committed an offence punishable under section 304 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

First :—That he, on or about the day of at , committed theft, and On sections 379 and 382 that he has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

Secondly :—That he, on or about the day of at , committed theft, having made preparation for causing death to a person in order to the committing of such theft, and that he has thereby committed an offence punishable under section 382 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

Thirdly :—That he, on or about the day of at , committed theft, having made preparation for causing restraint to a person in order to the effecting of his escape after the committing of such theft, and that he has thereby committed an offence punishable under section 382 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

Fourthly :—That he, on or about the day of at , committed theft, having made preparation for causing fear of hurt to a person in order to the retaining of property taken by such theft, and that he has thereby committed an offence punishable under section 382 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

বিত্তীয়। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে, কোন মুদ্রা কৃতিম জানিয়া তাহা অকৃতিমরূপে প্রচল করিতে অমুকের ওহুতি জ্ঞাইবার উদ্দেশ্য করিয়াছিল। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২৪২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

উক্ত অভিযোগক্রমে উক্ত আদালতে যত্ন বিচার হয় আমার এই আদেশ।

[মাজিট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর ও মোহর।]

প্রথম। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে, অমুকের মৃত্যুর কারণ হইয়া জানকৃত বধ করিয়াছে। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩০২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

বিত্তীয়। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে, অমুকের মৃত্যুর কারণ হইয়া অপরাধ্যুক্ত নরহত্যা করিয়াছে। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩০৪ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

প্রথম। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে, অমুকের মৃত্যুর কারণ হইয়া জানকৃত বধ করিয়াছে। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

বিত্তীয়। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে ছুরি করিবার অভিআরে কোন ব্যক্তির গ্রাহণ করিবার উদ্দেশ্য করিয়া চুরি করিয়াছিল। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

বিত্তীয়। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে চুরি করণের পর পলায়ন করিতে পারে এই নিমিত্তে কোন ব্যক্তিকে পৌড়াদিশার ভয় জ্ঞাইবার উদ্দেশ্য করিয়া চুরি করিয়াছে ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

চতুর্থ। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিং পূর্বে কি পরে, চৌরাজুর অপস্থিত দ্রব্য রাখিতে পারে এই নিমিত্তে কোন ব্যক্তিকে পৌড়াদিশার ভয় জ্ঞাইবার উদ্দেশ্য করিয়া চুরি করিয়াছে ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

And the same form shall be followed, as nearly as may be, in charges with more heads than one, under other sections of the Indian Penal Code.

400. Any Court before which a trial is held Amendment of charge. may, at any stage of the trial, amend or alter the charge.

401. If the amendment or alteration is such

When trial may proceed immediately after amendment. that proceeding immediately with the trial is not likely, in the opinion of the Court,

to prejudice the accused person in his defence, it shall be at the discretion of the Court, after making the amendment or alteration, to proceed with the trial as if the amended charge had been the original charge.

402. If the amendment or alteration is such

When new trial may be directed, or trial suspended. that proceeding immediately with the trial is likely, in

the opinion of the Court, to prejudice the accused person in his defence, the Court may either direct a new trial, or suspend the trial for such period as may be necessary to enable him to make his defence to the amended or altered charge; and, after hearing his defence, may further adjourn the trial, to admit of the appearance of any witness, whose evidence the Court may consider to be material to the case, or whom the accused person may wish to be summoned in his defence.

403. In all cases of amendment or alteration

Defendant may recall witnesses. of a charge, the accused person shall be allowed to recall and examine any witness who may have been examined.

404. A person who has once been tried for an offence and convicted or acquitted of such offence, shall not be liable to be tried again for the same offence:

Provided that any person may be tried for the offence of culpable homicide and punished for that offence, notwithstanding he may have been tried and punished for the act which caused the death,

ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের অন্যান্য ধারামত হই কি তদন্তিক দফাৰ অভিযোগপত্ৰ সাধ্যমতে উক্ত পাঠামুসুরে লেখা যাইতে পাৰিবে ইতি।

৪০০ ধাৰা। যে আদালতে বিচার হয় সেই আদালত অভিযোগপত্ৰ সংশোধন কোন ধৰ্মের কথা। লত বিচার কৰণের কোন কালে অভিযোগপত্ৰ সংশোধন কি পরিবৰ্তন কৰিতে পাৰিবেন ইতি।

৪০১ ধাৰা। অভিযোগপত্ৰের যেকোন সংশোধন কি পরিবৰ্তন হইল, তদৰ্থে হইলেই বিচারের কাৰ্য অগোণে চলিতে পাৰে তাৰ কথা।

লতের এমত বিবেচনা হইলে এ আদালত উপযুক্ত বোধ কৰিলে সেই অভিযোগের সংশোধন কি পরিবৰ্তন কৰিলে পর সেই সংশোধিত অভিযোগ প্রথম অভিযোগের ন্যায় জান কৰিয়া মোকদ্দমাৰ বিচার কৰিতে থাকিবেন ইতি।

৪০২ ধাৰা। অভিযোগের যে সংশোধন কি পরিবৰ্তন হইল তদৰ্থে মোকদ্দমাৰ কাৰ্য অগোণে চলিলে অভিযুক্ত ব্যক্তিৰ উত্তৰ দেওলে ব্যাঘাতের সন্মাবনা আদালত এমত বিবেচনা কৰিলে মুক্তি বিচার হইবার আজী কৰিতে পাৰিবেন, অথবা অভিযুক্ত ব্যক্তি সংশোধিত কি পরিবৰ্তন অভিযোগের উত্তৰ দিতে পাৰে এজন্য যত কাল আবশ্যিক তত কাল বিচার কাৰ্য স্থগিত রাখিতে পাৰিবেন। এ তাৰ উত্তৰ শুনিলে পর, আদালত মোকদ্দমাৰ পক্ষে যে সাক্ষিদেৱ সাক্ষ্য গুৰুতৰ জান কৰেন, কিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তি আপোনাৰ উত্তৰেৰ পোষকতায় বে সাক্ষিদিগকে সমন কৰাইতে ইচ্ছা কৰে, সেই সাক্ষ্যটা উপযুক্ত হইতে পাৰে এই নিমিত্তে আদালত অন্য দিন-পর্যন্ত মোকদ্দমাৰ বিচার কাৰ্য স্থগিত রাখিতে পাৰিবেন ইতি।

৪০৩ ধাৰা। *অভিযোগপত্ৰের সংশোধন কি পরিবৰ্তন হইলে পূৰ্বে যে সাক্ষিদিগকে অভিযুক্ত কৰি সাক্ষ্য লওয়া গিয়া হইলে কিম্বা তাৰ কথা।

তাৰ কথা পূৰ্বে ডাকাইয়া পৰিকল্পনা কৰিতে পাৰিবেন ইতি।

৪০৪ ধাৰা। কোন অপৰাধেৰ নিমিত্তে কোন ব্যক্তিৰ একবাৰ অপৰাধ মিৰ্য বা মিৰপুৰাধী হইলে সেই অপৰাধ হেতুক পুনৰায় বিচার কৰা হইবার কথা।

কিন্তু যে ক্ৰিয়াত্মক কোন ব্যক্তিৰ মৃত্যু হয় সেই ক্ৰিয়াৰ দোষযুক্ত মৰহত্যা বিষয়ের উপৰিধি। নিমিত্তে কোন ব্যক্তিৰ বিচার হইয়া দণ্ড হইলেও যদি তাৰ এ ক্ৰিয়া নিৰ্যয় হইবার সময়ে উক্ত ক্ৰিয়াত্মক মৃত্যু না হইয়া থাকে,

if at the time of his conviction for the said act death has not resulted, or has not been known by the Court which passed sentence to have resulted.

405. If upon the trial of any person charged with the offence of criminal breach of trust under section 405 of the Indian Penal Code,

Person charged with criminal breach of trust may be found guilty of theft, or of criminal breach of trust as a carrier, wharfinger or warehouse-keeper under section 407 of the said Code,

it is proved that such person took the property in question in any such manner as to amount to the offence of theft under section 378 of the said Code, he shall not be entitled to be acquitted.

But the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that such person is not guilty of the offence charged, but is guilty of the said offence under the said section 378.

Thereupon such person shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under the said section 378.

406. If upon the trial of any person charged with the offence of criminal

Person charged with criminal breach of trust as a servant may be found guilty of theft, or of theft as a servant.

it is proved that he took the property in question in any such manner as to amount to

the offence of theft under section 378 of the said Code,

or the offence of theft as a clerk or servant of property in possession of his master under section 381 of the said Code,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged, but is guilty of the said offence under the said section 378, or section 381, as the case may be.

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section.

407. If upon the trial of any person charged with the offence of theft

Person charged with theft may be found guilty of misappropriation or breach of trust.

offence of theft in a building, tent or vessel under section 380 of the said Code, it is proved that he took the property in question in any such manner as to amount to

কিন্তু যে আদালত দণ্ডের আজ্ঞা কঠিনে সেই আদালত যদি ঐ মৃত্যুর কথা অবগত না হইয়া থাকেন, তবে দোষযুক্ত নরহত্যা অপরাধের নিমিত্তে তাঁচার বিচার ও সেই অপরাধের নিমিত্তে দণ্ডও হইতে পারিবে ইতি।

৪০৫ খাঁড়া। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৫ অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাত- ধারামতে অপরাধযুক্ত বিকল্পক ক্রমে অভিযোগে চৌর্যা- শাসঘাতকতার অভিযোগে পরাধ নির্ণয় হইবার কথা। গে

কিন্তু উক্ত আইনের ৪০৭ ধারামতে বাহক কি ঘাট- রক্ষক কি গুদামরক্ষকস্থলপে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাত- ক্রমে অভিযোগে

কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া যে প্রকারে ঐ দ্রব্য হরণ করিয়াছিল তদ্ধৃতে তাহার উক্ত আইনের ৩৭৮ ধারামতে চৌর্যাপরাধ প্রমাণ হইলে

সেই ব্যক্তির নির্দোষ হইবার অধিকার থাকিবে না।

কিন্তু সেই ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হয় তা- হার দোষী না হইয়া উক্ত ৩৭৮ ধারাক্রমে অপ- রাধী হইয়াছে আদালত কিন্তু জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমায় ঐ জুরি এমত নির্ণয় করিতে পারিবেন।

তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি উক্ত ৩৭৮ ধারামত অভিযোগ- ক্রমে অপরাধী নির্ণয় হওয়ার ন্যায় দণ্ডের যোগ্য হইতে পারিবে ইতি।

৪০৬ খাঁড়া। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৮ চাকরস্থলপে অপরাধ- ধারাক্রমে কেরাণী কি চা- যুক্ত বিশ্বাসঘাতকতারভিত্তি- করস্থলপে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতার অভিযোগে কিন্তু চাকরস্থলপে চৌর্যা- কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া, পরাধ নির্ণয় হইবার কথা। সেই ব্যক্তি যে প্রকারে উক্ত দ্রব্য হরণ করিয়াছিল তদ্ধৃতে

উক্ত আইনের ৩৭৮ ধারামতে তাহার চৌর্যাপরাধের তুল্য অপরাধ

অথবা উক্ত আইনের ৩৮১ ধারামতে কেরাণী কি চাকরস্থলপে স্বীয় কর্ত্তার অধিকৃত সম্পত্তি চুরি করণ- পরাধের তুল্য অপরাধ প্রমাণ হইলে

সেই ব্যক্তির নির্দোষ হইবার অধিকার থাকিবে না, কিন্তু সেই ব্যক্তি যে অপরাধের অভিযুক্ত হয় তাহার দোষী না হইয়া ৩৮১ ধারাক্রমে কিন্তু বিষয়বিশেষে ৩৮১ ধারাক্রমে উক্ত অপরাধের দোষী হইল আদালত অথবা জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমায় ঐ জুরি এমত নির্ণয় করিতে পারিবেন।

তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি উক্ত ধারামত অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হইবার মত দণ্ডের যোগ্য হইবে ইতি।

৪০৭ খাঁড়া। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৮ ধারামতে চৌর্যাপ- রাধের, কিন্তু ঐ আইনের অভিযোগ হয় তাহার অ- বিহিতস্থলপে সম্পত্তি ব্যব- চার কি বিশ্বাসঘাতকা অপ- রাধ নির্ণয় হইবার কথা। কোন ব্যক্তির বিচার কালে সে যে প্রকারে উক্ত সম্পত্তি হরণ করিয়াছিল তদ্ধৃতে

the offence of dishonest misappropriation of property under section 403 of the said Code,

or the offence of criminal breach of trust under section 405 of the said Code,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged, but is guilty of the said offence under the said section 403, or section 405, as the case may be.

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section.

408. If upon the trial of any person charged

Person charged with theft as a servant may be found guilty of misappropriation or breach of trust.

proved that he took the property in question in any such manner as to amount to any of the following offences:—

dishonest misappropriation of property under section 403 of the said Code,

dishonest misappropriation of property possessed by a deceased person at the time of his death under section 404 of the said Code,

such dishonest misappropriation under the said section 404, the offender being at the time of the person's decease employed by him as a clerk or servant,

criminal breach of trust under section 405 of the said Code,

criminal breach of trust as a clerk or servant under section 408 of the said Code,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged, but is guilty of the offence under the said section 403, section 404, section 405 or section 408, as the case may be.

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section.

409. No person charged and tried for an offence under any section of

No person convicted under the last four sections to be charged on same facts.

of another offence under the provisions of any other of the said sections of the Indian Penal Code, shall be liable to be afterwards prosecuted

উক্ত আইনের ৪০৩ ধারামতে তাহার অপরাধভাবে সম্পত্তি অবিহিতক্রমে ব্যবহার করণাপরাধের তুল্য অপরাধ

কিছু এ আইনের ৪০৫ ধারামতে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতার অপরাধের তুল্য অপরাধ অমাণ হইলে

সেই ব্যক্তির নির্দেশ হইবার অধিকার থাকিবে না, কিন্তু সেই ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হয় তাহার দোষী না হইয়। উক্ত ৪০৩ কিছু ১ বিষয়বিশেষে ৪০৫ ধারামতে উক্ত অপরাধের দোষী হইল আদালত কিছু জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমায় ঐ জুরি, এমত নির্ণয় করিতে পারিবেন।

তাহা হইলে এ ব্যক্তি উক্ত ধারামত অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হইবার মত দণ্ডের যোগ্য হইবে ইতি।

৪০৮ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮১

ধারামতে কোন ব্যক্তির নামে কেরাণী কি চাকর অভিযুক্ত ব্যক্তির অবিহিত করণে সম্পত্তি ব্যবহারাপ- হইয়া অন্তর অধিকৃত দ্রব্য রাখির অভিযোগ রাধ মুণ্ড হইবার কথা। হইয়াবিচার কালে এ ব্যক্তি উক্ত দ্রব্য যে প্রকারে হরণ করিয়াছিল তদ্দফে তাহার নিম্ন লিখিত অন্যতর অপরাধের তুল্য অমাণ হইলে,

উক্ত আইনের ৪০৩ ধারামতে অপরাধভাবে ঐ দ্রব্য অবিহিতক্রমে ব্যবহার করণ অপরাধ

কিছু উক্ত আইনের ৪০৪ ধারামতে যৃত ব্যক্তির মরণকালে তাহার অধিকৃত দ্রব্য অপরাধভাবে অবিহিতক্রমে ব্যবহার করণ অপরাধ

কিছু এ ব্যক্তির মরণকালে অপরাধী তাহার নিকটে কেরাণী কি চাকর হইয়। উক্ত ৪০৪ ধারামতে তাহার অপরাধভাবে দ্রব্য অবিহিতক্রমে ব্যবহার করণ অপরাধ

কিছু উক্ত আইনের ৪০৫ ধারামতে অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতার অপরাধ

কিছু উক্ত আইনের ৪০৮ ধারামতে কেরাণী কি চাকর অভিযোগ অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতার অপরাধ অমাণ হইলে

তাহার নির্দেশী হইবার অধিকার থাকিবে না। কিন্তু এ ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হয় তাহার দোষী না হইয়। ৪০৩ কিছু ১ বিষয়বিশেষে ৪০৪ কি ৪০৫ কি ৪০৮ ধারামতে অপরাধের দোষী হইল আদালত কিছু জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমায় ঐ জুরি এমত নির্ণয় করিতে পারিবেন।

তাহা হইলে এ ব্যক্তি উক্ত ধারামত অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হওয়ার ন্যায় দণ্ডের যোগ্য হইবে ইতি।

৪০৯ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের পূর্ব

পূর্বৰীজ চারি ধারামত চারি ধারার উল্লিখিত অন্যতর ধারামতে কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভিযোগ হইয়া তাহার বিচার হইলে যদি তারত

বর্ষের দণ্ডবিধির উক্ত অন্যতর ধারার বিধানক্রমে তাহার অপরাধ মুণ্ড হয়

upon the same facts under the section under which he was charged, or under the section under which he was found guilty.

410. In trials before a Court of Session,

Withdrawal of remaining charges on conviction on one of several charges.

when more charges than one are preferred against the same person, and when a conviction has been had on one or more of them, the Government Pleader or other officer conducting the prosecution may, with the consent of the Court, withdraw, or the Court of its own accord may suspend, the enquiry into the remaining charge or charges.

CHAPTER II.—Of the Finding, Judgment and Sentence.

411. When the trial in any Criminal Court is concluded, the Court, in Judgment to specify offence.

accused person be convicted, shall distinctly specify the offence of which, and the section of the Indian Penal Code under which, he is convicted;

or if it be doubtful under which of two sections the offence falls, shall distinctly express the same, and pass judgment in the alternative.

Judgment in the alternative.

412. The finding and sentence shall be recorded in one of the following forms, or to the same effect:—

In trials by Jury :—

(A).—When the jury are unanimous :

The jury are unanimous in finding that Z is guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has waged war against the Queen, and has thereby committed an offence punishable under section 121 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said Z be [sentence.]

2nd.—The jury are unanimous in finding that Z is not guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has waged war against the Queen, and has thereby committed an offence punishable under section 121 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said Z be discharged.

(B).—When the jury are not unanimous, but such a majority as is required by section 217 concur in finding the accused guilty :

3rd.—A majority (stating the number, consisting of four out of five, or five or six out of seven, or six

তবে যে ধারাক্রমে তাহার অভিযোগ হইয়াছে কিম্বা যে ধারাক্রমে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইল সেই ধারামত সেই হস্তান্ত ধরিয়। তাহার নামে পুনরায় অভিযোগ হইতে পারিবে ন। ইতি।

৪১০ ধারা। সেশন আদালতের সম্মুখে মোকদ্দমায়

অবেক অভিযোগ হইয়। একি ব্যক্তির নামে তুই এবের প্রমাণ হইলে অন্য কি তদন্তিক অভিযোগ হই।

সকল অভিযোগ উঠাইয়। য। তথ্যধে এক কি অধিক অভিযোগ মতে অপরাধ

লইবার কথ। অভিযোগ মতে অপরাধ নির্ণয় হইলে গবর্নমেন্টের

উকীল কিম্বা অন্য যে কর্মকারক অভিযোগের সম্পর্ক কার্য চালান তিনি আদালতের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক অন্য এক কি অধিক অভিযোগ উঠাইয়। লইতে পারিবেন কিম্বা আদালত আপন ইচ্ছামতে ঐ অন্য অভিযোগের অনুসন্ধান কার্য নির্ণয় হইতে পারিবেন ইতি।

২ পরিচেন।—নির্ণয় ও নিষ্পত্তি ও দণ্ডাজ্ঞার বিধি।

৪১১ ধারা। ফৌজদারী আদালতে মোকদ্দমার বি-

রিষ্টাতিপত্রে যাহা লিখি-

তে হইবে তাহার কথ। চার কার্য সমাপ্ত হইলে

পর, যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির

দোষ নির্ণয় হইয়। থাকে

তবে যে অপরাধ নির্ণয় হইল ও ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির

আইনের যে ধারামতে ঐ দোষ নির্ণয় হইল আদালত

নিষ্পত্তি করিবার সময়ে তাহা স্পষ্ট জানাইবেন।

অথবা ঐ অপরাধ তুই ধারার মধ্যে কোন ধারার

একতর অপরাধ নির্ণয়ের অনুর্গত এই বিষয়ে সন্দেহ

হইলে তাহাও স্পষ্ট জানাকৰ্ত্তা।

ইয়। এই আইনের ৭২ ধারা-

মতে উক্ত এক কিম্বা অন্য ধারাক্রমে নিষ্পত্তি করিবেন

ইতি।

৪১২ ধারা। নিষ্পত্তি ও নির্ণয় ও দণ্ডাজ্ঞা লিখি-

বার পাঠ। দণ্ডের আজ্ঞা পঞ্চাংশ লি-

খিত পাঠে কি তাহার মর্ম-

মতে লিপিবদ্ধ করায় হইবে। অর্থাৎ,

জুরির দ্বারা বিচার হইলে।

(ক) জুরি একবাক্য হইলে,

যদু অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী জুরি একবাক্য হইয়। ইহা নির্ণয় করিয়াছেন, অর্থাৎ যদু আন্তর্বিক মহারাজীর বিকল্পে যুক্ত করিয়। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১২১ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে ও আদালত উক্ত যদুকে যুক্ত করিবার আজ্ঞা করেন।

২। যদু অভিযোগ পত্রের অপরাধের অপরাধী নহে

জুরি একবাক্য হইয়। ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ

আন্তর্বিক মহারাজীর বিকল্পে যুক্ত করিয়। ভারতবর্ষের

দণ্ডবিধির আইনের ১২১ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ

করে নাই ও আদালত উক্ত যদুকে যুক্ত করিবার আজ্ঞা

করেন।

(খ) জুরির সকল ব্যক্তি একবাক্য ন। হইলেও ২১৭ ধারায় অধিকাংশ যত ব্যক্তি নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধী নির্ণয় করিলে,

৩। যদু অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপ-

রাধী, জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি (অর্থাৎ পাঁচ জনের

seven, or eight out of nine, as the case may be) find that Z is guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has, with the intention of inducing the Honourable A. B., a Member of the Council of the Governor General of India, to refrain from exercising a lawful power as such Member, assaulted such Member, and that he has thereby committed an offence punishable under section 124 of the Indian Penal Code. The Court directs that the said Z be [sentence.]

(C).—*When the jury are not unanimous, but such a majority as is required by section 217 concur in finding the accused not guilty :*

4th.—A majority of the jury (*stating the number, as above*) find that Z is not guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has, with the intention of inducing the Honourable A. B., a Member of the Council of the Governor General of India, to refrain from exercising a lawful power as such Member, assaulted such Member, and that he has thereby committed an offence punishable under section 124 of the Indian Penal Code. The Court directs that the said Z be discharged.

(D).—*When the jury, or such a majority as is required by section 217, concur in finding the accused guilty of an offence, but are doubtful under which of two heads of a charge the offence falls :*

5th.—The jury, or a majority of the jury (*stating the number, as above*) find that Z is guilty, either of the offence specified in the first head of the charge, or of the offence specified in the second head of the charge, namely, that Z has either committed theft, and has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code, or that he has committed criminal breach of trust, and has thereby committed an offence punishable under section 406 of the said Code. The Court directs that, under the provisions of the above-mentioned sections, and the provisions of section 72 of the Indian Penal Code, the said Z be [sentence.]

(E).—*When a majority less than the number required by section 217 find the accused guilty :*

6th.—A majority of not less than two-thirds of the jury (*stating the number, as above*) with the concurrence of the Judge, find that Z is guilty of the offence specified in the charge, namely, that he has committed, &c., &c. The Court directs that the jury be discharged, and that there be a new trial.

চারি অব্যাখ্যা বিষয়বিশেষে সাত জনের পাঁচ কি চতুর্থ জন, কি নয় জনের তফসি কি সাত কি আট জন) ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ ভারতবর্ষের গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভা মাল্যবর শ্রী অমুক এই সভ্যস্বরূপে স্বীয় আইনসিদ্ধ ক্ষমতাক্রমে কার্য না করেন, এই অভিপ্রায়ে যদু টাহার প্রতি আক্রমণ করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধি আইনের ১২৪ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত উক্ত যত্ন (এই দণ্ডের আজ্ঞা করেন)।

(গ) জুরি একবাক্য না হইলেও ২১৭ ধারার নির্দিষ্ট অধিকাংশ ব্যক্তি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নিরপরাধী নির্ণয় করিলে,

৫। যদু অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী নহে, জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি (পুরোকৃমতে সংখ্যা লিখিতে ইবে) ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ ভারতবর্ষের গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভা মাল্যবর শ্রীযুত অমুক এই সভ্যস্বরূপে স্বীয় আইনসিদ্ধ ক্ষমতাক্রমে কার্য না করেন, এই অভিপ্রায়ে যদু টাহার প্রতি আক্রমণ করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১২৪ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করে নাই, ও আদালত উক্ত যত্নকে মুক্ত করিবার আজ্ঞা করেন।

(ঘ) জুরি, কিম্বা ২১৭ ধারার নির্দিষ্টমতে টাহাদের অধিকাংশ ব্যক্তি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে কোন অপরাধের অপরাধী নির্ণয় করিলে ও অভিযোগপত্রের দ্বাই দণ্ডের নির্দিষ্ট কোনু অপরাধের অপরাধী এই বিষয়ে টাহাদের সম্মত থাকিলে,

৬। যদু অভিযোগপত্রের প্রথম দফার নির্দিষ্ট অপরাধের, কিম্বা অভিযোগপত্রের দ্বিতীয় দফার নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী আছে জুরি (কিম্বা জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি [পুরোকৃমতে সংখ্যা লিখিতে ইবে] ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ যদু জুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, অথবা সে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসঘাতকতা করিয়া উক্ত আইনের ৪০৬ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের উক্ত দ্বাই ধারার বিধানমতে ও ৭২ ধারার বিধানমতে উক্ত যত্ন এই দণ্ডের আজ্ঞা করেন।

(ঙ) ২১৭ ধারার অধিকাংশ যত ব্যক্তি প্রয়োজন বলিয়া নির্দিষ্ট হইল তাহার ন্যূনসংখ্যা ব্যক্তি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধী নির্ণয় করিলে,

৭। যদু অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী আছে জুরির মধ্যে তিনি অংশের দ্বাই অংশ ব্যক্তি লইয়া অধিকাংশ লোক (পুরোকৃমতে সংখ্যা লিখিতে ইবে) ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ সে অমুক দোষ করিয়াছে। আদালত এই জুরির বিদায় হইয়া যোকদমার কৃতন বিচার হইবার আজ্ঞা করেন।

A similar form shall be followed if a verdict of not guilty is found by a majority less than is required by section 217.

(F).—In trials with Assessors :

7th.—The Court, concurring with the assessors (*or one or more of the assessors*), finds that *Z* is guilty of the offence specified in the charge, namely, that *Z* has committed the offence of rioting, and has thereby committed an offence punishable under section 147 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said *Z* be [sentence.]

8th.—The Court, differing from the assessors, finds that *Z* is not guilty of the offence specified in the charge, namely, that *Z* has committed the offence of rioting, and has thereby committed an offence punishable under section 147 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said *Z* be discharged.

9th.—The Court, concurring with one of the assessors, finds that *Z* is guilty either of the offence specified in the first head of charge, or of the offence specified in the second head of charge, namely, that *Z* has either committed theft, and has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code, or that he has committed criminal breach of trust, and has thereby committed an offence punishable under section 406 of the Indian Penal Code; and the Court directs that, under the provisions of the above-mentioned sections, and the provisions of section 72 of the Indian Penal Code, the said *Z* be [sentence.]

In trials upon a formal charge, without jury or the aid of assessors :

10th.—The Court finds that *Z* is guilty of the offence specified in the charge, namely, that *Z* has committed theft, and has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said *Z* be [sentence.]

11th.—The Court finds that *Z* is not guilty of the offence specified in the charge, namely, that *Z* has committed theft, and has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said *Z* be discharged.

In trials in which no formal charge has been prepared :

12th.—The Court finds that *Z* has used criminal force, and has thereby committed an offence punishable under section 353 of the Indian Penal Code, and directs that the said *Z* be [sentence.]

২১৭ ধারামতে অধিকাংশ বর্ত ব্যক্তির প্রয়োজন তদপেক্ষা হ্রাস সংখ্যার ব্যক্তি অভিযুক্ত ব্যক্তি নিরপুরাধ নির্ণয় করিলে উক্ত পাঠে লিখিতে হইবে।

(চ) আমেসরদের সাহায্যে যে মোকদ্দমার বিচার হই তাহাতে এই পাঠ পরিয়া লিখিতে হইবে যথা,

৭। আদালত আমেসরদের মতে (কিছু তাহাদের এক কি অধিক জনের মতে) সম্মত হইয়া যত্কে অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ সে হঙ্গামা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধি আইনের ১৪৭ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে ও আদালত উক্ত যত্কে এই দণ্ডের আজ্ঞা করেন।

৮। যত্কে অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের কিছু অভিযোগপত্রের পিতৌর দফা নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী আছে আদালত আমেসরদের এক জনের মতে সম্মত হইয়া ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ যত্কে চুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, অথবা সে অপরাধ যুক্ত বিশ্বাসযাতকতা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৬ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের পূর্বোক্ত হই ধারার ও ৭২ ধারার বিধানমতে উক্ত যত্কে অনুক দণ্ডের আজ্ঞা করেন।

৯। যত্কে অভিযোগপত্রের প্রথম দফা নির্দিষ্ট অপরাধের কিছু অভিযোগপত্রের পিতৌর দফা নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী আছে আদালত আমেসরদের এক জনের মতে সম্মত হইয়া ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ যত্কে চুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, অথবা সে অপরাধ যুক্ত বিশ্বাসযাতকতা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৬ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের পূর্বোক্ত হই ধারার ও ৭২ ধারার বিধানমতে উক্ত যত্কে অনুক দণ্ডের আজ্ঞা করেন।

নিয়মিত রূপে অভিযোগ হইয়া জুরির কি আমেসরদের সহায়তাভিন্ন মোকদ্দমার বিচার হইলে

১০। আদালত যত্কে অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী নির্ণয় করেন অর্থাৎ যত্কে চুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত উক্ত যত্কে মুক্ত করিবার আজ্ঞা করেন।

১১। যত্কে অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী নহে, আদালত ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ সে চুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করে নাই, ও আদালত উক্ত যত্কে মুক্ত করিবার আজ্ঞা করেন।

যে মোকদ্দমায় নিয়মিত রূপে অভিযোগ প্রস্তুত হবে নাই সেই মোকদ্দমায়,

১২। যত্কে অপরাধ যুক্ত বল প্রকাশ করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৫৩ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে আদালত ইহা নির্ণয় করিয়া উক্ত যত্কে অনুক দণ্ডের আজ্ঞা করেন।

13th.—The Court finds that the complaint of assault is not proved, acquits Z, and directs that he be discharged.

413. Every sentence or final order of a Criminal Court, together with the reasons for making or passing the same, shall be written;

the same, shall be written in the vernacular language of the presiding officer, and shall be dated and signed by such officer at the time of his making or passing the same.

The original shall be filed with the record of proceedings, and a translation thereof, where the original is recorded in a different language from that in ordinary use in proceedings before such officer, shall be incorporated in the record of the sentence or order.

414. If the vernacular language of the presiding officer is not English, when sentence may be written in English, and he is not

written in English. lish, and he is sufficiently conversant with the English language to be able to write the sentence or final order in a clear and intelligible manner in that language, and prefers to write the same in that language, the sentence or final order may be written in English.

CHAPTER III.—*Prosecutions in certain Cases*

415. A charge of an offence punishable under Prosecutions for offences against the State. chapter VI of the Indian Penal Code, except section 127, shall not be entertained by any Court, unless the prosecution be instituted by order of, or under authority from, the Governor General of India in Council, or the Local Government, or some officer empowered by the Governor General in Council to order or authorize such prosecution, or unless instituted by the Advocate General.

416. A charge of an offence punishable under chapter IX of the Indian Penal Code, of which any Judge or any public servant not removable from his office without the sanction of the Government, is accused as such Judge or public servant, shall not be entertained against such Judge or public servant, except with the sanction or under the direction of the Local Government, or of some officer empowered by the Local Government, or of some Court or other authority to which such Judge or public servant is subordinate, and whose power so to sanction or

୧୦। ଆକୁଶଗଣେର ଅଭିଯୋଗ ମଧ୍ୟମାନ ହୁଏ ଥାଏ,
ଆଦାଲତ ଇହା ନିଯମ କରିଯା ଯତୁ କେ ନିର୍ଦ୍ଦେଖ କରିଯା
ତାହାର ମୁକ୍ତ ହେବାର ଆଜ୍ଞା କରେନ ଇତି ।

৪১৩ ধাৰা। ফৌজদাৰী আদালতেৱে অত্যোক দণ্ড-
দণ্ডেৰ আজ্ঞা যে ভাষ্যম
লিখিতে হইবে তাৰার কথা। জ্ঞা কি আন্ব শেষ আজ্ঞা ও
তাৰা কৰিবাৰ হেতু এ আ-
দালতেৱে অধীন কাৰ্য্যকাৰ-
কেৰ স্বদেশীয় ভাষায় লিখিতে হইবে। তিনি যে
সময়ে মেই আজ্ঞা কৰেন মেই সময়ে তাৰাতে তাৰিখ
লিখিয়া স্বাক্ষৰ কৰিবেন।

ମୂଳ ଆଜ୍ଞା ଆନୁଷ୍ଠାନିକ କାର୍ଯ୍ୟର କାଗଜପତ୍ର ସହିତ
ପ୍ରାଥିମିକ ରାଖା ବାଇବେ । ମେହି କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟକେର ସମ୍ମୁଦ୍ରରୁ
ଯୋକଦମ୍ଭାର କାର୍ଯ୍ୟରେ ଯେ ଭାବୀ ଚଲନ ଥାକେ, ଏହି ମୂଳ
ଆଜ୍ଞା ଉତ୍ତିଷ୍ଠିତ କୋଣ ଭାବାଯି ଲେଖି ଗେଲେ, ତାହାର ଅନୁ-
ବାଦଶ୍ଵର ଏହି ଦଣ୍ଡେର କି ଅନ୍ୟ ଆଜ୍ଞାର କାଗଜପତ୍ରର ମଧ୍ୟେ
ଦିତେ ହିଁବେ ଇତି ।

৪১৪ থারা। আমালতের প্রধান কার্যকারকের অ-
দেশীয় ভাষা ইংলণ্ডের ভা-
ষা না হইলে, কিন্তু মেই-
কার্যকারক এ ভাষা উপ-
বে তাহার কথা।
যুক্তমতে বিদ্যিৎ হইয়া তাহা-
তে এ দণ্ডের কি অন্য আজ্ঞা স্পষ্ট ও বোধগম্য করণে
লিখিতে সক্ষম প্রযুক্তি মেই ভাষাতে লিখিতে ইচ্ছা
করিলে, তিনি দণ্ডের কি অন্য শেষ আজ্ঞা ইংলণ্ডের
ভাষায় লিখিতে পারিবেন ইতি।

୩ ପରିଚେତ |—ଶ୍ଵଲବିଶେଷେ ଅଭିଯୋଗେର କ୍ଷମା |

ମେଟେର ଆଜ୍ଞାକୁମେ, କିମ୍ବା ତୋହାର ଦନ୍ତ କ୍ଷମତାକୁମେ ଭାରତବର୍ଷେ ଦଶ୍ୱବିଧିର ଆଇ-
ଲେର ୧୨୭ ଧାରାଭିନ୍ନ ୬ ଅଧ୍ୟାୟମତ ଦଶ୍ୱନୀର ଅପରାଧେର
ଅଭିଯୋଗ ଉପଚିତ କରି ଯାଇତେ ପାରିବେ । ଆରୋ
ମନ୍ଦିରମତାଧିକ୍ଷିତ ଶ୍ରୀଯୁତ ଗବର୍ନର ଜେନରଲ ମାହେବେର ସ୍ଥାନେ
ଯେ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଡକ୍ଟର ମୋକଦ୍ଦମା ଉପଚିତ କରିବାର ଆଜ୍ଞା
କରିତେ କି କ୍ଷମତା ଦିତେ ଶଳି ପାଇ, ତୋହାର ଆଜ୍ଞା-
କୁମେ, କି ତୋହାର ଦନ୍ତ କ୍ଷମତାକୁମେ କିମ୍ବା ଆଇବୋକେଟ
ଜେନରଲ ମାହେବେର ଦ୍ୱାରା ଏ ମୋକଦ୍ଦମା ଉପଚିତ କରା
ଯାଇତେ ପାରିବେ । ନ୍ତୁବା କୋଣ ଆଦାଲତ ଡକ୍ଟର ଅପ-
ରାଧେର ଅଭିଯୋଗ ଆହ୍ୟ କରିବେଲେ ନା ହିତି ।

৪১৬ থারা। বিচারকর্তা বলিয়া কোন বিচারকর্তার
নামে, কিছু রাজকীয় অন্য
বিচারকর্তাদের ও রাজ-
কীয় কার্যকারকদের মধ্যে
অভিযোগের কথা।
যে কার্যকারক গবর্নমেন্টের
অঙ্গতিবিলা পদচূড় হই-
তে না পারেন এমত কার্য-
কারক বলিয়া তাহার নামে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আ-
ইনের ৯ অধ্যায়মত দণ্ডনীয় কোন অপরাধের অভি-
যোগ হইলে স্থানবিশেষের গবর্নমেন্টের কিছু স্থান-
বিশেষের গবর্নমেন্ট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক
কের অঙ্গতি কি আজ্ঞাভিন্ন অথবা ঐ বিচারকর্তা কিছু
রাজকীয় কার্যকারক যে আদালতের কিছু অন্য কর্তৃ-
পক্ষের অধীন থাকেন স্থানবিশেষের গবর্নমেন্ট তাহার
তত্ত্বপ অভিযোগ করিবার অঙ্গতি কি আজ্ঞা করিবার

direct such prosecution the Local Government shall not think fit to limit or reserve.

ক্ষমতা স্থান কি খর্ব করা বিবিত জাম না করিলে তাঁহার অনুমতি কি আজ্ঞাভিপ্র এই অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

417. A charge of any offence described in chapter X of the Indian Penal Code, not falling within section 163, shall not be entertained in any Criminal Court, except with the sanction or on the complaint of the public servant concerned, or of his official superior.

Prosecution for contempt of the lawful authority of public servants.

The prohibition contained in this section shall not apply to the offences described in sections 189 and 190 of the Indian Penal Code.

418. A charge of an offence against public justice, described in section

Prosecution for certain offences against public justice.

Indian Penal Code, when such offence is committed before or against a Civil or Criminal Court, shall not be entertained in the Criminal Courts, except with the sanction of the Court before or against which the offence was committed, or of some other Court to which such Court is subordinate.

Such sanction may be given at any time.

419. A charge of an offence relating to documents described in section 463, 471, 475 or 476 of the Indian Penal Code,

Prosecution for certain offences relating to documents given in evidence.

has been given in evidence in any proceedings in any Court of Justice, shall not be entertained against a party to such proceedings, except with the sanction of the Court in which the document was given in evidence, or of some other Court to which such Court is subordinate.

Such sanction may be given at any time.

420. When any Court, Civil or Criminal, is of opinion that there is sufficient ground for investigating any charge mentioned

Procedure in cases mentioned in last three preceding sections.
in the last three preceding sections, the Court, after making such preliminary enquiry as may be necessary, may send the case for investigation to any Magistrate having power

৪১৭ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১০

অধ্যায়ের নির্দিষ্ট যে অপরাধকীয় কার্যকারকদের আইনিক ক্ষমতা অবজ্ঞা করণ অভিযোগের কথা।

হইয়া থাকে তাঁহার কিম্বা তাঁহার উপরিষ্ঠ পদের কর্মকারকের অনুমতি না হইলে কোন ফৌজদারী আদালতে এই অপরাধের অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না।

এই ধারায় যে নিষেধ হইল তাঁহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৮৯ ও ১৯০ ধারার নির্দিষ্ট অপরাধের প্রতি বর্ত্তে না ইতি।

৪১৮ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৯০,

১৯৪, ১৯৫, ১৯৬, ১৯৭, ২০০, ব্যায় বিচার হইবার বাধ্যক অপরাধচেতুক ২০৫, ২০৬, ২০৭, ২০৮, ২০৯, অভিযোগের কথা।

ব্যায় বিচার হইবার বাধ্যক অনুমতি হইয়াছে, তাহা দেওয়ানী কি ফৌজদারী কোন আদালতের সম্মুখে কি বিপক্ষে করা গেলে দেওয়ানী কি ফৌজদারী যে আদালতের সাক্ষাতে কি বিপক্ষে এই অপরাধ করা যায় তাঁহার কিম্বা সেই আদালত অন্য যে আদালতের অধীন থাকেন তাঁহার অনুমতি না হইলে, ফৌজদারী আদালতে এই অপরাধের অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না।

সেই অনুমতি কোন সময়ে দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৪১৯ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬৩

দলীল প্রমাণস্থলে উপস্থিত করা গেলে তৎসম্পর্কে কোন আদালতের আকৃষ্ণান্বিত কোন কার্যকার প্রমাণে সেই ২ দলীল উপ-

স্থিত করা গেলে যে আদালতে উপস্থিত করা যায় তাঁহার কিম্বা সেই আদালত অন্য যে আদালতের অধীন থাকেন তাঁহার অনুমতি না হইলে এই আকৃষ্ণান্বিত কার্যকার কোন পক্ষের মামে সেই দলীলসম্পর্কীয় কোন অপরাধের অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না।

সেই অনুমতি কোন সময়ে দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৪২০ ধারা। ইহার পূর্ব তিনি ধারার নির্দিষ্ট কোন

পূর্ব তিনি ধারার লিখিত গ্রন্থার উপরুক্ত হেতু আছে, স্থলে কার্যপ্রণালীর কথা।

দেওয়ানী কি ফৌজদারী কোন আদালত এমত বোধ করিলে সেই আদালত প্রথম স্থলীয় আবশ্যিক অনুসন্ধান করিলে "পর এই অপরাধের নিমিত্তে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার করিবার কিংবা হওমার্থে সমর্পণ করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটে

to try or commit for trial the accused person for the offence charged.

Such Magistrate shall thereupon proceed according to law, and the Court may send the accused person in custody or take sufficient bail for his appearance before such Magistrate, and may bind over any person to appear and give evidence on such investigation.

421. A Court of Session may charge a person

Power of Court of Session as to such offences committed before it or under its own cognizance if the offence be triable by the Court of Session exclusively, and may commit or hold to bail and try him upon its own charge.

In such case the Court of Session shall have the same power of summoning and causing the attendance at the trial of any witnesses for the prosecution or for the defence as is vested in a Magistrate by this Act.

Such Court may direct the Magistrate to cause the attendance of such witnesses on the trial.

422. In any case triable by the Court of

Power of Civil Courts to complete investigation and commit to Court of Session.
any Civil Court before which any such offence was committed may, instead of sending the case for investigation to a Magistrate, complete the investigation itself, and commit or hold to bail the accused person to take his trial before the Court of Session.

For the purposes of investigation under this section, the Civil Court may exercise all the powers of a Magistrate.

423. When any such commitment is made

Procedure of Civil Court in such cases.
by order of a Civil Court, the Court shall frame a charge in the manner hereinafter provided, and shall send the same with the order of commitment and the record of the case to the Magistrate of the District or other officer exercising any of the powers of a Magistrate, and such Magistrate or other officer as aforesaid shall bring the case before the Court of Session, together with the witnesses for the prosecution and defence.

নিকটে মেই ঘোকদমা অনুসন্ধান করিবার জন্য প্রেরণ করিতে পারিবেন।

তাহা হইলে ঐ মাজিস্ট্রেট আইনঅনুসারে তৎকার্য নির্বাচ করিবেন। উক্ত আদালত মেই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অহিরিং জিম্মায় পাঠাইতে কিম্বা তাহার স্থানে এ মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবার উপযুক্ত প্রতিভৃত লইতে পারিবেন, ও কোন ব্যক্তির স্থানে মেই অনুসন্ধান করণ সময়ে উপস্থিত হইয়া সাক্ষাৎ দিবার নিবন্ধনপত্র লেখাইয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৪২১ ধারা। মেশন আদালতের সম্মুখে কি

তাহার নিজ জানগোচরে তৎকার্য অপরাধ হইলে এ উক্ত প্রকারের কোন অপাদালতের ক্ষমতার কথা। রাখ হইলে, ও মেই অপাদালতের বিচার্য হইলে মেই আদালত এ ব্যক্তির নামে এ অপরাধের অভিযোগ করিয়া আপনার কৃত অভিযোগপত্রক্রমে এ ব্যক্তিকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহার স্থানে দর্শনপ্রতিভৃত লইতে ও তাহার বিচার করিতে পারিবেন।

এমন স্থলে এই আইনমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবদের প্রতি বিচারকালে বাদির কি প্রতিবাদির পক্ষ কোন সাক্ষিদিগকে সমন করিবার কি উপস্থিত করাইবার যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল ঐ মেশন আদালতের ও মেই ক্ষমতা থাকিবে।

ঐ আদালত মাজিস্ট্রেটকে এ বিচারকালে সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪২২ ধারা। যে অপরাধের বিচার কেবল মেশন

অনুসন্ধানের কার্য সম্পন্ন আদালতে হইতে পারে, কোন দেওয়ানী আদালতে দেওয়ার্যী লতের সম্মুখে এমত অপরাধ আদালতের ক্ষমতার কথা। কোণ গেলে, মেই আদালত মাজিস্ট্রেটের স্থানে এই ঘোকদমা অনুসন্ধান হইবার জন্য প্রেরণ না করিয়া, আপনি মেই অনুসন্ধানের কার্য সম্পন্ন করিতে পারিবেন, ও মেশন আদালতের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার নিমিত্তে তাহাকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহার স্থানে দর্শনপ্রতিভৃত লইতে পারিবেন।

এই ধারামত অনুসন্ধান করিবার জন্য দেওয়ানী আদালত মাজিস্ট্রেটের সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

৪২৩ ধারা। দেওয়ানী আদালতের অজ্ঞাক্রমে অপরাধকে উক্ত প্রকারে সমর্পণ করা গেলে এ আদালত পশ্চাত লিখিত বিধানমতে অভিযোগপত্র লিখিয়া সমর্পণ করিবার আজ্ঞার ও ঘোকদমাৰ কাগজপত্রের সহিত মেই অভিযোগপত্র জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা মাজিস্ট্রেটের কোন ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি অন্য কার্যকারকের নিকটে পাঠাইবেন। তাহা হইলে মেই মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পুরোকুল অন্য কার্যকারক এ ঘোকদমা ও বাদির ও প্রতিবাদির পক্ষীয় সাক্ষিদিগকে মেশন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত করাইবেন ইতি।

424. Whenever any Court of Justice commits or holds to bail any person for trial under the last three preceding sections, it may also bind over any person to give evidence, and for that purpose may exercise all the powers of a Magistrate.

Court may exercise all powers of Magistrate as to binding over persons to give evidence. purpose may exercise all the powers of a Magistrate.

425. If any such offence, triable by the Court of Session exclusively, be committed before a Magistrate not empowered to commit for trial before a Court of Session, he shall send the case to a Magistrate competent to make such commitment, who shall proceed to pass such order in the case as he thinks fit.

426. A charge of an offence under section 497 of the Indian Penal Code Prosecution for adultery. shall not be instituted, except by the husband of the woman.

427. A charge of an offence under section 498 of the Indian Penal Code Prosecution for enticing way a married woman. shall not be instituted, except by the husband of the woman or by the person having care of such woman on behalf of her husband.

PART X.

PREVENTIVE JURISDICTION OF MAGISTRATES.

CHAPTER I.—*Of Security for keeping the Peace.*

428. Whenever a person charged with rioting, assault, or other breach of the peace, or with abetting the same, or with assembling armed men or taking other

Personal recognizance to keep the peace in cases of conviction. unlawful measures with the evident intention of committing the same, is convicted of such charge before any Court of Session or the Magistrate of the District or a Magistrate in charge of a division of a District or other officer exercising the powers of a Magistrate,

and the Court or Magistrate or other officer as aforesaid by which or by whom the accused person is convicted, or the Court or Magistrate or other officer as aforesaid by which or by whom the final sentence or order in the case is passed, is of opinion

৪২৪ ধাৰা। কোন আদালত পূৰ্বে তিনি ধাৰানুসাৰে

সাক্ষ্য দিতে আবেদন কৰিবার বিষয়ে, মাজিস্ট্ৰেট সাহেবের ক্ষমতামতে আদালতের কার্য কৰিবার কথা।

কোন ব্যক্তিকে বিচারার্থে সমর্পণ কৰিলে কিম্বা তাহার স্থানে দৰ্শন প্রতিভুল লইলে গেই আদালত কোন ব্যক্তিকে সাক্ষ্য দিবার নিবন্ধনপত্ৰ দ্বাৰা বক্তৃ কৰিতে পারিবেন ইতি।

৪২৫ ধাৰা। সেশন আদালতের সম্মুখে কোন

মাজিস্ট্ৰেট সমর্পণ কৰিতে ক্ষমতাপত্ৰ না হইলে, তাৰ সম্মুখে কেবল সেশন আদালতের বিচার্য অপৰাধ কৰা গেলে কার্য প্ৰণালীৰ কথা।

মোকদ্দমা বিচারার্থে সমর্পণ কৰিতে যে মাজিস্ট্ৰেটের ক্ষমতা নাই তাহার সম্মুখে কেবল সেশন আদালতের বিচার্য কোন অপৰাধ কৰা গেলে এ মাজিস্ট্ৰেট তত্ক্ষণ

সমর্পণ কৰিবার ক্ষমতাপত্ৰ মাজিস্ট্ৰেটের নিকটে এ মোকদ্দমা প্ৰেৰণ কৰিবেন। তিনি গেই মোকদ্দমায় যেন্নপ আজ্ঞা কৰা উপযুক্ত বৈধ কৰেন কৰিবেন ইতি।

৪২৬ ধাৰা। স্তৰীৰ স্বামিভিৱ কেহ ভাৱতবৰ্দ্ধের

ব্যভিচাৰের অভিযোগের দণ্ডন প্ৰাপ্তি অপৰাধের অ-
কথা।

মোকদ্দমা প্ৰেৰণ কৰিতে পারিবে না ইতি।

৪২৭ ধাৰা। স্তৰীৰ স্বামী কিম্বা এ স্বামিৰ পক্ষে

স্তৰীকে তুলাইয়া ছৱণ কৰিবার অভি ঘোষেৱ ক্ষমতা নাই তাহার সম্মুখে কেবল সেশন আদালতের ক্ষমতামত অপৰাধের অভিযোগ উপস্থিত কৰিতে

পারিবে না ইতি।

দশম অধ্যায়।

মাজিস্ট্ৰেটদিগেৱ নিয়ে পুচক ক্ষমতাৰ কথা।

১ পৰিচেন। শাস্তিৰক্ষাৰ প্রতিভুল বিধি।

৪২৮ ধাৰা। ইঙ্গীয়া, কি আক্ৰমণ কৰণ, কি অন্য অপৰাধ প্ৰমাণ হইলে তাৰ্থাতে সহায়তা কৰণ পাস্তিৰক্ষা কৰিবার প্ৰতি কিম্বা তাহা কৰিবার স্পষ্ট জাপত্তেৰ কথা।

অভিপ্ৰায়ে অনুধাৰি লোক সংগ্ৰহ কি বেআইনী অন্য কার্য কৰণাপৰাধে যে ব্যক্তিৰ কামে অভিযোগ হয়, সেশন আদালতেৰ কি জিলাৰ মাজিস্ট্ৰেট সাহেবেৰ কিম্বা জিলাখণ্ডেৰ অধ্যক্ষতাৰ ভাব প্ৰাপ্ত মাজিস্ট্ৰেটেৰ কিম্বা মাজিস্ট্ৰেটেৰ ক্ষমতামতে কৰ্মকাৰি অন্য কৰ্মকাৰকেৰ সম্মুখে এ ব্যক্তিৰ অপৰাধ নিৰ্ণয় হইলে,

ও যে আদালত কি মাজিস্ট্ৰেট সাহেব কি পুৰোকৃত অন্য যে কার্যকাৰক এ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপৰাধী নিৰ্ণয় কৰেন কিম্বা বেআদালত কি মাজিস্ট্ৰেট সাহেব কি পুৰোকৃত অন্য যে কার্যকাৰক এ মোকদ্দমায় শেষ দণ্ডজনি কি আজ্ঞা কৰেন, তিনি নিৰ্দিতাপৰাধ সেই

that it is just and necessary to require a personal recognizance for keeping the peace from the person so convicted,

the Court or Magistrate or other officer as aforesaid so convicting the accused person, or so passing the final sentence or order as aforesaid, may, in addition, direct that the person so convicted be required to execute a formal engagement, in a sum proportionate to his condition in life and the circumstances of the case, for keeping the peace during such period as it may appear proper to fix in each instance, not exceeding one year if the sentence or order be passed by a Magistrate, or three years if the sentence or final order be passed by a Court of Session :

If the accused person be sentenced to imprisonment, the period for which he may be required to execute a recognizance shall commence when he is released.

When any accused person is convicted of any offence specified in this

Where convicting section by an officer not of Magistrate.

Magistrate, such officer, if he consider it just and necessary to require a personal recognizance for keeping the peace from the person so convicted, shall report the case to the Magistrate of the District, or other officer exercising the powers of a Magistrate to whom such officer is subordinate, who shall deal with the case as if the conviction had been before himself.

429. Whenever it appears necessary to require Security to keep the security for keeping the peace, in addition to the per-

sonal recognizance of the party so convicted, the Court or Magistrate or other officer as aforesaid, empowered to require a personal recognizance, may require security in addition thereto and fix the amount of the security-bond to be executed by the surety or sureties; with a provision that, if the same be not given, the party required to find the security shall be kept in custody for any time not exceeding one year if the order be passed by the Magistrate of the District or other officer exercising the powers of a Magistrate, or three years if the order be passed by the High Court or by a Court of Session.

ব্যক্তির স্থানে শাস্তিভঙ্গ না করিবার অর্থদণ্ডটিত
প্রতিজ্ঞাপত্র লওয়া ন্যায় ও আবশ্যিক বোধ করিলে

যে আদালত কি মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য যে কার্যকারক এই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে অপরাধী নির্ণয় করেন কিম্বা পূর্বোক্ত শেষ দণ্ডজ্ঞা কি আজ্ঞা করেন তিনি তদন্তিরিক্ত নির্ণীতাপ-
রাধ এই ব্যক্তির অবস্থা ও যোকদমার ভাবগতিকানুসারে অর্থদণ্ড নির্ণয় করিয়া তাহাকে সেই দণ্ডের নিয়মে
যত কাল উচিত বোধ করেন তত কালের নিমিত্তে
শাস্তিভঙ্গ না করিবার প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিতে
আজ্ঞা করিতে পারিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এই
দণ্ডজ্ঞা কি আজ্ঞা হইলে তে শাস্তিভঙ্গ না করিবার এক
বৎসরের অধিক কালের, ও মেশন আদালতের এই
দণ্ডজ্ঞা কি শেষ আজ্ঞা হইলে তিনি বৎসরের অধিক
কালের এই নিয়ম হইবে না।

অভিযুক্ত ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে যত
কালের সেই প্রতিজ্ঞাপত্র সম্পূর্ণ করিবার আজ্ঞা হয়
কারামুক্ত হইবার দিনাবধি সেই কাল আবস্ত হইবে
ইতি।

যিনি মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য না করেন
যে কার্যকারক অপরাধ বিরুদ্ধে করেন মাজিষ্ট্রেটের
তুল্য তাঁহার ক্ষমতা বা পক্ষিলে যাহা কর্তব্য তা-
ক্ষমতাকারকের অধীন থাকেন, তাঁহার নিকটে সেই
কার্যকারকের আজ্ঞা করিবেন। তাঁহা হইলে তাঁহারই
সম্মুখে এই ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হওয়ার ন্যায় তিনি
সেই বিষয়ে লইয়া কার্য করিবেন ইতি।

৪২৯ ধাৰা। উক্ত প্রকারে যে ব্যক্তিকে অপরাধি
শাস্তিরক্ষা প্রতিক্রিয়া করে এই নিমিত্তে
কথা।

দণ্ডের নিয়মযুক্ত এই প্রতিজ্ঞা-
পত্রের অভিযুক্ত প্রতিক্রিয়া লওয়া আবশ্যিক বোধ হইলে
ইহার পূর্ববাদতে দণ্ডটিত প্রতিজ্ঞাপত্র লইবার ক্ষম-
তাপত্র আদালত কি মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য
কার্যকারক তাহাকে এই প্রতিজ্ঞাপত্রের অভিযুক্ত
প্রতিক্রিয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও প্রতিক্রিয়া
প্রতিক্রিয়া দিবেন তাহা ও নির্দিষ্ট করিবেন। অভিক্রিয়া না দে-
শেন গেলে যে ব্যক্তির প্রতি প্রতিক্রিয়া দিবার আজ্ঞা হয়
তাহাকে কারাবন্দ করা যাইবে অর্থাৎ জিলার মাজিষ্ট্রেট
সাহেব কিম্বা মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি
অন্য কার্যকারক এই আজ্ঞা করিলে এক বৎসরের
অধিক কাল, কিম্বা হাইকোর্ট কি মেশন আদালত
করা যাইবে ইতি।

430. The Magistrate of the District or other officer exercising the powers of a Magistrate, whenever he receives credible information that any person, whether a European British subject or

Summons to any person to show cause why he should not give bond to keep peace.

not, is likely to commit a breach of the peace, or to do any act that may probably occasion a breach of the peace, may summon him to attend at a time and place mentioned in the summons, to show cause why he should not be required to enter into a bond to keep the peace with or without sureties as such Magistrate thinks fit.

431. The summons shall set forth the substance of the information, the Form of summons. amount of the bond, and the term for which it is to be in force, and, if security is called for, the number of sureties required, and the amount in which they are to be bound respectively.

Such summons shall be served in the manner provided by this Act for the service of a summons on an accused person.

432. The bond shall be in the Form (D) given Penalty of bond. in the appendix or to the like effect, and its penalty shall be fixed with a due regard to the circumstances of the case and the means of the party.

The amount in which the sureties shall be bound shall not exceed the penalty.

433. If the person summoned does not attend Warrant of arrest. on the day appointed, the Magistrate or other officer as aforesaid, if satisfied that the summons has been duly served, may issue a warrant for his arrest :

Provided that, whenever it appears to the Magistrate or other officer as aforesaid, upon the report of a Police officer or upon other credible information (the substance of which report or information shall be recorded), that there is just reason to fear the commission of a breach of the peace, which may probably be prevented by the immediate arrest of any person, the Magistrate or other officer may at any time issue a warrant for his arrest.

434. The Magistrate or other officer as aforesaid may, if he see sufficient cause, dispense with the personal attendance of the person informed against.

Magistrate may dispense with personal attendance of person informed against.

permit him to appear and enter into the required

৪৩০ ধারা। ইউরোপীয় কোন প্রজার কি

কোম ব্যক্তির শাস্তিরকার প্রতিজ্ঞাগত লিখিতে না হইবার কারণ দর্শাইতে তাহার মাঝে সময় হইবার কথা।

অন্য ব্যক্তির দ্বারা শাস্তি ভঙ্গনের কার্য হওয়া কিম্বা যাহাতে শাস্তি ভঙ্গন হইতে পারে এমত কোন কার্য হওয়া সম্ভাবন, ক্ষেত্রে মাজিট্রেট সহের কিম্বা মাজিট্রেটের স্বত্ত্বামতে কর্মকারি অন্য কার্যকারক এই মর্মের বিশ্বাসযোগ্য সম্মত পাইলেই এ ব্যক্তির নামে সমন দিয়। তাহার প্রতি শাস্তিভঙ্গ না করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিবার ও মাজিট্রেট সাহেবের বিবেচনায় একটি অধিক অন্য প্রতিভূতি দিবার আজ্ঞা না হয় ইচ্ছার কারণ দর্শাইবার জন্যে ঐ সমনের নির্দলিত সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিবেন ইতি।

৪৩১ ধারা। উক্ত সম্মতের মর্ম, ও নিবন্ধনপত্র কত

টাকার তাইলে ও কত কাল

সময়ের পাঠ। বলুৎ থাকিবে, ও প্রতিচু

দিবার আজ্ঞা হইলে কত অন্য প্রতিভূতি, ও প্রত্যেক অন

কত টাকাতে বন্ধ হইবে, এই সমনে এই সকল কথা লে-

খা থাকিবে।

এই আইনে অভিযুক্ত ব্যক্তির উপর সমন আরী

করিবার যে বিধান আছে, উক্ত সমন সেই বিধানমতে

জারী হইবে ইতি।

৪৩২ ধারা। নিবন্ধনপত্র ক্রেডিপত্রের D চিহ্নিত

মিবন্ধনপত্রের অর্থদণ্ডের লিখিতে হইবে ও মোক-

ক্ষমার ভাবগতিক ও ব্যক্তির

সম্মতি উপস্থুতমতে বিবেচনা করিয়। এই দণ্ডের টাকা

নিষ্কার্য হইবে।

প্রতিভূতি এই অর্থদণ্ডের অধিক টাকাতে বন্ধ হই-

বে না ইতি।

৪৩৩ ধারা। যে ব্যক্তির নামে সমন হয় সে নিম্ন-

পত দিলে উপস্থিতি না

হইলে, ও সমন তাহাকে

উপস্থুতমতে দেওয়া গিয়াছে

মাজিট্রেট সাহেব কি পুরোকৃত অন্য কার্যকারক ইহা

হৃদোধমতে জাত হইলে এই ব্যক্তিকে ধরিয়। আনিবার

পরওয়ানা দিতে পারিবেন।

কিন্তু শাস্তি ভঙ্গন হইবে এমত আশঙ্কা থাকার যথার্থ

কারণ আছে, ও তৎকালেই কোন ব্যক্তিকে ধূত করিলে

তাহা নিবারণ হইতে পারে, মাজিট্রেট কিম্বা পুরোকৃত

অন্য কার্যকারক পোলীসের কোন কর্মকারকের রিপোর্ট কি বিশ্বাসযোগ্য অন্য সম্মতক্রমে ইহা আনিতে

পাইলে, এই মাজিট্রেট কোন সময়েই এই ব্যক্তিকে

ধরিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন। উক্ত রিপোর্টের

কিম্বাদের মর্ম লিপিবন্ধ করিতে হইবে ইতি।

৪৩৪ ধারা। মাজিট্রেট সাহেব কিম্বা পুরোকৃত

অন্য কার্যকারক উপস্থুতি

অভিযুক্ত ব্যক্তির অন্য-

পন্থিত থাকার অনুমতি হ-

ইবায় কথা।

ভিযুক্ত ব্যক্তির স্থায় অন্য-

পন্থিত থাকার অনুমতি

দিতে পারিবেন, ও আপনার সকল কার্য করিবার

security, or show cause against such requisition, by an agent duly authorized to act in his behalf.

435. If on the appearance of the person informed against, or of his agent, if he is permitted to appear by agent, the Magistrate or other officer as aforesaid is not satisfied that there is occasion to bind such person to keep the peace, the Magistrate or other officer as aforesaid shall direct his discharge.

436. If the Magistrate or other officer as aforesaid is satisfied that it is necessary for the preservation of the peace to take a bond from such person with or without security, he shall make an order accordingly; and if the person fails to comply with the order, the Magistrate or other officer as aforesaid may commit him to jail.

437. The period for which the Magistrate or other officer as aforesaid may bind a person to keep the peace with or without security, shall not exceed one year.

When a person is committed to jail under section 436, he shall not be detained by authority of the Magistrate or other officer as aforesaid beyond the term of one year, and shall be released whenever within that term he complies with the order.

438. Whenever it appears to the Magistrate or other officer as aforesaid that it is necessary for the preservation of the peace to bind a person beyond the term of one year, he may, before the expiration of the first year, record his opinion to that effect and the grounds thereof, and may refer the case for the orders of the Court of Session.

Such Court, after examining the proceedings of the Magistrate or other officer as aforesaid and making such further enquiry as it thinks necessary, may, if it see cause, authorize the Magistrate or other officer as aforesaid to extend the term for a further period not exceeding one year.

If the person fails to give a bond, with security if required, for his keeping the peace for such further period as the Magistrate or other officer as aforesaid directs under the orders of the Court of Session, he may be kept in confinement for such further period or until within that period he gives such bond.

উপর্যুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্তি মোঙ্গারের হারা উপস্থিত হইয়া আজ্ঞামত প্রতিভূ দিবার কিম্বা তরুণ আজ্ঞা না হয় এমত কারণ দশাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

৪৩৫ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি উপস্থিত হইলে, কিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে মুক্ত মোঙ্গারের হারা উপস্থিত করিবার কথা।

হইলে সেই ব্যক্তির স্থানে শাস্তিরক্ষার প্রতিজ্ঞাপত্র লইয়ার প্রয়োজন নাই, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ইহা হস্তোধমতে জানিলে ঐ ব্যক্তির মুক্ত হইবার আজ্ঞা করিবেন ইতি।

৪৩৬ ধারা। ঐ ব্যক্তির স্থানে প্রতিভূ সহিত কিম্বা শিবক্ষমপত্র লিখিয়া দি- তত্ত্ব শাস্তি ভঙ্গ না করিবার প্রতিজ্ঞাপত্র লওয়া আবশ্যক, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক

ইহা হস্তোধমতে জ্ঞাত হইলে তদনুসারে আজ্ঞা করিবেন। ও সেই ব্যক্তি এ আজ্ঞামতে কার্য না করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক তাহাকে কারাগারে রাখিতে পারিবেন ইতি।

৪৩৭ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক কোন ব্যক্তিকে প্রতিভূ সহিত কি তত্ত্ব এক বৎসরের অধিক কাল

শাস্তিভঙ্গ না করিতে আবক্ষ করিতে পারিবেন।

৪৩৮ ধারামতে কোন ব্যক্তি কারাবন্দ হইলে দে

৪৩৬ ধারামত কারাবন্দ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের আজ্ঞামতে এক বৎসরের অধিক কাল বন্দ হইবে না। সেই এক বৎসরের মধ্যে কোন সময়ে ঐ আজ্ঞামতে কর্ম করিলেই তাহাকে মুক্ত করা যাইবে ইতি।

৪৩৯ ধারা। শাস্তিভঙ্গ না করিবার অন্যে কোন আবক্ষ করিবার কাল ব্যক্তিকে এক বৎসরের অধিক কাল আবক্ষ করা আবশ্যক মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি

পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক এমত বোধ করিলে তিনি প্রথম বৎসর গত হইবার পূর্বে আপনার সেই মতের তাঙ্গপর্য ও হেতু লিপিবন্ধ করিয়া মেশন আদালতের আজ্ঞা পাইবার অন্যে ঐ আদালতে প্রেরণ করিতে পারিবেন।

সেই আদালত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের কাগজপত্র দৃষ্টি করিয়া অধিক যে অনুসন্ধান আবশ্যক বোধ করেন তাহা করিয়া হেতু দেখিলে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে কি পূর্বোক্ত কার্যকারককে আর এক বৎসর এ কাল হস্তি করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক মেশন আদালতের আজ্ঞাকর্মে অধিক যত কালের আজ্ঞা করন ঐ ব্যক্তি সেই অধিক কাল শাস্তিভঙ্গ না করার নিবন্ধনপত্র ও প্রতিভূ দিবার আজ্ঞা হইলেও না দিলে সেই অধিক কাল কিম্বা ইতি মধ্যে যত কাল ঐ নিবন্ধনপত্র না দেয় তত কাল তাহাকে কারাগারে রাখা যাইতে পারিবে ইতি।

439. The Magistrate or other officer as aforesaid may, if he see sufficient cause, discharge any recognizance and surety for keeping the peace taken under the preceding sections, and may order the release of the person confined for default in entering into such recognizance or giving such security.

Discharge of recognizances.

440. A surety for the personal appearance of another person may at any time apply to the Magistrate or other officer as aforesaid, to be relieved from his engagement as surety.

Discharge of sureties.

On such application being made, the Magistrate shall issue his summons or warrant in order that the person for whom such surety is bound may appear or be brought before him.

On the appearance of the person to such warrant or on his voluntary surrender, the Magistrate or other officer as aforesaid shall direct the engagement of the surety to be cancelled, and shall call upon such person to give fresh security, and in default thereof shall commit him to custody.

441. Whenever it is proved before the Magistrate or other officer as aforesaid that any recognizance or other bond taken under

Recovery of penalty from principal.

this chapter has been forfeited, he shall record the grounds of such proof, and shall call upon the person bound by the bond to pay the penalty thereof, or to show cause why it should not be paid.

If sufficient cause be not shown and the penalty be not paid, the Magistrate or other officer as aforesaid shall proceed to recover the same by the attachment and sale of any of the moveable property belonging to the person bound thereby which is found within the jurisdiction of the Magistrate of the District.

If the penalty be not paid and cannot be recovered by such attachment and sale, the party shall be liable to imprisonment by order of the Magistrate or other officer as aforesaid in the civil jail for a period not exceeding six months.

442. Whenever it is proved before the Magistrate or other officer as aforesaid that any bond with

Recovery of penalty from surety.

a surety has been forfeited, the Magistrate or other officer as aforesaid may at his discretion give notice to the surety to pay the penalty to which he has thereby become liable, or to show cause why it should not be paid.

১৩৯ ধাৰা। পূৰ্বে কোন ধাৰামতে শাৰিৰি ভঙ্গ না কৰিবার যে অভিজ্ঞপত্ৰ ও প্ৰতিজ্ঞাপত্ৰ রহিত কৰিবার কথা।

তিকুল লগয়া যায়, মাজিষ্ট্ৰেট সাহেব কি অন্য কাৰ্য্যকাৰক উপযুক্ত হেতু দৃষ্টি কৰিলে গুৰুত্ব রহিত কৰিবেন, ও সেই অভিজ্ঞপত্ৰ লিখিয়া দিবাৰ কি সেই প্ৰতিভুক্ত দিবাৰ কৰিবার অন্য প্ৰযুক্ত সেই ব্যক্তি কাৰাবন্দ হইলে তাহাকে মুক্ত কৰিবার আজীবন দিতে পাৰিবেন ইতি।

৪৪০ ধাৰা। কোন ব্যক্তি অন্য ব্যক্তিৰ উপস্থিত হইবাৰ প্ৰতিভুক্ত চইয়া কোন অভিভুদিগকে মুক্ত কৰিবার কথা।

কিম্বা পূৰ্বোক্ত অন্য কাৰ্য্যকাৰকের নিকটে সেই আভিভাব্যেৰ অভিজ্ঞাহীতে মুক্ত হইবাৰ প্ৰাৰ্থনা কৰিবেন পাৰিবেন।

তক্ষণ প্ৰাৰ্থনা হইলে, তিনি যাহাৰ পক্ষে প্ৰতিভুক্ত হন মাজিষ্ট্ৰেট সাহেব তাহাৰ উপস্থিত হইবাৰ কি তাহাকে আমিবাৰ জন্ম সম্বল কি পৱণযোগী দিতে পাৰিবেন।

সেই ব্যক্তি গুৰুত্ব উপস্থিত হইলে, কিম্বা আপনি ধৰা দিলে, মাজিষ্ট্ৰেট সাহেব কি পূৰ্বোক্ত অন্য কাৰ্য্যকাৰক গুৰুত্ব প্ৰতিভুক্ত রহিত কৰিবার কথা। কিম্বা পূৰ্বোক্ত অন্য কাৰ্য্যকাৰককেৰ সম্মুখে এই কথাৰ প্ৰমাণ হইলে তিনি প্ৰমাণেৰ মূল লিপিবদ্ধ কৰিয়া যে ব্যক্তি গুৰুত্ব নিবন্ধনপত্ৰে বক্ত ছিল তাহাকে গুৰুত্ব লিখিত দণ্ড দিতে কিম্বা না দিবাৰ কাৰণ দৰ্শাইতে আজীবন কৰিবেন।

৪৪১ ধাৰা। এই অধ্যায়মতে বে অভিজ্ঞপত্ৰ কি অন্য নিবন্ধনপত্ৰ লগয়া মুখ্য ব্যক্তিৰ স্থামে অৰ্থদণ্ড দণ্ড আদায় কৰিবাৰ কথা। মাজিষ্ট্ৰেট সাহেবেৰ কি পূৰ্বোক্ত অন্য কাৰ্য্যকাৰকেৰ সম্মুখে এই কথাৰ প্ৰমাণেৰ মূল লিপিবদ্ধ কৰিয়া যে ব্যক্তি গুৰুত্ব নিবন্ধনপত্ৰে বক্ত ছিল তাহাকে গুৰুত্ব লিখিত দণ্ড দিতে কিম্বা না দিবাৰ কাৰণ দৰ্শাইতে আজীবন কৰিবেন।

উপযুক্ত কাৰণ না দৰ্শাইলে ও অৰ্থদণ্ড না দেওয়া গোলে ও অৰ্থদণ্ড না দেওয়া গোলে গুৰুত্ব জিলাৰ মাজিষ্ট্ৰেট সাহেবেৰ বিচাৰাধীন হালে এ কাৰাবন্দ ব্যক্তিৰ অস্থাৱৰ যে দ্বাৰা পাওয়া যায়, গুৰুত্ব প্ৰতিভুক্ত সাহেব কি পূৰ্বোক্ত অন্য কাৰ্য্যকাৰক তাহা ক্রোক ও লীলাম কৰিয়া এ টাকা আদায় কৰিবে প্ৰবৰ্ত্ত হইবেন।

অৰ্থদণ্ড না দেওয়া গোলে ও দ্বাৰা ক্রোক ও লীলাম কৰিবে আৰু আদায় হইতে না পাৰিলে মাজিষ্ট্ৰেট সাহেবেৰ কি আদায় কৰিবাৰ কথা।

পূৰ্বোক্ত অন্য কাৰ্য্যকাৰকেৰ সম্মুখে এই কথাৰ প্ৰমাণ হইলে, প্ৰতিভুক্ত উৎপুৰুষ যে অৰ্থদণ্ডেৰ দায়ী হইয়াছে মাজিষ্ট্ৰেট কিম্বা ডক্ট অন কাৰ্য্যকাৰক দ্বোৰ বিবেচনামতে তাহাকে সেই দণ্ড দিবাৰ অথবা না দেওয়াৰ কাৰণ দৰ্শাইবাৰ আজীবন কৰিবে পাৰিবেন।

If no sufficient cause is shown, and the penalty is not paid, the Magistrate or other officer as aforesaid may proceed to recover payment of the penalty from such surety in the same manner as from the principal party.

CHAPTER II.—Of Security for Good Behaviour.

443. Whenever it appears to the Magistrate of the District or to an officer exercising the powers of a Magistrate, that any person

When Magistrate may require security for good behaviour for six months.
is lurking within his jurisdiction not having any ostensible means of subsistence, or who cannot give a satisfactory account to himself, such Magistrate or other officer as aforesaid may require security for his good behaviour for a period not exceeding six months.

444. Whenever it appears to such Magistrate or other officer as aforesaid,

When Magistrate may require security for good behaviour for one year.
from the evidence as to general character adduced before him, that any person is by repute a robber, house-breaker, or thief,
or a receiver of stolen property, knowing the same to have been stolen,
or of notoriously bad livelihood,
such Magistrate or other officer as aforesaid may require security for his good behaviour for a period not exceeding one year.

445. Whenever it appears to such Magistrate

Procedure where security required for more than one year.
or other officer as aforesaid, from the evidence as to general character adduced before him, that any person is by habit a robber, house-breaker, or thief,

or a receiver of stolen property, knowing the same to have been stolen,

or of a character so desperate and dangerous as to render his release, without security, at the expiration of the limited period of one year, hazardous to the community,

the Magistrate or other officer as aforesaid shall record his opinion to that effect, with an order specifying the amount of security which should, in his judgment, be required from such person, as well as the number of sureties, and the period, not exceeding three years, for which the sureties should be responsible for such person's good behaviour.

উপর্যুক্ত কারণ দর্শন না গেলে ও অর্থদণ্ড দেওয়া না গেলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিছু পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক মুখ্য ব্যক্তির স্থানে যে একারে অর্থদণ্ড আদায় করিতে পারেন, সেই একারে ঐ প্রতিভূত দণ্ডের টাকা আদায় করিতে প্রবর্ত হইবেনইতি।

২ পরিচেছন। সদাচারের প্রতিভূত বিধি।

৪৪৩ ধাৰা। কোন ব্যক্তির দিনপাত্রের সঙ্গতির কোন

যে স্থলে মাজিষ্ট্রেট ছয় মাসপর্যন্ত সদাচারের প্রতিভূত লইতে পারেন তাহার কথা।

প্রেতের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারী অন্য কার্যকারকের বিচারাধীন স্থানে লুকিয়া আছে, ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ইহা জ্ঞাত হইলে ঐ ব্যক্তিকে ছয় মাসপর্যন্ত সদাচারের প্রতিভূত দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪৪ ধাৰা। উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের নিকটে কোন ব্যক্তির সাধারণ আচার ব্যবহারের যে অমাণ উপস্থিত করা যায়, তদ্বারা সেই ব্যক্তি লোকদের জ্ঞানে দস্ত্য কি দোষভাবে পরগৃহ প্রবেশকারী কি চোর,

কি চোর দ্ব্য চোর জ্ঞানে গ্রহণকারী,

কিছু অসিদ্ধমতে কুর্তির লোক বোধ হইলে সেই মাজিষ্ট্রেট কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ঐ ব্যক্তিকে এক বৎসরপর্যন্ত সদাচারের প্রতিভূত দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪৫ ধাৰা। উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিছু পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের নিকটে কোন ব্যক্তির সাধারণ আচার ব্যবহারের যে অমাণ উপস্থিত করা যায়, তদ্বারা সেই ব্যক্তি রীতিমতে দস্ত্য, কি দোষভাবে পরগৃহ প্রবেশকারী, কি চোর,

কি চোর দ্ব্য চোর জ্ঞানে গ্রহণকারি লোক,

কিছু অত্যন্ত তুঃসাহস ও আশঙ্কাজনক ব্যক্তি হওয়া-প্রযুক্তি এক বৎসরের উক্ত নিরূপিতি কাল গত বইলে পর তাহাকে প্রতিভূত বিনা মুক্ত করা গেলে সাধারণ লোকের আপন সন্তান বোধ হইলে

মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক আপনার সেই মতের তাৎপর্য লিপিবদ্ধ করিয়া দ্বীপ বিবেচনামতে ঐ ব্যক্তির স্থানে যত টাকা ও যত জন প্রতিভূত লওয়া উচিত, ও ঐ প্রতিভূতগণ তিনি বৎসরের অনধিক যত কাল তাহার সদাচারের নিমিত্তে দায়ী হওয়া উচিত, এই কথানির্ণয়ক আজ্ঞা লিখিবেন ইতি।

446. If the person so required to furnish security, does not furnish the same, the proceedings shall be laid, as soon as conveniently may be, before the Court of Session.

Proceedings to be laid before Court of Session.

Such Court, after examining them and requiring any further information or evidence which it judges necessary, may pass orders on the case, either confirming, modifying or annulling the orders of the Magistrate or other officer as aforesaid as it judges proper.

447. If the Court of Session does not think it safe to direct the immediate discharge of such person, it shall fix a limited period for his detention, not exceeding three years, in the event of his not giving the security required from him.

Court of Session may require security for period not exceeding three years.

448. Whenever security for good behaviour is required by the Court of Session or the Magistrate or other officer as aforesaid, the amount of the security, the number of sureties, and the period of time for which the sureties are to be responsible for the good conduct of the person required to furnish security, shall be stated in the order.

The security-bond shall be in the Form (F) given in the appendix, or to the like effect.

449. In the event of any person required to give security under the provisions of the foregoing sections, failing to furnish the security so required, he shall be committed to prison until he furnish the same.

Imprisonment in default of security.

Provided that no such person shall be kept in prison for a longer period than that for which the security has been required from him.

Imprisonment under this section may be rigorous or simple, as the Court of Session in each case directs.

450. The Magistrate of the District or other officer exercising the powers of a Magistrate is empowered, at any time, to exercise his discretion in releasing, without reference to any other authority, any prisoner confined under requisition of security for good behaviour, whether by his own order or by the order of any officer subordinate to him, pro-

Release of prisoners under requisition of security.

846 ধারা। পূর্বোক্তমতে যে ব্যক্তির প্রতি প্রতিভু দিবার আজ্ঞা হয়, তদন্তুসা-
মেশন আদালতে অর্পণ রে প্রতিভু না দিলে তদ্বি-
হইবার কথা।

বয়ের তৎবৎ কাগজপত্র
সুবিধামতে ত্বরায় সেশন আদালতের সম্মুখে অর্পিত
হইবে।

ঐ আদালত তাহা দৃষ্টি করিলে এ অধিক যে সন্ধান
কি প্রমাণ আবশ্যিক বোধ করেন তাহা প্রাপ্ত করিলে
পর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিছু পূর্বোক্ত অন্য কার্য্যকার-
কের আজ্ঞা প্রিরত করিয়া কিছু যত্নপ উচিত বোধ
করেন তত্ত্বপে তাহা মতান্তর কি রহিত করিয়া মেই
মোকদ্দমায় আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪৭ ধারা। মেই ব্যক্তির অগোণে মুক্ত হইবার
সেশন আদালতের তিম আজ্ঞা করা বিস্ময়জনক হইতে
বৎসরের অধিক কালের পারে, সেশন আদালতের
প্রতিভু লইতে পারিবার এমত বিবেচনা হইলে
তাহার যে প্রতিভু দিবার
আজ্ঞা হইয়াছিল তাহা না
দিলে, ঐ আদালত তাহাকে তিনি বৎসরের অধিক
কাল আটক রাখিতে নিরূপণ করিবেন ইতি।

৪৪৮ ধারা। সেশন আদালত কি মাজিষ্ট্রেট সাহেব
প্রতিভু দিবার আজ্ঞাগ-
কারক সদাচারের প্রতিভু
তের মর্মের কথা।

দিবার আজ্ঞা করিলে যত
টাকার প্রতিভু ও যত জন প্রতিভু দিতে হইবে, ও
যাহার প্রতিভু দিবার আজ্ঞা হয় তাহার সদাচারের
নিমিত্তে ঐ প্রতিভু গণ যত কাল দায়ী হইবে, ঐ আজ্ঞা-
পত্রে এই সকল কথা ব্যক্ত থাকিবে।

প্রতিভুপত্র ক্রোড়পত্রের F চিহ্নিত পাঠে কি তাহার
মর্মমতে লিখিতে হইবে ইতি।

৪৪৯ ধারা। পূর্বোক্ত ধারার বিধানমতে যে ব্যক্তির
প্রতি প্রতিভু দিবার আজ্ঞা
প্রতিভু না দিলে কারা-
বন্দ হইবার কথা।

প্রতিভু না দেয়, তবে যত
কাল প্রতিভু না দেয় তত কাল তাহাকে কারাগারে রা-
খা যাইবে।

কিন্তু কোল ব্যক্তির যত কালের নিমিত্তে প্রতিভু
দিবার আজ্ঞা হয়, তাহার
কারাবন্দ থাকার কালের অধিক কাল তাহাকে কারা-
গারে রাখা যাইবে না।

এই ধারামতে যে কারাবন্দ হয়, তাহা প্রত্যক্ষ স্থলে
সেশন আদালতের আজ্ঞানুসারে কঠোর কিছু সামান্য
হইবে ইতি।

৪৫০ ধারা। জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিছু
প্রতিভু দিবার আজ্ঞামত
বন্দিদের মুক্ত হইবার কথা।

কের কিছু তাহার অধীন
কোল কর্মকারকের আজ্ঞামতে সদাচারের প্রতিভু
না দেওয়াপ্রযুক্ত যে ব্যক্তিকে কারাবন্দ করা যাব মেই
ব্যক্তি মুক্ত হইলেও সাধারণ লোকদের কোল আপন
সন্তানে নাই, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিছু মাজিষ্ট্রেটের
কর্মতামতে কর্মকারি অন্য কার্য্যকারক এমত জান
করিলে, তিনি অন্য কর্তৃপক্ষের অনুমতি না লইয়া

vided he is of opinion that such person can be released without hazard to the community.

451. Whenever a Magistrate or other officer

Report in case of prisoner under requisition of security by order of Court of Session.

as aforesaid is of opinion that any person confined under requisition of security for good behaviour by order of a Court of Session, can be safely released without such security, the Magistrate or other officer as aforesaid shall make an immediate report of the case for the orders of the Court which shall have required the person to furnish the security.

452. A surety for the good behaviour of a person may at any time apply Discharge of surety. to the Magistrate or other officer as aforesaid to be relieved from his engagement as surety.

On such application being made, the Magistrate or other officer as aforesaid shall issue his summons or warrant in order that such person may appear or be brought before him.

On the appearance of such person pursuant to the warrant, or on his voluntary surrender, the Magistrate or other officer as aforesaid shall direct the engagement of the surety to be cancelled, and shall call upon the person so appearing or surrendering to give fresh security, and, in default thereof, shall commit him to custody.

453. Whenever the Magistrate or other officer as aforesaid is of opinion

Recovery of penalty from sureties.

that, by reason of an offence proved to have been committed by the person for whose good behaviour security has been given, subsequent to his having given such security, proceedings should be had upon the bond executed by the surety, he shall give notice to the surety to pay the penalty, or to show cause why it should not be paid.

If no sufficient cause be shown, the Magistrate or other officer as aforesaid shall proceed to recover the penalty from such surety by the attachment and sale of any moveable property belonging to him which may be found within the jurisdiction of the Magistrate of the District.

If the penalty be not paid, and cannot be recovered by such attachment and sale, the surety shall be liable to imprisonment by order of the Magistrate or other officer as aforesaid in the civil jail, for a period not exceeding six months.

স্বীয় বিবেচনামতে ঐ ব্যক্তিকে কোন সময়ে মুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৪৫১ ধাৰা। কোন ব্যক্তিৰ সদাচারেৰ অভিভূত না দে-

সেশন আদালতেৰ আ-
জামতে প্ৰতিভূত যা দেও-
য়াতে বন্দি হইলে বিপো-
চ্চে কথা।

ওয়াপৰ্যুক্ত তাছাকে সেশন
আদালতেৰ আজামতে কা-
র্যবন্ধ কৰা গেলে এবং সেই
ব্যক্তিৰ স্থানে তদূপ প্ৰতিভূ-
ত না লইয়াও তাছাকে নি-
র্বিষ্ণু মুক্ত কৰা যাইতে পাৰে মাজিট্ৰেট সাহেব কিম্বা
পুৰোচন অন্য কাৰ্য্যকাৰক এমত বোধ কৰিলে, যে
আদালত ঐ ব্যক্তিকে প্ৰতিভূত দিতে আজ্ঞা কৰিয়া-
ছিলেন, সেই আদালতেৰ আজ্ঞা পাইবাৰ জন্যে
অগোণে সেই বিষয়েৱে বিপোচ্চে কৰিবেন ইতি।

**৪৫২ ধাৰা। কোন ব্যক্তি আন্দোলনেৰ অ-
পতিভূতকে মুক্ত কৰিবাৰ
কথা।**

তিভূত হইয়া প্ৰতিভৃতৰূপ
আপন প্ৰতিজ্ঞাহৈতে মুক্ত
হইবাৰ নিমিত্তে কোন সম-
য়ে মাজিট্ৰেট সাহেবেৰ কি পুৰোচন অন্য কাৰ্য্য-
কাৰকেৰ লিকটে প্ৰাৰ্থনা কৰিতে পাৰিবে।

তাঁহা হইলে মাজিট্ৰেট সাহেব কি পুৰোচন অন্য
কাৰ্য্যকাৰক ঐ ব্যক্তিৰ উপস্থিত হইবাৰ কিম্বা তাছাকে
নিকট আনাইবাৰ জন্যে সমন কি পৱণ্যানা দিবেন।

সেই ব্যক্তি পৱণ্যানামতে উপস্থিত হইলে কিম্বা
বেছচামতে আপনাকে ধৰা দিলে মাজিট্ৰেট সাহেব
কিম্বা পুৰোচন অন্য কাৰ্য্যকাৰক ঐ প্ৰতিভূত প্ৰতিজ্ঞা
ৱাচিত হইবাৰ আজ্ঞা কৰিয়া উপস্থিত কৰা বা স্বয়ং
উপস্থিত সেই ব্যক্তিকে অন্য প্ৰতিভূত দিতে আজ্ঞা
কৰিবেন। না দিলে তাছাকে আসেধ কৰিয়া রাখি-
বেন ইতি।

৪৫৩ ধাৰা। যে ব্যক্তিৰ সদাচারেৰ অভিভূত দেওয়া

প্ৰতিভূতদিগেৰ স্থানে অ-
র্থদণ্ড আদায় কৰিবাৰ
কথা।

গেল তাঁহার সেই প্ৰতিভূত
দেওয়েৰ পৱণ্যানা কৰত
কোন অপৰাধেৰ প্ৰমাণ
হওয়াপ্ৰযুক্ত মাজিট্ৰেট সা-
হেব কি পুৰোচন অন্য কাৰ্য্যকাৰক প্ৰতিভূত লিখিত
নিবন্ধনপত্ৰাবুসাৱে কাৰ্য্য কৰা উচিত বোধ কৰিলে
তিনি প্ৰতিভূতকে ঐ অৰ্থদণ্ড দিতে কিম্বা না দিবাৰ
কাৰণ দৰ্শাইতে আজ্ঞা কৰিবেন।

উপযুক্ত কাৰণ দৰ্শাল না গেলে জিলাৰ মাজিট্ৰেট
সাহেবেৰ বিচাৰাধীন স্থানে ঐ প্ৰতিভূত আছাৰ যে
অৰ্ব পাওয়া যায়, মাজিট্ৰেট সাহেব কি পুৰোচন
অন্য কাৰ্য্যকাৰক তাহা ক্রোক ও নৌলাম কৰিয়া ঐ
প্ৰতিভূত স্থানে ঐ অৰ্থদণ্ড আদায় কৰিতে প্ৰাৰ্থ
হইবেন।

সেই অৰ্থদণ্ড না দেওয়া গেলে ও ক্রোক ও নৌলাম
কৰণদ্বাৰা আদায় হইতে না পারিলে মাজিট্ৰেট
সাহেবেৰ কি পুৰোচন অন্য কাৰ্য্যকাৰকেৰ আ-
জ্ঞাক্রমে ঐ প্ৰতিভূতকে ছয় মাসেৰ অনধিক কাল দেও-
য়ানী জেলখালায় বন্ধ কৰা যাইতে পাৰিবে ইতি।

454. The provisions of sections 431 and 433 relating to the issue of summons and warrant of arrest for securing the personal attendance of the party informed against, shall apply to proceedings taken under this chapter against persons required to give security for their good behaviour.

455. Any evidence taken under Part X, chapter I or this chapter, shall be taken as in cases usually heard by a Magistrate upon summons.

CHAPTER III.—*Local Nuisances.*

456. Any Magistrate, by a written order, may direct any person to abstain from a certain act, or to take certain order with certain property in his possession, or under his management, whenever such Magistrate considers that such direction is likely to prevent, or tends to prevent,

obstruction, annoyance or injury, or risk obstruction, annoyance or injury, to any persons lawfully employed,

or danger to human life, health, or safety, or a riot or an affray.

457. Any Magistrate may enjoin any person not to repeat or continue a public nuisance as defined in section 268 of the Indian Penal Code.

No appeal shall lie from an order made under this section.

458. Whenever the Magistrate of a District or of a division of a District, considers that any unlawful obstruction or nuisance should be removed from any thoroughfare or public place,

৪৫৪ থার্ড। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে উপস্থিত করাইবার সময় ও ধরিবার পর পরামর্শান্ব দেওন বিষয়ে ওয়ার্ড দিবার কথা।

৪৩১ ও ৪৩৩ থার্ড যে বিধান আছে যে ব্যক্তিদের প্রতি সদাচারের প্রতিভূতি দিবার আজ্ঞা হয় তাহাদের মাঝে দেই ২ থার্ড বিধানসূচারে এই পরিচ্ছেদমতে কার্যানুষ্ঠান হইবে ইতি।

৪৫৫ থার্ড। মাজিষ্ট্রেট সামান্যতঃ সমস্যাতে যে ১০ অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদ মোকদ্দমা অবণ করেন তাচ্ছেদ বা এই পরিচ্ছেদ হাতে প্রমাণ লইবার বেশতে প্রমাণ লইবার কথা। বিধি আছে ১০ অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদ কিম্বা এই পরিচ্ছেদমতে প্রমাণ লইবার দেই বিধি খাটিবে ইতি।

৩ পরিচ্ছেদ।—স্থানীয় অনিষ্টজনক বিষয়ের বিধি।

৪৫৬ থার্ড। কোন ব্যক্তি বৈধমতে কর্ম করিতে চেল এমন সময়ে অন্য ব্যক্তির কোন ক্রিয়াকারী কিম্বা তাহার অধিকারে বা তত্ত্বাধীন যে জ্বব্যাদি থাকে বা দাঙ্গা করণাদ্বারা সেই ব্যক্তির বাধা কি ক্লেশ বা অপকার হয় বা হইবার আশঙ্কা থাকে।

বা মনুষ্যের আংগহাণির বা স্বাস্থ্যের বা নিরাপদের বিষয় হয়,

বা দাঙ্গা বা হঙ্গামা হইতে পারে, কিন্তু মাজিষ্ট্রেট আজ্ঞা করিলে তাহা নিবারণ হইবে বা হইতে পারিবে তিনি এমত বোধ করিলে লিখিত আজ্ঞাদ্বারা ঐ ব্যক্তিকে সেই কর্ম না করিতে অথবা সেই জ্বব্যাদি সুনিয়মস্থ রাখিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

৪৫৭ থার্ড। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২৬৮ ধারাতে সাধারণের অনিষ্টজনক বিষয়ের যে অর্থ কার্য বারঘার বা হইবার করা গিয়াছে মাজিষ্ট্রেট ও বা ধাকিবার বারঘ সাহেবে কোন ব্যক্তিকে সেই করিতে মাজিষ্ট্রেটের অন্তর কর্ম আর্থাত্তুসারে অনিষ্টজনক তার কথা।

করিতে না থাকে এমত নিয়েথ করিতে পারিবেন।

এই শ্বাসামতে যে আজ্ঞা করা যায় তাহার উপর আপীল নাই ইতি।

৪৫৮ থার্ড। সর্বসাধারণের গমনীয় কোন পথ

অনিষ্টজনক বিষয় স্থানস্থান করিতে অবৈধ কিম্বা স্থানহইতে অবৈধ বাধা কি অনিষ্টজনক কোন বিষয় স্থানস্থান করা, কিম্বা কোন ব্যবসায় কি

ক্ষতি সাধারণের স্বাস্থ্যের ক্ষতি স্বচ্ছতার বিষয়জনক হওয়ায় অযুক্ত রহিত কি স্থানস্থান করা,

or that any trade or occupation, by reason of its being injurious to the health or comfort of the community, should be suppressed or should be removed to a different place,

or that the construction of any building or the disposal of any combustible substance, as likely to occasion conflagration, should be prevented,

or that any building is in such a state of weakness that it is likely to fall, and thereby cause injury to persons passing by, and that its removal in consequence is necessary,

or that any tank or well adjacent to any public thoroughfare should be fenced in such a manner as to prevent danger arising to the public—

he may issue an order to the person causing such obstruction or nuisance, or carrying on such trade or occupation, or being the owner or in possession of, or having control over, such building, substance, tank, or well as aforesaid, calling on him, within a time to be fixed in the order,

to remove such obstruction or nuisance,

or to suppress or remove such trade or occupation, or to stop the construction of such building, or to remove it,

or to alter the disposal of such substance,

or to fence such tank or well (as the case may be),

or to appear before himself or some other officer exercising the powers of a Magistrate or of a Sub-ordinate Magistrate of the First Class within the time mentioned in the order, and show cause why such order should not be enforced.

459. Such order shall, if practicable, be served personally on the person to whom it is issued.

But if personal service is found to be impracticable, the order shall be notified by proclamation, and a written notice thereof shall be stuck up at such place or places as may be best adapted for conveying the information to such person.

460. The person to whom such order is issued shall be bound, within the time specified in the order, to obey the same or to appear before the Magistrate before whom he was required by the order to appear to show cause as aforesaid, or he may apply to such Magistrate for an order for a jury to be appointed to try whether the order is reasonable and proper.

কিম্বা কোন ঘর যে দ্রব্যেতে নির্মাণ হইতেছে কিম্বা আশুজ্জলনীয় কোন দ্রব্য যে নিয়মে রাখা যায়, তদ্বারা গৃহাদির দাঁহ সন্তাবনা প্রযুক্ত তাঁহ নিবারণ করা উচিত,

কিম্বা কোন গৃহাদির জীবনস্থাপ্যুক্ত পতন সন্তাবনা ও তদ্বারা নিকট গমনশীল লোকদের হাতি হইবার সংকট প্রযুক্ত তাঁহ ভঁগ করা আবশ্যিক,

কিম্বা সাধারণ লোকদের গমনীয় পথের নিকটস্থ পুকুরগী কি কুপস্থার সাধারণের সংকট নিবারণার্থে তাঁহ উপযুক্তমতে ঘেরিয়া রাখা উচিত, জিলার কিম্বা জিলার খণ্ডের মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে,

যে ব্যক্তির দ্বারা ঐ বাধা কি অনিষ্টজনক বিষয় হয়, কিম্বা যে ব্যক্তি ঐ ব্যবসায় কি রুতি করে কিম্বা ঐ ঘর কি আশুজ্জলনীয় দ্রব্য কি পুকুরগী কি কুপ যে ব্যক্তির হয় কি যাঁহার অধিকারে কি কর্তৃত্বে থাকে তাঁহার নামে তিনি আজ্ঞা লিখিয়া, সেই আজ্ঞাতে সময় নির্দিষ্ট করিয়া, তাঁহাকে সেই সময়ের মধ্যে,

এই বাধা কি অনিষ্টজনক বিষয় স্থানান্তর করিতে, কিম্বা বিশ্বাসিশেবে ঐ ব্যবসায় কি রুতি রহিত কি স্থানান্তর করিতে,

কিম্বা তদ্বারা ঐ গৃহাদিনির্মাণ রহিত করিতে,

কি ঐ জলনীয় দ্রব্যের নিয়মান্তর করিতে,

কি ঐ পুকুরগী কি কুপ ঘেরিয়া দিতে,

অথবা ঐ আজ্ঞার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আপনার কিম্বা মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি অন্য কার্যকারকের, কিম্বা অধিক্ষ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া ঐ আজ্ঞা প্রবল না করিবার কারণ দর্শাইতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

৪৫৯ ধারা। সেই আজ্ঞাপত্র যে ব্যক্তির নামে হয়, আজ্ঞা দিবার কি তাঁহাকেই দেওয়া যাইতে আপনপত্র দিবার কথা।

কিন্তু তাঁহাকেই দেওয়া অসাধ্য দেখা গেলে সেই আজ্ঞা ঘোষণা করা যাইবে, ও সেই ব্যক্তি ঐ আজ্ঞার সম্বাদ পাইতে পারে এই কারণে কোন এক কি অধিক স্থানে ঐ আজ্ঞাপত্র ছাট্কাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

৪৬০ ধারা। যে ব্যক্তির নামে ঐ আজ্ঞা দেওয়া

যাঁহাকে আজ্ঞা করা যায় তাঁহার ঐ আজ্ঞার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে তদন্তবার সেই আজ্ঞা মার্মিক স্থায়িক রুটি করিতে হইবে, অথবা পুরোভূক্ত কারণ

দর্শাইবার জন্যে যে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহার সম্মুখে তাঁহার উপস্থিত হইতে হইবে। অথবা সেই আজ্ঞা মুক্তিমত ও উপযুক্ত কি না, এই কথার বিচার করণার্থে জুরি (অর্থাৎ পঞ্চায়ৎ) নিযুক্ত হইবার আজ্ঞা হয়, এই মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে এই মন্ত্রের আর্থনা করিতে পারিবে।

On receiving such application, the Magistrate Constitution of jury. shall forthwith appoint a Jury consisting of an odd number of persons not less than five, of whom the foreman and one-half of the remaining members shall be nominated by such Magistrate, and the other members by the applicant.

The execution of the order shall be suspended Suspension of order. pending such enquiry, and the Magistrate who issued the order shall be guided by the decision of the jury, which shall be according to the opinion of the majority.

If the applicant, by neglect or otherwise, prevents the appointment of a non-appointment of or jury, or if from any cause neglect by jury. the jury so appointed does not decide and report within a reasonable time to be fixed in the order for the appointment, their functions shall cease from the date of the expiration of such period, unless they be continued by special order of the Magistrate.

If from any of the above causes no decision be made by the jury, the order of the Magistrate may be carried into effect as hereinafter provided.

461. If the person to whom the order mentioned in section 458 is issued does not obey such order,

or show cause against the same as hereinafter provided,

or apply for a jury within the time specified in such order,

he shall be liable to the penalty prescribed in that behalf in section 188 of the Indian Penal Code;

and the Magistrate who issued such order may proceed to carry it into execution at the expense of such person, and may realize such expenses, either by the sale of any building, goods, or other property removed by his order, or by the distress and sale of the moveable property of the person aforesaid.

No suit shall lie in respect of anything necessarily or reasonably done to give effect to such order.

মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই প্রার্থনাপত্র পাইয়া অগৌণে পক্ষায়তের সংস্থিতির পঞ্চায়ৎ নিযুক্ত করিবেন।

অন্যন বিষম সংখ্যার ব্যক্তি থাকিবে। মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ পঞ্চায়তের প্রধান ব্যক্তিকে ও তাহাদের অদ্বৈত সংখ্যাক লোককে মনোনীত করিবেন অন্য অদ্বৈত প্রার্থক মনোনীত করিবেন।

উক্ত অনুসন্ধানের কার্য যত কাল উপস্থিত থাকে আজ্ঞা স্থগিত রাখিবার তত কাল ঐ আজ্ঞা স্থগিত থাকিবে। ঐ পঞ্চায়তের অধিকাংশ ব্যক্তির যে নিষ্পত্তি তাহাই স্থির থাকিবে, ও আজ্ঞাপ্রচারক মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই নিষ্পত্ত্যনুসৰে কার্য করিবেন।

পঞ্চায়তের নিযুক্ত হইবার আজ্ঞাপত্রে নিষ্পত্তি বরিবার উপযুক্ত সময় নি-
পক্ষায়ৎ নিযুক্ত মা হই-
দিষ্ট থাকিবে। প্রার্থক যদি
লে কিছা শৈথিল্য করিলে শৈথিল্যক্রমে কি প্রকারা-
কার্যপ্রণালীর কথা।

স্তরে পঞ্চায়তের নিযুক্ত
হওয়ার কার্য নির্বাচন করে,
কিছা যে পঞ্চায়ৎ নিযুক্ত হন তাহারা যদি কোন কা-
রণে ঐ সময়ের মধ্যে নিষ্পত্তি করিয়া রিপোর্ট ন
করেন, তবে মাজিষ্ট্রেট বিশেষ আজ্ঞাক্রমে তাহা-
দিগকে ডেক্রেট না রাখিলে, এ নিরূপিত কাল
গত হইবার তারিখ অবধি তাহাদের সেই কর্ম রাখিত
হইবে।

যদি পঞ্চায়ৎ পূর্বোক্ত কোন কারণে নিষ্পত্তি ন
করেন, তবে মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞা পঞ্চায়ৎ নিখিত বিধান-
মতে প্রবল করা যাইতে পারিবে ইতি।

৪৬১ ধাৰা। ৪৫৮ধাৰার
যাহাকে আজ্ঞা কৰা যায়
সে অম্বৰ্য কি শৈথিল্য
করিলে যাহা কর্তব্য তাহার
কথা।

কিছা পঞ্চায়ৎ নিখিত বিধানমতে ঐ আজ্ঞার বিপক্ষ
কারণ না দর্শায়,

অথবা ঐ আজ্ঞার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে পঞ্চায়ৎ

তবে ভাৱতবৰ্ধের দণ্ডবিধিৰ আইমেৰ ১৮৮ ধাৰাতে
তদ্বিষয়ের যে দণ্ড নির্দিষ্ট হইয়াছে ঐ ব্যক্তি সেই
দণ্ডের ঘোগ্য হইবে।

ও যে মাজিষ্ট্রেট ঐ আজ্ঞা করিলেন তিনি
সেই ব্যক্তিৰ খৰচে ঐ আজ্ঞা প্রবল করিতে প্রবৃত্ত
হইবেন, ও তাহার আজ্ঞাক্রমে যে গৃহ কি মাল
কি অন্য সম্পত্তি স্থানান্তর কৰা যায় তাহা বিক্ৰয়
কৰিয়া কিছা পূর্বোক্ত ব্যক্তিৰ অস্থাবৰ সম্পত্তি ক্রোক
ও বিক্ৰয় কৰিয়া ঐ কর্মের পৰচের টাকা আদায়
কৰিতে পারিবেন।

সেই আজ্ঞা প্রবল করিবার অন্যে আবশ্যিক
যুক্তিমত যে কোন ক্রিয়া কৰা যায় তদ্বিষয়ের কোন
মোকদ্দমা হইতে পারিবে না ইতি।

462. If in a case referred to a jury, the jury find that the order of the Magistrate is reasonable and to be reasonable.

Procedure where jury finds Magistrate's order to be reasonable. Proper, the Magistrate who issued the order shall give notice of such finding to the person to whom the order was issued, and shall add to such notice an order to obey the order first mentioned within a time to be fixed in the notice and an intimation that, in case of disobedience, he will be liable to the penalty provided by section 188 of the Indian Penal Code.

If such latter order is not obeyed, the Magistrate may proceed as in section 461.

463. If the person to whom the order of the

Procedure where person ordered satisfies Magistrate that order is not reasonable. Magistrate is issued appears and shows cause against it, so as to satisfy the Magistrate who issued it that it is not reasonable and proper, no further proceedings shall be taken in the case.

464. If, pending the enquiry by a jury, the

Injunction pending enquiry by jury. Immediate measures are necessary to be taken to prevent imminent danger or injury of a serious kind to the public, he may issue such an injunction to the person mentioned in that behalf in section 458, as is required to obviate or prevent such danger or injury.

In default of such person forthwith taking all necessary measures ordered to be taken by such injunction, the Magistrate may himself use or cause to be used such means as may be necessary to obviate such danger or to prevent such injury.

No suit shall lie in respect of anything necessarily or reasonably done for that purpose.

465. Nothing in this chapter shall interfere with

Saving of certain statutory provisions. the provisions of section XLVIII of Act No. XXIV of 1859 (for the better regulation of the Police within the territories subject to the Presidency of Fort St. George), or of section XXXIV of Act No. V of 1861 (for the regulation of Police), or of section XVI of Act No. VIII of 1867 of the Governor of Bombay in Council.

৪৬২ ধাৰা। পঞ্চায়তের প্রতি অপৰ্তি কোন বিষয়ে পঞ্চায়ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা যুক্তিযুক্ত দিগ্নয় করিলে যাহা কর্তব্য তাহার কথা। হেবের আজ্ঞা যুক্তিসম্ভব উপযুক্ত বিবেচনা করেন তবে যে ব্যক্তির প্রতি এই প্রেট তাহাকে লোটিন দিয়া এ কথা জাত করিয়া এ নোটিসে সময় নিরূপণ করিয়া দেই সময়ের মধ্যে অথমোভ আজ্ঞা মানিবার আজ্ঞা করিবেন। ও না মানিলে ভারতবৰ্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৮৮ ধাৰার বিধানমতে তাহার দণ্ড সন্তুষ্টবন্নার কথা জানাইবেন।

এই শেষ আজ্ঞাও অমান্য হইলে মাজিস্ট্রেট ৪৬১ ধাৰামতে কাৰ্য কৰিতে পাৰিবেন ইতি।

৪৬৩ ধাৰা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা যাহাকে দেশেয়া যায় তিনি উপস্থিত হইয়া এ আজ্ঞার বিপক্ষ হেবের ক্ষেত্ৰাধিকতে এ কৰণ দৰ্শাইয়া দেই আজ্ঞা আজ্ঞা অব্যুক্ত ও অনুপযুক্ত, যে পারিলে যাহা কর্তব্য তা কৰিলেন তাহার ক্ষেত্ৰাধি- মতে ইহা জানাইলে দেই বিষয়ে অন্য কোন কাৰ্য চলিবে না ইতি।

৪৬৪ ধাৰা। পঞ্চায়তের স্বারা যে সময়ে উক্ত কথার অনুসন্ধান কৰা কাৰ্য চলমকালে আজ্ঞার যাইতেছে দেই সময়ের মধ্যে সাধাৰণ লোকদেৱ কথা।

পঞ্চায়তের অনুসন্ধান কৰা আবশ্যিক, যে মাজিস্ট্রেট হইলে এ সকল কি হালি না হইবার জন্যে কি তমিবারণার্থে যজ্ঞপ আজ্ঞা আবশ্যিক হয় তিনি ৪৫৮ ধাৰার উল্লিখিত ব্যক্তিৰ নামে যজ্ঞপ আজ্ঞা দিতে পাৰিবেন।

দেই আজ্ঞাক্রমে যে সকল কৰ্ম কৰা আবশ্যিক যদি উক্ত ব্যক্তি তৎকালেই তাহা না কৰে তবে এই সকল না হইবার নিমিত্তে কিছু এই হালি নিবারণার্থে যে কাৰ্য আবশ্যিক হয় মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনি তাহা কৰিবেন কি কৰাইবেন।

তদৰ্থে আবশ্যিক কি যুক্তিমত যে কোন কাৰ্য কৰা যায় তদ্বিষয়ের কোন মোকদ্দমা হইতে পাৰিবে না ইতি।

৪৬৫ ধাৰা। মাজ্জাজ রাজধানীৰ অধীন দেশে পো-
কোনৰ বিধান রক্ষা কৰি-
বার কথা। লীসেৱ আৱে। উক্ত বিধান
কৰণার্থ ১৮৫৯ সালেৱ ২৪
আইনেৱ ৪৮ ধাৰার, ও পো-
লীমেৱ বিধান কৰণার্থ ১৮৬১ সালেৱ ৫ আইনেৱ ৩৪
ধাৰার বিধানেৱ সঙ্গে ও বোৰ্ধাইয়েৱ মন্ত্ৰিসভাৰিষ্ঠিত
আইন গণ্ণৰ সাহেবেৱ অগীত ১৮৬৭ সালেৱ ৮ আই-
নেৱ ১৬ ধাৰার বিধানেৱ সঙ্গে এই অধ্যায়েৱ কোন
কথাৰ সম্পৰ্ক নাই ইতি।

CHAPTER IV.—*Possession.*

466. Whenever the Magistrate of the District

Magistrate how to proceed if any dispute concerning land, &c., is likely to cause breach of the peace.

or other officer exercising the powers of a Magistrate is satisfied that a dispute, likely to induce a breach of the peace, exists concerning any land, houses, water, fisheries, crops or other produce of land, within the limits of his jurisdiction, he shall record a proceeding stating the grounds of his being so satisfied, and shall call on all parties concerned in such dispute to attend his Court in person, or by agent, within a time to be fixed by the Magistrate or other officer as aforesaid, and to give in a written statement of their respective claims, as respects the fact of actual possession of the subject of dispute.

The Magistrate or other officer as aforesaid shall, without reference to the Party in possession to be continued until ousted by due course of law. merits of the claims of any party to a right of possession, proceed to enquire and decide which party is in possession of the subject of dispute, or if the parties are in joint possession, what is the share of which each party is in possession.

After satisfying himself upon that point, he shall issue an order declaring the party or parties to be entitled to retain possession until ousted by due course of law, and forbidding all disturbance of possession until such time.

467. If the Magistrate or other officer as

If previous possession cannot be ascertained, Magistrate may attach subject of dispute.

as to which person is in possession, of the subject of dispute, he may attach it until a competent civil Court shall have determined the rights of the parties or who ought to be in possession.

468. If a dispute arise concerning the right of use of any land or water,

Disputes concerning right of use of land or water.

whose jurisdiction the subject of dispute lies, may enquire into the matter; and if it appear to him that the subject of dispute

8 পারিচ্ছন্দ।—অধিকারের কথা।

৪৬৬ থারা। জিলার মাজিট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিট্রেটের ক্ষমতামতে কৰ্মকার্যকারক আপন বিচারাধীন স্থানের অস্তর্গত কোন ভূমি কি বাটী কি জল কি মৎস্যমহাল কি ফসল কি ভূমিতে উৎপন্ন অন্য দ্রব্য লইয়া শাস্তিদণ্ড হইবার সন্তাবনাজনক বিবাদ হইতেছে ইহা হৃদোধমতে জানিলে তিনি আপন হৃদোধমতে তদ্বপ্ত জ্ঞান থাকার হেতু আনুষ্ঠানিক কার্য্যপত্রে লিখিয়া ঐ বিবাদে যাহারা লিপ্ত থাকে সেই সকল ব্যক্তিকে ঐ মাজিট্রেট সাহেবের বা পুরোজু অন্য কার্য্যকারকের নিরপিত সময়ের মধ্যে স্বয়ং কি মোঃগুরারের স্বারা উপস্থিত হইয়া ঐ বিবাদীয় ভূম্যাদির প্রকৃত অধিকার বিষয়ে আপন দাওয়ার হস্তান্ত লিখিয়া অর্পণ করিতে আজ্ঞা করিবেন।

মাজিট্রেট সাহেব কি পুরোজু অন্য কার্য্যকারক অধিকারিত্ব স্বত্ত্ব বিষয়ে ভূমি যাহার দখলে থাকে তাহাকে আইনমতে বেদখল করা গেলে তাহার দখল থাকিবার কথা।
(কোন ব্যক্তির দাওয়ার দোষগুণের অভি দৃষ্টি না করিয়া বিবাদীয় বিষয় কাহার দখলে আছে এই কথার অনুসন্ধান লইয়া নিষ্পত্তি করিবেন। ও তাহারদের সাধারণ অধিকার থাকিলে ঐ ভূম্যাদির কোন অংশ কাহার অধিকারে আছে ইহার অনুসন্ধান লইয়া নিষ্পত্তি করিবেন।

তাহা হৃদোধমতে জ্ঞাত হইলে, তিনি যাহাকে দখলকার জ্ঞান করেন, আইনের নিয়মিত ধারামতে তাহাকে যত কাল বেদখল না করা যায়, তত কাল ঐ বিষয় তাহার দখলে থাকিবে, ও তত কাল তাহার দখলের কোন ব্যাপার নাহয় এমত আজ্ঞা করিবেন ইতি।

৪৬৭ থারা। বিবাদীয় বিষয় উক্ত ব্যক্তিদের মধ্যে কাহারও দখলে নাই, মাজিট্রেট সাহেব কিম্বা পুরোজু অন্য কার্য্যকারক ইহা নির্দ্ধাৰ্য্য করিলে কিম্বা কাহার দখলে থাকে সেই কথা হৃদোধমতে নিশ্চয় করিতে না পারিলে, ঐ ব্যক্তিদের অধিকার কিম্বা ঐ বিষয় কাহার দখলে থাকা উচিত এই কথা যত কাল উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন দেওয়ানী আন্দালতে নিষ্পত্তি না করা যায় তত কাল তিনি ঐ বিষয় ক্রোক করিতে পারিবেন ইতি।

৪৬৮ থারা। কোন ভূমির কি জলের ব্যবহার করিবার অধিকার বিষয়ে ভূমি কি জল ব্যবহারের অধিকার বিষয় বিবাদের বিষয় যে মাজিট্রেট সাহেবের কিম্বা পুরোজু অন্য কার্য্যকারকের বিচারাধীন স্থানে থাকে, তিনি এই কথার অনুসন্ধান লইতে পারিবেন, ও সেই বিবাদীয় বিষ

is open to the use of the public, or of any person or of any class of persons, the Magistrate or other officer may order that possession thereof shall not be taken or retained by any one to the exclusion of the public, or of such person, or of such class of persons, as the case may be, until the person claiming such possession shall obtain the decision of a competent Court adjudging him to be entitled to such exclusive possession.

Provided that the Magistrate or other officer as aforesaid, shall not pass any such order if the matter be such that the right of use is capable of being exercised at all times of the year, unless that right has been ordinarily exercised within three months from the date of the institution of the enquiry, or, in cases where the right of use exists at particular seasons, unless such right has been exercised during the last of such seasons before the complaint.

469. Whenever a local enquiry is necessary

Local enquiry to determine boundary dispute. to determine a boundary dispute or a contested right of possession, any officer exercising the full powers of a Magistrate, may depute any Assistant or other officer subordinate to him to make the enquiry, and may furnish him with such instructions, consistent with the law for the time being in force, as may seem necessary for his guidance, and may declare by whom the whole or any part of the necessary expenses of the enquiry shall be paid.

470. Nothing in this chapter shall affect the

Saving of powers of Collectors and Revenue Courts. powers of a Collector or a person exercising the powers of a Collector or of a Revenue Court.

CHAPTER V.—Of the Maintenance of Wives and Families.

471. If any person having sufficient means neglects or refuses to maintain his wife or legitimate or illegitimate child unable to aintain himself, the Magistrate of the District other officer exercising the powers of a Magistrate may, upon due proof thereof, order him make a monthly allowance for the maintenance his wife or such child at such monthly rate, not exceeding fifty rupees in the whole, as to the magistrate or other officer as aforesaid seems reasonable.

সর্বসাধারণের কি ব্যক্তিবিশেষের কি লোক সম্মানের ব্যবহার্য বোধ করিলে এ বিষয় দখল করিবার অন্য ব্যক্তি ছাড়া কেবল সাওয়ানার সেই বিষয়ের দখল পাইবার স্বত্বাবল উপযুক্ত ক্ষমতাপূর্ণ আদালতের এইরূপ নিষ্পত্তি যত কাল না হয়, ততদ্বাল কোন ব্যক্তি সর্বসাধারণ লোককে কিম্বা (বিষয়বিশেষে) উক্ত ব্যক্তিকে কি উক্ত লোক সম্মানের বহির্ভূত করিয়া এ বিষয় দখল না করে ও স্থীর দখলে না রাখে এই মাজিট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

কিন্তু যদি সেই ভূম্যাদির ব্যবহার করিবার অধিকার মতে বাবে মাসেই কার্য হইতে পাবে, তবে সেই অনুসন্ধানের কার্য উপস্থিত করিবার তারিখের পূর্বতিন মাসের মধ্যে এই অধিকারক্রমে এই বিষয়ের সাম্মতঃ ব্যবহার না হইলে, অথবা যদি ব্যবহারের অধিকার বৎসরের কালবিশেষে হইয়া থাকে, তবে নালিশ হইবার পর্ব সেই কালে এই অধিকারক্রমে এই ব্যবহার না হইলে, [মাজিট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক পূর্বোক্ত আজ্ঞা] করিবেন না ইতি।

৪৬৯ ধাৰা। মীমাংসিক কিম্বা অধিকার বিষয়ের গীমাংসিক বিষয় করিবার জন্যে স্থানীয় অনুসন্ধানের কথা।

আপত্তিহীন স্বত্ব নিয়ম করিবার জন্যে স্থানীয় অনুসন্ধান লইবার আবশ্যিক হইলে, মাজিট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতামত কর্মকারি কোন কার্যকারক আপনার অধীন কোন আসিস্ট্যান্টকে কিম্বা অন্য কার্যকারককে এই অনুসন্ধান লইবার জন্যে প্রেরণ করিতে পারিবেন।

ও তাহার কার্যপক্ষতি দর্শাইবার জন্যে যৎকালীন প্রচলিত যে আইনমতে যে উপদেশ সঙ্গত হয় তাহাকে সেই উপদেশ দিতে পারিবেন ও সেই অনুসন্ধান কার্যের সমস্ত খরচ কিম্বা তাহার কোন অংশ কাহার দিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিতে পারিবেন ইতি।

৪৭০ ধাৰা। কালেক্টর সাহেবের, কিম্বা কালেক্টরের কালেক্টর সাহেবের শুরু কার্যক্রমে কার্যকারি অন্য কর্মকারকের, কিম্বা রাজস্বসম্পর্কীয় অধালতের ক্ষমতাৰ কথা।

যে কোন কথাতে একই হইবে না ইতি।

৫ পরিচেন।

স্তৰী ও সন্তানাদির ভরণপোষণের বিধি।

৪৭১ ধাৰা। কোন ব্যক্তির উপযুক্ত সম্ভতি থাকিতেও সে আপন স্তৰীর কিম্বা

স্তৰী ও সন্তানাদির ভরণপোষণের আজ্ঞা। সে আপন স্তৰীর কিম্বা নিজ প্রতিপালনে অক্ষম কোন ঔরস কি আরজ সন্তানের ভরণপোষণ করিতে অটি কি অঙ্গীকার করিলে তাহার উপযুক্ত প্রমাণ হইলে জিজ্ঞাসা মাজিট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি অন্য কার্যকারক এই স্তৰীক সন্তানের ভরণপোষণের নিমিত্তে মাসে সর্বসুন্দৰ পঞ্জীয়ন টাকার অনধিক যত টাকা উপযুক্ত বোধ করেন এ ব্যক্তির তত টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

If such person wilfully neglects to comply with Enforcement of order, this order, the Magistrate or other officer as aforesaid may, for every breach of the order, by warrant, direct the amount due to be levied in the manner provided for levying fines; or may order him to be imprisoned with or without hard labour for any term not exceeding one month:

Provided that, if such person offers to maintain his wife on condition of her living with him, and his wife refuses to live with him, the Magistrate or other officer as aforesaid may consider any grounds of refusal stated by such wife; and may make the order allowed by this section notwithstanding such offer, if he is satisfied that such person is living in adultery, or that he has habitually treated his wife with cruelty.

No wife shall be entitled to receive an allowance from her husband under this section, if she is living in adultery, or if, without any sufficient reason, she refuses to live with her husband.

472. On the application of any person ordered to pay a monthly allowance under the provisions of section 471, and on proof of a change in the circumstances of such person, his wife, or child, the Magistrate may make such alteration in the allowance ordered as he deems fit.

PART XI. MISCELLANEOUS PROVISIONS.

Miscellaneous.

473. The procedure prescribed by this Act shall be followed, so far as it can be, in all miscellaneous criminal cases and proceedings which, after this Act comes into force, are instituted in any Court.

474. Nothing in this Act shall be held to alter or affect the jurisdiction or procedure of the Commissioner of Police, the Police Magistrates, or the Police of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, except so far as this Act expressly provides for the same.

Procedure in miscellaneous criminal cases and proceedings.

Saving of jurisdiction of Presidency Police Magistrates.

যদি সেই ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্বক ঐ কাজামত কার্য করিতে তাঁটি করে, তবে সেই আজ্ঞা প্রবল করিয়ত বার এ আজ্ঞা লঙ্ঘন বার কথা।

সাঙ্গে কি পূর্বোক্ত অন্য কম্বকারক প্রয়োগের দিয়া অর্থদণ্ড আদায়ের নিয়মমতে ঐ প্রাপ্য টাকা আদায় করিবার অথবা এক মাসের অমধিক কোন কাল ও বাতিল পরিশ্রম সহিত কি বিনাপরিশ্রমে কারাবন্দ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

কিন্তু যদি ঐ ব্যক্তি কহে যে জী তামার সঙ্গে বাস করিলে আমি তাঁকার ভরণ-পোষণ করিতে প্রস্তুত, ও

জী যদি তাহার সঙ্গে বাস করিতে স্বীকার না করে, তবে ঐ জী আস্থীকার করিবার যে কারণ আলায় ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক সেই কারণ বিবেচনা করিতে পারিবেন। ও সেই পুরুষ উপ-পত্নী রাখে কি আপন স্ত্রীর প্রতি নিয়ত নির্দিয়াচার করিয়াছে ইঢ় যদি স্বাস্থ্যমতে জানিতে পাল, তবে পুরুষ পুরোক্ত প্রস্তুত করিলেও মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিন্তু উক্ত অন্য কার্যকারক এই ধারার অনুমতিমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

স্ত্রী যদি উপগতির সঙ্গে বাস করে, কিন্তু যদিকোন অনুপযুক্ত কারণে আপন স্বামির সঙ্গে বাস করিতে অস্থীকার করে, তবে এই ধারামতে স্বামীর স্থানে ভরণ-পোষণের টাকা পাইতে পারিবে না ইতি।

৪৭২ ধারা। ৪৭১ ধারামতে কোন ব্যক্তির জীর কি সন্তানের কি উভয়ের ভরণ-ঝ টাকা স্বীক করিবার পোষণের নিমিত্তে মাসের প্রার্থনা কথা।

জী যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিয়া আপনার কিন্তু জ্ঞার কি সন্তানের সঙ্গতি পরিবর্তন হইয়াছে প্রমাণ করিলে, এ মাজিষ্ট্রেট সাহেবে স্বীক আজ্ঞামত উক্ত স্বীক যজ্ঞপ পরিবর্তন করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন ইতি।

একাদশ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

বিবিধ বিষয়ের কথা।

৪৭৩ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পরে কোন আদালতে বিবিধ বিবিধপ্রকারের হোজ-দারী মোকদ্দমায় ও কার্য-ক্ষেত্রে কার্যক্ষেত্রে কার্যক্ষেত্রের কথা।

প্রস্তুত কর যাই, তাঁতে যে সকল কোজ-

দারী মোকদ্দম ও কার্যক্ষেত্রে কার্যক্ষেত্রের কথা।

প্রস্তুত কর যাই, তাঁতে যে সকল কোজ-

দারী মোকদ্দম ও কার্যক্ষেত্রে কার্যক্ষেত্রের কথা।

প্রস্তুত কর যাই, তাঁতে যে সকল কোজ-

দারী মোকদ্দম ও কার্যক্ষেত্রে কার্যক্ষেত্রের কথা।

কি পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি

পোলীসের যে বিচারাধিপত্য ও যে কার্যক্ষেত্রে থাকে

এই আইনের কোন কথাবারা তাহা মতান্তর কি

হৃষ্ণবন্ধু হইল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

Saving of jurisdiction and procedure of Land-holders, Heads of Villages, Village Police Officers, Cantonment Magistrates.

475. Nothing in this Act shall be held to alter or affect

(a) the jurisdiction, duties, or procedure of land-holders specially empowered according to law in the Presidency of Bombay,

(b) the jurisdiction or procedure of the Heads of Villages in the Presidency of Fort Saint George,

(c) the jurisdiction, duties, or procedure of Village Police Officers in the Presidency of Bombay,

(d) the jurisdiction or procedure of any officer duly authorized and appointed under the laws in force in the Presidencies of Fort Saint George and Bombay respectively, for the trial of petty offences in Military bazaars at cantonments and stations occupied by the troops of those Presidencies respectively.

APPENDIX OF FORMS.

A.

FORM OF SUMMONS (section 106).

To A. B., of

Whereas your attendance is necessary to answer to a charge of (*state shortly the offence charged*): You are hereby required to appear in person or by authorized agent, as the case may be, before the [Magistrate] of on the day of . Herein fail not.

(Signature and Seal)

Dated the day of

B.

FORM OF WARRANT (section 113).

To (name and designation of the person or persons who are to execute the warrant).

Whereas of stands charged with the offence of (*state the offence*): You are hereby directed to apprehend the said and produce him before me. Herein fail not.

(Signature and Seal.)

This warrant may be endorsed as follows:—

If the said shall give bail, himself in the sum of with one surety in the sum of

৮৭৫ থার। (ক) বোম্বাই প্রদীপেন্সীতে যে ভূম্যধি-
কারিগুরু আইনমতে বিশেষ
ক্ষমতা প্রাপ্ত ইন তাহাদের
বিচারাধিপত্য কি কর্তব্য
কর্তৃ কি কার্যবিধান,
(খ) ও মাজুর প্রদীপেন্সীতে গ্রাম্য পোলীসের
কর্মকারিকদের বিচারাধিপত্য ও কর্তব্য কর্তৃ ও
কার্যবিধান,

(গ) ও বোম্বাই প্রদীপেন্সীতে গ্রাম্য পোলীসের
কর্মকারিকদের বিচারাধিপত্য ও কর্তব্য কর্তৃ ও
কার্যবিধান,

(ঘ) ও মাজুর ও বোম্বাই প্রদীপেন্সীর অন্তর্গত সৈন্য-
দের নিবাস স্থানে ও মোকামে পটলীয় যে বাজার থাকে
তথ্য এবং প্রদীপেন্সীর চলিত আইক্রমে যে কোণ
কর্মকারক সুন্দর মোকদ্দমার বিচার করার্থে উপ-
যুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া নিযুক্ত হন তাহাদের কোণ
বিচারাধিপত্য কি কার্যবিধান

এই আইনের কোণ কথাতে পরিবর্তন কি হুসমান
হইল এমত জান করিতে হইবে না ইতি।

ভিল্লু পাঠের কোড়পত্র।

A.

সমন লিখিবার পাঠ। (১০৬ থার।)

অমুক স্থানলিবাসি শ্রী অমুক সঙ্গীপেষ্য।

তোমার নামে অমুক অপরাধের অভিযোগ হওয়াতে
তাহার উক্ত দিবার জন্মে তোমার উপস্থিত হওয়া
আবশ্যক। অতএব তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল তুমি
(কিন্তু বিষয় বিশেষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত মেন্ট্রোরের থার।)
অমুক স্থানের (মাজিস্ট্রেট) সম্মুখে উপস্থিতহণ। ইহাতে
জটি না হয়।

(স্বাক্ষর ও মোহর)

সাল তার।

B.

পংগোনা লিখিবার পাঠ।

(১১৩ থার।)

শ্রীঅমুক সঙ্গীপেষ্য। (যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা এই
পরিণয়ন জারী করিবে তাহার কি তাহাদের নাম, ও
পদপ্রভৃতি লিখিতে হইবে)

অমুক স্থানলিবাসি অমুকের নামে অমুক অপরাধের
অভিযোগ হওয়াচে, অতএব উক্ত অমুককে ধরিয়া
আমার নিকটে উপস্থিত কর তোমার প্রতি এই
আদেশ হইতেছে। ইহাতে জটি না হয়।

(স্বাক্ষর ও মোহর)

পৃষ্ঠে এইরূপ কথা লেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত অমুক যদি অমুক স্থানের অমুক মানের অমুক
তাঁরথে আমার সম্মুখে উপস্থিত হইবার অভিভূ

(or two sureties each in the sum of) to appear before me on the day of he may be released.

(Signature.)

Dated

C.

FORM OF WARRANT OF COMMITMENT (section 222).

To Jailer of

Whereas of is charged with (state the offence in respect of which the prisoner is charged, and the authority of the committing officer):

You are hereby required to receive the said into your custody in the said jail of and him there safely to keep until he shall be thence delivered by due course of law.

(Signature.)

Dated the

day of

D.

FORM OF BOND TO KEEP THE PEACE (section 432).

Whereas I inhabitant of have been called upon to enter into a bond to keep the peace for the term of , I hereby bind myself not to commit a breach of the peace or do any act that may probably occasion a breach of the peace during the said term; and in case of my making default therein, I bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupees.

(Signature.)

Dated

FORM OF SECURITY TO BE SUBJOINED TO THE BOND OF THE PRINCIPAL.

I hereby declare myself surety for the above-said that he shall not commit a breach of the peace or do any act that may probably occasion a breach of the peace during the said term; and in case of his making default therein, I hereby bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupees.

(Signature.)

Dated

E.

FORM OF RECOGNIZANCE TO PROSECUTE OR GIVE EVIDENCE (sections 88 and 321).

I of myself to appear at do hereby bind in the Court of

অর্থাৎ আপনি এত টাকা তাইনে, ও এক জন প্রতিচ্ছ এত টাকা তাইনে, (অথবা তুই জন প্রতিচ্ছ প্রত্যেকে এত টাকা তাইনে) প্রতিচ্ছ দেয় তবে তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

তাৎ

(স্বাক্ষর।)

C.

কাণ্ডবন্ধ করিবার পরওয়ানা লিখিবার পাঠ।
(২২২ ধাৰা।)

অমুক স্থানের জেলবন্ধক সমীপে যু।

অমুক স্থাননিবাসি অমুকের নামে এই অভিযোগ হইয়াছে, (আসামীর নামে যে অপরাধের অভিযোগ হয় তাহা শব্দে কার্যকারিক তাহাকে কার্যগাত্রে পাঠান তাহার ক্ষমতা এই স্থানে লিখিতে হইবে।) অতএব তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল তুমি উক্ত অমুককে অমুক স্থানের উক্ত জেলে তোমার জিম্মায় লও। ও আইনের উপযুক্ত ধারামতে তাহাকে যত কাল মুক্ত না কৰা যাব তত কাল তাহাকে নির্বিচ্ছে রাখ।

সাল

তাৎ

স্বাক্ষর।

D.

শান্তিরক্ষা করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিবার পাঠ।
(৪৩২ ধাৰা।)

অমুক স্থাননিবাসি শ্রীঅমুক আমার প্রতি এতকাল শান্তিভঙ্গ না করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিবার আজ্ঞা হইয়াছে, এই হেতুক আমি উক্ত কালপর্যন্ত শান্তিভঙ্গনের কার্য কিম্বা যাহাতে শান্তিভঙ্গন হইবার সম্ভাবনা হয় এমত কোন কার্য করিব না ইহাতে আমার কুটি হইলে আমি শ্রীজীমতী মহারাণীকে এত টাকা অর্থদণ্ড দিব এই মন্ত্রে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিলাম।

(স্বাক্ষর)

তাৎ

মুখ্য ব্যক্তির নিবন্ধনপত্রের নিম্নভাগে যে প্রতিচ্ছপত্র লিখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

উক্ত অমুক উক্ত কালপর্যন্ত শান্তিভঙ্গন করিবে ন কিম্বা যাহাতে শান্তিভঙ্গন হইবার সম্ভাবনা হয় এমত কোন কার্য করিব ন। এই বিষয়ে আমি আপনাকে উক্ত অমুকের প্রতিচ্ছ স্বীকার করিলাম। ইহাতে তাহার কুটি হইলে আমি শ্রীজীমতী মহারাণীকে এত টাকা অর্থদণ্ড দিব এই মন্ত্রে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিলাম।

তাৎ

(স্বাক্ষর)

E.

মোকদ্দমা করিবার ও সাক্ষাৎ দিবার প্রতিজ্ঞাপত্রের পাঠ।

(৮৮ ও ৩২১ ধাৰা।)

অমুকের নামে অমুক অপরাধের যে অভিযোগ হইয়াছে তদ্বিষয়ে অমুক স্থাননিবাসি শ্রীঅমুক আমি

at o'clock on the day of next, and then and there to prosecute (*or, as the case may be,* to prosecute and give evidence, *or to give evidence*) in the matter of a charge of against one *A. B.*; and in case of my making default herein, I bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupees.

F.

FORM OF BOND FOR GOOD BEHAVIOUR (section 448).

Whereas I inhabitant of have been called to enter into a bond to be of good behaviour to Her Majesty the Queen, and to all her subjects, for the term of , I hereby bind myself to be of good behaviour to Her Majesty and to all her subjects during the said term, and in case of my making default therein, I bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupees.
Dated

আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বেলা এত ঘটার সময়ে অমুক স্থানের আদালতে উপস্থিত হইয়া তৎকালে তাহার অভিযোগ করিতে (অথবা বিষয়বিশেষে মোকদ্দমা চালাইতে ও স্বাক্ষর দিতে, অথবা সংক্ষিপ্ত দিতে) প্রতিজ্ঞা করিলাম। ইহাতে আমার জন্ম হইলে আমি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীকে এত টাকা অর্থদণ্ড দিব এই মর্মে প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিলাম।

F.

সদাচার করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিবার পাঠ।

(১৪৮ ধাৰা)

অমুক স্থাননিবাসি শ্রীঅমুক আমাকে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রতি ও তাহার সকল প্রজার প্রতি এত কাল সদাচরণ করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিতে আজ্ঞা হইয়াছে। অতএব আমি উক্ত কালপর্যন্ত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রতি ও তাহার সকল প্রজার প্রতি সদাচরণ করিব ইহাতে আমার জন্ম হইলে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীকে এত টাকা অর্থদণ্ড দিব এই মর্মে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিলাম।

মুখ্য ব্যক্তির নিবন্ধনপত্রের নিম্নভাগে যে প্রতিভূপত্র লিখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

উক্ত অমুক শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ও তাহার সকল প্রজার প্রতি উক্ত কালপর্যন্ত সদাচরণ করিবে এই বিষয়ে আমি আপনাকে উক্ত অমুকের প্রতিভূত্বীকার করিলাম। ইহাতে তাহার জন্ম হইলে আমি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীকে এত টাকা দিব এই মর্মে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিলাম।

, ১ তফসীল।

যেৱ আইন রহিত কৰা গোল।

অথবা ভাগ।—ইঙ্গলণ্ডীয় আইন।

SCHEDULE I.

ENACTMENTS REPEALED.

PART I.—STATUTE.

Year and Chapter.	Title.	Extent of repeal.
Geo. iii, p. clv.	An Act for continuing in the East India Company, for a further term, the possession of the British territories in India, together with certain exclusive privileges; for establishing further Regulations for the government of the said territories, and the better administration of justice within the same; and for regulating the trade to and from the places within the limits of the said Company's Charter.	Section one hundred and five.

সাল ও অধ্যায়	নাম	ঘত দূর রহিত হইল।
ড্রোয় অর্জের ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়।	ভাৰতবৰ্ষে ব্ৰিটিশীয়দেৱ অধিকৃত যে দেশ আছে বিশেষ ক্ষমতা প্ৰদান পূৰ্বক মেই দেশ আৱ কৃতক কাল ইটেইশিয়া কোম্পানিৰ অধিকাৰে রাখিবাৰ, এবং উক্ত দেশ শাসনেৰ ও তাৰ্থে ব্যায় বিচাৰ সাধনেৰ আৱ ক্ৰেক বিধান কৰিবাৰ এবং উক্ত কোম্পানিৰ চাঁচৰ অনুসৰে তাহাদেৱ শৌমাৰ অন্তৰ্গত স্থানেৰ বাণিজ্যেৰ সুবিধাৰ কৰিবাৰ আইন।	১০৫ ধাৰা।

PART II.—ACTS.

চিতীয় ভাগ।—দেশীয় আইন।

Number and Year.	Subject or Title.	Extent of repeal.	মুসল ও মাল	বাস্তু	যত দূর রহিত হইল।
XV of 1843	An Act for the more extensive employment of Uncovenanted Agency in the Judicial Department.	Sections three, four, five and six.	১৮৪৩ সা ১৫ আ।	আদালত সম্পর্কীয় কার্যে অট্টিনিয় কার্যকারকদিগকে পূর্বাপেক্ষা অধিক করণে বিশুভ্র করণের বিষয়ে আইন।	৩, ৪, ৫, ৬ ধারা।
XV of 1845	An Act for declaring and enacting the privileges of Native Officers and Soldiers of the Armies of the three Presidencies in respect of Judicial and Revenue proceedings.	So much as has not been repealed.	১৮৪৫ সা ১৫ আ।	আদালতের এবং রাজনৈতিক কার্যের বিষয়ে তিনি রাজধানীর সেবায় এবং পুরোপুরি অধিকার প্রদানের অধিকার বিস্তৃত এবং ধার্য করণ বিষয়ে আইন।	যত দূর রহিত হয় মাই।
XXIX. of 1845.	An Act to empower the Government of Bombay to appoint Joint Zillah Judges or Joint Session Judges.	So much as has not been repealed.	১৮৪৫ সা ২৯ আ।	ভিলার ফাইট জজ কি আইন সেশন জজদিগকে বিশুভ্র করণার্থে বেষ্টাইয়ের পর্বত্যেষ্টের প্রতি ক্ষমতা দার্শণ আইন।	যত দূর রহিত হয় মাই।
I of 1849	An Act to provide more effectually for the punishment of offences committed in Foreign States.	The whole Act.	১৮৪৯ সা ১ আ।	বিদেশে করা অপরাধের পূর্বাপেক্ষা প্রবলভাবে দণ্ড করণের আইন।	সম্পূর্ণ।
VII of 1853	An Act to extend the jurisdiction of Magistrates, under the 53rd Geo. III, Cap. 155, Section 105, in cases of assaults, forcible entries, and other injuries accompanied with force, not being felonies.	The whole Act.	১৮৫৩ সা ৭ আ।	চড়াউ করণ এবং বলপূর্বক প্রবেশ করণ ও বলপূর্বক যে ক্ষতি ফেলোনি মা হয় এমত অস্য প্রকার অপরাধ করণের ঘোকদমার ভূতীয় অর্জ বাস্তাহের ৫৩ বৎসরীয় আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারানুসারে মাজিটেট সাহেবেরদের যে ক্ষমতা আছে তাহা ত্রুটি করণের আইন।	সম্পূর্ণ।
X of 1854	An Act for regulating the powers of Assistants to Magistrates, and of Deputy Magistrates appointed under Act XV of 1843.	So much as has not been repealed.	১৮৫৪ সা ১০ আ।	মাজিটেট সাহেবদের আইন স্টেটিউশনের এবং ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনক্ষেত্রে বিশুভ্র ডেপুটি মাজিটেটদের ক্ষমতা মিরগণ করণের আইন।	যত দূর রহিত হয় মাই।
XX of 1856	An Act to make better provision for the appointment and maintenance of Police Chowkildars in Cities, Towns, Stations, Suburbs, and Bazars in the Presidency of Fort William in Bengal.	Section fifty-eight.	১৮৫৬ সা ২০ আ।	বাঙ্গলা দেশের কোট উলিয়ম রাজধানীর অঙ্গস্থান শহরে ও মগরে ও সন্দৰ ঘোকার্য ও শহরতলীতে ও বাজারে পোজীসের পৌকীদারদিগকে বিশুভ্র ও প্রতিপালন করিবার আরো উত্তম বিধান করিবার আইন।	৫৮ ধারা।
XXV of 1861	An Act for simplifying the Procedure of the Courts of Criminal Judicature not established by Royal Charter.	So much as has not been repealed.	১৮৬১ সা ২৫ আ।	ফৌজদারী যে সকল আদালত রাজধানীর চাটরছাড়া স্থাপিত হয় মাই সেই সকল আদালতে ঘোকদমার কার্য সুস্থ করণের আইন।	যত দূর রহিত হয় মাই।
XVII of 1862	An Act to repeal certain Regulations and Acts relating to Criminal Law and Procedure.	So much as has not been repealed.	১৮৬২ সা ১৭ আ।	ফৌজদারী ঘোকদমার আইন ও কার্যবিধানসম্পর্কীয় কানক আইন ও আকট রহিত করণের আইন।	যত দূর রহিত হয় মাই।
XXVIII. of 1867.	An Act to remove doubts as to the legality of certain sentences passed by tribunals, called Petty Sessions Courts, in the North-Western Provinces.	The whole Act.	১৮৬৭ সা ২৮ আ।	উত্তর পশ্চিম দেশের কুচ্ছ সেশন আদালত মামে খ্যাত আদালতের প্রচারিত কোর আজি আইনগুলি কি মা এই সমেষ ভঙ্গ করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।
XXXVI. of 1867.	An Act to correct an error in Act No. XVII of 1862.		১৮৬৭ সা ৩৬ আ।	১৮৬২ সালের ১৭ আইনের অথ সংশোধনার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।
VIII of 1869	An Act further to amend the Code of Criminal Procedure.	The whole Act.	১৮৬৯ সা ৮ আ।	ফৌজদারী ঘোকদমার কার্যবিধান আইন সংশোধন করিবার আইন।	সম্পূর্ণ।
XXVII. of 1870.	To amend the Indian Penal Code.	Sections sixteen and seventeen, and the two schedules.	১৮৭০ সা ২৭ আ।	ভারতবৰ্ষীয় দণ্ডবিধির আইন সংশোধন করিবার আইন।	১৬ ও ১৭ ধাৰা এবং দুই তফসীল।

PART III.—REGULATIONS.

BENGAL REGULATIONS.

Number and Year.	Title.	Extent of repeal.
IX of 1793...	A Regulation for re-enacting with Alterations and Modifications, the Regulations passed by the Governor General in Council on the 3rd December 1790, and subsequent Dates, for the Apprehension and Trial of Persons charged with Crimes or Misdemeanors.	Sections three and thirty-four.
XVI of 1810	A Regulation to amend the existing Rules for the Appointment of Zillah and City Magistrates; to provide for the Appointment of Joint and Assistant Magistrates; and to alter the Provisions in force for the Payment of a fixed Reward on the Conviction of Public Offenders.	So much as has not been repealed.
XVII of 829	A Regulation for declaring the practice of Suttee, or of Burning or Burying alive the Widows of Hindoos, illegal, and punishable by the Criminal Courts.	Section three, clause one, from and including the words "and any zamindar" to the end of the clause. Clauses two and three.
MADRAS REGULATIONS.		
IX of 1816...	A Regulation for reducing into one Regulation certain Rules which have been passed regarding the Office of the Zillah Magistrate, for modifying and defining his Powers, and for transferring the Office of Zillah Magistrate from the Judge to the Collector of the Zillah.	Sections three, four and five.
II of 1827 ...	A Regulation for constituting the Assistant Judges appointed under Regulation I, 1827, Joint Criminal Judges of the Zillahs in which they may be stationed, and for defining the Extent to which the Powers of Magistrate shall be exer-	Section five.

মন্তব্য ও মাল	ব্যাখ্যা	যত দূর রাখিত হইল।
১৭৯৩ সা ৯ আ	মুক্ত গবর্নর জেমস বাচাদুর কোম্পানির ইজুর হাইকোর্টে ইংরেজী ১৭৯০ সালের ৩ ডিসেম্বর ও অন্য যেই তারিখে অপরাধদণ্ডের ধরিবার ও তাহারদণ্ডের স্থল ঘোকদ্দমার বিচারপর্ণ যেসকল আইন বিস্তৃত হইয়াছিল তাহার লিখিত মৰ্ম বিশেষের পরিবর্তে পরিষ্কার ও দূরত্ব করিবার আইন।	৩৩৪ ধারা।
১৮১০ সা ১৬ আ	জিলার ও শহরের মাজিস্ট্রেট সাহেব মিয়ুক্ত হওয়ের বিষয়ে চলিত আইনে যে মিয়ম আছে তাহা প্রধরিবার এবং আসিষ্টেন্ট মাজিস্ট্রেট ও আসিষ্টেন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব মিয়ুক্ত করিবার এবং অপরাধ লোকের অপরাধ অঘূর্ণ হইলে যে পুরস্কার দেওয়া মিশচ করা গিয়াছে তাহাদিন মিষ্টে যে হুক্ম চলিতেছে তাহা মতান্তর করিবার আইন।	যত দূর রাখিত হয় মাল।
১৮২৯ সা ১৭ আ	সভীর কার্য এতাবতা সভী হওয়া অর্থাৎ জীবদ্ধশায় দাঙ্ককরণ কি পুতিয়া রাখণ কর্মসূচি বিধিবিহুক এবং ত্রুপ্তিক কর্মসূচি করিবার ফেজাদারী আদালতে দণ্ডবীয় ইহা জাবাইবার আইন।	৩ ধারা। প্রকরণের “এবং কোথ জমিদার” এই শব্দঅবধিঅন্তরণের শেষ পর্যন্ত ৩২ ও ৩ প্রকরণ।
১৮১৬ সা ৯ আ	জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের পদের বিষয়ে যে সকল বিধি প্রশংসন হইয়াছে তাহা একি আইনে সংযোগ করণার্থ ও তাহার ক্ষমতা মতান্তর করণার্থ ও সেই ক্ষমতার শীমা বিস্তৃত করণার্থ এবং জিলার মাজিস্ট্রেটের পদ জিলার জজহাইতে প্রথক করিয়া জিলার কলেক্টর সাহেবের অভিঅপর্ণ করণার্থ আইন।	৩, ৪, ৫ ধারা।
১৮২৭ সা ২ আ	১৮২৭ সালের ১ আইনমতে যে আসিষ্টেন্ট জজের মিয়ুক্ত হন তাহার। যেই জিলায় অবস্থিত হন তাহার নিগাকে সেইই জিলার জাইন্ট ফৌজদারী জজ করণার্থ এবং সর্বজ্ঞেষ্ট কলেক্টরের মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে যত দূর কর্মসূচি করিবেন তাহা মিস্তেগ করণার্থ আইন।	৫ ধারা।

PART III,—continued.

Number and Year.	Title.	Extent of repeal.	ব্যবহৃত সাল	ব্যাপ্তি	সতত দুর্বল রহিত হইল।
	cised by Subordinate Collectors.		১৮২৭ সা ৮ আ।	কোজদারী মোকদ্দমায় এদেশীয় জজদের প্রতি বিচারাধিপত্য অন্দাম করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
VIII of 1827	A Regulation for granting to Native Judges Jurisdiction in Criminal Cases.	So much as has not been repealed.	১৮৩০ সা ১ আ।	সহমরণের সীমিত অধীন হিন্দুবিধবাদিগকে দাহ কি নয়। দ্বিতীয় ব্যবহার আইন বিলক্ষণ ও কোজদারী আন্দামতের দশুনীয় অপরাধ বলিয়। প্রকাশ করিবার আইন	হেতুবাদ এবং ৩ ধারার ১ প্রকরণগত “ও কোম জমীদার” এই কথা অবধি শেষ পর্যন্ত এবং ২ ও ৩ প্রকরণ। ও ৪ ও ৫ ধারা।
I of 1830 ...	A Regulation for declaring the Practice of Suttee, or of burning or burying alive the widows of Hindoos, illegal, and punishable by the Criminal Courts.	The preamble. Section three, clause one, from “and any zemindar” to the end; clauses two and three. And sections four and five.			
	BOMBAY REGULATIONS.				বোঞ্চাইয়ের আইন।
XII of 1827	A Regulation for the establishment of a system of Police throughout the Zillahs subordinate to Bombay, for providing Rules for its Administration, and for defining the Duties and Powers of all Police Authorities and Servants.	Section ten, clause four.	১৮২৭ সা ১২ আ।	বোঞ্চাইয়ের অধীন সমস্ত জিলায় পোলীসের মিয়ম সংস্থাগম করণার্থ ও পোলীসের কার্যসম্পাদনের বিধি মিলগ করণার্থ ও পোলীসসংকুল সমস্ত কার্যকারকের ও চাকরের কর্তব্যকর্ত্ত্ব ও ক্ষমতা মিলগ করণার্থ আইন	১০ ধারার ৪ প্রকরণ।
XIII of 1827	A Regulation for defining the Constitution of Courts of Criminal Justice, and the Functions and Proceedings thereof.	Sections one, two, three, seven, eight, nine, fourteen, fifteen, clause one. Section twenty-seven and twenty-eight.	১৮২৭ সা ১৩ আ।	কোজদারী আন্দামতের সংস্থিত মিলে করণার্থ এবং তদীয় কর্ত্ত্ব ও আনুষ্ঠানিক কার্য মিলগ করণার্থ আইন	১, ২, ৩, ৭, ৮, ৯, ১৪ ধারা ও ১৫ ধারার ১ প্রকরণ ও ২৭ ও ২৮ ধারা।
III of 1830	A Regulation rescinding Regulations VIII. and XII. of 1828, and vesting the Criminal Judges with the Powers and Functions of Session Judges.	Sections two and six.	১৮৩০ সা ৩ আ।	১৮২৮ সালের ৮ ও ১২ আইন রহিত করণার্থ এবং কোজদারী জজদিগকে সেশন জজের ক্ষমতা ও কার্য অন্দামার্থ আইন	২ ও ৬ ধারা।
IV of 1830...	A Regulation rescinding such Parts of Regulation XII. of 1827 as vest the Criminal Judge with Police Jurisdiction of the Magistrate and his Assistants.	Section two.	১৮৩০ সা ৪ আ।	১৮২৭ সালের ১২ আইনের যে অংশসংস্থ কোজদারী জজের প্রতি মাজিটেটের ও তদীয় আসিষ্টেন্টদের পোলীসসংকুল বিচারাধিপত্য অন্দাম করা যায় তাহা রহিত করণার্থ আইন	২ ধারা।

SCHEDULE II.

Explanatory Notes.—1st.—The entries in the second and sixth columns of the schedule, headed respectively "Offence" and "Punishment" under the Indian Penal Code, are not to the subject of the section, the number of which is given in the first column.

2nd.—The term "Whether bailable or not," in column five, is to be taken in connection with the provisions of sections 212 and 213 of this Code.

3rd.—Offences may be tried by a Court superior to the Court specifically mentioned in column seven.

4th.—The words "Magistrate of the District," as used in column seven, shall include any Subordinate Magistrate of the first or second class.

5th.—The words "any Magistrate," as used in column seven, shall include any Subordinate Magistrate of Bengal, Madras and Bombay do not extend, the powers given by this Act shall be exercised by such Officers as the Local Government of those Territories respectively shall appoint.

6th.—In the territories to which the General Regulations of Bengal, Madras and Bombay do not extend, the powers given by this Act shall be exercised by such Officers as the Local Government of those Territories respectively shall appoint.

7th.—The last part of this schedule headed "Offences against other Laws" shall not be taken to alter or affect any special provision contained in such laws regarding the procedure to be followed in the case of offences made punishable thereby.

CHAPTER V—OF ABETMENT.

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
109	Abetment of any offence, if the act abetted is committed in consequence, and where no express provision is made for its punishment.	May arrest without warrant, if arrest for the offence abetted may be made without warrant, but not otherwise.	According as a warrant or summons may issue for the offence abetted.	According as the offence abetted is bailable or not.	The same punishment as for the offence abetted.	By the Court by which the offence abetted is triable.
110	Abetment of any offence if the person abetted does the act with a different intention from that of the abettor.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
111	When one act is abetted and a different act is done, subject to the proviso.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
113	When an effect is caused by the act abetted different from that intended by the abettor.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	The same punishment as for the offence intended to be abetted.	Ditto.
114	If abettor is present when offence is committed	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	The same punishment as for the offence committed.	Ditto.
115	Abetment of an offence punishable with death or transportation for life, if the offence be not committed in consequence of the abetment.	Ditto ...	Ditto ...	Not bailable ...	Imprisonment of either description for seven years and fine.	Ditto.
	If an act which causes harm be done in consequence of the abetment.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for fourteen years and fine.	Ditto.

(500)

CHAPTER V—OF ABETMENT—(continued).

Section	Offence.	2	3	4	5	6	7
			Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
116	Abetment of an offence punishable with imprisonment, if the offence be not committed in consequence of the abetment.		May arrest without warrant, if arrest for the offence abetted may be made without warrant, but not otherwise.	According as a warrant or summons may issue for the offence abetted.	Ditto ...	Imprisonment extending to one-fourth of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both.	By the Court by which the offence abetted is triable.
117	If the abettor or the person abetted be a public servant, whose duty it is to prevent the offence.	Ditto	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment extending to one-half of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both.	Ditto.
118	Abetting the commission of an offence by the public, or by more than ten persons.	Ditto	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Ditto.
119	Concealing a design to commit an offence punishable with death or transportation for life, if the offence be committed.	Ditto	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
	If the offence be not committed	Ditto	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
	A public servant concealing a design to commit an offence, which it is his duty to prevent, if the offence be committed.	Ditto	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment extending to one-half of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both.	Ditto.
	If the offence be punishable with death or transportation ...	Ditto	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for ten years.	Ditto.
	If the offence be not committed	Ditto	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment extending to one-fourth part of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	Ditto.
120	Concealing a design to commit an offence punishable with imprisonment, if the offence be committed.	Ditto	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment extending to one-fourth part of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	Ditto.

If not committed

	..	Ditto	..	Ditto	..	Imprisonment extending to one-eighth part of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.
--	----	-------	----	-------	----	---

CHAPTER VI—OFFENCES AGAINST THE STATE.

121	Waging or attempting to wage war, or abetting the waging of war against the Queen.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	... Not bailable	Death, or transportation for life, and forfeiture of property.	Court of Session.
121 A.	Conspiring to commit certain offences against the State	...	Ditto	... Ditto	Transportation for life or any shorter term, or imprisonment of either description for ten years.	Ditto.
122	Collecting arms, &c., with the intention of waging war against the Queen.	Ditto	...	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and forfeiture of property.	Ditto.
123	Concealing with intent to facilitate a design to wage war ...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
124	Assaulting Governor General, Governor, &c., with intent to compel or restrain the exercise of any lawful power.	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
24 A.	Exciting, or attempting to excite, disaffection ...	Ditto	...	Ditto	Transportation for life or for any term and fine, or imprisonment of either description for three years and fine, or fine.	Ditto.
125	Waging war against any Asiatic power in alliance or at peace with the Queen, or abetting the waging of such war.	Ditto	...	Ditto	Transportation for life and fine, or imprisonment of either description for seven years and fine, or fine.	Ditto.
126	Committing depredation on the territories of any power in alliance or at peace with the Queen,	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine and forfeiture of certain property.	Ditto.
127	Receiving property taken by war or depredation, mentioned in sections 125 and 126.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto.
128	Public servant voluntarily allowing prisoner of State or War in his custody to escape.	Ditto	...	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
129	Public servant negligently suffering prisoner of State or War in his custody to escape.	Ditto	...	Bailable	Simple imprisonment for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
130	Aiding escape of, rescuing, or harbouring such prisoner, or offering any resistance to the recapture of such prisoner.	Ditto	...	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.

(500)

(596)

CHAPTER VII—OFFENCES RELATING TO THE ARMY AND NAVY.

1 Section.	2 Offense.	3 Whether the Police may arrest without warrant.	4 Whether a warrant, or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
131	Abetting mutiny, or attempting to seduce an officer, soldier, or sailor from his allegiance or duty.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable ...	Transportation for life, or imprisonment for either description for ten years, and fine.	Court of Session.
132	Abetment of mutiny if mutiny is committed in consequence thereof.	Ditto	Ditto	Ditto	Death or transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
133	Abetment of an assault by an officer, soldier, or sailor on his superior officer when in the execution of his office.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
134	Abetment of such assault, if the assault is committed ...	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
135	Abetment of the desertion of an officer, soldier, or sailor ...	Ditto	Ditto	Bailable ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.
136	Harbouring such an officer, soldier, or sailor who has deserted	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
137	Deserter concealed on board merchant vessel, through negligence of master or person in charge thereof.	Shall not arrest without warrant.	Summons	... Ditto	Fine of five hundred rupees ...	Ditto.
138	Abetment of act of insubordination by an officer, soldier, or sailor, if the offense be committed in consequence.	May arrest without warrant.	Warrant	... Ditto	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Ditto.
140	Wearing the dress or carrying any token used by a soldier, with intent that it may be believed that he is such a soldier.	Ditto	Summons	... Ditto	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.

CHAPTER VIII—OFFENCES AGAINST THE PUBLIC TRANQUILLITY.

143	Being a member of an unlawful assembly.	May arrest without warrant.	Summons	... Bailable	... Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Any Magistrate.
-----	---	-----------------------------	---------	--------------	--	-----------------

	<i>Joining an unlawful assembly armed with any deadly weapon.</i>	Ditto	... Warrant	... Ditto	... Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.
145	<i>Joining or continuing in an unlawful assembly, knowing that it has been commanded to disperse.</i>	Ditto	... Ditto	... Ditto	... Ditto.
147	Rioting	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Ditto.
148	Rioting armed with a deadly weapon	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Ditto.
149	If an offence be committed by any member of an unlawful assembly, every other member of such assembly shall be guilty of the offence.	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Court of Session or Magistrate of the District.
150	Hiring, engaging, or employing persons to take part in an unlawful assembly.	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... By the Court by which the offence is triable.
151	Knowingly joining or continuing in any assembly of five or more persons after it has been commanded to disperse.	... Ditto	... Summons	... Bailable	... Any Magistrate.
152	Assaulting or obstructing public servant when suppressing riot, &c.	... Ditto	... Warrant	... Ditto	... Court of Session or Magistrate of the District.
153	Wantonly giving provocation with intent to cause riot, if rioting be committed.	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Any Magistrate.
	If not committed	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Ditto.
154	Owner or occupier of land not giving information of riot, &c.	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
155	Person for whose benefit, or on whose behalf a riot takes place not using all lawful means to prevent it.	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Ditto.
156	Agent of owner or occupier for whose benefit a riot is committed not using all lawful means to prevent it.	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Ditto.
157	Harbouring persons hired for an unlawful assembly	... May arrest without warrant.	... Ditto	... Ditto	... Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.

CHAPTER VIII—OFFENCES AGAINST THE PUBLIC TRANQUILLITY—(continued.)

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
158	Being hired to take part in an unlawful assembly or riot ... Or to go armed ... Committing affray ...	May arrest without warrant. Ditto ... Shall not arrest without warrant.	Summons ... Warrant ... Summons ...	Bailable ... Ditto ... Ditto ...	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both. Imprisonment of either description for two years, or fine, or both. Imprisonment of either description for one month, or fine of one hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class. Ditto. Any Magistrate.
160						

CHAPTER IX—OFFENCES BY OR RELATING TO PUBLIC SERVANTS.

161	Being or expecting to be a public servant, and taking a gratification other than legal remuneration in respect of an official act.	Shall not arrest without warrant. Ditto ...	Summons ... Ditto ...	Bailable ... Ditto ...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both. Ditto ...	Court of Session or Magistrate of the District. Ditto.
162	Taking a gratification in order by corrupt or illegal means to influence a public servant.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Simple imprisonment for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District.
163	Taking a gratification for the exercise of personal influence with a public servant.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
164	Abetment by public servant of the offences defined in the last two preceding clauses with reference to himself.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Simple imprisonment for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
165	Public servant obtaining any valuable thing, without consideration, from a person concerned in any proceeding or business transacted by such public servant.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...		

(55)

169	Public servant disobeying a direction of the law with intent to cause injury to any person.	Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Simple imprisonment for one year, or fine, or both.	Ditto.
167	Public servant framing an incorrect document with intent to cause injury.	Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
168	Public servant unlawfully engaging in trade	... | ... | Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Simple imprisonment for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District.
169	Public servant unlawfully buying or bidding for property	... | ... | Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Simple imprisonment for two years, or fine, or both, and confiscation of property, if purchased.	Ditto.
170	Personating a public servant	... | ... | ... | May arrest without warrant.	Warrant	... | Ditto	... | Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Any Magistrate.
171	Wearing garb or carrying token used by public servant with fraudulent intent.	Ditto	... | Summons	... | Ditto	... | Imprisonment of either description for three months, or fine of two hundred rupees, or both.	Ditto.
CHAPTER X—CONTEMPTS OF THE LAWFUL AUTHORITY OF PUBLIC SERVANTS.						
172	Absconding to avoid service of summons or other proceeding from a public servant.	Shall not arrest without warrant.	Summons	... | Bailable	... | Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
	If summons or notice require attendance in person, &c., in a Court of Justice.	Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
173	Preventing the service or the affixing of any summons or notice, or the removal of it when it has been affixed, or preventing a proclamation.	Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Sub-ordinate Magistrate of First Class.
	If summons, &c., require attendance in person, &c., in a Court of Justice.	Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
174	Not obeying a legal order to attend at a certain place in person or by agent, or departing therefrom without authority.	Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
	If the order require personal attendance, &c., in a Court of Justice.	Ditto	... | Ditto	... | Ditto	... | Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.

CHAPTER X—CONTEMPTS OF THE LAWFUL AUTHORITY OF PUBLIC SERVANTS—(continued.)

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
175	Intentionally omitting to produce a document to a public servant by a person legally bound to produce or deliver such document.	Shall not arrest warrant.	Summons ...	Bailable ...	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Court in which the offence is committed, subject to the provisions of chapter X of this Code, or if not committed in a Court, the Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	If the document is required to be produced nor delivered to a Court of Justice.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
176	Intentionally omitting to give notice or information to a public servant by a person legally bound to give such notice or information.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Magistrate of the District.
	If the notice or information required respects the commission of an offence, &c.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
177	Knowingly furnishing false information to a public servant ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	If the information required respects the commission of an offence, &c.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.

178	Refusing oath when duly required to take oath by a public servant.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.
179	Being legally bound to state the truth, and refusing to answer questions.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Court in which the offence is committed, subject to the provisions of chapter X of this Code, or if not committed in a Court, the Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
180	Refusing to sign a statement made to a public servant when legally required to do so.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto.
181	Knowingly stating to a public servant on oath as true that which is false.	Ditto	...	Warrant	...	Ditto	...	Simple imprisonment for three months, or fine of five hundred rupees, or both.
182	Giving false information to a public servant in order to cause him to use his lawful power to the injury or annoyance of any person.	Ditto	...	Summons	...	Ditto	...	Simple imprisonment for three years, or fine, or both.
183	Resistance to the taking of property by the lawful authority of a public servant.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.
184	Obstructing sale of property offered for sale by authority of a public servant.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one month, or fine of five hundred rupees, or both.
185	Bidding by a person under a legal incapacity to purchase it for property at a lawfully authorized sale, or bidding without intending to perform the obligations incurred thereby.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one month, or fine of two hundred rupees, or both.
186	Obstructing public servant in discharge of his public functions.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.
187	Omission to assist public servant when bound by law to give such assistance.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for one month, or fine of two hundred rupees, or both.
	Wilfully neglecting to aid a public servant who demands aid in the execution of process, the prevention of offences, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for six months, or fine of five hundred rupees, or both.

CHAPTER X—CONTEMPTS OF THE LAWFUL AUTHORITY OF PUBLIC SERVANTS—(continued.)

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
188	Disobedience to an order lawfully promulgated by a public servant, if such disobedience causes obstruction or annoyance or injury to persons lawfully employed.	Shall not arrest without warrant.	Summons ...	Bailable ...	Simple imprisonment for one month, or fine of two hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Sub-ordinate Magistrate of First Class.
	If such disobedience causes danger to human life, health or safety, &c.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
189	Threatening a public servant with injury to him, or one in whom he is interested, to induce him to do or forbear to do any official act.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
190	Threatening any person to induce him to refrain from making a legal application for protection from injury.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Ditto.

CHAPTER XI—FALSE EVIDENCE AND OFFENCES AGAINST PUBLIC JUSTICE.

193	Giving or fabricating false evidence in a judicial proceeding...	Shall not arrest without warrant.	Warrant ...	Bailable ...	... Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
	Giving or fabricating false evidence in any other case ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	... Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
194	Giving or fabricating false evidence with intent to cause any person to be convicted of a capital offence.	Ditto ...	Ditto ...	Not bailable ...	... Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Ditto.
	If innocent person be thereby convicted and executed ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	... Death, or as above ...	Ditto.
195	Giving or fabricating false evidence with intent to procure conviction of an offence punishable with transportation, or imprisonment for more than seven years.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	... The same as for the offence ...	Ditto.

	196 / Using in a judicial proceeding evidence known to be false or fabricated.	Ditto	...	Ditto	...	...	According as the offence of giving such evidence is bailable or not.	The same as for giving or fabricating false evidence.	Ditto.
197	Knowingly issuing or signing a false certificate relating to any fact of which such certificate is by law admissible in evidence.	Ditto	...	Ditto	...	Bailable	...	The same as for giving false evidence ...	Ditto.
198	Using as a true certificate one known to be false in a material point.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	Ditto.
199	False statement made in any declaration which is by law received as evidence.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	Ditto.
200	Using as true any such declaration known to be false	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	Ditto.
201	Causing disappearance of evidence of an offence committed, or giving false information touching it to screen the offender, if a capital offence.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	Ditto.
	If punishable with transportation, or imprisonment for ten years.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
	If punishable with less than ten years' imprisonment	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto.
202	Intentional omission to give information of an offence by a person legally bound to inform.	Ditto	...	Summons	...	Ditto	...	Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Magistrate of the District.
203	Giving false information respecting an offence committed	Ditto	...	Warrant	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	By the Magistrate of the District or by the Court by which the offence is triable.
204	Secreting or destroying any document to prevent its production as evidence.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
205	False personation for the purpose of any act or proceeding in a suit or criminal prosecution, or for becoming bail or security.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Ditto.
206	Fraudulent removal or concealment, &c., of property to prevent its seizure as a forfeiture, or in satisfaction of a fine under sentence, or in execution of a decree.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
207	Claiming property without right, or practising deception touching any right to it, to prevent its being taken as a forfeiture, or in satisfaction of a fine under sentence, or in execution of a decree.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	Ditto.

CHAPTER XI—FALSE EVIDENCE AND OFFENCES AGAINST PUBLIC JUSTICE—(continued.)

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
203	Fraudulently suffering a decree to pass for a sum not due, or suffering decree to be executed after it has been satisfied.	Shall not arrest without warrant. Ditto ...	Warrant Ditto ...	Bailable Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both. Imprisonment of either description for two years, and fine.	Magistrate of the District. Ditto.
209	False claim in a Court of Justice	... Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
210	Fraudulently obtaining a decree for a sum not due, or causing a decree to be executed after it has been satisfied.	... Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
211	False charge of offence made with intent to injure	... Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Ditto.
	If offence charged be capital or punishable with transportation for life, or imprisonment for seven years, or upwards.					Court of Session.
212	Harbouring an offender if the offence be capital	... If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years.	May arrest without warrant. Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Magistrate of the District.
	If punishable with imprisonment for one year, and not for ten years.				Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Magistrate of the District, or by the Court by which the offence is triable.
213	Taking gift, &c, to screen an offender from punishment, if the offence be capital.	Shall not arrest without warrant. Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
	If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years.				Imprisonment of either description for three years, and fine.	Magistrate of the District.
	If with imprisonment for less than ten years	... Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Magistrate of the District, or by the Court by which the offence is triable.

214	Gift made to cause restoration of property in consideration of screening offender, if the offence be capital. If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years.	Ditto Ditto Ditto Ditto	... ... ... ...	Ditto Ditto Ditto Ditto	... ... ... ...	Ditto Ditto Ditto Ditto	... ... ... ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine. Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session. Court of Session or Magistrate of the District.
215	Taking gift to help to recover moveable property of which a person has been deprived by an offence, without causing apprehension of offender.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.
216	Harbouring an offender who has escaped from custody, or whose apprehension has been ordered, if the offence be capital.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session. Court of Session or Magistrate of the District.
217	If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	By the Magistrate of the District, or by the Court by which the offence is triable.
218	If with imprisonment for one year and not for ten years	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
219	Public servant disobeying a direction of law with intent to save persons from punishment, or property from forfeiture.	Summons	...	Warrant	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Court of Session.
220	Public servant framing an incorrect record or writing with intent to save person from punishment, or property from forfeiture.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Ditto.
221	Public servant in a judicial proceeding making or pronouncing an order, report, verdict, or decision which he knows to be contrary to law.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Ditto.
	Commitment for trial or confinement by a person having authority who knows that he is acting contrary to law.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, with or without fine.	Ditto

CHAPTER XI.—FALSE EVIDENCE AND OFFENCES AGAINST PUBLIC JUSTICE (*continued*).

1	2	3	4	5	6	7
Offence.		Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
		If punishable with transportation for life, or imprisonment for ten years.	Shall not arrest without warrant.	Bailable ...	Imprisonment of either description for three years, with or without fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
		If with imprisonment for less than ten years* .. .	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, with or without fine.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
222		Intentional omission to apprehend on the part of a public servant bound by law to apprehend person under sentence of a Court of Justice, if under sentence of death.	Ditto ...	Not bailable ...	Transportation for life, or imprisonment of either description for fourteen years, with or without fine.	Court of Session.
		If under sentence of transportation for life, or imprisonment or penal servitude for ten years or upwards.	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, with or without fine.	Ditto.
		If under sentence of imprisonment for less than ten years	Ditto ...	Bailable ...	Imprisonment of either description for three years, with or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
		Escape from confinement negligently suffered by a public servant.	Ditto ...	Ditto ...	Simple imprisonment for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
		Resistance or obstruction by a person to his lawful apprehension.	Warrant ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
223		Resistance or obstruction to the lawful apprehension of another person, or rescuing him from lawful custody.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
224		If charged with an offence punishable with transportation for life, or imprisonment for ten years.	Ditto ...	Not bailable ...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
225		If charged with a capital offence	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.

CHAPTER XII.—OFFENCES RELATING TO COIN AND GOVERNMENT STAMPS

CHAPTER XII.—OFFENCES RELATING TO COIN AND GOVERNMENT STAMPS (*continued*).

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
236	Abetting in India the counterfeiting out of British India of Coin.	Ditto	... May arrest without warrant.	Warrant ... Not bailable ...	The punishment provided for abetting the counterfeiting of such coin within British India. Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session.
237	Import or export of counterfeit Coin, knowing the same to be counterfeit.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
238	Import or export of counterfeits of the Queen's Coin, knowing the same to be counterfeit.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Ditto.
239	Having any counterfeit Coin known to be such when it came into possession, and delivering, &c., the same to any person.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
240	The same with respect to the Queen's Coin.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine of ten times the value of the Coin counterfeited, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
241	Knowingly delivering to another any counterfeit Coin as genuine which when first possessed the deliverer did not know to be counterfeit.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
242	Possession of counterfeit Coin by a person who knew it to be counterfeit when he became possessed thereof.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
243	Possession of Queen's Coin by a person who knew it to be counterfeit when he became possessed thereof.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
244	Persons employed in a Mint causing Coin to be of a different weight or composition from that fixed by law.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
245	Unlawfully taking from a Mint any coining instrument.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
246	Fraudulently diminishing the weight or altering the composition of any Coin.	Ditto	... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.

(585)					
247 Fraudulently diminishing the weight or altering the position of the Queen's Coin.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
248 Altering appearance of any Coin with intent that it shall pass as a Coin of a different description.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session or Magistrate of the District.
249 Altering appearance of the Queen's Coin with intent that it shall pass as a Coin of a different description.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
250 Delivery to another of Coin possessed with the knowledge that it is altered.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
251 Delivery of Queen's Coin possessed with the knowledge that it is altered.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
252 Possession of altered Coin by a person who knew it to be altered when he became possessed thereof.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
253 Possession of Queen's Coin by a person who knew it to be altered when he became possessed thereof.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
254 Delivery to another of Coin as genuine, which, when first possessed, the deliverer did not know to be altered.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
255 Counterfeiting a Government stamp.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
256 Having possession of an instrument or material for the purpose of counterfeiting a Government stamp.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
257 Making, buying, or selling instrument for the purpose of counterfeiting a Government stamp.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
258 Sale of counterfeit Government stamp.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
259 Having possession of a counterfeit Government stamp.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
260 Using as genuine a Government stamp known to be counterfeit.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session.
261 Efacing any writing from a substance bearing a Government stamp, or removing from a document a stamp used for it with intent to cause wrongful loss to Government.	Ditto	...	Ditto	...	Court of Session or Magistrate of the District.
262 Using a Government stamp known to have been before used.	Ditto	...	Ditto	...	Magistrate of the District, or Sub-ordinate Magistrate of First Class.

CHAPTER XII.—OFFENCES RELATING TO COIN AND GOVERNMENT STAMPS (continued).

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
263	Erasure of mark denoting that stamp has been used.	May arrest without warrant.	Warrant ...	Bailable ...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.

CHAPTER XIII.—OFFENCES RELATING TO WEIGHTS AND MEASURES.

264	Fraudulent use of false instrument for weighing.	Shall not arrest without warrant.	Summons ...	Bailable ...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
265	Fraudulent use of false weight or measure.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
266	Being in possession of false weights or measures for fraudulent use.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
267	Making or selling false weights or measures for fraudulent use.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.

CHAPTER XIV.—OFFENCES AFFECTING THE PUBLIC HEALTH, SAFETY, CONVENIENCE, DECENCY AND MORALS.

269	Negligently doing any act known to be likely to spread infection of any disease dangerous to life.	May arrest without warrant.	Summons ...	Bailable ...	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
270	Malignantly doing any act known to be likely to spread infection of any disease dangerous to life.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
271	Knowingly disobeying any quarantine rule.	Shall not arrest without warrant.	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Ditto.

272	Adulterating food or drink for man intended for sale so as to make the same noxious.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
373	Selling any food or drink as food and drink for man knowing the same to be noxious.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
274	Adulterating any drug or medical preparation intended for sale so as to lessen its efficacy, or to change its operation, or to make it noxious.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
275	Offering for sale or issuing from a dispensary any drug or medical preparation known to have been adulterated.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
276	Knowing selling or issuing from a dispensary any drug or medical preparation as a different drug or medical preparation.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
277	Defiling the water of a public spring or reservoir.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
278	Making atmosphere noxious to health.	Shall not arrest without warrant.		Ditto	..	Ditto	..	Ditto	..	Fine of five hundred rupees	Ditto.
279	Driving or riding on a public way so rashly or negligently as to endanger human life, &c.	May arrest without warrant.		Ditto	..	Ditto	..	Ditto	..	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
280	Navigating any vessel so rashly or negligently as to endanger human life, &c.	Ditto	..	Ditto	..	Ditto	..	Ditto	..	Ditto	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
281	Exhibition of a false light, mark, or buoy.	Ditto	..	Warrant	..	Ditto	..	Ditto	..	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Court of Session.
282	Conveying for hire any person by water in a vessel in such a state, or so loaded, as to endanger his life.	Ditto	..	Summons	..	Ditto	..	Ditto	..	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
283	Causing danger, obstruction, or injury in any public way or line of navigation.	Ditto	..	Ditto	..	Ditto	..	Ditto	..	Fine of two hundred rupees	Ditto.
284	Dealing with any poisonous substance so as to endanger man life, &c.	Shall not arrest without warrant.		Ditto	..	Ditto	..	Ditto	..	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
285	Dealing with fire or any combustible matter so as to endanger human life, &c.	May arrest without warrant.		Ditto	..	Ditto	..	Ditto	..	Any Magistrate.	Any Magistrate.

(१८१)

CHAPTER XIV.—OFFENCES AFFECTING THE PUBLIC HEALTH, SAFETY, CONVENIENCE, DECENTY AND MORALS.
(continued.)

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
286	So dealing with any explosive substance.	May arrest without warrant.	Summons ...	Bailable ...	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Any Magistrate.
287	So dealing with any machinery.	Shall not arrest without warrant.	Ditto ...	Ditto ...	... Ditto ...	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class. Ditto.
288	A person omitting to guard against probable danger to human life by the fall of any building over which he has a right entitling him to pull it down or repair it.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	... Ditto ...	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class. Ditto.
289	A person omitting to take order with any animal in his possession, so as to guard against danger to human life, or of grievous hurt from such animal.	May arrest without warrant.	Ditto ...	Ditto ...	... Ditto ...	Any Magistrate.
290	Committing a public nuisance.	Shall not arrest without warrant.	Ditto ...	Ditto ...	Fine of two hundred rupees ... Ditto.	... Ditto.
291	Continuance of nuisance after injunction to discontinue	May arrest without warrant.	Ditto ...	Ditto ...	Simple imprisonment for six months, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class. Ditto.
292	Sale, &c., of obscene books, &c.	Ditto ...	Warrant ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for three months, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class. Ditto.
293	Having in possession obscene book, &c., for sale or exhibition.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	... Ditto ...	... Ditto.
294	Obscene songs.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	... Ditto ...	... Ditto.
294 A.	Keeping a lottery office.	Shall not arrest without warrant.	Summons ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Any Magistrate.
	Publishing proposals relating to lotteries.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Fine of a thousand rupees ... Ditto.	... Ditto.

(१८२)

CHAPTER XV—OFFENCES RELATING TO RELIGION.

295	Destroying, damaging, or defiling a place of worship or sacred object with intent to insult the religion of any class of persons.	May arrest without warrant.	Summons ...	Bailable ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.
296	Causin a disturbance to an assembly engaged in religious worship.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Ditto.
297	Trespassing in a place of worship or sepulture, disturbing funeral with intention to wound the feelings or to insult the religion of any person, or offering indignity to a human corpse.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
298	Uttering any word or making any sound, in the hearing, or making any gesture, or placing any object in the sight of any person, with intention to wound his religious feelings.	Shall not arrest without warrant.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.

CHAPTER XVI—OFFENCES AFFECTING THE HUMAN BODY.

Offences affecting life.

302	Murder.	May arrest without warrant.	Warrant ...	Not bailable ...	Death, transportation for life, and fine.	Count of Session.
303	Murder by a person under sentence of transportation for life.	Ditto ...	Ditto ...	Death ...	Death	Ditto.
304	Culpable homicide not amounting to murder if act by which the death is caused is done with intention of causing death, &c.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
	If act is done with knowledge that it is likely to cause death, but without any intention to cause death, &c.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for ten years, or fine, or both.	Ditto.
304A.	Causing death by negligence.	Ditto ...	Ditto ...	Bailable ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Count of Session or Magistrate of the District.
305	Abetment of suicide committed by a child, or insane or delirious person, or an idiot, or a person intoxicated.	Ditto ...	Ditto ...	Not bailable ...	Death, or transportation for life, or imprisonment for ten years, and fine.	Count of Session.
306	Abetting the commission of suicide.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
307	Attempt to murder.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Transportation for life, or as above	Ditto.
	If such act cause hurt to any person.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Ditto.
308	Attempt to commit culpable homicide.	Ditto ...	Ditto ...	Bailable ...	...	...

CHAPTER XVI—OFFENCES AFFECTING THE HUMAN BODY (*continued*).
Offences affecting life (*continued*).

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
	If such act cause hurt to any person.					
309	Attempt to commit suicide.	May arrest without warrant. Ditto	Warrant ... Ditto	Bailable ... Ditto	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both. Simple imprisonment for one year, and fine.	Court of Session.
311	Being a thug.	Ditto	Ditto	Not bailable ...	Transportation for life, and fine.	Magistrate of the District. Court of Session.
(१८)						
<i>Of the causing of Miscarriage ; of injuries to unborn children ; of the exposure of infants ; and of the concealment of births.</i>						
312	Causing miscarriage.	Shall not arrest without warrant. Ditto	Warrant ... Ditto	Bailable ... Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session.
	If the woman be quick with child.					
313	Causing miscarriage without woman's consent.	Ditto	Ditto	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
314	Death caused by an act done with intent to cause miscarriage.	Ditto	Ditto	Not bailable ...	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
	If act done without woman's consent.					
315	Act done with intent to prevent a child being born alive, or to cause it to die after its birth.	Ditto	Ditto	Ditto ...	Transportation for life, or as above.	Ditto.
316	Causing death of a quick unborn child by an act amounting to culpable homicide.	Ditto	Ditto	Ditto ...	Imprisonment of either description for ten years, or fine, or both.	Ditto.
317	Exposure of a child under twelve years by parent or person having care of it with intention of wholly abandoning it.	May arrest without warrant.	Ditto	Bailable ...	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Ditto.

CHAPTER XVI—OFFENCES AFFECTING THE HUMAN BODY (continued).
Of Hurt (continued).

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
335	Causing grievous hurt on grave and sudden provocation, not intending to hurt any other than the person who gave the provocation.	May arrest without warrant.	Summons ...	Bailable ...	Imprisonment of either description for four years, or fine of two thousand rupees, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District.
336	Doing any act which endangers human life or the personal safety of others.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for three months, or fine of two hundred and fifty rupees, or both.	Any Magistrate.
337	Causing hurt by an act which endangers human life, &c.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for six months, or fine of five hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
338	Causing grievous hurt by an act which endangers human life, &c.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
<i>Of wrongful Restraint and wrongful Confinement.</i>						
341	Wrongfully restraining any person.	May arrest without warrant.	Summons ...	Bailable ...	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
342	Wrongfully confining any person.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for one year, or fine of one thousand rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
343	Wrongfully confining for three or more days.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
344	Wrongfully confining for ten or more days.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.

(१८६)

(529)

345	Keeping any person in wrongful confinement, knowing that a writ has been issued for his liberation.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, in addition to imprisonment under any other section.	Ditto.
346	Wrongful confinement in secret.	May arrest without warrant.	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, in addition to imprisonment under any other section.	Ditto.
347	Wrongful confinement for the purpose of extorting property, or constraining to an illegal act, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto.
348	Wrongful confinement for the purpose of extorting confession or information, or of compelling restoration of property, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto.
<i>Of Criminal Force and Assault.</i>								
352	Assault or use of criminal force otherwise than on grave provocation.	Shall not arrest without warrant.	Summons	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
353	Assault or use of criminal force to deter a public servant from discharge of his duty.	May arrest without warrant.	Warrant	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
354	Assault or use of criminal force to a woman with intent to outrage her modesty.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto.
355	Assault or criminal force with intent to dishonour a person otherwise than on grave and sudden provocation.	Shall not arrest without warrant.	Summons	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one year, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
356	Assault or criminal force in attempt to commit theft of property worn or carried by a person.	May arrest without warrant.	Warrant	...	Not bailable	...	Simple imprisonment for one month, or fine of two hundred rupees, or both.	Ditto.
357	Assault or use of criminal force in attempt wrongfully to confine a person.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Any Magistrate.
358	Assault or use of criminal force on grave and sudden provocation	Shall not arrest without warrant.	Summons	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
<i>Of Kidnapping, Forcible Abduction, Slavery, and forced Labour.</i>								
363	Kidnapping.	May arrest without warrant.	Warrant	...	Not bailable	...	Imprisonment of either description for Court of Session.	

CHAPTER XVI—OFFENCES AFFECTING THE HUMAN BODY—(continued).

Of Kidnapping, Forcible abduction, Slavery, and forced Labour (continued).

1 Section.	2 Offence.	3	4	5	6	7
		Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
364	Kidnapping or abducting in order to murder.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable . . .	Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.
365	Kidnapping or abducting with intent secretly and wrongfully to confine a person.	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
366	Kidnapping or abducting a woman to compel her marriage or to cause her defilement, &c.	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
367	Kidnapping or abducting in order to subject a person to grievous hurt, slavery, &c.	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto.
368	Concealing or keeping in confinement a kidnapped person.	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Punishment for kidnapping or abduction.	Ditto.
369	Kidnapping or abducting a child with intent to take property from the person of such child.	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
370	Buying or disposing of any person as a slave.	Shall not arrest without warrant.	Bailable	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto.
371	Habitual dealing in slaves.	May arrest without warrant.	Ditto . . .	Not bailable . . .	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
372	Selling or letting to hire a minor for the purpose of prostitution.	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Imprisonment for either description for ten years, and fine.	Ditto.
373	Buying or obtaining possession of a minor for the same purpose.	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto . . .	Ditto.
374	Unlawful compulsory labour.	Ditto . . .	Ditto . . .	Bailable . . .	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Any Magistrate.

(527)

Of Rape.

376	Rape.	May arrest without warrant.	Warrant ... Not bailable ...	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
-----	-------	-----------------------------	---------------------------------------	---	-------------------

Of Unnatural Offences.

377	Unnatural offences.	May arrest without warrant.	Warrant ... Not bailable ...	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
-----	---------------------	-----------------------------	---------------------------------------	---	-------------------

CHAPTER XVII—OF OFFENCES AGAINST PROPERTY.
Of Theft.

379	Theft.	May arrest without warrant.	Warrant ... Not bailable ...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Any Magistrate.
380	Theft in a building, tent, or vessel.	Ditto ... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
381	Theft by clerk or servant of property in possession of master or employer.	Ditto ... Ditto	Ditto ... Ditto	Ditto ... Ditto	Court of Session, or Magistrate of the District.
382	Theft, preparation having been made for causing death, or hurt, or restraint, or fear of death, or of hurt, or of restraint, in order to the committing such theft, or to retiring after committing it, or to retaining property taken by it.	Ditto ... Ditto	Ditto ... Ditto	Rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.

Of Extortion.

384	Extortion.	Shall not arrest without warrant.	Warrant ... Bailable ...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
385	Putting or attempting to put in fear of injury, in order to commit extortion.	Ditto ... Ditto	Ditto ... Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.

CHAPTER XVII—OF OFFENCES AGAINST PROPERTY—(continued).

Of Extortion (continued).

(585)

396	Murder in dacoity.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Death, transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Ditto.
397	Robbery or dacoity with attempt to cause death or grievous hurt.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Rigorous imprisonment for not less than seven years.	Ditto.
398	Attempt to commit robbery or dacoity when armed with deadly weapon.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	Ditto.
399	Making preparation to commit dacoity.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Ditto.
400	Belonging to a gang of persons associated for the purpose of habitually committing dacoity.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Transportation for life, or as above ..	Ditto.
401	Belonging to a wandering gang of persons associated for the purpose of habitually committing thefts.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Rigorous imprisonment for seven years, and fine.	Ditto.
402	Being one of five or more persons assembled for the purpose of committing dacoity.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	Ditto.
<i>Of Criminal Misappropriation of Property.</i>											
403	Dishonest misappropriation of moveable property or converting it to one's own use.	Shall not arrest without warrant.		Warrant	...	Bailable	...	...	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Any Magistrate.
404	Dishonest misappropriation of property, knowing that it was in possession of a deceased person at his death, and that it has not since been in the possession of any person legally entitled to it.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Count of Session, or Magistrate of the District.
	If by clerk or person employed by deceased.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
<i>Of Criminal Breach of Trust.</i>											
406	Criminal breach of trust.	May arrest without warrant.		Warrant	...	Not bailable	...	...	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

CHAPTER XVII—OFFENCES AGAINST PROPERTY—(continued).

Of Criminal Breach of Trust (continued).

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
407	Criminal breach of trust by a carrier, wharfinger, &c.	May without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.
408	Criminal breach of trust by a clerk or servant.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
409	Criminal breach of trust by public servant, or by banker, merchant, or agent, &c.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
(562)						
<i>Of the receiving of Stolen Property.</i>						
411	Dishonestly receiving stolen property, knowing it to be stolen.	May without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrats of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
412	Dishonestly receiving stolen property, knowing that it was obtained by dacoity.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.
413	Habitually dealing in stolen property.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
414	Assisting in concealment or disposal of stolen property, knowing it to be stolen.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

Of Cheating.

417	Cheating.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	... Bailable	... Imprisonment of either description for one year, or fine, or both	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
418	Cheating a person whose interest the offender was bound, either by law or by legal contract, to protect.	Ditto ...	Ditto	... Ditto	... Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
419	Cheating by personation.	Ditto ...	Ditto	... Ditto	... Ditto	Ditto.
420	Cheating and thereby dishonestly inducing delivery of property, or the alteration or destruction of a valuable security.	Ditto ...	Ditto	... Ditto	... Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.

Of Fraudulent Deeds and Dispositions of Property.

421	Fraudulent removal or concealment of property, &c., to prevent distribution among creditors.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	... Bailable	... Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
422	Fraudulently preventing from being made available for his creditors a debt or demand due to the offender.	Ditto ...	Ditto	... Ditto	... Ditto	Ditto.
423	Fraudulent execution of deed of transfer containing a false statement of consideration.	Ditto ...	Ditto	... Ditto	... Ditto	Ditto.
424	Fraudulent removal or concealment of property of himself or any other person, or assisting in the doing thereof, or dishonestly releasing any demand or claim to which he is entitled.	Ditto ...	Ditto	... Ditto	... Ditto	Ditto.

Of Mischief.

426	Mischief.	Shall not arrest without warrant.	Summons	... Bailable	... Imprisonment of either description for three months, or fine, or both.	Any Magistrate.
-----	-----------	-----------------------------------	---------	--------------	--	-----------------

CHAPTER XVII—OFFENCES AGAINST PROPERTY—(continued).

Of Mischief (continued).

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
427	Mischief, and thereby causing damage to the amount of fifty rupees or upwards.	Shall not arrest without warrant.	Warrant ...	Bailable ..	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
428	Mischief by killing, poisoning, maiming or rendering useless, any animal of the value of ten rupees or upwards.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
429	Mischief by killing, poisoning, maiming or rendering useless, any elephant, camel, horse, &c., whatever may be its value, or any other animal of the value of fifty rupees or upwards.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for five years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
430	Mischief by causing diminution of supply of water for agricultural purposes, &c.	May arrest without warrant.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
431	Mischief by injury to public road, bridge, river or navigable channel, and rendering it impassable or less safe for travelling, or conveying property.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
432	Mischief by causing inundation or obstruction to public drainage attended with damage.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Court of Session.
433	Mischief by destroying or moving or rendering less useful a light-house or sea-mark, or by exhibiting false lights.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
434	Mischief by destroying or moving, &c., a landmark fixed by public authority.	Shall not arrest warrant.	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
435	Mischief by fire or explosive substance with intent to cause damage to amount of one hundred rupees or upwards.	May arrest without warrant.	Ditto ...	Ditto ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.

436	Mischief by fire or explosive substance, with intent to destroy a house, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Not bailable ...	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
437	Mischief with intent to destroy or make unsafe a decked vessel or a vessel of twenty tons burden.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
438	The mischief described in the last section when committed by fire or any explosive substance.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Transportation for life, or imprison- ment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
439	Running vessel ashore with intent to commit theft, &c.	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
440	Mischief committed after preparation made for causing death or hurt, &c.	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Ditto.

Of Criminal Trespass.

447	Criminal trespass.	May arrest without warrant.	Summons ...	Bailable ...	... Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
448	House-trespass.	Ditto ..	Warrant ..	Ditto ..	... Imprisonment of either description for one year, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
449	House-trespass in order to the commission of an offence punishable with death.	Ditto ..	Ditto ..	Not bailable ...	Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.
450	House-trespass in order to the commission of an offence punishable with transportation for life.	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
451	House-trespass in order to the commission of an offence punishable with imprisonment.	Ditto ..	Ditto ..	Bailable ...	Imprisonment of either description for two years, and fine.	Any Magistrate.
	If the offence is theft.	Ditto ..	Ditto ..	Not bailable ...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
452	House-trespass, having made preparation for causing hurt, assault, &c.	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	Ditto.
453	Lurking house-trespass or house-breaking.	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	... Imprisonment of either description for two years, and fine.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

CHAPTER XVII—OFFENCES AGAINST PROPERTY—(continued).

Of Criminal Trespass (continued).

Section.	1	2	3	4	5	6	7
	Offence.		Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.	
454	Lurking house-trespass or house-breaking in order to the commission of an offence punishable with imprisonment.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.	
	If the offence is theft.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.	
455	Lurking house-trespass or house-breaking after preparation made for causing hurt, assault, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Court of Session.	
456	Lurking house-trespass or house-breaking by night.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.	
	If the offence is theft.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Ditto.	
457	Lurking house-trespass or house-breaking by night in order to the commission of an offence punishable with imprisonment.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for fourteen years, and fine.	Ditto	
	If the offence is theft.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for fifteen years, and fine.	Ditto	
458	Lurking house-trespass or house-breaking by night after preparation made for causing hurt, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Court of Session.		
459	Grievous hurt caused whilst committing lurking house-trespass or house-breaking.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.		
460	Death or grievous hurt caused by one of several persons jointly concerned in house-breaking by night, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.	

(566)

461	Dishonestly breaking open or unfastening any closed receptacle containing or supposed to contain property.	Ditto	...	Ditto	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
462	Being entrusted with any closed receptacle containing or supposed to contain any property, and fraudulently opening the same.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
CHAPTER XVIII—OF OFFENCES RELATING TO DOCUMENTS AND TO TRADE OR PROPERTY-MARKS.									
465	Forgery.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Court of Session.	
466	Forgery of a record of a Court of Justice or of a Register of Births, &c., kept by a public servant.	Ditto	...	Ditto	...	Not bailable	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
467	Forgery of a valuable security, will, or authority to make or transfer any public security, or to receive any money, &c. When the valuable security is a promissory note of the Government of India.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
468	Forgery for the purpose of cheating.	May arrest without warrant.		Ditto	...	Ditto	...	Ditto.	Ditto.
469	Forgery for the purpose of harming the reputation of any person, or knowing that it is likely to be used for that purpose.	Shall not arrest without warrant.		Ditto	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
471	Using as genuine a forged document which is known to be forged.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Punishment for forgery	...
	When the forged document is a promissory note of the Government of India.	May arrest without warrant.		Ditto	...	Not bailable	...	Ditto	...
472	Making or counterfeiting a seal, plate, &c., with intent to commit a forgery punishable under section 467 of the Indian Penal Code, or possessing with like intent any such seal, plate, &c., knowing the same to be counterfeit.	Shall not arrest without warrant.		Ditto	...	Ditto	...	Transportation for life, or imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
473	Making or counterfeiting a seal, plate, &c., with intent to commit a forgery punishable otherwise than under section 467 of the Indian Penal Code, or possessing with like intent any such seal, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
474	Having possession of a document, knowing it to be forged, with intent to use it as genuine,	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...

CHAPTER XVIII—OF OFFENCES RELATING TO DOCUMENTS AND TO TRADE OR PROPERTY-MARKS—(*continued*).

48	Knowingly selling goods marked with a counterfeit property or trademark.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
487	Fraudulently making a false mark upon any package or receptacle containing goods, with intent to cause it to be believed that it contains goods which it does not contain, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
488	Making use of any such false mark.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	...	Ditto.
489	Removing, destroying, or defacing any property-mark with intent to cause injury.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
CHAPTER XIX—OF THE CRIMINAL BREACH OF CONTRACTS OF SERVICE.											
490	Being bound by contract to render personal service during a voyage or journey, or to convey or guard any property or person, and voluntarily omitting to do so.	Shall not arrest without warrant.	Summons	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for one month, or fine of one hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.	Ditto.		
491	Being bound to attend on or supply the wants of a person who is helpless from youth, unsoundness of mind, or disease, and voluntarily omitting to do so.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three months, or fine of two hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.	Ditto.	
492	Being bound by a contract to render personal service for a certain period at a distant place to which the employee is conveyed at the expense of the employer, and there voluntarily deserting the service or refusing to perform the duty.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one month, or fine of double the expense incurred, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.	Ditto.	
CHAPTER XX—OFFENCES RELATING TO MARRIAGE.											
493	A man by deceit causing a woman not lawfully married to him to believe that she is lawfully married to him, and to cohabit with him in that belief.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	...	Not bailable	...	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.			
494	Marrying again during the life-time of a husband or wife	Ditto	...	Ditto	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.		

CHAPTER XX—OFFENCES RELATED TO MARRIAGE—(continued).

Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
495	Same offence with concealment of the former marriage from the person with whom subsequent marriage is contracted.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
496	A person with fraudulent intention going through the ceremony of being married, knowing that he is not thereto by lawfully married.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
497	Adultery.	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for five years, or fine, or both.	Ditto.
498	Enticing or taking away or detaining with a criminal intent a married woman.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.
CHAPTER XXI—OF DEFAMATION.						
500	Defamation.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Simple imprisonment for two years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District.
501	Printing or engraving matter knowing it to be defamatory.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
502	Sale of printed or engraved substance containing defamatory matter, knowing it to contain such matter.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
CHAPTER XXII—OF CRIMINAL INTIMIDATION, INSULT, AND ANNOYANCE.						
504	Insult intended to provoke a breach of the peace.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Any Magistrate.
505	False statement, rumours, &c., circulated with intent to cause mutiny or offences against the public peace.	Ditto	Ditto	Not bailable	Ditto	Magistrate of the District.
506	Criminal intimidation.	Ditto	Ditto	Bailable	Ditto	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	If threat be to cause death or grievous hurt, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District.

(590)

(595)

507	Criminal intimidation by anonymous communication or having taken precaution to conceal whence the threat comes.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years in addition to the punishment under above section.	Ditto.
508	Act caused by inducing a person to believe that he will be rendered an object of Divine displeasure.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District.
509	Uttering any word or making any gesture intended to insult the modesty of a woman.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for one year, or fine, or both.	Ditto.
510	Appearing in a public place, &c., in a state of intoxication, and causing annoyance to any person.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for twenty-four hours, or fine of ten rupees, or both.	Any Magistrate.
CHAPTER XXIII—OF ATTEMPTS TO COMMIT OFFENCES.									
611	Attempting to commit offences punishable with transportation or imprisonment, and in such attempt doing any act towards the commission of the offence.	According as the offence is one in respect of which the Police may arrest without warrant or not.	According as the offence is one in respect of which a summons or warrant shall or dinarily issue.	According as the offence contemplated by the offender is bailable or not.	Transportation or imprisonment not exceeding half of the longest term and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Court by which the offence attempted is triable.			
OFFENCES AGAINST OTHER LAWS.									
	If punishable with death, transportation, or imprisonment for seven years or upwards.	May arrest without warrant.	Warrant	...	Not bailable	...	....	....	Court of Session.
	If punishable with imprisonment for more than three and less than seven years.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	.....	Court of Session, or Magistrate of the District.
	If punishable with imprisonment for three years or less than three years.	Shall not arrest without warrant.	Summons	...	Bailable	...	.....	.....	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	If punishable with fine only or with imprisonment for less than one year.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	.....	Any Magistrate.

पितृपाल

ଅର୍ଥ କରିବାର ମତିଯ କହେ । ୧୦ ଅଳ୍ପ । ଏହି ଉଚ୍ଚମନୀଲେବ ୨ ଓ ୩ ଘରେ ଅର୍ଥ । ଭାରତବରେ ମଧ୍ୟବିହିତ ଆଇଶ୍ୱର "ଆମରାଧ୍ୱର" । ଓ ନାହରେ ସରେ ଭାରତବରେ ମଧ୍ୟବିହିତ ଆଇଶ୍ୱରଙ୍କ ଲିଖିତ । କେବଳ ପ୍ରଥମ ସରେ ସେ ଧୋରାର ଲିଖିତ କଥାର ଉଠେଥ କରୁ ଅଭିଆଶ ।

卷之三

৩ হতোয়। ৭ ঘরে যে আদালত বিচিত্র ইইয়াছে তানগেক উচ্চ আদালতেও অপরাধের বিচার হইতে পারিবে। যথে ৭ ঘরে শাক্তিষ্ঠি সাহেবের বিচার বলিয়া যে অপরাধ লেখা হইয়াছে, গোশে

卷之三

卷之三

ଏହି ଶାସ୍ତ୍ରକେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠରେ ଆଖିରେ ମେଲୁଗଲା କାହାରେ ଥିଲା ? ଏହି ଶାସ୍ତ୍ରକେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠରେ ଆଖିରେ ମେଲୁଗଲା କାହାରେ ଥିଲା ?

ଅପଣିଥାର୍ଥ ଯାହାର ଚିନ୍ତାରାଣ କରାନ୍ତିଟି ଏହି ଦୋଷକିମ୍ବା କାହାର-
ବାରକୁ ନାହାଇଲେ କି ଆଜିର ଲାଗୁଥାର ତାକୁ ଦେଲେ

ଅବରୁଦ୍ଧ କାହିଁ ପାଇଲେ
କାହିଁ ଆବରୁଦ୍ଧ ନା କରାଯାଏ

ମହାନାନ୍ଦିତ ଅପାରାଧିକ
ଶାଖାଧୀନ ସାହିତ୍ୟର ବିଷୟରେ ମହାନାନ୍ଦିତ
ଚରଣାନ୍ତିକୁ ଲଭ୍ୟ
ବାହିତ ପାରିବା
ମହାରାଜ ଦର୍ଶକ ଯାଇଛି
ତିତ୍ତଳ ଗୋଟିଏ ଯାଇଛି
ମହାରାଜ ମ

ଦୁର୍ଗାପ୍ରଥାତ୍ମକ
ବ୍ୟାକିରଣ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ

ପାଦମୁଖ କରିବାକୁ ଅନ୍ତରେ
ଏହାକିମ୍ବାନ୍ତିରେ କରିବାକୁ ଅନ୍ତରେ

বঙ্গর পর্যাপ্ত কোষ এক অংকারের কাঠামুণ্ডি ও অর্ধেন্দু

୪ ବନ୍ଦରୁ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କୋଷ ଏକ ଅଳକାରେର କାହାନାଟ ଓ ଅର୍ଥାତ୍
ଅଗ୍ରାଧେର ବିଷିତ ଅଭ୍ୟାଧିକ ସତ ବାଲ ଯେ ଅଳକାରେ
କାହାନାଟ ହେବିଲେ ପାଇଁ ଭାବର ଚାରୀରେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଦେଇ
ଅଳକାରେର କାହାନାଟ କିମ୍ବା ଅର୍ଥାତ୍ କି ଦୂରୀନାଟ

ଆপରେଟରଙ୍କ ମିଶିତ ଅଭ୍ୟାସିକ ସତ କାଳ ସେ ଲାକାରେର
କାର୍ଯ୍ୟକାଣ୍ଡ ହେବାଟ ପାଇଁ ତାଙ୍କର ଅର୍ଦ୍ଧକ କାଳ ପରିଷ୍ଠା ଦେଇ
ବୈବନ୍ଦରଙ୍ଗରୁଙ୍ଗୁଡ଼ିକ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର କାର୍ଯ୍ୟକାଣ୍ଡ କିମ୍ବା ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ
କାର୍ଯ୍ୟକାଣ୍ଡ କିମ୍ବା ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ କାର୍ଯ୍ୟକାଣ୍ଡ କିମ୍ବା ଆର୍ଥି-
କାର୍ଯ୍ୟକାଣ୍ଡ କିମ୍ବା ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ କାର୍ଯ୍ୟକାଣ୍ଡ କିମ୍ବା ଆର୍ଥି-
କାର୍ଯ୍ୟକାଣ୍ଡ ...

କୋଣ ଏକ ଶାକାହାରୀର କାରିବାମଧୁ ଓ ଆଖିଦନ୍ତି ...
ଅ ଲାଗାଇଥିବ ଯିମିତ ଆତ୍ମଧିକ ସତ କାଳ ସେ ଶାକାହାରୀର
ପରିବାରମଧୁ ଛାଇତେ ପାଇର ଡାକିବ ଆର୍ଦ୍ଦକ କାଳ ପରିଷ୍ଠା ମେହି

ବେଳେମରପଥ୍ୟ କୋମ୍ ଏକ ଅନ୍ତରେର କାହାନାଟି
ଦୀନାଧେର ବିନିମିତ ଆତ୍ୟବିକ ଯତ କାଳ ଯେ ଲୋକାରେର କାହାଠି-
ବିଜିତ ପାଇଁ ଭାବର ଚାହିଁଥିଲେ କାହାଠ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗେଲି

১	অপরাধ	১৪৩	পেলিস পরওয়ানা- বাবিল ইত্তে করি- তে পারে কি দ্বা- রা	সাধারণতঃ প্রথম পরওয়ানা বা সময় নিয়ে হয়	দশবিংশতি লঙ- গ্ঘ মাঝে পারে	৫	আরভৱের দণ্ডবিধির আইনত নতু- নে অন্তর্ভুক্ত।	৬	যে আন্তর্ভুক্ত বিধান।
২	অপরাধ	১৪৪	সেবাগতির কি অদম্বরের কি বিপাকীর অবাধতাবের কোম ক্রিয়ার গচ্ছারত। তৎপূর্বত সেই অপরাধ করা শোধে কোম চাক্ষিক আগমকে বিপাকী বলিয়া জাবাইয়ার আভি- প্রায়ে বিপাকীর পোনাক পরিধান কি কোম চিক ধারণ করণ	বিমা পরওয়ানা- তে ইত্তে করিতে পারে	পরওয়ানা সময়	দশবিংশতি লঙ- গ্ঘ মাঝে পারে। ৩	৬ মাসপর্যন্ত কোম এক অকারের কার্যান্বয় কি অর্থনৈ- ট কর্ম এই দুই নতু- নে কোম মাঝে পারে।	৭	তিলার মাঝে পারে।
৩	অপরাধ	১৪৫	বেজাইবিমত জনতাটে খিলিত হওয়া বেজাইবিমত জনতার লেবিয়া বেজাইবিমত জনতার মাঝে বিলিত হওয়া	... তে ইত্তে করিতে পারে।	সময়	দশবিংশতি লঙ- গ্ঘ মাঝে পারে	৬ মাস পর্যন্ত কোম এক অকারের কার্যান্বয় কি কোম অর্থ- নৈট কর্ম এই দুই নতু- নে কোম মাঝে পারে।	৮	তিলার মাঝে পারে।
৪	অপরাধ	১৪৬	ক্রান্তিকামক কোম অস্ত লেবিয়া বেজাইবিমত জনতার মাঝে বেজাইবিমত জনতার লোকদিনকে পৃষ্ঠক হইবার আজ্ঞা হইয়াছে জানিয়া দেই জনতার মাঝে মিলিত হওয়া কি তথ্যধর্য ধোকা হস্তামা করণ	বেজাইবিমত জনতাটে খিলিত হওয়া বেজাইবিমত জনতার লেবিয়া বেজাইবিমত জনতার মাঝে বিলিত হওয়া	... ৫	পরওয়ানা	৬ মাসপর্যন্ত কোম এক অকারের কার্যান্বয় কি কোম অর্থ- নৈট কর্ম এই দুই নতু- নে কোম মাঝে পারে।	৯	বেজাইবিমত জনতার মাঝে পারে।
৫	অপরাধ	১৪৭	প্রাণব্যাপক অস্ত লেবিয়া বক্সাম করণ ১৪৮	বেজাইবিমত জনতার কোম লেবিয়া অপরাধের করিতে কী জনতার আম্য অত্যেক ব্যক্তি মেই অপরাধের আপ- য়ানী হয়	কোম করণ পরওয়ানা	৫	অপরাধের বিষিষ্ঠে যে নতু যেই নতু অপরাধের বিষিষ্ঠে যে নতু যেই নতু বিষিষ্ঠে দশবিংশতি লঙ্ঘ মাঝে পারে।	১০	অপরাধ কে আ- ন্তর্ভুক্ত করিব- তে পরওয়ানা কি- ভাবে ইচ্ছা পর্যবেক্ষণ করিতে পারিলে কি ন করিতে পারিলে কি ন

(१९६)

ବସନ୍ତ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ — ଦୋଷକୌଣସି କାର୍ଯ୍ୟକରନ୍ତୁ କି ତେବେଳକୁ ଅପରାଧର ବିଧି ।

২	০	৮	৬	৫	৩	১
অপর্যাপ্ত	পোলীস পরওয়ানা বিবো স্থুত ক- রিতে প্রাবেকি চা-	সামাজিক প্রশ্নে পরওয়ানা বা সম্বন্ধ নিতে ইন-	দর্শকপ্রতিষ্ঠ ল- গুয়া মাইটে প্লার কি না	তারতব্যের দণ্ডবিধির আইচমত দ্বা- রা ভাবিত হচ্ছে।	যে আদালতের বিচার্য।	
২১৩।						
২১২	অপর্যাপ্ত কোর্ট অপর্যাপ্ত দেশেন। যাই হইলে	প্রাচীন পরওয়ানা- তে স্থুত করিতে পারিবে	পরওয়ানা কোর্ট প্রাচীন	৫ বৎসরপর্যাপ্ত কোর্ট এক অকারের কার্যান্বয় ও অর্থনৈ- তিক সামাজিক সেশন আদালত	৫ বৎসরপর্যাপ্ত কোর্ট এক অকারের কার্যান্বয় ও অর্থনৈ- তিক সামাজিক সেশন আদালত	
২১৩	যাবজ্জীবন দ্বীপপুর প্রেরণ সম্পত্তি কি ১০ বৎসর কার্য- করের উপর অপর্যাপ্ত হইলে	কার্যান্বয় প্রেরণ করিতে পারে	৭	অপর্যাপ্ত বিষিতে অভ্যর্থিক যত কাল যে অকারের কার্যান্বয় বিকারিত হইয়াছে তাহার চতুর্থাংশ কাল কার্য- কর্ত্তব্য কি অর্থনৈতিক এই মুই নভ	জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা অপ- র্যাপ্ত যে আদালতের বিচার্য দেই আস্তা- নত।	
২১৪	অপর্যাপ্ত কোর্ট অপর্যাপ্ত দেশেন। যাই হইলে	করিবে	পরওয়ানা কোর্ট করিবে	৭ বৎসরপর্যাপ্ত কোর্ট এক অকারের কার্যান্বয় ও অর্থনৈ- তিক সামাজিক সেশন আদালত	৭ বৎসরপর্যাপ্ত কোর্ট এক অকারের কার্যান্বয় ও অর্থনৈ- তিক সামাজিক সেশন আদালত	
২১৫	অপর্যাপ্ত কোর্ট অপর্যাপ্ত দেশেন। যাই হইলে	করিবে	পরওয়ানা কোর্ট করিবে	৭ বৎসরপর্যাপ্ত কোর্ট এক অকারের কার্যান্বয় ও অর্থনৈ- তিক সামাজিক সেশন আদালত	জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা অপ- র্যাপ্ত যে আদাল- তের বিচার্য মেই আদালত।	
২১৬	অপর্যাপ্ত কোর্ট অপর্যাপ্ত দেশেন। যাই হইলে	করিবে	পরওয়ানা কোর্ট করিবে	অপর্যাপ্ত বিষিতে অভ্যর্থিক যত কাল যে অকারের কার্যান্বয় বিকারিত হইয়াছে তাহার চতুর্থাংশ কাল যেই অকারের কার্যান্বয় কি অর্থনৈতিক এই মুই নভ	অপর্যাপ্ত বিষিতে অভ্যর্থিক যত কাল যে অকারের কার্যান্বয় বিকারিত হইয়াছে তাহার চতুর্থাংশ কাল যেই অকারের কার্যান্বয় কি অর্থনৈতিক এই মুই নভ	
২১৭	অপর্যাপ্ত কোর্ট অপর্যাপ্ত দেশেন। যাই হইলে	করিবে	পরওয়ানা কোর্ট করিবে	৭ বৎসরপর্যাপ্ত কোর্ট এক অকারের কার্যান্বয় ও অর্থনৈ- তিক সামাজিক সেশন আদালত	অপর্যাপ্ত বিষিতে অভ্যর্থিক যত কাল যে অকারের কার্যান্বয় বিকারিত হইয়াছে তাহার চতুর্থাংশ কাল যেই অকারের কার্যান্বয় কি অর্থনৈতিক এই মুই নভ	
২১৮	অপর্যাপ্ত দেশ। বিষিতদান করণ। যাবজ্জীবন দ্বীপপুর প্রেরণ কি ১০ বৎসর কার্যান্বয়ের কোর্ট অপর্যাপ্ত হইলে	করিবে	যোগ্য আপারাধ ক্ষেত্রে কার্যান্বয় প্রেরণ কি ১০ বৎসর কার্যান্বয়ের কোর্ট অপর্যাপ্ত হইলে	অপর্যাপ্ত বিষিতে অভ্যর্থিক যত কাল যে অকারের কার্যান্বয় বিকারিত হইয়াছে তাহার চতুর্থাংশ কাল যেই অকারের কার্যান্বয় কি অর্থনৈতিক এই মুই নভ	অপর্যাপ্ত বিষিতে অভ্যর্থিক যত কাল যে অকারের কার্যান্বয় বিকারিত হইয়াছে তাহার চতুর্থাংশ কাল যেই অকারের কার্যান্বয় কি অর্থনৈতিক এই মুই নভ	

१	२	३	४	५	६	७	८	९	१०	११	१२	१३
भारत	अपराध	गोल्डन परिवास- सार्विकी इति- हास के लिए	नाशीयातः प्राप्तम् परिवासा कि परिवास के लिए	मर्म्म अतिथि ल- या याहिते पाठे कि या	कारतवदेव मुख्यिदिव आईमत दण्ड	ये आमलतातेर विचार ।	१२४	१२५	१२६	१२७	१२८	१२९
२६२	गवर्नमेंटर ईडिल पूर्वक ब्रावोर इंजिनियरों का ब्रावोर के लिए ।	विषा परिवासात धृत करिते ११- विदे	प्रश्न योग्या या याहिते पाठे	मर्म्म अतिथि ल- या याहिते पाठे	२ बंगलपर्याज कोष एक शकादर कारादणु कि अर्थदण्ड कि शृं हृषि दण्ड	किलार शातिष्ठि- मारेव किया अधिक- शृं हृषि योग्ये या- तिथि ।	१२०	१२१	१२२	१२३	१२४	१२५
२६३	ईडिल ब्रावोर इंजिनियरों के लिए उठाईया दण्ड	...	...	३ बंगलपर्याज कोष एक शकादर कारादणु कि अर्थदण्ड कि शृं हृषि दण्ड	३ बंगलपर्याज कोष एक शकादर कारादणु कि अर्थदण्ड कि शृं हृषि दण्ड	किलार शातिष्ठि- मेष्य आमलत किया किलार शाति- ष्ठि गोदवे ।	१२०	१२१	१२२	१२३	१२४	१२५
१२०	कर्यादणु अध्याय ।—उक्त ए प्रियामनकानीम अपराधेव कथा ।	१२१	१२२	१२३	१२४	१२५	१२६	१२७	१२८	१२९	१३०	१३१
२६४	उक्त करिवार अप्रृक्त यदेवर शाटाकामे ब्रवर्वर ...	विषा परिवासात धृत करिवे या	मर्म्म अतिथि ल- या याहिते पाठे	१ बंगलपर्याज कोष एक शकादर कारादणु कि अर्थदण्ड कि शृं हृषि दण्ड	किलार शातिष्ठि- मारेव किया अधिक- शृं हृषि योग्ये या- तिथि ।	१२०	१२१	१२२	१२३	१२४	१२५	१२६
२६५	अप्रृक्त वाटखारा कि गतप्रत्ति अताला करिया यववार कर्वण	...	...	...	...	१२०	१२१	१२२	१२३	१२४	१२५	१२६
२६६	अप्रृक्त वाटखारा कि गतप्रत्ति अताला कार्य यववार कर्वार कर्ये विकर्ते दण्ड	...	...	...	...	१२०	१२१	१२२	१२३	१२४	१२५	१२६
२६७	अताला कार्य विकर्ते अप्रृक्त वाटखारा कि गत- उत्तिप्रियाल कि विकर्ते कर्वण	...	...	...	...	१२०	१२१	१२२	१२३	१२४	१२५	१२६
२६८	ये कर्मादारा सांसाक्तिक दोषेर सकार छहेते पाठे कार्य- मा कर्मदारे देहे कर्म दण्ड	विषा परिवासा- ते धृत करिवे पाठे	मर्म्म अतिथि ल- या याहिते पाठे	६ मासपर्याज कोष एक शकादर कारादणु कि अर्थदण्ड कि शृं हृषि दण्ड	किलार शातिष्ठि- मारेव किया अधिक- शृं हृषि योग्ये या- तिथि ।	१२०	१२१	१२२	१२३	१२४	१२५	१२६

१२५ उक्तदणु अध्याय ।—नाशीदणु लोकदेव वाटखार कि वियापदेव कि वियापदेव कि लज्जार कि शृं हृषि तिर वायातक अपराधेव विद्यः ।

২০১ শূকার রস পটি কুনিন পুত্রকানি বিকল করণ কি সম্ভা-
ব আগে দিকটি জাগল।

শূকারের পটি কুনিন গীত গায় করণ।

২০৪ক শূকি চোলবার কাষ্যালয় বাখণ।

শূকি পেলা সপ্তকার্য অনুষ্ঠ প্রকাশ করণ।

২০৫ কোম জাতীয় লোকদের ধর্ম অবচেল। করণভিত্তারে

অজ্ঞান কি পরিজ বস্তু বষ্ট কি কৃতি কি অস্তু করণ।

শূকার ভজ্ঞার্থ সংগৃহীত লোকনিগাকে বাধা দেওয়।

২০৭ কোম বাকির মণে দংশ নিয়ার কিথ। ধর্ম অবচেলে করি-

বার কিথ। শাবের প্রাণি অবজ্ঞাতাবে কৃত করিবার জন্য

অজ্ঞানদের কিম সমাজিক মধ্যে দাখল করণ।

ধর্ম সালকে কোম বাকির মধ্যে দাখল করণ।

শূকার প্রতিযোগীরে কোম কথা করণ কিম তাহার

সাক্ষাতে অস্ত ভূকি করণ কি কোম জয় হাঁচ।

২০৬ ১৫ পাকদশ অধ্যায়।—ধর্মসমকামীয় অপরাধের বিষি।

বিশ। পরওয়ানা-
তে ধৃত করিতে
পারিবে

বিশ। পরওয়ানা-
তে ধৃত করিতে
পারিতে পারে

বিশ। পরওয়ানা-
তে ধৃত করিতে
পারিবে

হয় যামগুর্যাত অন্যতর অকারের কারাদণ কি অর্থদণ কোম যাজিত্ত।

বিশ। পরওয়ানা-
তে ধৃত করিতে
পারিবে

বিশ। পরওয়ানা-
তে ধৃত করিতে
পারিতে পারে

বিশ। পরওয়ানা-
তে ধৃত করিতে
পারিবে

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৫

৩১৫	গান্ধীর অনুমতি বিষ্ণ এই কিম্বা করা গেল অপ্ত জীবিত যা জনস্বার কি ভবিষ্যৎ হইলে মরিবার জন্মে কোথ কিম্বা করণ	বিষ্ণ যাবজ্জীবন দীপ্তিশূল প্রেরণ কি পূর্বোক্ত দণ্ড
৩১৬	অপ্তাধ্যুক্ত ইত্যার তুল্যকার্যালয় জীবনকার্যালয় গৃহে মষ্ট করণ	১০ বৎসরপর্যন্ত কোথ এক অকারের কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কি দুই দণ্ড
৩১৭	১২ বৎসরের মৃশ বয়সক দালককে পরিত্যাগ করণাতিথায়ে ভাইকে পিতৃমাতার কি ইচ্ছকের ক্ষেত্রে যা ওম পিতৃর মৃত দেখ উপর করণাত্মা কল্প করণ	১০ বৎসরপর্যন্ত কোথ এক অকারের কারাদণ্ড কিম্বা অর্থ- দণ্ড কি দুই দণ্ড
৩১৮	দশ্মাতিত্ত্ব আইতে পা- বাতে থৃত করি- তে পারিবে	১২ বৎসরপর্যন্ত কোথ এক অকারের কারাদণ্ড কিম্বা অর্থ- দণ্ড কি দুই দণ্ড
পীড়ার কথা ।		
৩২০	ইচ্ছাপূরক লীভু জ্ঞানব	বিষ্ণ পরওয়ানা- তে থৃত করিবে য বিষ্ণ পুরওয়ানা- তে থৃত করিতে পারে
৩২৪	সকটজনক অস্তবারা কি অশ্য উপায়ে ইচ্ছাপূরক লীভু জ্ঞানাত্ম	১০ বৎসরপর্যন্ত কোথ এক অকারের কারাদণ্ড কি ১০০০৯ টাকা অর্থদণ্ড কি দুই দণ্ড
৩২৪	ইচ্ছাপূরক উপত্যক লীভু জ্ঞানব	১০ বৎসরপর্যন্ত কোথ এক অকারের কারাদণ্ড কি ১০০০৯ যাবজ্জীবন দীপ্তিশূল প্রেরণ কি ১০ বৎসরপর্যন্ত কোথ এক অকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড
৩২৬	সকটজনক অস্তবারা কি অশ্য উপায়ে ইচ্ছাপূরক উপত্যক লীভু জ্ঞানাত্ম	দশ্মাতিত্ত্ব লীভু- যা যাইবে য।
৩২৭	সব্য কি ইল্যাবাম বিদ্যম্বণ্ণত হরণ করণাত্মে কি বেআ- ইচীমত বে কার্যালয় অপরাধ করা সুগাম হয় তাহা করণাত্মে ইচ্ছাপূরক লীভু দেওয়া	পরওয়ানা
৩২৮	পীড়া জ্ঞানবার যিচিতে তাতেত্ত্বকারক বণিক কর্য দেবন করাণ	১০ বৎসরপর্যন্ত কোথ এক অকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড
৩২৯	দব্য কি ইল্যাবাম বিদ্যম্বণ্ণত হরণ করণাত্মে কিম্বা অইচীমত যে কার্যালয় অপরাধ করা সুগাম হয় তাহা করণাত্মে ইচ্ছাপূরক উপত্যক লীভু দেওয়া	যাবজ্জীবন দীপ্তিশূল প্রেরণ কি ১০ বৎসরপর্যন্ত কোথ এক অকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড

অন্যান্য দলে অবস্থার ও অন্যান্য দলে বক্স করণের কথা।

৩৪১	কোম ব্যক্তিকে অন্যান্য দলে অবস্থার করণ	বিষয়। পরওয়ানায় শত করিতে পারে	সময় ষাইতে	দলের প্রতিভূল ৭- ষাইতে পারে	১ বৎসরপর্যন্ত কোম কারাদণ্ড কি ৫০০ টাকা অর্থদণ্ড কি ঠি মুই দণ্ড	কোম মাজিলীট।
৩৪২	কোম ব্যক্তিকে অন্যান্য দলে বক্স করণ	"	"	"	১ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ১০০০, টাকা অর্থদণ্ড কি ঠি মুই দণ্ড	জিলার মাজিলীট সাহেব কিয়া অধঃক প্রথম মেগীর মা- জিলীট।
৩৪৩	তিন কি উদাহিক দিন অন্যান্য দলে বক্স করণ	"	"	২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্ধদণ্ড কি ঠি মুই দণ্ড	২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্ধদণ্ড কি ঠি মুই দণ্ড	জিলার মাজিলীট সাহেব কিয়া অধঃক প্রথম মেগীর মা- জিলীট।
৩৪৪	দল কি উদাহিক দিন অন্যান্য দলে বক্স করণ	"	"	৩ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্ধদণ্ড বিন্ত আ ধা কোম ধারাদণ্ড কারাদণ্ড	২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্ধদণ্ড বিন্ত আ ধা কোম ধারাদণ্ড কারাদণ্ড	জিলার মাজিলীট সাহেব কিয়া অধঃক প্রথম মেগীর মা- জিলীট।
৩৪৫	কোম ব্যক্তির মৃত্যুর জন্মে পরওয়ানা বাহির করিয়াছে জানিয়া তাহাকে অন্যান্য দলে বক্স করণ	বিষয়। পরওয়া- নাতে ধৃত করিবে না।	"	"	৩ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্ধ- দণ্ড	জিলার মাজিলীট সাহেব কিয়া অধঃক প্রথম মেগীর মা- জিলীট।
৩৪৬	গোপনে অন্যান্য দলে বক্স করণ	বিষয়। পরওয়া- নাতে ধৃত করিবে পারে।	"	"	"	"
৩৪৭	কোম স্বায় চরণ করিবার কিছি। বেআইনী কর্ণ অভিতি করিবার জন্মে অন্যান্য দলে বক্স করণ	বিষয়। পরওয়া- নাতে ধৃত করিবে পারে ব।	"	"	"	"
৩৪৮	অপরাধ প্রাকার করাইয়ার কি সকাম পাইয়ার জন্মে কি সম্পত্তি অভিতি উকার করাইয়ার জন্মে অন্যান্য দলে করণ	বিষয়। পরওয়া- নাতে ধৃত করিবে পারে।	"	"	"	"
৩৫২	গুরতর রোগ অঙ্গাইয়ার বিষয় ব। হইলেও আক্রমণ কি অপরাধ দুক্ত বল প্রাকাশ করণ	বিষয়। পরওয়া- নাতে ধৃত করিবে পারে ব।	দলের প্রতিভূল ৭- ষাইতে পারে	৩ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ৫০০ টাকা অর্থদণ্ড কি ঠি মুই দণ্ড	জিলার মাজিলীট।	
৩৫৩	হাজকীয় কার্য কার্য কার্যকরে কর্তব্য কর্ম বিবাহগার্তে আক্রমণ কি অপরাধ দুক্ত বল প্রাকাশ করণ	বিষয়। পরওয়ানা- নাতে ধৃত করিবে পারে।	"	২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্ধদণ্ড কি ঠি মুই দণ্ড	জিলার মাজিলীট সাহেব কি অধঃক প্রথম মেগীর মা- জিলীট।	
৩৫৪	বৌজেটের লঙ্ঘনশীলতার প্রতি অভ্যাচার করণ আক্রমণ কি অপরাধ দুক্ত বল প্রাকাশ করণ	পরওয়ানা।	"	"	"	

(১৯৭)

क्रमांक	अपराध	भारतवर्देश नगरिति आईचंड मध्ये				दोष आदालतेत
		७	८	९	१०	
३५५	पोलीस परवण्याचा- शाविचा इति करिते लाईर किंवा	प्राथमिक सामान्यतः परवण्याचा किंवा याईते पारे कि नगर निते हर	प्राथमिक सामान्यतः लॉ ग्राम परवण्याचा किंवा याईते पारे	प्राथमिक सामान्यतः लॉ ग्राम परवण्याचा किंवा याईते पारे	प्राथमिक सामान्यतः लॉ ग्राम परवण्याचा किंवा याईते पारे	जिल्हार शाळिकृत नाहेव कि अर्थात् अर्थम शेणीर मा- जिष्टेट।
३५६	हठां उरुतर राग ज्ञाईवार विषय या हिले कोव्या- याकिंवा अपेक्षा तरुणार्थे ताचार अति आक्रमण कि अप- राधाचूक वल अकाश करण	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	नगर ।	नगर ।	२ बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु कि अर्थ- दण कि ते दूरी दण	जिल्हार शाळिकृत
३५७	कोव्य याकिंवा परिवित कि वित उद्यो हूऱी करणेव उद्योगाचा आक्रमण कि अपराधाचूक वल अकाश करण	विवा परवण्याचा- ते इति करिते	परवण्याचा	परवण्याचा	१ बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु कि १०००-	जिल्हार शाळिकृत
३५८	कोव्य याकिंवा अपराधाचूक वल अकाश करण हठां उरुतर राग ज्ञाईवार विषय हिले आक्रमण कि अपराधाचूक वल अकाश करण	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	नगर ।	नगर ।	१ बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु कि १०००- टाका अर्थात् कि ते दूरी दण १ शासनार्प्त विषय परिवारमे कारादणु कि २००९ टाका अर्थात् कि ते दूरी दण	जिल्हार शाळिकृत
३५९	मूऱ्य इती ओ बलपूरक हरण करणेव ओ नाशतेव ओ बलपूरक अम कराईवार करण।	परवण्याचा।	परवण्याचा।	परवण्याचा।	१ बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु ओ अर्थात् प्रेश आदालत।	मूऱ्य आदालत
३६०	मूऱ्य हूऱी करण	परवण्याचा- ते इति करिते	परवण्याचा।	परवण्याचा।	१ बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु ओ अर्थात् प्रेश आदालत।	मूऱ्य आदालत
३६१	बैद करणार्थे मधुवय हूऱी कि हरण करण	... ते इति करिवे	... ते इति करिवे	... ते इति करिवे	१ बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु ओ अर्थात् प्रेश आदालत।	मूऱ्य आदालत
३६२	कोव्य याकिंवा पोऱ्याचे ओ अन्यायाते करेव याखिवार जामेय ताचाके हूऱी कि हरण करण	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	१ बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु ओ अर्थात् प्रेश आदालत।	मूऱ्य आदालत
३६३	कोव्य याकिंवा प्राथमिक विवार देणेव कि पुरुषवेव नाशे अविधिते मूऱ्याचा कराण अहूतिर जाख्य ताचाके हूऱी कि हरण करण	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	१० बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु ओ अर्थात् प्रेश आदालत।	मूऱ्य आदालत
३६४	कोव्य याकिंवा प्रकार लीडा दिवार कि नास प्रकृति करिवार अमेय ताचाके हूऱी कि हरण करण	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	विवा परवण्याचा- ते इति करिवे	१० बंदगरपर्याप्त कोव्य एक प्राकारेव कारादणु ओ अर्थात् प्रेश आदालत।	मूऱ्य आदालत

(११८)

৩৭৫ ৩৭৬	হৃষী কর। যাত্তিকে গুপ্ত কি বক করিয়া রাখণ বালদের গুরুত্বইতে দেব হরণ করণাত্মে ভাসাকে হৃষী কি হরণ করণ	বিষা পরগোয়া- তে থত করিবে না।	৫ ৫	হৃষী কি হরণ করণাত্মের দশ ৭ বৎসরগুর্যস্ত কোম এক অকারের কারাদণ ও অর্ধদণ
৩৭০	কোম যাজিকে নান্দনজলে কৃষ কি হস্তান্তর করণ নাসদিগকে লাইয়া বিভ্য যবগায় করণ	বিষা পরগোয়া- তে থত করিতে পারে	৫ ৫	দৰ্শনপ্রাপ্তিত্ব লঙ- য়া যাইতে পারে
৩৭১	বাতিচারীদিন কচেয় বালিকাকে বিকাশ করণ কি ভাড়া গেই কার্যের বিশিষ্ট বালিকাকে কক্ষ করণ কি আঁশ হওয়া	বিষা পরগোয়া- তে থত করিতে পারে	৫ ৫	যাবজ্জ্বিব দীপ্তির প্রেরণ কি ১০ বৎসরগুর্যস্ত কোম এক অকারের কারাদণ ও অর্ধদণ
৩৭২ ৩৭৩	গেই কার্যের বিশিষ্ট বালিকাকে কক্ষ করণ কি ভাড়া হওয়া	বিষা পরগোয়া- তে থত করিতে পারে	৫ ৫	১০ বৎসরগুর্যস্ত কোম এক অকারের কারাদণ ও অর্ধদণ
৩৭৪	বেঙাইবৈষ্ণতে বল পূর্বক পরিষ্কাশ করণাত্ম হওয়া	বিষা পরগোয়া- তে থত করিতে পারে	৫ ৫	১ বৎসরগুর্যস্ত কোম এক অকারের কারাদণ কি আঁ- শে দণ কি মুই দণ কোম যাজিকেইট।
বলাঙ্কারের কথা।				
৩৭৫	বলাঙ্কার করণ	বিষা পরগোয়া- তে থত করিতে পারে	৫ ৫	যাবজ্জ্বিব দীপ্তির প্রেরণ কি ১০ বৎসর পর্যন্ত কোম এক অকারের কারাদণ ও অর্ধদণ
অধ্যাত্মিক অভিযানের কথা।				
৩৭৬	অধ্যাত্মিক অভিযান	বিষা পরগোয়া- তে থত করিতে পারে	৫ ৫	যাবজ্জ্বিব দীপ্তির প্রেরণ কি ১০ বৎসরগুর্যস্ত কোম এক অকারের কারাদণ ও অর্ধদণ
৩৭৭	চোর্য	বিষা পরগোয়া- তে থত করিতে পারে	৫ ৫	দৰ্শনপ্রাপ্তিত্ব লঙ- য়া যাইতে পারে
৩৭৮	গৃহে কি ভাস্তুত কি মেৰাসিতে চোর্য	বিষা পরগোয়া- তে থত করিতে পারে	৫ ৫	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক অকারের কারাদণ কি অর্ধদণ কি মুই দণ ৭ বৎসরগুর্যস্ত কোম এক অকারের কারাদণ কিম্বা অর্ধদণ

২	অপরাধ	৭	পোলীস পরওয়ানা বিষ্ণু শুভ ক-রিতে পারে কি বা	৮	পথেয়েই সামান্যতা পরওয়ানা কি সময় দিতে হবে	৫	দর্শকপ্রতিকৃতি ওয়া ঘাইতে পারে	৬	আরতবর্ষের দশবিধির আইমত দণ্ড	৭	যে আদালতের বিচার ।
৩১	কেরাণী ক চাকরছাবা কষ্টাব কি অভূত আইকারুক গম্ভ- কির চৌধুর	বিষ্ণু পরওয়ানা- তে শুভ করিতে পারে	বিষ্ণু পরওয়ানা- তে শুভ করিতে	পরওয়ানা।	দর্শকপ্রতিকৃতি ওয়া ঘাইতে পারে	৭	৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড...	৮০	দেশম আদালত কি জিলার মাজি- ক্ষেত্র সাহেব।	১	দেশম আদালত
৩২	চুরী করণাত্মক কিষ্ম তাকা করিবার পারে প্রাণবাণশৰ্ক কির অগুজত সম্ভাব্য করিবার জন্য প্রাণবাণশ করিবার কি পীড়া দিবার কি অবরোধ করিবার কিম্বা প্রাণবাণশের কি পীড়ার কি অবরোধের আশঙ্কা জয়াইবার উদ্দেশ করণ পূর্বক তৈরি	কি	কি	কি	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম পরিমাণ সহিত কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	৭	৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	৮০	দেশম আদালত কি জিলার মাজি- ক্ষেত্র সাহেব কিম্বা অগুজত প্রথম প্রে- ণীর মাজিক্ষেত্র।	১	দেশম আদালত
অপহরণের কথা।											
৩৪	অপহরণ করণ	... অপহরণ করণ	বিষ্ণু পরওয়ানা- তে শুভ করিতে পারে	পরওয়ানা।	দর্শকপ্রতিকৃতি ওয়া ঘাইতে পারে	৭	৩ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	৮০	দেশম আদালত কি জিলার মাজি- ক্ষেত্র সাহেব কিম্বা অগুজত প্রথম প্রে- ণীর মাজিক্ষেত্র।	১	দেশম আদালত
৩৫	অপহরণ করিবার বিষিক্তে কোম যাজিক করিবার তব কম্পাত্ম কি জয়াইবার উদ্দেশ করণ	... অপহরণ করিবার তব কম্পাত্ম কি জয়াইবার উদ্দেশ করণ	কি	কি	দর্শকপ্রতিকৃতি ওয়া ঘাইতে পারে	৭	২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	৮০	দেশম আদালত কি জিলার মাজি- ক্ষেত্র সাহেব কিম্বা অগুজত প্রথম প্রে- ণীর মাজিক্ষেত্র।	১	দেশম আদালত
৩৬	প্রাণবাণশের কি উল্লত পীড়ার তব জয়াইবা আপহরণ করণ	কি	কি	কি	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	৭	৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	৮০	দেশম আদালত কি জিলার মাজি- ক্ষেত্র সাহেব কিম্বা অগুজত প্রথম প্রে- ণীর মাজিক্ষেত্র।	১	দেশম আদালত
৩৭	অপহরণ করণাত্মক কোম যাজিক প্রাণবাণশের কি উল্লত পীড়ার তব জয়াইব কি জয়াইবার উদ্দেশ করণ	কি	কি	কি	অপহরণ করণ প্রেরণাত্মক কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	৭	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	৮০	দেশম আদালত কি জিলার মাজি- ক্ষেত্র সাহেব কিম্বা অগুজত প্রথম প্রে- ণীর মাজিক্ষেত্র।	১	দেশম আদালত

১৮ অক্টোবর তারিখে তার সেখানে যাওয়ার পথে অস্থাভাবিক অভি-
ক্ষেত্র হিসেবে করণজগৎ কোম ব্যক্তির আগদণ কি যাবজ্জীবন
নির্মাণ করেছেন কি ১০ বৎসর পর্যন্ত কার্যালয়ের
পর্যাপ্ত অবস্থার অভিব্যক্ত করিবার উষ্ণ জ্ঞানে
শেই অবস্থার অস্থাভাবিক অভিগ্রহণ হচ্ছে।

যাবজ্জীবন ছীপাত্তির প্রেরণ দণ্ড

১০ বৎসর পর্যন্তের এক শেকারের কার্যালয় ও অর্থনৈতিক

যাবজ্জীবন ছীপাত্তির প্রেরণ দণ্ড

দস্তাবেজ ও ভাবাইতীর কথা।

১৯৫	দস্তাবেজ করণ	বিচারগ্রন্থসমূহ ক্ষতি করিতে পারে।	পরিষেবা। অয় যাইবে ন।	দর্শনপ্রতিষ্ঠা ল-১০ বৎসরপর্যন্ত কঠিন পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থ- নির্মাণ কর্তৃপক্ষের প্রেরণ দণ্ড
১৯৬	দস্তাবেজ করণ	বিচারগ্রন্থসমূহ ক্ষতি করিতে পারে। কিন্তু সেই নথীতার কারণে উদ্যোগে কোম পর্যন্ত কোম কার্যালয়ে ক্ষতি করিবার উদ্যোগ নথী। ইতোতো	দর্শনপ্রতিষ্ঠা ল-১০ বৎসরপর্যন্ত কঠিন পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক যাবজ্জীবন ছীপাত্তির প্রেরণ কি ১০ বৎসর পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক যাবজ্জীবন সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক	১৪ বৎসরপর্যন্ত কঠিন পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক যাবজ্জীবন ছীপাত্তির প্রেরণ কি ১০ বৎসর পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক যাবজ্জীবন সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক
১৯৭	হতার প্রি ও প্রতির উদ্যোগ সহিত দস্ত্যত। ভাবাইতী	বিচারগ্রন্থসমূহ ক্ষতি করিবার উদ্যোগে কোম পর্যন্ত কোম কার্যালয়ে ক্ষতি করিবার উদ্যোগ সহিত দস্ত্যত। কিন্তু সাংস্থাতিক আর নথী থাকিলে দস্ত্যত। কি ভাবাইতী করি। বার উদ্যোগ করণ।	বিচারগ্রন্থসমূহ ক্ষতি করিবার উদ্যোগ সহিত দস্ত্যত। সাংস্থাতিক আর নথী থাকিলে দস্ত্যত। কি ভাবাইতী করি। বার উদ্যোগ করণ।	১০ বৎসর পর্যন্ত কঠিন পরিষেবা ছীপাত্তির প্রেরণ দণ্ড শাবজ্জীবন ছীপাত্তির প্রেরণ কি পূর্বোক্ত দণ্ড ৭ বৎসরপর্যন্ত কঠিন পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক
১৯৮	বিচারগ্রন্থসমূহ দলবক্ত ব্যক্তিমূল দলভূক্ত কোম হওয়া ভাবাইতী করণার্থ কোম পর্যন্ত কোম কার্যালয়ের নথী	বিচারগ্রন্থসমূহ দলবক্ত ব্যক্তিমূল দলভূক্ত কোম হওয়া ভাবাইতী করণার্থ কোম পর্যন্ত কোম কার্যালয়ের নথী	বিচারগ্রন্থসমূহ দলবক্ত ব্যক্তিমূল দলভূক্ত কোম হওয়া ভাবাইতী করণার্থ কোম পর্যন্ত কোম কার্যালয়ের নথী	১০ বৎসর পর্যন্ত কঠিন পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক যাবজ্জীবন ছীপাত্তির প্রেরণ কি পূর্বোক্ত দণ্ড ৭ বৎসরপর্যন্ত কঠিন পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক
১৯৯	বিচারগ্রন্থসমূহ দলবক্ত ব্যক্তিমূল দলভূক্ত কোম হওয়া ভাবাইতী করণার্থ কোম পর্যন্ত কোম কার্যালয়ের নথী	বিচারগ্রন্থসমূহ দলবক্ত ব্যক্তিমূল দলভূক্ত কোম হওয়া ভাবাইতী করণার্থ কোম পর্যন্ত কোম কার্যালয়ের নথী	বিচারগ্রন্থসমূহ দলবক্ত ব্যক্তিমূল দলভূক্ত কোম হওয়া ভাবাইতী করণার্থ কোম পর্যন্ত কোম কার্যালয়ের নথী	১০ বৎসর পর্যন্ত কঠিন পরিষেবা ছীপাত্তির প্রেরণ দণ্ড শাবজ্জীবন ছীপাত্তির প্রেরণ কি পূর্বোক্ত দণ্ড ৭ বৎসরপর্যন্ত কঠিন পরিষেবা সহিত কার্যালয় ও অর্থনৈতিক

অপরাধভাবে সম্মতির অবিচিত ব্যবহার করলেন কথা।

খাই	অপরাধ	৭	৮	৯	১০	১১
৪০৩	পোলীস পরওয়ানা- বাবিলাঙ্গুত করি- তে পারে কি মা-	বিষয়ার ওয়াচ- ত শুত করিবে যা- কি নথম দিনে হয়	পরওয়ানা- ত শুত করিবে যা-	দর্শনপ্রতিষ্ঠ সাম্যা- ত শুইতে পারে কি	তাৰতৰের দণ্ডবিধিৰ আইমমত দণ্ড যে আদালতেৱ বিদ্যুৎ।	তাৰতৰের দণ্ডবিধিৰ আইমমত দণ্ড যে আদালতেৱ বিদ্যুৎ।
৪০৪	অশ্ববে দুব্য শঠভাজন্ম আবিহিতৰণে কি সীয় কৰ্ম ব্যবহাৰ কৰণ কোম ব্যক্তিৰ মুগলকালে তাহাৰ অধিকৃত সমষ্টি আইম- ষটত যে ব্যক্তি পাইবে তাহাৰ ইন্দুগত হয় মাই জীবিয়। মৈই সম্পত্তি শীঘ্ৰভাৱে আবিহিতৰণে ব্যৱহাৰ কৰণ মৈ ব্যক্তিক মিহুক কেৱলী কি ঢাকবঢ়াৰ হইলে	বিষয়াৰ ওয়াচ- ত শুত করিবে যা- কি নথম দিনে হয়	পরওয়ানা- ত শুত করিবে যা-	দর্শনপ্রতিষ্ঠ সাম্যা- ত শুইতে পারে	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কিম্বা অধৰণ কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।	কোম মাজি-ছৈট।
৪০৫	অশ্ববে দুব্য শঠভাজন্ম আবিহিতৰণে কি সীয় কৰ্ম ব্যবহাৰ কৰণ কোম ব্যক্তিৰ মুগলকালে তাহাৰ অধিকৃত সমষ্টি আইম- ষটত যে ব্যক্তি পাইবে তাহাৰ ইন্দুগত হয় মাই জীবিয়। মৈই সম্পত্তি শীঘ্ৰভাৱে আবিহিতৰণে ব্যৱহাৰ কৰণ মৈ ব্যক্তিক মিহুক কেৱলী কি ঢাকবঢ়াৰ হইলে	বিষয়াৰ ওয়াচ- ত শুত করিবে যা- কি নথম দিনে হয়	পরওয়ানা- ত শুত করিবে যা-	দর্শনপ্রতিষ্ঠ সাম্যা- ত শুইতে পারে	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কিম্বা অধৰণ কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।	কোম মাজি-ছৈট।
৪০৬	অপৰাধভাৱে বিশ্বাসৰাতকতাৰ কথা।	বিষয়া পরওয়ানা- ত শুত কৰিবে	পরওয়ানা- শা শুইবে বা	দর্শনপ্রতিষ্ঠ সাম্যা- ত শুইতে পারে	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কিম্বা অধৰণ দণ্ড কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কিম্বা অধৰণ দণ্ড কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।
৪০৭	বাহক কি ঢাকৰক প্ৰতিকৰ্ত্তক অপৰাধভাৱে বিশ্বাসৰাতকতাৰ বাহকত।	বিষয়া পরওয়ানা- ত শুত কৰিবে যা- কি নথম দিনে হয়	পরওয়ানা- ত শুত কৰিবে যা-	দর্শনপ্রতিষ্ঠ সাম্যা- ত শুইতে পারে	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ দণ্ড কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কিম্বা অধৰণ দণ্ড কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।
৪০৮	কেৱলী কি ঢাকৰক প্ৰতিকৰ্ত্তক অপৰাধভাৱে বিশ্বাসৰাতকতাৰ বাহকৰীয় কাৰ্যকাৰক কৰণ বাণক কি বাণক ব্যৱহাৰি কি	পরওয়ানা- ত শুত কৰিবে যা-	পরওয়ানা- ত শুত কৰিবে যা-	দৰ্শনপ্রতিষ্ঠ সাম্যা- ত শুইতে পারে	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ দণ্ড কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কিম্বা অধৰণ দণ্ড কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।
৪০৯	চোৱা দৰ্য ঢোৱা জাবিয়া শঠভাতাৰে অহণ নোমালাংপ্ৰতিকৰ্ত্তক অপৰাধভাৱে বিশ্বাসৰাতকতা।	বিষয়া পরওয়ানা- ত শুত কৰিবে যা-	পরওয়ানা- ত শুত কৰিবে যা-	দৰ্শনপ্রতিষ্ঠ সাম্যা- ত শুইতে পারে	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ দণ্ড কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।	২ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কিম্বা অধৰণ দণ্ড কি কু দুই দণ্ড ৩ বৎসৱপৰ্যন্ত কোম এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাবাস কি অধৰণ কি কিলাৰ মাজি- ছৈট।

৪১১২	চোরা ডব্য ভাকাইতৌছারা প্রাণে জামিসা শঁজাতাবে							
৪১১৩	চোরা ডব্য লাইয়া বিষ্টত ব্যবসায় করণ	০০						
৪১১৪	চোরা ডব্য চোরা জামিসা গোপন কি হলাভুর করণ মাছায় করণ							
৪১১৫								
৪১১৬								
৪১১৭	বক্ষম করণ	০০	বিষা পরগুয়াম। তে খৃত করিবে ন।	পরগুয়াম। অয়া যাইত্তে ল-	১ বৎসরপর্যন্ত কোম এক আকারের কারাদণ কিম। দণ কি ঢুই দণ	জিলার মাজিট্টেট সাইব কিম। অধংক প্রথম ঝেণীর মা- জিট্টেট।		
৪১১৮	অপরাধী আইমদাতে কি আইমসিক ইভিজামে শাশার স্বত রক্ত। করিতে বক্ত ভাঁচাকে বক্ষম। করণ				৩ বৎসরপর্যন্ত কোম এক আকারের কারাদণ কিম। দণ কি ঢুই দণ	জিলার মাজিট্টেট সাইব কিম। অধংক প্রথম ঝেণীর মা- জিট্টেট।		
৪১১৯	হয়বেশ ধরিয়া বক্ষম। করণ							
৪১২০	বক্ষম। করিয়া শাঠাকুম্ভ সম্পত্তি নেওয়াইবার কি ব্ল্যা- বাম বিদর্শণগত পরিবর্তন কি বষ করণের প্রয়োজ দেওন কিম। জিলার মাজিট্টেট।				৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক আকারের কারাদণ ও অধন্ত কিম। জিলার মাজিট্টেট।			
৪১২১	প্রাতারণাভাবে দলীল থেস্ত ও সম্পত্তি হত্তেভুর করণের কথা।							
৪১২২	প্রাতারণদের শব্দে সম্পত্তির বিভাগ যা হয়, এই বিষিতে প্রাতারণাকুম্ভ তাম। গোপন কি শালাভুর করণ		বিষ। পরগুয়াম। তে খৃত করিবে ন।	পরগুয়াম। অয়া যাইত্তে ল-	২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক আকারের কারাদণ কিম। দণ কি ঢুই দণ	জিলার মাজিট্টেট সাইব কিম। অধংক প্রথম ঝেণীর মা- জিট্টেট।		
৪১২৩	অপরাধিক পাতেম। অপরা কোম দাঁওয়ার টাকা উভয়ে- রা বা পায় এমত কর্তৃ প্রাতারণাপূরক করণ							

৪০৩	বাজপেথের কি সৌকের কি মনীর কি বৌকাদির গম্ভৈ- ণ্ড অসী কি শাল দিয়া বিরাপদে গম্ভৈয়ায়ের কি সব্যাদি ঢালাতের ব্যাপত করণ দ্বারা আপকার করণ।	বিষা পরওয়ানা- তে ধূত করিতে পারে।	বিষা পরওয়ানা- তে ধূত করিতে পারে।
৪০২	বাহাত আগত হয় এমত বধ্যা কি রাজকীয় মরণ। আপকার করণ কুপলগৃহ কে সমুদ্রে জলের বিশ্বাসী ঘষ্ট কি স্বামোহন করিয়া। আপকার করণ কি পুরুণেশ্বর। আকৰ্ষণ। আটল। দেখেইয়া।	৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ কি অর্থ- ন শু কি এই দৃষ্টি ১ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ কি অর্থ- ন শু কি এই দৃষ্টি ২ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ ও আর্দ্ধ- ন কিয়। এই দৃষ্টি	বিলার মাজিছেট শাহের কি অর্থঝ- প্রাথম শেণীর শা- জিট্রেট। বেশে আদালত
৪০৩	বাজকীয় কার্যকারিক ভূমির লীনব চিহ্ন দিলে ভাঙ যষ্ট কি স্বামোহন করিয়া। আপকার করণ।	৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ ও আর্দ্ধ- ন কিয়। এই দৃষ্টি	
৪০৪	বাজকীয় কার্যকারিক ভূমির লীনব চিহ্ন দিলে ভাঙ যষ্ট বিষ। পরওয়ানা- তে ধূত করিতে পারে।	৭ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ ও আর্দ্ধ- ন কিয়। এই দৃষ্টি	
৪০৫	আশ্মির কি শব্দ করিয়া। কুলিয়া। উঠে এমত দ্বারের দ্বারা। ১০০। কি তদবিক টাক। পর্যন্ত ক্ষতি করিবার আভিধানে আপকার করণ।	বিষ। পরওয়ানা- তে ধূত করিতে পারে।	বিষ। পরওয়ানা- তে ধূত করিতে পারে।
৪০৬	ব্যরাহাত্তি ঘষ্ট করিবার লাভিধানে আশ্মির কি শব্দ করিব। কুলিয়া। উঠে এমত দ্বারের দ্বারা। আপকার করণ। হৃতক সৃষ্টি কি ২০ মুক বোবাইছারি। বৌকাদি ঘষ্ট কি বিষজনক করিবার আভিধানে আপকার করণ।	ব্যরাহাত্তি হৃতল। যা যাইতে শা- জিট্রেট।	ব্যরাহাত্তি হৃতল। যা যাইতে শা- জিট্রেট।
৪০৭	আশ্মির কি শব্দ করিয়া। কুলিয়া। উঠে এমত দ্বারের দ্বারা। পুরু ধারার লিখি ত আপকার করণ।	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ ও আর্দ্ধ- ন কিয়। এই দৃষ্টি	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ ও আর্দ্ধ- ন কিয়। এই দৃষ্টি
৪০৮	মোচ্যাদি করিবার আভিধানে বৌকাদি ঢাকার কি ডাকার চেকাওয়া। প্রাণমাশের কি পীড়াপ্রতি দিবার উদোগ করিয়া। আপ- কার করণ।	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ ও আর্দ্ধ- ন কিয়। এই দৃষ্টি	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রাকারের কারাদণ ও আর্দ্ধ- ন কিয়। এই দৃষ্টি
৪০৯			
৪১০			
৪১১	অপরাধ ভাবে অশ্বিকার প্রবেশ করণের কথ।		
৪১২			
৪১৩			
৪১৪			
৪১৫			
৪১৬			
৪১৭			
৪১৮			
৪১৯			
৪২০			
৪২১			
৪২২			
৪২৩			
৪২৪			
৪২৫			
৪২৬			
৪২৭			
৪২৮			
৪২৯			
৪৩০			
৪৩১			
৪৩২			
৪৩৩			
৪৩৪			
৪৩৫			
৪৩৬			
৪৩৭			
৪৩৮			
৪৩৯			
৪৪০			
৪৪১			
৪৪২			
৪৪৩			
৪৪৪			
৪৪৫			
৪৪৬			
৪৪৭			
৪৪৮			
৪৪৯			
৪৫০			
৪৫১			
৪৫২			
৪৫৩			
৪৫৪			
৪৫৫			
৪৫৬			
৪৫৭			
৪৫৮			
৪৫৯			
৪৬০			
৪৬১			
৪৬২			
৪৬৩			
৪৬৪			
৪৬৫			
৪৬৬			
৪৬৭			
৪৬৮			
৪৬৯			
৪৭০			
৪৭১			
৪৭২			
৪৭৩			
৪৭৪			
৪৭৫			
৪৭৬			
৪৭৭			
৪৭৮			
৪৭৯			
৪৮০			
৪৮১			
৪৮২			
৪৮৩			
৪৮৪			
৪৮৫			
৪৮৬			
৪৮৭			
৪৮৮			
৪৮৯			
৪৯০			
৪৯১			
৪৯২			
৪৯৩			
৪৯৪			
৪৯৫			
৪৯৬			
৪৯৭			
৪৯৮			
৪৯৯			
৫০০			
৫০১			
৫০২			
৫০৩			
৫০৪			
৫০৫			
৫০৬			
৫০৭			
৫০৮			
৫০৯			
৫১০			
৫১১			
৫১২			
৫১৩			
৫১৪			
৫১৫			
৫১৬			
৫১৭			
৫১৮			
৫১৯			
৫২০			
৫২১			
৫২২			
৫২৩			
৫২৪			
৫২৫			
৫২৬			
৫২৭			
৫২৮			
৫২৯			
৫৩০			
৫৩১			
৫৩২			
৫৩৩			
৫৩৪			
৫৩৫			
৫৩৬			
৫৩৭			
৫৩৮			
৫৩৯			
৫৪০			
৫৪১			
৫৪২			
৫৪৩			
৫৪৪			
৫৪৫			
৫৪৬			
৫৪৭			
৫৪৮			
৫৪৯			
৫৫০			
৫৫১			
৫৫২			
৫৫৩			
৫৫৪			
৫৫৫			
৫৫৬			
৫৫৭			
৫৫৮			
৫৫৯			
৫৬০			
৫৬১			
৫৬২			
৫৬৩			
৫৬৪			
৫৬৫			
৫৬৬			
৫৬৭			
৫৬৮			
৫৬৯			
৫৭০			
৫৭১			
৫৭২			
৫৭৩			
৫৭৪			
৫৭৫			
৫৭৬			
৫৭৭			
৫৭৮			
৫৭৯			
৫৮০			
৫৮১			
৫৮২			
৫৮৩			
৫৮৪			
৫৮৫			
৫৮৬			
৫৮৭			
৫৮৮			
৫৮৯			
৫৯০			
৫৯১			
৫৯২			
৫৯৩			
৫৯৪			
৫৯৫			
৫৯৬			
৫৯৭			
৫৯৮			
৫৯৯			
৬০০			
৬০১			
৬০২			
৬০৩			
৬০৪			
৬০৫			
৬০৬			
৬০৭			
৬০৮			
৬০৯			
৬১০			
৬১১			
৬১২			
৬১৩			
৬১৪			
৬১৫			
৬১৬			
৬১৭			
৬১৮			
৬১৯			
৬২০			
৬২১			
৬২২			
৬২৩			
৬২৪			
৬২৫			
৬২৬			
৬২৭			
৬২৮			
৬২৯			
৬৩০			
৬৩১			
৬৩২			
৬৩৩			
৬৩৪			
৬৩৫			
৬৩৬			
৬৩৭			
৬৩৮			
৬৩৯			
৬৪০			
৬৪১			
৬৪২			
৬৪৩			
৬৪৪			
৬৪৫			
৬৪৬			
৬৪৭			
৬৪৮			
৬৪৯			
৬৫০			
৬৫১			
৬৫২			
৬৫৩			
৬৫৪			
৬৫৫			
৬৫৬			
৬৫৭			
৬৫৮			
৬৫৯			
৬৬০			
৬৬১			
৬৬২			
৬৬৩			
৬৬৪			
৬৬৫			
৬৬৬			
৬৬৭			
৬৬৮			
৬৬৯			
৬৭০			
৬৭১			
৬৭২			
৬৭৩			
৬৭৪			
৬৭৫			
৬৭৬			
৬৭৭			
৬৭৮			
৬৭৯			
৬৮০			
৬৮১			
৬৮২			
৬৮৩			

শিরা	২ অপর্যাধ	৩ গোলিম পরগুয়া- নাবিশ এত করি- তে পারে কি না	৪ সাধারণতঃ অথবা পরগুয়ারা বা সমস্ত নিতে হয়	৫ দর্শকপ্রতিষ্ঠ লভ- য়া যাইতে পারে	৬ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমত দণ্ড		৭ যে আদানলতের বিচার্য।
					৮	৯	
৪৪২	প্রাণদণ্ডের উপযুক্ত কোম অপর্যাধ করিবার জন্যে পরগুয়ে অন্ধিকার প্রবেশ	বিমালপুরগুয়াখাটে ফুত করিতে পারে	পরগুয়াখা	দর্শকপ্রতিষ্ঠ লভ- য়া যাইতে পারে	১ যাবজ্জীন দৌলতপুর প্রেরণ কি ১০ বৎসরপর্যন্ত কঠিন গঠি- নেশ আদানলত।		
৪৫০	যাবজ্জীবন দৌলতপুর প্রেরণ দণ্ডের উপযুক্ত কোম অপর্যাধ করণাত্মক অব্যবহার প্রবেশ	৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫	১ অম সাহিত কোম এবং অধিন গু ২ ৩ ৪	১ ১ ১	৫ ৫ ৫
৪৫১	কার্যদণ্ডের উপযুক্ত অপর্যাধ করণাত্মক পরগুয়ে অন্ধিকার প্রবেশ চুরু করণাত্মক ক্ষেত্রে	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	১ ২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যদণ্ড ও অধিন গু ৩ ৪ ৫ ৬	১ ১ ১	৫ ৫ ৫
৪৫২	গীড়া দিবার কি আক্রমণপ্রতি করিবার উদ্যোগ করিয়া পরগুয়ে অন্ধিকার প্রবেশ নুকোরিতরণে কিম্বা দেবিতাবে পরগুয়ে অন্ধিকার প্র- বেশ	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	১ ২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যদণ্ড ও অধিন গু ৩ ৪ ৫ ৬	১ ১ ১	৫ ৫ ৫
৪৫৩	কার্যদণ্ডের উপযুক্ত অপর্যাধ করণাত্মক সুকার্মিতরণে কিম্বা দেবিতাবে পরগুয়ে অন্ধিকার প্রবেশ	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	১ ২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যদণ্ড ও অধিন গু ৩ ৪ ৫ ৬	১ ১ ১	৫ ৫ ৫
৪৫৪	চুরু করণাত্মক হইলে গীড়া দিবার কি আক্রমণপ্রতি করিবার উদ্যোগ করিয়া পুষ্টিয়িতরণে পরগুয়ে অন্ধিকার প্রবেশ কিম্বা দেবিতাবে পরগুয়ে অন্ধিকার প্রবেশ যাবজ্জীবন কার্যতরণে কি দোষভাবে পরগুয়ে অন্ধিদি- কার প্রবেশ	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	৫ ৫ ৫ ৫ ৫	১ ২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যদণ্ড ও অধিন গু ৩ ৪ ৫ ৬	১ ১ ১	৫ ৫ ৫

১	শাহী	তামারাঘ	২	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনগত দণ্ড	৩	পোলিশ পরগুয়ানা বিষ স্থত করিত পারে কি বা	৪	সামুদ্রাংশ প্রশ্নে পরগুয়ানা বা সমুদ্র দিতে হয়	৫	দর্শন প্রতিক্রিয়া- তে স্থত করিবে বা কর করণ কর্তৃপক্ষ প্রতিক্রিয়া- তে স্থত করিবে বা কর করণ যাবজ্জীবন চীপাভূত প্রেরণাত কি ৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারাদণ ও অধিদণ	
৪৭১	কৃতিম মলাল জামিয়া ভাজা অফিত মলালের মত ব্যব- চার করণ কর্তৃপক্ষ ভারতবর্ষের গবর্নেমেন্টের প্রমিসারি মৌট কর্তৃপক্ষের	৪৭২	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৩৭ ধারামত দণ্ডবিষ জাল করণ অপরাধ করিবার ঘারামে মোহূর কি পটুপ্রস্তুতি করণ কি কৃতিমকরণ, কিম। কোম দ্বার কি পটু জামে মোট মার্মতে প্রিয়ক রাখণ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৩৭ ধারাভিন্ন আইন ধারামত দণ্ডবিষ জাল করণে পরামর্শ করিবার ঘারামে মোহূর কি পটুপ্রস্তুতি করণ কি কৃতিম করণ, কি তকল মার্মতে তকল কোম মোট প্রস্তুতি বিকল্পে রাখণ কোম পটু কৃতিম জামিয়া অফিসের চ্যায় ব্যবহার কর- ণার্থে প্রিয়ক রাখণ	৪৭৩	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৩৭ ধারাভিন্ন আইন ধারামত দণ্ডবিষ জাল করণে পরামর্শ করিবার ঘারামে মোহূর কি পটুপ্রস্তুতি করণ কি কৃতিম করণ, কি তকল মার্মতে তকল কোম মোট প্রস্তুতি বিকল্পে রাখণ কোম পটু কৃতিম জামিয়া অফিসের চ্যায় ব্যবহার কর- ণার্থে প্রিয়ক রাখণ	৪৭৪	কৃতিম করণের যে দণ্ড দেই দণ্ড কৃতিম করণের যে দণ্ড দেই দণ্ড	৪৭৫	কৃতিম করণের যে দণ্ড দেই দণ্ড কৃতিম করণের যে দণ্ড দেই দণ্ড	৪৭৬	যাবজ্জীবন চীপাভূত প্রেরণাত কি ৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারাদণ ও অধিদণ
৪৭৭	বিষ প্রতিক্রিয়া- তে স্থত করিবে বা	৪৭৮	পরগুয়ানা সমুদ্র দিতে হয়	৪৭৯	দর্শন প্রতিক্রিয়া- তে স্থত করিবে বা	৪৮০	যাবজ্জীবন চীপাভূত প্রেরণাত কি ৭ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারাদণ ও অধিদণ	৪৮১	কিলার মালিকেটে গাছের বাঁচাইতে লজ নথ কি মূলৈ দণ্ড		

৪৮৭	অপারেট কিছিবার সাথেন অস্ট্রেল ব্যবস্থা অপারেট ব্যবস্থা সার্ভিস কিছিবার তিল কাউন্ট করণ রাজকীয় কার্যকারক সার্ভিসের চিল কিশা কোম দেয় অস্ট্রেট করণের সাথে উগান্ডি আচাহিবার জন্যে যে চিক ব্যবহার করেন, তাহা কৃতিম করণ	সদম	১ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারানও কি অধন্দ বি ঢ় দুই দশ ৩ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারানও কিয়া অধন্দ দশ কি দুই দশ
৪৮৮	সাধারণ কি ব্যাক্তিমোবার সামিতের চিক ব্যবসায়ির চিক কৃতিম করণের কোম কৈ গাঁট কি অশ্ব কর্ব অতরণ করিয়া প্রস্তুত করণ কি বিকটে রাখণ ব্যবহার কি ব্যবসায়ির কৃতিম চিকিত কোম দেয় জাব-	সদম	১ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারানও কিয়া অধন্দ বি ঢ় দুই দশ ৩ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারানও কিয়া অধন্দ দশ কি ঢ় দুই দশ
৪৮৯	যে বঙ্গাতে কি আধারে যে দেয় থা পাকে ভাষাতে দেই দেয় আছে এমত বিখ্যান আচাহিবার মিথিতে অতরণ করিয়া ভাষাতে মিথ্যা চিক দেওয়া	সদম	১ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারানও কিয়া অধন্দ বি ঢ় দুই দশ ৩ বৎসরপর্যন্ত কোম এক অকারের কারানও কিয়া অধন্দ দশ কি ঢ় দুই দশ
৪৯০	কুলপত্রে কি ইতলপত্রে গদম সদমে কি কোম ব্যক্তির কি দেব্যের রক্ফারেক্ষণ করিতে কি কোম ব্যক্তির লাইসেন্স যাইতে ইতিকথমে বক হইয়া তাহা করিতে ইচ্ছাপূরক কর্তৃ করণ অপ্রব্রহন কি বিক্রয় কি বেগ প্রযুক্ত অস্কম ব্যক্তির সেবা করিতে বা প্রয়োজনীয় দেয় নিতে বক হইয়া তাহা করিতে কি দিতে ইচ্ছাপূরক কর্তৃ করণ	সদম	১ মাসপর্যন্ত কোম এক অকারের কারানও কি ১০০০ টাকা দশমপ্রতিত্তু লাগেয়া বাইতে পারে সদম
৪৯১	জলপত্রে কি ইতলপত্রে গদম সদমে কি কোম ব্যক্তির কি পরগোষ্ঠী ভিত্তি যাইতে ইতিকথমে বক হইয়া তাহা করিতে ইচ্ছাপূরক কর্তৃ করণ অপ্রব্রহন কি বিক্রয় কি বেগ প্রযুক্ত অস্কম ব্যক্তির সেবা করিতে বা প্রয়োজনীয় দেয় নিতে বক হইয়া তাহা করিতে কি দিতে ইচ্ছাপূরক কর্তৃ করণ	সদম	১ মাসপর্যন্ত কোম এক অকারের কারানও কি ২০০০ টাকা দশ কি অধংক প্রয়োজন কি জিতে

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Commissioners appointed by Her Majesty to prepare a body of substantive law for India issued, on the 11th June 1870, a seventh Report relating to the revision of the Code of Criminal Procedure. After making some remarks on Act VIII of 1869, by which the Code was last year amended, the report proceeds to make observations upon certain points submitted for the opinion of the Commissioners by the Secretary of State for India. It adds certain other suggestions as to the improvement of the Code, and it concludes by the following observations:—

“We have endeavoured by this Report to complete the revision of the Code of Criminal Procedure in the manner which appears to have been contemplated by the local Government of India.

“We should not have adopted this method of executing the duty entrusted to us if Act VIII of 1869 had not been passed, but the existing state of the law, as altered by the provisions of that Act, has, in our opinion, rendered this the most expedient course.

“A short Act may be passed, embodying the required provisions on the points regarding which we have reported.

“In that case the original Code, XXV of 1861, with the Act VIII of 1869, and such new Act, would contain the whole law.

“Should it, however, be thought more convenient to consolidate the whole law of procedure in a single Act, this could be effected without difficulty by a process little more than mechanical.”

A draft Bill has been prepared, founded upon this Report, but it was impossible to draw it without perceiving that partly by reason of the originally defective arrangement of the Code, and partly by reason of successive amendments made with little reference to its arrangement, the Code was so ill-arranged and obscure that it appeared highly desirable to take the opportunity of re-arranging it in an intelligible and consecutive manner. No doubt there is a strong *prima facie* objection to the alteration of the arrangement of an Act of the first importance, with which most of those who have to administer it have become familiar by practice. The evil, however, is very serious, as the following account of the existing state of the Act will show.

The natural order of arrangement obviously is to follow the course of a criminal trial from the first steps for the apprehension of the offender to the execution of the final order of the Court, and

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

•আমরী মতী যাইছেনী ভারতবর্ষের নিমিত্ত কার্য প্রণালী স্থূল আইন প্রস্তুত করণার্থে যে কমিশ্যনরিপোর্টকে নিযুক্ত করেন তাহারা ১৮৭০ সালের জুন মাসের ১১ তারিখে কোজন্দারী মোকদ্দমার কার্য প্রণালী বিষয়ক আইনের সংশোধন কার্যালয়কে সম্ম রিপোর্ট করিলেন। তৎপূর্ব বৎসর ১৮৬৯ সালের যে অন্তর্মান আইন ছারী উক্ত আইন সংশোধন করা গিয়াছিল, তৎসংক্রান্ত কোনো বিষয়ে ভারতবর্ষের পক্ষ ঔষৃত ফেট সেকেটারী সাহেব কমিশ্যনরিপোর্টের মত আলিঙ্গন চাহিলেন। মেই রিপোর্টে তাহারা সেই বিষয়ের একটি উল্লেখ করণান্তরে এ আইন উৎকৃষ্ট করণের পরামর্শস্থূল বাক্য লিখিয়া পরিশোধে এই মন্তব্য সিখিলেন।

“এই রিপোর্টে আমরা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সঙ্কল্পিত অভিপ্রায়সূচারে কোজন্দারী মোকদ্দমার কার্য বিষয়ের আইন সংশোধন কার্য সাধন করিতে যত্ন করিয়াছি।

“আমারদের অভিপ্রায়ের ভারতবর্ষের প্রয়োজনীয় বিধানস্থূল সংক্ষেপ এক আইন অন্তর্মান করা যাইতে পারিত।

“তাহা হইলে ১৮৬১ সালের মূল ২৫ আইন ও ১৮৬৯ সালের ৮ আইন ও উক্ত মূল আইন লইয়া তত্ত্ববিষয়ের ব্যবস্থা পূর্ণ হয়।

“কিন্তু সেই সম্পূর্ণ আইন সংগ্রহ করিয়া এক আইন করা বিধেয় জ্ঞান হইলে তাহাত প্রায় মানসিক ক্লেশভিন্ন অন্যায়ে করা যাইতে পারে।”

• ঐ রিপোর্ট অনুসারে পাত্রলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে। কিন্তু মূল আইনের সকল বিধানের ক্রম অবধারণে দোষ হওয়া প্রযুক্তি ও পক্ষান্তি মেই ক্রমের অভিপ্রায় দৃষ্টি না করিয়া সময়ের সংশোধন হওয়াতে ঐ মূল আইনের ধ্যারাবিন্যাস নিয়ুক্ত ও অস্পষ্ট। উক্ত পাত্রলিপি প্রস্তুত করণ কালে ইহা দৃষ্ট হইয়া এই সুযোগে আরো বোধগম্য ও সামঞ্জস্যপূর্ণ বিধানের ক্রম অবধারণ করা বিধেয় বোধ হইল। পরন্তর আইন অন্তর্মান কর্তৃত। তদনুসারে যাই ভারতদের কার্য নির্বাহ করা কর্তৃব্য তাহাদের মেই আইনের বিধানের ক্রম অভ্যাস হইয়া গিয়াছে স্বতন্ত্র পরিবর্তন বিষয়ে অংপাত্তি আপত্তি হইতে পারে। কিন্তু আইনের সকল বিধান এইক্ষণে যে ক্রমে লেখা হইয়াছে মেই ক্রম প্রথম রাখিলে শুক্রতর ঝুকল সন্তোষ। নিম্নলিখিত কথা পাঠে ভাবা দৃষ্ট হইবে।

অপরাধঘটিত বিচার কার্যের স্বাভাবিক ক্রম ধরিতে গোলে, অগ্রাধিকে ধৃত করণাবধি ক্রমান্বয়ে আলালতের শেষ আজ্ঞা সাধনপূর্ব্যস্ত সমস্ত বিধান প্রণয়ন করা উচিত। অভিরুচি বা পৃথক ভাবের সমস্ত বিষয়

to treat separately of exceptional incidents or detached subjects. To a certain extent this order has been followed in the Code as it stands, but deviations from it have been so frequent that it is extremely difficult for any one to derive from the mere perusal of the Code any connected view of the subject. To appreciate this fully, the whole Code as it stands should be read; but some illustrations may be given.

The chapters relating to the prevention of offences, XVIII to XXII, are interposed between the chapters relating to proceedings before Magistrates and trials by the Court of Session. Chapter XVII, which precedes this parenthesis, provides that places where trials are to be held shall be open Courts, and chapter XXIII, which follows it, relates to Jurors and Assessors. Chapter XXIV, which relates to Judges in the Madras Presidency, is strangely prefixed to trials in the Court of Session (chapter XXVI). This is as strangely followed by a chapter (XXVII) about lunatics, the provisions as to the jurisdiction of the Sadar Courts being postponed. So that a student wishing to follow out the course of trial has to skip six chapters in order to learn what happens when a man is committed for trial, and then to skip a seventh chapter in order to learn about the course of appeal.

There is a chapter (III) on Preliminary Rules near the beginning, and another (XXXI) on General Rules at the end, which deal, utterly without any arrangement, with all sorts of subjects which ought to find a place of their own in the Act. Thus, section 43 in the Preliminary Rules provides that witnesses are to be examined on oath, and section 44 that the Court may apply portions of fine in compensation for damages. As for the General Rules, section 431 provides for the employment of interpreters; section 432 gives accused persons a right to be defended by counsel; and section 433 provides for the confinement of youths in reformatories.

The arrangement of the sections is as strange that of the chapters. Thus, for instance—and it is only one instance—chapter XXIII, on Jurors and Assessors, is thus arranged: sections 322 and 323 prescribe the cases in which trials are to be by jury; section 324 relates to trials by assessors; sections 325-7 settle the composition of juries when Europeans or Americans are tried, and 328 the ‘number of voices necessary to a verdict.’ So far, the arrangement, though not good is intelligible; but then come a series of provisions (329—340) about jury-lists, and the attendance of jurymen; after which come pro-

স্থতন্ত্র ধরা যাইবে। আইন এইভণ্ডে যে ভাবে রহিয়াছে তথ্যাদে কিরণ্দুর পর্যালু সেই নিয়মামূলক কার্য প্রায় হইয়াছে বটে, তথাপি বারম্বার সেই নিয়ম পরিভ্যাগপূর্বক কোন বিধান অনুপযুক্ত স্থানে থাকাতে আইন পাঠে কোন একি বিষয় ক্রমান্বয়ে বুকা যাইতে পারে ন।। এইকথার সত্যতা নিশ্চিয় করণার্থে উক্ত আইন সম্পূর্ণক্রমে পাঠ করা কর্তব্য। কিন্তু কএক স্থানের উদাহরণ দেওয়া যাইতেছে।

অপরাধ নিবারণসূচক বিধির ১৮ অবধি ২২ পর্যালু যেু অধ্যায় আছে, তাহা মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে আনুষ্ঠানিক কার্য বিষয়ক এবং মেশন আদালতের স্থানে বিচার বিষয়ক অধ্যায়ের ব্যবস্থালৈ দেওয়া গিয়াছে। এই ব্যবস্থিত অধ্যায়ের অগ্রবর্তি ১৭ অধ্যায়ে বিচার করিবার স্থান মুক্ত স্থান আদালত হইয়ার বিধান আছে। তৎপরে ২৩ অধ্যায়ে জুরির ও আমেসন বিষয়ক বিষয়ক ২৪ অধ্যায়ে আশচর্যক্রমে মেশন আদালতের বিচারবিষয়ক ২৫ অধ্যায়ের পূর্বে দেওয়া গিয়াছে। তৎপরে সেই আশচর্যক্রমে ক্ষিপ্তমনা ব্যক্তিদের বিষয়ে ২৭ অধ্যায়ে অগ্রম হইয়া সদর আদালতের বিচারাধিপত্যবিষয়ক বিধান গোণে দেওয়া গিয়াছে। এই অন্যত্ব বিচার কর্তব্য কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যাবে পর কি কর্তব্য ব্যবস্থাপ্যায়ি ব্যক্তি হই। আমিতে চাহিলে তাহার ছয় অধ্যায় ছাড়িয়া সপ্তম অধ্যায়ে দেখা আবশ্যিক। ও আগুনী কার্যের ক্রম আমিবার জন্মে তাহার পুনর্বচ আর এক অধ্যায় ছাড়িয়। অন্য অধ্যায়ে দেখা আবশ্যিক।

আইনের প্রথম ভাগের নিকট (৩ অধ্যায়ে) পারিভাষিক বিধি আছে। প্রায় শেষে (৩১ অধ্যায়ে) সাধাৰণ বিধির অধ্যায় পাওয়া যাব। এই২ অধ্যায়ে কোন প্রকারের নিয়ম ব্যক্তিরেকে নানা বিষয়ের বিধান সংযোগ হইয়াছে ফলতঃ সেই২ বিষয় মূল পাঠের উপরুক্ত স্থানে দেওয়া কর্তব্য। ইহার উদাহরণ স্থল এই। পারিভাষিক বিধির ৪৩ ধারায় সংক্ষিদের সাম্প্রদায়িক বিধান হইয়াছে, ৪৪ ধারায় আদালত কর্তৃক অর্থদণ্ডের একাংশ ছালিপুরণার্থে প্রয়োগ করিবার বিধান আছে। সাধাৰণ বিধির আর কি বলা যাইতে পারে। ৪৩ ধারায় শোভাবিদের নিযুক্ত করিবার কথা আছে, ৪৩২ ধারাক্রমে উকৌলদ্বাৰা অভিযুক্ত ব্যক্তিদের পক্ষ সমৰ্থন হইবার বিধি ও ৪৩৩ ধারায় অল্প বয়স্ক অপরাধিদিগকে ব্যবহার সংশোধনালয়ে রাখিবার বিধান আছে।

অধ্যায় যে ক্রমে নিকলগ হইয়াছে তাহা দেখিয়া যেমন আশচর্য বোধ কৰা যাব ধারার ক্রম দেখিয়াও তজ্জগ বোধ হয়। ইহার একমাত্র উদাহরণ এই। ২৩ অধ্যায়ে জুরি ও আমেসন বিষয়ক ধারার ক্রম দেখ। জুরির স্থানে যে মোকদ্দমার বিচার হইবে তাহা নির্দিষ্টনের ৩২২ ও ৩২৩ ধারা। ৩২৪ ধারায় আমেসন নির্দিষ্টনের ৩২২ ও ৩২৩ ধারা। ৩২৪ ধারায় আমেসন নির্দিষ্টনের জুরি হইবে ৩২৫, ৩২৬, ৩২৭ ধারার ইহার বিধান হইয়াছে। ও যত জনের সম্মতি হইলে নিয়ম দৃঢ় হইবে ৩২৮ ধারায় ইহার বিধান আছে। এইগৰ্য্যত দৃঢ় হইবে ৩২৮ ধারায় ইহার বিধান আছে। ধারার ক্রম উৎকৃষ্ট ন। হইলেও বুকা যাইতে পারে। ধারার ক্রম উৎকৃষ্ট ন। হইলেও বুকা যাইতে পারে। ও তাহারদের উপরিত তৎপরে জুরির নির্দিষ্টনের এ তাহারদের উপরিত

visions(341—8) about the trial, including objections by the accused or the prosecution, which obviously ought to have preceded section 328. Section 349, which is very long, goes back to summoning juries. Section 351 returns to the subject in majorities, which had been provided for in part by section 328. The confusion is so great that a person coming fresh to the subject would have to read the chapter over several times before it presented to his mind any clear notion.

Where a plan is followed, it is a bad one. Thus, proceedings before Magistrates are put together; but instead of beginning with the simplest (summons cases) and going on to the most serious (commitment cases), this order is inverted.

The most complicated case is put first and the simplest last, and the whole Code has, in consequence, to be disfigured by continual cross-references. Thus, for instance, the mode in which evidence is to be taken in all cases is prescribed in the chapter about commitments, and certain sections in that chapter are embodied by reference in three other chapters, consecutively, with variations.

It would be easy multiply, to any extent, illustrations of the entire want of arrangement which disfigures the Code, but these are enough. This is not a mere matter of taste. It is of the very highest practical importance in the administration of justice that the course of proceedings prescribed should be easily apprehended as a whole, and that it should be capable of being learnt with the greatest possible ease by those who are to administer it. It must be remembered, in particular, that the Codes have an educational as well as a merely practical value. Judicial officers learn, and are meant to learn, their business in the first instance from the Codes themselves, and it is waste of valuable time to make them needlessly difficult and intricate.

The Code has accordingly been re-arranged, and the draft now published differs from the existing law principally in the fact that it has been so rearranged.

The first leading distinction recognized in that draft is between those provisions which relate to—
 (1) The trial of offenders;
 (2) The prevention of the commission of crime or continuance of illegal conduct.

It is divided into eleven Parts, of which nine relate to the punishment of crimes;

হইবার ৩২৯ অবধি ৩৪০ পর্যন্ত ধারা আছে। তাহার পর ৩৪১ অবধি ৩৪৮ পর্যন্ত ধারায় বিচারের কথা আছে ইহার মধ্যে অভিযুক্ত ব্যক্তির এবং অভিযোগীর আপত্তি ধারা গিয়াছে। এই ক্ষেত্র ধারা ৩২৮ ধারার পুরো দেশে স্পষ্টই কর্তব্য। ৩১৯ ধারা অভিনব। তাঙ্গতেও আবার জুরিকে আহ্বান করিবার বিধান আছে। ৩২৮ ধারা জুরির অধিকাংশ ব্যক্তির ক্রিয়াকলাপের বিধান অংশতঃ হইয়াছিল কিন্তু ৩১১ ধারায় পুরুষ সেই কথা আছে। ইহাতে অভ্যন্তর গোলমুখ হওয়াতে কোন ব্যক্তির সেই বিধি সূতৰ অনুশীলন করিতে হইলে সেই অধ্যায়ে বারচার পাঠ না করিয়া তাহার মনে সেই বিষয়ের স্পষ্ট অনুভব হয় না।

ছালবিশেষে নির্ম অবধারণ করা গেলেও তাহা নির্ণয়। যথা মাজিট্রেটের সম্মুখে যেৰ কার্যের অনুষ্ঠান হয় তাহা এক ছানে দেশে গিয়াছে তথাপি সামান্য অর্থাৎ সমন্মতে ঘোকদ্দমার কথা আরম্ভ হইয়া ক্রমশঃ গুরুতর অর্থাৎ সমর্পণ করিবার ঘোগ্য ঘোকদ্দমাপর্যন্ত ধারার ক্রম না ধরিয়া উল্ট ধারা গিয়াছে।

আরম্ভে অতি গুরুতর ও শেষে অতি সোজা কথা দেশে হইয়াছে এই অন্যস্ত এ আইন অধ্যায়ের ক্রিয়াকলাপে অভিকচ্ছ বশতঃ নয়। ন্যায় বিচার কার্য সম্পাদনে অবর্ত্ত হইলে, কর্মকারকের ধারাবাহিকক্রমে নির্দিষ্ট কার্যগালী আয়ত্ত করা কর্তব্য ও যাহারা সেই কার্য সাধন করেন তাহারদের অতি অনায়াসে তাহা শিক্ষা করিতে পারা শ্রেয়। আরে ব্যবস্থামালা যেমন কার্যের ফলে পদার্থক তেমনি শিক্ষার উপযোগী হইবে ইহাও মনে রাখা কর্তব্য। যাহারা বিচার কার্যে অবর্ত্ত তাহারণে সেই ব্যবস্থামালাহইতে আপনারদের কর্তব্য কর্ম শিক্ষা করিয়া থাকেন। ফলতঃ অভিপ্রায়ও সেই। অতএব ব্যবস্থা অন্বেশকমতে কঠিন ও জটিল হইলে বহুমূল্য সময়ের হুরণমাত্র হয়।

অতএব ব্যবস্থার বিধান ক্রমান্বয়ে প্রণীত হইয়াছে। পুরুষ পাঁতুলিপি হইতে এই পাঁতুলিপির মুখ্য বিশেষ এই যে, সমস্ত বিধান ক্রমান্বয়ে স্থানান্বয়ে বন্ধ হইয়াছে।

এই পাঁতুলিপির মধ্যে (১) অপরাধিদের বিচার

ও (২) অপরাধের ও অটৈবথ ক্রিয়া নিয়ত চলনের নির্বাচন

করণার্থ বিধি ধরিয়া মুখ্য বিভাগ হইয়াছে।

তাহা একাদশ অধ্যায়ে বিভক্ত। তথায়ে

নয় অধ্যায়ে অপরাধের দণ্ডের বিধান

one to the prevention of crime; and
one to miscellaneous matters.

The Parts relating to the punishment of crimes,
are as follows :—

Part I deals with the jurisdiction of the Courts
in four chapters. They regulate—

the ordinary jurisdiction of the Courts as to
crimes (chapter 1) :

the special jurisdiction with which Local Gov-
ernments in their discretion may invest particular
officers, specially Magistrates (chapter 2) :

jurisdiction as it varies with respect to persons
(chapter 3). This chapter includes all provisions
relating to European British subjects, and to
offenders liable to be tried for offences committed in
Native States or elsewhere. The opportunity has
been taken of repealing Act I of 1849, remodelling
some of its provisions which are objectionable
and even of questionable validity, and introducing
the amended provisions in what would seem to be
their proper place :

jurisdiction as it varies with respect to place, or
as an English lawyer would say, the law of venue
(chapter 4) :

Part II deals with proceedings of which the
object is to compel the appearance of suspected
persons. It contains five chapters upon the fol-
lowing subjects :—

- a preliminary enquiry by the Police (chap-
ter 1) ;
- a complaint in order to the issue of a sum-
mons or warrant (chapter 2) ;
- a summons in slight cases (chapter 3) ;
- a warrant in cases of more importance (chap-
ter 4) ;
- arrest without warrant in cases in which
delay would be dangerous (chapter 5).

Part III deals with the treatment of the sus-
pected person, whose appearance has been secured
by one of the modes prescribed in Part II.

It begins by laying down the general rules
that in all Criminal Courts whatever, the accused
may be defended by Counsel, and that the places
where inquiries and trials are held are open Courts
(chapter 1).

It then points out the method of procedure in
cases dealt with in a summary way by Magistrates
on summons (chapter 2),

or in cases of greater importance, upon warrant
or committed for trial to the Sessions (chapter 3).

As any of the proceedings described in chapters
2 or 3 may, under certain circumstances, be con-

এক অধ্যায়ের অপরাধ নিবারণের বিধান।
এক অধ্যায়ে বিবিধ বিষয়ের বিধান হইয়াছে।
অপরাধের দণ্ডবিষয়ক ন্যায় অধ্যায়ের মন্ত্র এইট।

প্রথম অধ্যায়ে আদালতের বিচারাধিপত্যের বিধি।
তাহার চারি পরিচ্ছেদ।

১ পরিচ্ছেদে অপরাধ বিষয়ে আদালতের সাধারণ
বিচারাধিপত্যের কথা।

২ পরিচ্ছেদে স্থানীয় গবর্নমেন্ট আপনারদের বিবে-
চনামতে বিশেষ কল্পকারকদিগকে বিশেষভাবে অভি-
ক্রেটদিগকে যে বিশেষ বিচারাধিপত্য প্রদান করিতে
পারেন তাহার কথা।

৩ পরিচ্ছেদে ব্যক্তি ভেদে যে বিচারাধিপত্যের
বিশেষ হয় তাঁর কথা। ইউরোপীয় ব্রিটেনীয় অভি-
দের বিষয়ে, এবং এতদেশীয় রাজগণের অধিকারদে-
শে বা অন্যত্র অপরাধ করাতে যে অপরাধিদের বিচার
হইতে পারে এই পরিচ্ছেদে তাঁরদের বিষয়ে সকল
বিধান আছে। এই সুযোগে ১৮৪৯ সালের ১ আইন
ইতিকালে কোন বিধান আছে। এই সুযোগে ১৮৪৯ সালের ১ আইন
ইতিকালে কোন বিধান আছে। এই সুযোগে ১৮৪৯ সালের ১ আইন
ইতিকালে কোন বিধান আছে। এই সুযোগে ১৮৪৯ সালের ১ আইন
ইতিকালে কোন বিধান আছে। এই সুযোগে ১৮৪৯ সালের ১ আইন
ইতিকালে কোন বিধান আছে।

৪ পরিচ্ছেদে স্থানবিশেষে যে বিচারাধিপত্যের বি-
শেষ হয় তাহার কথা।

সন্দিক ব্যক্তিদিগকে উপস্থিত করাইবার অভিপ্রায়ে
বে কার্য্যালয়ে আছে। এই অধ্যায়ে আছে।
নিম্নলিখিত বিষয় ধরিয়া তাহার পাঁচ পরিচ্ছেদ।

১ পরিচ্ছেদে পোলীসহারা প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধা-
নের কথা।

২ পরিচ্ছেদে সমন কিম্বা পরওয়ানা বাহির হইবার
উপরকে নালিশের কথা।

৩ পরিচ্ছেদে লঘুতর মোকদ্দমায় সমনের কথা।

৪ পরিচ্ছেদে শুক্তর মোকদ্দমায় পরওয়ানার কথা।

৫ পরিচ্ছেদে বিলগ্রহেতুক শক্ত সন্তানে স্থলে
বিনাপরওয়ানায় ধৃত করিবার কথা।

বিলৌয় অধ্যায়ের নির্দিষ্ট অন্যত্র নিরন্তর সন্দিক
ব্যক্তিকে উপস্থিত করা গেলে পর তাহাকে লইয়া যত্নপ
কার্য্য করিতে হইবে, ও অনুসন্ধান ও
বিচারের কার্য্য যে২ স্থানে হয় তাহা মুক্তস্থান আদালত
বলিয়া জান হইবে।

তাহার ১ পরিচ্ছেদের এইট সাধারণ বিধি।
ফৌজদারী সমস্ত আদালতে উকালের স্থান অভিযুক্ত
ব্যক্তিকে পক্ষসমর্থন হইতে পারে। ও অনুসন্ধান ও
বিচারের কার্য্য যে২ স্থানে হয় তাহা মুক্তস্থান আদালত
বলিয়া জান হইবে।

পাঠে মাজিস্ট্রেট সমস্ত দিয়া সরাসরীমতে যে২ মোক-
দ্দমার বিচার করিতে পারেন ২ পরিচ্ছেদে তাহার
কার্য্য প্রণালী ব্যক্ত হইয়াছে।

৩ পরিচ্ছেদে শুক্তর মোকদ্দমায় পরওয়ানা দিয়া
মোকদ্দমার বিচার করিলে কিম্বা মেশন আদালতের
বিচারার্থে ব্যক্তিকে সম্পর্ক করিলে তাহার কার্য্য প্রণা-
লীর কথা।

গতিকবিশেষে ২ বা ৩ পরিচ্ছেদের নির্দিষ্ট অব-
তর কার্য্য তাহার মাজিস্ট্রেটস্থারা নির্বাহ হইতে পারে

ducted by Subordinate Magistrates, chapter 4 lays down the rules which are to obtain on this subject. chapter 5 deals with trials before the Court of Session :

chapter 6 states the duties of assessors and jurors in such trials.

Part IV carries on the subject of trial by prescribing the action of the High Courts upon the Courts of first instance. This may be secured either by the act of the party, or by the act of the law, or by the act of the Court. Accordingly

chapter 1 relates to appeals, which depend upon the party :

chapter 2 relates to reference in capital cases, which is a process prescribed by the law :

chapter 3 relates to revision, which is exercised by the High Court in its discretion. As revision is carried on by means of the inspection of returns, and with reference to rules of procedure laid down by the High Court, the sections which empower it to issue such rules and call for such returns are embodied in this chapter.

The ordinary process of inquiry, trial, and final confirmation or reversal of the sentence by the High Court being now complete, the next matter to be considered is the execution of the judgment of the Court.

Accordingly, Part V deals with execution. It prescribes the mode in which warrants to execute sentences are to be issued, and lays down rules as to the levy and application of fines; as to whipping, respecting which four sections have been transferred to this place from Act VI of 1864; as to the infliction of imprisonment; the confinement of young persons in reformatories, and the execution of sentences of transportation and death. Finally, it contains a section as to pardon by which punishments may be remitted.

Part VI relates to the subject of evidence, and includes in separate chapters provisions as to general rules of evidence, the mode of taking down the evidence of witnesses, and the examination of accused persons, summonses to witnesses, and search-warrants.

Part VII relates to proceedings incidental to the inquiry and trial, the ordinary course of which has been thus provided for. These are—

bail, the formation of lists of jurors and assessors, and their attendance.

These rules are necessary to enable trials to be held by the Courts of Session. A few miscellaneous rules, which regulate the mode of dispos-

বলিয়া সেই স্থলের যে বিধি মাজ্জ তাহা ৪ পরিচেছে লেখা গিয়াছে।

৫ পরিচেছে দেশের আদালতের সম্মত বিচারের কথা গিয়াছে।

উক্ত বিচারকার্য আসেসরদের ও জুরিরদের যে ২ কর্তৃ কর্তৃব্য তাহা ৬ পরিচেছে ব্যক্ত হইয়াছে।

মোকদ্দমা অথবা যে আদালতে উপস্থিত করা যোর চতুর্থ অধ্যায়ে সেই আদালতের উপর ছাই কোটের আধিপত্য নিয়োগ হইয়া এবং বিচারের অধিক কার্য নিয়ন্ত্রণ হইয়াছে। অভিযুক্ত ব্যক্তির কার্য দ্বারা কিম্বা আইনস্টিত কার্য-দ্বারা উক্ত ছাই কোটের হস্তক্ষেপ হইতে পারিবে।

১ পরিচেছে আপীলের কথা আছে। অভিযুক্ত ব্যক্তির প্রতি ইহার নির্ভর হয়।

আগদণ্ডের অঙ্গ ১ ইলে ২ পরিচেছে ছাই কোটের আজ্ঞার অপেক্ষা থাকার কথা আছে। ইহা আইনের নির্দিষ্ট বিধি।

৩ পরিচেছে পুনর্দৰ্শিত কথা আছে। ইহাহাই কোটের বিবেচনামতে হইতে পারিবে। রিটার্ন অর্থাৎ মোকদ্দমার কাগজপত্র দৃষ্টি করিয়া সেই পুনর্দৰ্শিত কার্য হইয়া থাকে এবং ছাই কোটের নির্দিষ্ট কার্য প্রণালীমতে সেই কার্য নিষ্পাদন হয়এই হেতুক উক্ত ছাই কোটের প্রতি যে ২ ধারাক্রমে ঐ ২ বিধি অণ্যন করিবার এবং ঐ ২ রিটার্ন আন্দীবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল তাহা এই পরিচেছের অঙ্গীভূত হইয়াছে।

উক্ত অকারে অনুসন্ধান ও বিচার কার্য এবং ছাই কোটদ্বারা দণ্ডনির্দল করণ বা মতান্তর করণকার্য-প্রত্তি সাংগঠণ কার্য সমাপ্ত হইলে, আদালতের আজ্ঞাহুষায়ি কার্যসম্পাদনের বিধি বিবেচ।

অতএব পঞ্চম অধ্যায়ে ঐ আজ্ঞা সাধন করিবার বিধি আছে। ইহার মধ্যে দণ্ডের আজ্ঞা সাধন করিবার আজ্ঞাপত্র যেরূপে দিতে হইবে তাহা নির্দিষ্ট হইল, এবং অর্থন্ত আদায় করিবার ও অযোগ করিবার বিধি এবং প্রাহারের বিধি হইয়াছে। এই স্থলে ১৮৬৪ সালের ৬ আইনের চারিটি ধারা গৃহীত হইল। আরেক ধারাদণ্ড করিবার ও অল্প বরক্ষ লোকদিগকে ব্যবহার সংশোধনালয়ে প্রেরণ করিবার এবং দীপ্তান্তর প্রেরণদণ্ডের ও আজ্ঞাসাধন করিবার বিধি ও শুল্ক প্রদান করিবার বিধি এই ২ বিষয়ের ভিন্ন ২ পরিচেছে আছে।

ষষ্ঠ অধ্যায়ে সাক্ষাৎকার বিধি নির্ণয় হইল। ইহার মধ্যে সাক্ষ্য প্রাপ্তির সাধারণ বিধি, সাক্ষীদের সাক্ষ্য লিখিয়া লওনের বিধি, অভিযুক্ত ব্যক্তিদের সাক্ষ্য প্রাপ্তি ও সাক্ষিদিগকে আহ্বান করণের বিধি ও শুল্ক প্রদান করিবার বিধি এই ২ বিষয়ের ভিন্ন ২ পরিচেছে আছে।

সপ্তম অধ্যায়ে অনুসন্ধান ও বিচারয়টিত কার্যক্রম স্থান করিবার বিধান হইয়াছে। সেই কার্যের সাধারণ অনুস্থান করিবার এই ২ নিয়ম হইল।

অতভুত প্রাপ্তি এবং জুরির ও আসেসরদের নাম নির্দিষ্ট প্রস্তুত করণ ও ভাবারদের উপস্থিত হওনের নিয়ম।

দেশের আদালতের দ্বারা বিচার হইতে পারে এই নির্মিতে উক্ত সকল বিধি আবশ্যিক। পোলীসদ্বারা

ing of property taken by the Police, warrants of commitment, the allowance of expenses of witnesses, and the employment of interpreters are contained in Part VII, chapter 3.

These are the usual incidents of inquiry and trial; but a person under trial may be insane, or the orders of the Court may be disobeyed. Part VIII, on exceptional incidents, deals with these cases in chapter 1, which relates to lunatics, and chapter 2 which relates to contempts.

The manner of holding trials being now provided for, together with the common and exceptional processes incidental to them, the next subject is what, to borrow a phrase from English law, is called criminal pleading, that is to say, all that relates to written documents by which the questions to be tried are defined, and the result recorded.

These matters are regulated by Part IX.

These matters are as follows:—
chapter 1 relates to the charge or indictment;
chapter 2 to the finding, judgment, and sentence; and

chapter 3 to certain cases in which prosecutions cannot be instituted without the consent of specified persons. This completes that part of the Act which relates to the punishment of offences.

We come next to the provisions relating to the prevention of crime, which form the subject of Part X. They are—

security for keeping the peace (chapter 1);
security for good behaviour (chapter 2);
the abatement of nuisances (chapter 3);
settlement of questions about possession
(chapter 4);
maintenance of wives and families (chap-
ter 5).

Lastly, Part XI consists of three sections, prescribing the procedure in miscellaneous criminal cases and proceedings, and saving certain exceptional jurisdictions.

Only three important alterations have been made in the substance of the Code.

Firstly, section 47 confers summary jurisdiction on Full Power Magistrates in the Mofussil, who are also Justices of the Peace, over offences committed by European British subjects, on which a summons ordinarily issues in the first instance. It authorizes the infliction of a fine not exceeding rupees 500, and in default of payment, imprisonment for a term not exceeding two months. This is intended to replace 53 Geo. III cap. 155, section 105, Act VII of 1853, and Act XXV of 1861, section 42.

যে অব্য লঙ্ঘা যায় তাহা লইয়া কীদুক কার্য হইবে
ইহার বিধান এবং সমর্পণ করিবার আজ্ঞাপত্রের ও
সাক্ষিদের ঘোরাকীর ও দোভাষিদিগকে নিযুক্ত করি-
বার বিধানস্থচক বিবিধ বিধি ৭ অধ্যায়ের ৩ পরিচেছ-
দে আছে।

অনুসন্ধান ও বিচার কার্য়স্থিতি উভ সকল কার্য
সমাপ্ত হইয়া থাকে। কিন্তু স্থলবিশেষে বিচারাধীন
ব্যক্তি ক্ষিপ্ত হইতে পারে অথবা আদালতের আজ্ঞার
অমালনা হইতে পারে। অতএব কাদাচিক ব্যাপার
বিষয়ক অফিস অধ্যায়ে মেইড বিষয়ের বিধান হই-
যাচ্ছে। ক্ষিপ্ত ব্যক্তিবিষয়ক ১ম পরিচেছন ও অব-
জ্ঞাবিষয়ক ২য় পরিচেছন হইয়াছে।

উক্ত একারে বিচার কার্যের সমস্ত বিধান এবং তদন্তিত সামগ্ৰজ ও কাদাচিত্তিক ব্যাপারের বিধান কৃত্য-ন্তৰ অপৰাধঘটিত উক্ত প্রত্যুক্তির দেওন্তবিষয়ক কাৰ্য্য অৰ্থাৎ যেই দলীলস্থাৱাৰা বিবেদীয় বিষয় নিৰ্ণয় হইতে পাৱে ও তাহার ফল লিপিবদ্ধ হইবে সেইই দলীল সম্পর্কীয় কথা বিবেচনীয়।

ମରମ ଅଧ୍ୟେ ଉକ୍ତ ବିଷୟର ବିଦ୍ୟାନ ହିଁଯାଛେ । ଇହାର
୧ ପରିଚେତ୍ତଦେ ଅଭିଯୋଗେର କଥା ।

୨ ପରିଚେତ୍ତିରେ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଓ ନିଷ୍ଠାତି ଏ ଦୁଃଖଜାରକ କଥା
ଆହେ ।

ও স্টলবিশেষে বিশেষ ব্যক্তিদের অনুমতিভূত
অভিযোগ উপস্থিত হইতে পারে না। ৩ পরিচেছেন
তাহার কথা আছে। আইনের যে ভাঁগে অপরাধের
দণ্ডের বিধি আছে তাহা এই অধ্যায়ে সমাপ্ত হইল।

ପାଇଁ କୁଳ ମୀଳିବାର ଅତିଭ୍ୟାତ । ୧ ପରିଚେଷ୍ଟା ।

শাস্তি ভঙ্গ না কারবার প্রতিষ্ঠা । ৩ পরিচেষ্ট ।

—କିମ୍ବା କିମ୍ବା ରିଷ୍ଯୁ ଲିବାର୍ଗ । ୩ ପରିଚେତ୍ସ ।

অনিষ্টজনক প্রয়োগ নির্বাচন। ৮ পরিচেছদ।

—କୈମନ୍ୟାଳ୍ ହିର କରଗପୋଷଣ । ୫ ପରିଚେହନ ।

একাদশ অধ্যায়ের ৩ ধারা। তথাদে অপরাধসম্বন্ধিত
বিবিধ প্রকারের মোকদ্দমার ও আনুষ্ঠানিক কার্যে
অগামী এবং কেন্দ্র বিচারাধিপত্তি রক্ষা করিব
বিধি।

ବିଧି ।
ଆଇମେର ଶୁକତ ବିଷଟେର ମଧ୍ୟ କେବଳ ତିନି ବିଷଟେ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ହେଉଥାଏ ।

পরিবহন করিবাতে।
প্রথম এই। যে অপরাধ ইইলে প্রথমে সামান্য
সমন বাহির হইয়া থাকে উরোপায় ব্রিটিশের আজ সে
অপরাধ করিলে, ৪৭ ধারামতে মফস্বল দেশক্ষম সম-
স্ফুরতা প্রাপ্ত মাজিস্ট্রেটের। শাস্তিকার্য অভিনব হই-
সেই অপরাধ পক্ষে তাহারদের অতি সরাসরিমতি
চারাধিগতা প্রদান করা গিয়াছে। অতদ্বারা ৫০
টাকার অনধিক অর্থদণ্ডের আজি করিবার ও টাকা
দেওয়া গেলে হই মনদের অনধিক কারাদণ্ডের আ-
করিবার স্ফুরতা দেওয়া গেল। তৃতীয় অর্জের ৩০ ব
সরের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারার ও ১৮৫৩ সালের
আইনের ও ১৮৬১ সালের ২৫ আইনের ৪২ ধা-
পরিবর্ত্তে এই বাব।।

Secondly, section 176 (= section 226 of Act XXV) provides that where the accused is an European British subject, the committing Magistrate shall ask him whether he wishes to be tried by the High Court or the Court of Session. If the accused wishes to be tried by the High Court, he will be sent for trial accordingly. If he wishes to be tried by the Court of Session, the Magistrate will send the accused for trial to such one of these Courts as he thinks fit.

Thirdly, the provisions relating to the number of jurymen by whom a verdict may be given have been changed in accordance with the suggestion of the Commissioners. For the present cumbrous system, section 217 substitutes the simple rule that unanimity or a majority of not less than two-thirds with the concurrence of the Judge, shall be followed by conviction, and any other result by acquittal.

The following minor additions and alterations have been made :—

To section 17 (=section 21 of Act XXV) has been added a clause declaring that Justices of the Peace not being Magistrates shall be guided by the provisions of the Code.

Section 21 embodies Act XXIX of 1845, which gives power to appoint, in the Presidency of Bombay, Joint Sessions Judges.

Section 25 (= Act X of 1854, section 1) empowers Magistrates in charge of divisions of Districts in Bengal to receive and try certain charges unrefuted.

Sections 39 and 40 (= Act XXVIII of 1867, sections 1 and 2) validates processes signed by certain Magistrates in Petty Sessions.

Sections 48 to 54 (inclusive), as to offences in Foreign States, embody, as above remarked, the provisions of Act I of 1849. But the new sections apply only to subjects of Her Majesty and to persons who within a year before or after the commission of the offence with which they are charged have dwelt for six months within British India, and the offence must have been committed within territory included in or adjacent to some part of British India.

Section 62 (=section 32 of Act XXV) provides expressly that enquiry into the offences of thuggee and dacoity may be made in any District in which the accused happens to be when charged or arrested.

In section 108 (=section 71 of Act XXV) words have been introduced to show how the summons should be served on the accused.

তৃতীয়। ২৫ আইনের ২২৬ ধারার অনুকূল ১৭৬ ধারার এটি বিধান। অভিযুক্ত ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটিশের প্রজা হইলে হাই কোর্টে না মেশন আদালতে তাহার বিচার হইবার ইচ্ছা থাকে যে মাজিস্ট্রেট তাহাকে সমর্পণ করেন তিনি তাহাকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিবেন। হাই কোর্টে বিচার হইবার ইচ্ছা থাকিলে তাহাকে তদন্তসারে বিচার হইবার নির্দিষ্টে প্রেরণ করা যাইবে। মেশন আদালতে বিচার হইবার ইচ্ছা থাকিলে মাজিস্ট্রেট তাহাকে হাই কোর্টে কিম্বা মেশন আদালতে যথান্বে প্রেরণ করা বিহিত বোধ করেন প্রেরণ করিবেন।

তৃতীয়। যত জন জুরির দ্বারা মীমাংসা করা যাইতে পারে কমিশনরদের প্রস্তাবমতে তাহারদের সংখ্যা বিষয়ক বিধি পরিবর্তন হইয়াছে। বর্তমান ক্লেশনায়ক নিয়ম পরিবর্তন করিয়া ২১৭ ধারায় এই সহজ বিধান হইল, সকলই একবাক্য হইলেই কিম্বা তাহারদের তিনি অংশের দ্রুই অংশের অনুমতি ব্যক্তি জীব সাহেবের মতে সম্মত হইলে অভিযুক্ত ব্যক্তির দোষ নির্ণয় হইবে। তদন্তসারে তাহাকে নিরপরামৰ্শ করা যাইবে।

নিম্নলিখিত যে নূতন কথা দেওয়া গেল কিম্বা যে কথার পরিবর্তন হইল তাহা তাদৃশ গুরুতর নয়।

২৫ আইনের ২১ ধারার অনুকূল ১৭ ধারায় এই মন্ত্রের নূতন প্রকরণ দেওয়া গেল, যথা, শাস্তিরক্ষার্থ জফিসেরা মাজিস্ট্রেট না হইলেও এই আইনের বিধান মানিয়া কার্য করিবেন।

১৮৪৫ সালের ২৯ আইনের ২১ ধারার অঙ্গীভূত করা গিয়াছে তদন্তসারে বোম্বাই দেশে জাইন্ট মেশন জাজ-দিগকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

কোন২ মোকদ্দমা মাজিস্ট্রেটহইতে অর্পিত না হইলেও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার অনুকূল ২৫ ধারায় বঙ্গদেশস্থ জিলার খণ্ডের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত মাজিস্ট্রেটদের প্রতি তাহা আহ্বয় করিয়া বিচার করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল।

১৮৬৭ সালের ২৮ আইনের ১ ও ২ ধারার অনুকূল ৩৯ ও ৪০ ধারামতে কোন২ মাজিস্ট্রেট কুজ্জ মেশনে যে পরওয়ানা স্বাক্ষর করেন তাহা বলবৎ করা গেল।

ভিন্নাধিকার দেশে কৃত অপরাধের বিষয়ে ৪৮ অধিকার ৫৪ পয়সন যে সমস্ত ধারা আছে তথ্যে ১৮৪৯ সালের ১ আইনের বিধান গৃহীত হইয়াছে। নূতন যে ধারা আছে তাঁর কেবল ক্ষমতা মহারাজীর প্রজার প্রতি, এবং যে ব্যক্তির আমেং যে অপরাধের অভিযোগ হয় সে ঐ অপরাধ করিবার পূর্ব কি পক্ষাংশ এক বৎসরের মধ্যে ব্রিটিশ ভারতবর্ষে ছুর মাস বাস করিলে শেষ সেই অপরাধ ব্রিটিশের ভারতবর্মের অনুর্গত কি সম্ভিত দেশের মধ্যে করিলে তাহার প্রতি বর্তে।

২৫ আইনের ৩২ ধারার অনুকূল ৬২ ধারার এই স্পষ্ট বিধান। কোন ব্যক্তির আমেংগী কিডাকাইতী করণ-পাপরাধের অভিযোগ হইলে সেই অভিযোগ করণ-সময়ে অভিযুক্ত ব্যক্তি যে কোন জিলায় থাকে বা তাহাকে যে জিলায় থায় সেই জিলায় ঐ অপরাধের অনুসন্ধান করা যাইতে পারিবে।

সমস্ত ঘেৰুপে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে দেওয়া যাইবে ইহা দেখাইবার জন্যে ২৫ আইনের ৭১ ধারার অনুকূল ১০৮ ধারায় কএক নূতন কথা প্রয়োগ করা গয়াছে।

To section 137 (=section 100 of Act XXV) a clause has been added empowering the Police to arrest without warrant deserters from the army. This is now the law in the Bombay Presidency, but not, apparently, elsewhere in British India.

In section 172 (=the second sentence of 250 of Act XXV) words have been introduced showing that the Magistrate must be competent to try the offence and think he ought to try it.

To section 209 (=section 346 of Act XXV) a clause has been added requiring in all cases the jurors to be sworn.

Section 266 provides for the case of a sentenced prisoner being ill or pregnant. The new clause is modelled on Bombay Regulation XIV of 1827, section 3, clause 2.

Section 292 empowers the Local Governments to direct the evidence of complainants to be taken down in the Magistrate's vernacular. The corresponding section (196) of Act XXV applies only to the evidence of witnesses.

In section 352 (=section 329 of Act XXV) power is given to the Local Government to appoint an officer (other than the Collector) to make out the list of jurors and assessors.

To section 449 (=section 301 of Act XXV), which provides that, in default of giving security for good behaviour, the defaulter shall be committed to prison, a clause has been added providing that the imprisonment may be rigorous or simple, as the Court of Session in each case directs.

To section 457 (=section 63 of Act XXV, as to injunctions against public nuisances) has been added a clause expressly barring appeals against orders under that section.

Section 465 (=section 315 of Act XXV) saves Bombay Act VIII of 1867, section 16.

Section 466 (= section 318 of Act XXV) is extended to cases in which the disputing parties are in joint possession.

Section 469 (= Bengal Regulation XI of 1824, sections 2 and 3) provides for making local inquiries in order to determine boundary-disputes.

যাহারা দেশের ছাড়িয়া পলায়ন করে পোলীস তাহারদিগকে বিনি পরামর্শালয় ধরিতে পারিবে এই ক্ষমতা অদান করণার্থে ২৫ আইনের ১০০ ধারার অনুকূল ১৩৭ ধারায় সৃতন অকরণের সংযোগ হইয়াছে। সেই আইন এইক্ষণে বোম্বাই দেশে প্রচলিত আছে কিন্তু বোধ হয় ব্রিটিশীয় ভারতবর্দের অন্য কোন দেশে প্রচলিত নাই।

২৫ আইনের ২৫০ ধারার হিতীয় পদের অনুকূল ১৭২ ধারায় যে অপরাধের উল্লেখ হইয়াছে মাজিস্ট্রেট তাহার বিচার করিলে তাহার মেই অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতা আছে ও তাহার বিচার করা উচিত তাহার এমত অনুভব ধারা কর্তব্য এই মন্ত্রের সৃতন বিধান প্রয়োগ করা গিয়াছে।

জুরির অনুর্গত অভ্যন্তর ব্যক্তির শপথ করিতে হইবে এই মন্ত্রের এক সৃতন অকরণ ২৫ আইনের ৩৪৬ ধারার অনুকূল ২০৯ ধারায় প্রয়োগ করা গিয়াছে।

বন্দির দণ্ডাঙ্গ হইলে পর সে রোগাণ্ত কিম্বা অনুরাপত্ব হইলে ২৬৬ ধারায় তাহার বিধান করা গেল। বোম্বাই দেশের ১৮২৭ সালের ১৪ আইনের ৩ ধারার ২ অকরণের আদর্শমতে এই ধারা হইয়াছে।

২৯২ ধারাক্রমে বাদিদের সাক্ষ্য মাজিস্ট্রেটের স্বদেশীয় ভাষায় লিখিবার আজ্ঞা করিতে স্থানীয় গবণ্মেন্টের প্রাতি ক্ষমতা দেওয়া গেল। ইহার অনুকূল ২৫ আইনের ১৯৬ ধারা কেবল সাক্ষিদের সাক্ষ্য প্রতি বর্তে।

২৫ আইনের ৩২৯ ধারার অনুকূল ৩৫২ ধারায় স্থানীয় গবণ্মেন্টের প্রতি জুরির দের ও আসেসরদের নামনিষ্ঠন করিবার কাব্যে কালেক্টরভিন্ন অন্য কাব্যকরককে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

২৫ আইনের ৩০১ ধারার কোন ব্যক্তি সদাচার করিবার প্রতিভূলা দিলে তাহাকে কারাবন্দ করিবার আজ্ঞা হইয়াছে। এই ধারার অনুকূল ৪৪৯ ধারায় সৃতন অকরণ দিয়া মেশন আদালত অভ্যন্তর সৃতে যেমন বিহিত বোধ করেন তেমনি মেই করাদণ্ড কঠোর কি সামান্য করিতে পারেন এই বিধান করা গেল।

অনিষ্টজনক বিষয় নির্বাচন করণার্থে ২৫ আইনের ৬৩ ধারার অনুকূল ৪৫৭ ধারার সৃতন অকরণে এই বিধান হইয়াছে, উক্ত যে আজ্ঞা করা যায় তাহার উপর আশীর্বাদ নাই।

২৫ আইনের ৩১৫ ধারার অনুকূল ৪৬৫ ধারাক্রমে বোম্বাইয়ের ১৮৬৭ সালের ৮ আইনের ১৬ ধারা বলুণ রাখা গেল।

বিবাদি ব্যক্তির সাধারণে তুমির অধিকার প্রাপ্ত হইলে ২৫ আইনের ৩১৮ ধারার অনুকূল ৪৬৬ ধারা তাহারদের পক্ষেও বর্তান গিয়াছে।

১৮২৪ সালের বঙ্গীয় ১১ আইনের ২৪৩ ধারার অনুকূল ৪৬৯ ধারায় সীমা বিবাদ নির্ণয় করণার্থে স্থানীয় নুসরান লাইবার বিধান করা গেল।



গবর্ণমেণ্ট গোজেট

TUESDAY MAY 16, 1871.

বঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৬ মে।

Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

APRIL 1871.

No. 11.

The attention of all Collectors is called to Section 42 of the Land Acquisition Act X of 1870, under which 15 per cent. must be given in addition to the sum paid as the value of the land on the basis of the data indicated in Section 24. Collectors should be careful, when making an offer for the land to be taken, to see that that offer is based strictly on the grounds prescribed by the law. They should also, at the time of making the offer, inform the proprietors that they will receive 15 per cent. over and above the substantive compensation which may be awarded to them. If this be not borne in mind, it will sometimes happen that 15 per cent. will go to the proprietors in excess of what they agreed to, or of what the Collector intended to award.

No. 12.

The addition made by Circular Order No. 1 for January 1868 to Clause 10, page 284 of the Board's Rules, has been cancelled, and the following added to Clause 4, page 281—

[Government Gazette, 16th May 1871.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের
সরকুলুর অঙ্গ।

১৮৭১ সাল আগস্ট মাস।

১১ নম্বর।

সকল কালেক্টরের প্রতি ভূমি গ্রহণ করণার্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪২ ধারায় মন্তব্য করিবার আদেশ হইতেছে। সেই ধারার এই বিধি । ২৪ ধারায় ষে২ সঞ্চালনের কথা লক্ষ হইয়াছে ভূমির মূল্য তদন্তমারে নির্ণয় করা গেলে সেই মূল্যের অধিক শতকরা ১৫ টাকার হিসাবে দিতে হইবে। কালেক্টর সাহেব জৱাব ভূমির নিয়ন্ত্রণ যে মূল্য দিবার প্রস্তাৱ করেন আইনের নিঙ্কারিত বিধিমতে সেই মূল্য নির্ণয় কৰা যাব ইহাতে অবধান করিবেন। আরো ভূম্যধিকারিদের নিকট যে সময়ে ঐ টাকা দিবার প্রস্তাৱ করেন তাহারা হালিপুরণস্বরূপ সেই মূল্যের অতিরিক্ত শতকরা ১৫ টাকা পাইবেন এই কথাও তাহারদিগকে সেই সময়ে বুবাইয়া দিবেন। ইহা মনে না থাকিলে, ভূম্যধিকারিয়া যত টাকা লইতে সম্ভত হইলেন কিম্বা কালেক্টর সাহেব যত টাকা দিতে মনস্ত করিলেন কোনো সময়ে তাহারও উপর ভূম্যধিকারিদিগকে শতকরা ১৫ টাকা দেওয়া হইবে।

১২ নম্বর।

১৮৬৮ সালের জানুয়ারি মাসের ১ নং সরকুলুর অঙ্গে বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪৩৯ পৃষ্ঠার ১০ প্রকরণে লক্ষ যে কথা সংযোগ করিবার আদেশ হইয়াছিল তাহা রহিত করা গেল। ৪৩৭ পৃষ্ঠার ৮ প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে।

"The principle on which the proprietor's share should be calculated is explained in Clause 10, Section IX below."

2. The word "dependent" has been inserted before "proprietor" in the second line of the first calculation in Clause 4, page 281 of the Board's Rules.

No. 13.

THE following has been substituted for Clause 14, Chapter II, Section VIII, page 27, Board's Rules—

If forwarded by post, the advices and correspondence of the agents, addressed to the Controller-General, or to the Controllers of Money Order offices, should be sent on "Her Majesty's Service;" but when addressed to the Money Order Agents, such correspondence should be sent "on service Bearing."

No. 14.

THE following alterations are made in Clause 1A, Section X, Chapter VI, page 126 of the Board's Rules—

Substitute "three-fourths" for "half" in line 3 of the above Clause, and "quarter" for "half" in line 8 of the same.

No. 15.

THE following addition is made to Chapter XXI, Section VI, page 308 of the Board's Rules—

4A.—All spoilt or unsaleable stamps should be returned to the Superintendent of Stamps for destruction, with an explanation of the circumstances under which their destruction was rendered necessary.

No. 16.

Assessing officers are requested not to assess, under the present year's income tax, firms with branches in Calcutta, until they receive new estimates of the Calcutta profits of those firms from the Collector of the latter place.

No. 17.

The following is added to Clause 1, Section XI, Chapter V, page 65, Board's Rules—

"but in no case is a license to be granted for the distillation of country spirits in a private distillery, without the Board's sanction previously obtained."

"ভূমাধিকারির অংশ যে নিয়মানুসারে ধরিতে হইবে তাহা ৯ পরিচ্ছদের ১০ ধারায় ব্যাখ্যা করা গেল।"

২। প্রথম যে হিসাব অনুসারে ধরিতে হইবে ৪৩৭ পৃষ্ঠার ৪ ধারায় সেই হিসাবের কথার প্রথম পঁক্তিতে "মালিকের" এইশব্দের পূর্বে "মফঃসলী" শব্দ দেওয়া গিয়াছে।

১৩ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৪৫ পৃষ্ঠায়, ২য় অধ্যায়ের ৮ম পরিচ্ছদের ১৪ ধারার পরিবর্তে এই ধারা দেওয়া গেল।

এজেন্টদের জাপনপত্র ও অন্য পত্রাদি মনি আ-
ঙ্গের আফিসের কন্ট্রোলর জেনারেল সাহেবের কিছু
কন্ট্রোলরদের নামে ভাকযোগে প্রেরণ করা গেল,
On Her Majesty's Service অর্থাৎ ক্ষেত্রিক মহা-
রাজ্যীর কার্য বলিয়। তাহা পাঠাইতে হইবে। কিন্তু
মনি আঙ্গের এজেন্টদের নামে প্রেরণ হইলে, On
Service Earing অর্থাৎ রাজকার্যের ব্যারিং বলিয়।
ঐ পত্র পাঠাইতে হইবে।

১৪ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২০৯ পৃষ্ঠায় ৬ষ্ঠ অধ্যায়ের
১০ পরিচ্ছদের (১৮৭০ সালের বাঞ্ছলী গেজেটের
১০৯৩ পৃষ্ঠার ৪ নং সরক্যাল অর্ডরের) ১A ধারা
৫ পঁক্তিতে "কেবল অর্কেক বেন্টন" এই কথার
পরিবর্তে "বেন্টনের কেবল চারি অংশের তিনি
অংশ" এই কথা, এবং ৮ পঁক্তিতে "অর্কেক" শব্দের
পরিবর্তে "চতুর্থাংশ" শব্দ পাঠ করিতে হইবে।

১৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৪৭৫ পৃষ্ঠায় ২১শ অধ্যায়ের
৬ষ্ঠ পরিচ্ছদে এই ধারা দিতে হইবে।

৪ক। ইষ্টাম্প নষ্ট হইলে কিছু বিক্রয় হইতে না
পারিলে, ইষ্টাম্পের সুপরিটেক্টেন্ট সাহেবের নিকট
ঢে ইষ্টাম্প বিলম্ব করিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।
যে কারণে বিলম্ব করা আবশ্যিক ইহার মুক্তান্ত লিখিতে
হইবে।

১৬ নম্বর।

যেহেতু কুঠির শাখাকুঠি কলিকাতায় থাকে কলিকাতায়
মেইড কুঠির কত লাভ হইয়াছে, ইনকর্ম টাক্সের
আয়ে সরেবা কলিকাতার কালেক্টর সাহেবের স্থানে
ইহার মুক্ত ইষ্টাম্পেট না পাইলে, বর্তমান বৎসরের
ইনকর্ম টাক্স ধার্য করিবেন না। তাহাদের ওভি
এই আদেশ হইল।

১৭ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১০৬ পৃষ্ঠায় ৫ম অধ্যায়ের ১১
পরিচ্ছদের ১ ধারায় এই কথা সংযোগ করিতে
হইবে।

"কিন্তু বোর্ডের অনুমতি না পাওয়া গেলে, সাধাৰণ
লোকের ভাটিখানার দেশীয় মদ চোরাইবার অনুমতি
পত্র দেওয়া যাইবে না।"

No. 18.

The following amendment has been made in Clause 4, Section IX, page 283 of the Board's Rules—

Expunge from "such proprietor," in the 2nd line, to the end of the Clause, and substitute—"such proprietor has a right to a permanent engagement whenever he may so desire, unless the alluvion shall be at the time held in farm, or be not fit for permanent settlement. Whenever settlement is not made with the owner of the proprietary right, he shall be entitled to mali-kana."

১৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩৭ পৃষ্ঠার ৯য় পরিচ্ছেদের ৪ ধারার এইরূপ সংশোধন করা গেল।

২য় পঁক্তিতে "ঐ প্রকার মালিক" এই কথা অবধি ধারার শেষপর্যন্ত ত্যাগ করিতে হইবে। তৎপরিবর্তে এই কথা দিতে হইবে।—তৎকালে ও পরবর্তী ভূমি ইজারদারের ভোগদখলে না থাকিলে, কিম্বা চিরকালীন বন্দোবস্তের অযোগ্য না হইলে, উক্ত মালিকের ইচ্ছামতে তাহার চিরকালীন বন্দোবস্ত করিবার অধিকার আছে। যে মালিকের অধিকারিত্ব স্বত্ত্ব থাকে তাহার সঙ্গে বন্দোবস্ত না করা গেলে তিনি মালিকানা পাইবার অধিকারী হন।

No. 19.

The following is added as Clause 15, Section I, Chapter XXV, Board's Rules—

"Nominations to the appointment of Manager of a Ward's Estate must be submitted to the Board of Revenue for confirmation."

১৯ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৫শে অধ্যায়ের ১য় পরিচ্ছেদের ১৫ ধারা বলিয়া এই ধারা দিতে হইবে।

রাজনুপালিত ব্যক্তিদের মহালের অধ্যক্ষতাপদে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবার প্রস্তাব হয় অনুমোদিত হওয়ার অন্যে তাহার নাম রেভিনিউ বোর্ডে আনাইতে হইবে।

No. 20.

The words "calculating the time required for transit by post," in the eighth line of Clause 5, Section III, Chapter XIX, at page 266 of the Board's Rules, should be omitted, and the words "the Board will" should be substituted for the words "the Collector must" in the ninth line.

২০ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪১২ পৃষ্ঠার ১৯শ অধ্যায়ের ৩য় পরিচ্ছেদের ৫ ধারার ৫ পঁক্তিতে "ডাকযোগে ইস্তিহার পঁজুহিতে যে সময় লাগে তাহার হিসাবমত" এই সকল কথা ত্যাগ করিতে হইবে। ৭ পঁক্তিতে কালেক্টর শব্দ ত্যাগ করিয়া "বোর্ডের" এই শব্দ দিতে হইবে ও শেষ পঁক্তির "অবশ্য" শব্দ ক্ষয়ণ করিতে হইবে।

No. 21.

In the first line of Clause 2, Section IV, Chapter II, at page 23 of the Board's Rules, the words "whether permanent or temporary" should be added after the word "establishment," and the word "all" before the word "allowances."

২১ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩৮ পৃষ্ঠার ২য় অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ২ ধারার (১৮৬৯ সালের বাজলা গেজেটের ৭৮০ পৃষ্ঠার ৬ নম্বরের সরকুলেরে ২ ধারার) প্রথম পঁক্তিতে "আমলাগণের" এই শব্দের পূর্বে "চিরকালীন বা ক্রিয়কালীন" এই কথা দিতে হইবে।

১৮৭০ সালের নবেস্তর মাসের ৩ নম্বরের সরকুলের অর্দের দ্বারা সেই ধারায় যে কথার সংযোগ করা গেল তাহা ত্যাগ করিয়া এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

যে মহালের বন্দোবস্ত করিতে হইবে তাহার মাপ করণরূপ যে বিশেষ ও ক্রিয়কালীন কর্ম আছে সেই কর্মে যে আমীনদিগকে নিযুক্ত করা বায় ভাৰতবৰষের গবণ্মেন্টে সেই আমীনদিগের থৱচ সামান্য লৈমিন্টিক খৱচ বলিয়াছেন। ও কালেক্টর মাহের উপরিত্ব কৃতপক্ষের অনুমতি না লইয়া আপনার বজেট ইঞ্জিমেন্টে সেই থৱচ লিখিতে পারিবেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**Circular Order by the High Court
of Judicature at Fort William
in Bengal.**

CIVIL SIDE.

No. 3.

To all Zillah Judges and Judicial Commissioners,—dated
Calcutta, the 26th April 1871.

I AM directed to request you will be so good
as to state, for the information of the Court,
what the practice is in the Courts of your district
as regards the remuneration of the Nazir when
he conducts sales in execution of decrees of Court.
Is he allowed any remuneration, if so, at what
rate, and from what source is it derived?

By order, &c.,
(Sd.) W. M. SOUTtar,
Offg. Registrar.

**Orders by the Lieutenant-Governor
of Bengal.**

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 649R.

APPOINTMENTS.

The 4th May 1871.—Mr. William Henry Grimley, B.A., to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, and to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of that district, during the absence, on deputation, of Mr. Henry Cobbe Sutherland, or until further orders.

Moulvie Feda Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector at Sasseram, is transferred to Dacca.

The 8th May 1871.—Mr. William Henry Cornish to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Gowalparah.

The 9th May 1871.—Baboo Rutton Lall Ghose, Deputy Collector of Gurbettah, in Midnapore, is vested with the powers of a Collector, under the Land Acquisition Act, No. X. of 1870.

LEAVE OF ABSENCE.

The 4th May 1871.—Mr. Thomas Durant Beighton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Burdwan, for two days, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under the orders of the 7th November last.

Mr. F. Read, Supernumerary Conservator of Forests, Bengal, for fourteen days, under paragraph 19 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, preparatory to retiring from the service.

**বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের দেওয়ানী সরকুজলৱ অর্ডেন।**

৩ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব ও জুডিশ্যাল কমিশ্যুন্স সমূহের
কলিকাতা ১৮৭১ সাল ২৬ আপ্রিল।

নাজির আদালতের ডিক্রীজারীতে সম্পত্তি নীলাম
করিলে তোমার জিলার আদালতে তাহার পারিশ্রমিক
পাইবার কি নিম্ন আছে। তিনি পারিশ্রমিক পাইব
থাকেন কি না, পাইলে কি হারে পান ও তাহা কোন
তহবিলহইতে দেওয়া যায়, হাই কোর্টের জ্ঞানে
অপর্ণি অনুগ্রহপূর্বক এই কথা জানাইবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাকৰণে,

ডবলিউ এম স্টটর,
একটিং রেজিস্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

**বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপেটেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের আজ্ঞা।**

রেবিনিউ ও জেনৱল ডিপার্টমেন্ট।

৬৪৯ R নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৪ মে।—শ্রীযুত হেনরি কব সদরলা
সাহেব অন্য কর্ম্ম প্রেরিত হওয়াতে তাহার অনুপস্থি
কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওয়ার্য্যস্ত শ্রীযু
ত উলিয়ম হেনরি প্রিমিলি সাহেব বি. এ. বাকরগঞ্জ
মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হই
ঠ জিলার জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরে
কর্ম করিবেন।

সাশ্রিতামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্ট
শ্রীযুত মৌলবী ফেনাতালি চাকার প্রেরিত হইয়াছেন
১৮৭১ সাল ৮ মে।—শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি কব
সাহেব গোরালপাড়ার সাধারণের শিক্ষাসংক্রা
কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭১ সাল ৯ মে।—মেদিনীপুরের অনুর্বত গড়
বেটার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রতন লাল ঘো
ডুমিশ্রণার্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনতে কালেক্ট
রের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চুটী।

১৮৭১ সাল ৪ মে।—বর্দ্ধমানের একটিং জাইট ম
জিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত তামস ডুরা
বেটন সাহেব গত নবেন্দ্র মাসের ৭ তারিখের আজ
মতে যে ছুটী পান তদতিক্রিক চিহ্নিত কার্যকার
রের ছুটীর বিধির ১৯ ধারামতে তই দিন ছুটী পা
ছেন।

বঙ্গদেশের অতিরিক্ত বনরক্ষক শ্রীযুত এক বি
সাহেব কর্ম্মত্যাগ করণার্থে অস্ত হইবার জন
অচিক্ষিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৯ ধারামত
চৌদ্দ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

The 5th May 1871.—Mr. John Revans Hallett, M.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Balasore, for six days, to enable him to present himself for examination in Sanscrit by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in July next.

NOTIFICATIONS.

The 5th May 1871.—Mr. William Ward Kierander, Superintendent of the Sulka Salt Golahs, returned from privilege leave on the 6th April, instead of the 6th March last, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd instant.

The 6th May 1871.—The orders of the 20th ultimo transferring Deputy Magistrate and Deputy Collector Baboo Jadub Chunder Ghose from Bancoorah to Lohardugga are cancelled.

Mr. Frederick James Rowe, B.A., Professor, Dacca College, having returned to duty on the 25th March last, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 17th ultimo is cancelled.

The 8th May 1871.—Mr. Edmund Craster Craster, of the Bengal Civil Service, having returned to Bombay on the 24th February last, the unexpired portion of his furlough is cancelled.

RIVERS THOMPSON.
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9th May 1871.—Notice is hereby given to all Officers who have been desired to take part in measures for taking a census of British-born persons in the Lower Provinces of Bengal, that under instructions received from the Government of India such census will be held on the 15th June, and not on the 15th May as before arranged.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 469J.

APPOINTMENTS.

The 3rd May 1871.—The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Bhaugulpore:—

Mr. Browne Wood.

Moulvie Syed Ameer Hossein.

Baboo Okhoy Coomar Dey.

” Otool Churn Mullick.

Mr. Trevor John Chicheley Grant to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Bhaugulpore.

[Government Gazette, 16th May 1871.]

১৮৭১ সাল ৫ মে।—আংগামি জুলাই মাসে কলিক্ষা-তার সংস্কৃত ভাষার উচ্চতর কষ্টিত যে প্রৌক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে বালেশ্বরের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জান রেবান্স হালেট সাহেব এম, এ, ছয় দিন ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৫ মে।—শালিখার বুনগোলার সুপরি-ফ্রেণ্টে শ্রীযুক্ত উলিয়ম ওয়ার্ড কিয়রন! ন্ডর সাহেব গত মার্চ মাসের ৬ তারিখে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করেন এই কথা এই মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গোড়েতে প্রকাশ হইয়াছিল কিন্তু তিনি আপ্রিল মাসের ৬ তারিখে প্রত্যাগমন করেন।

১৮৭১ সাল ৬ মে।—গত মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞামতে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু যাদবচন্দ্র ঘোষের ঈকুড়াহাইতে লোহারডগাম প্রেরিত হইবার যে আজ্ঞা হইয়াছিল তাহা রহিত করা গেল।

চাকা কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুক্ত ফ্রেড্রিক জেমস রো সাহেব বি, এ, গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করাতে গত মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পালন তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

১৮৭১ সাল ৮ মে।—বঙ্গদেশের সিবিল কার্যসংক্রান্ত শ্রীযুক্ত এডমণ্ড ক্রান্টের ক্রান্টের সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখে বোঝাইয়ে প্রত্যাগমন করাতে তাহার নিয়মিত ছুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

রিবস' তামসন।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৯ মে।—বঙ্গপ্রদত্তি দেশে ব্রিটেন দেশ-জাত ব্যক্তিদের সংখ্যা গ্রহণের কার্যে যে সকল কার্য-কারকের প্রতি সহায়তা করিবার আদেশ হইয়াছে ভাৰতবৰ্ষীয় গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে উক্ত লোকসংখ্যা মে মাসের ১৫ তারিখে গৃহীত না হইয়া জুন মাসের ১৫ তারিখে প্রচণ্ড কুরা যাইবে ইহা জ্ঞাপন করা যাইতেছে।

রিবস' তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

869J মন্ত্র।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৩ মে।—নিম্নলিখিত মহাশহেরী ভাগল-পুর নগরের মুনিসিপ্যাল কমিশ্যনের হইবেন।

শ্রীযুক্ত বোগ উড় সাহেব।

” মেলবী সেয়দ আবীর ছসেন।

” বাবু অক্ষয় কুমার দে।

” বাবু অতুল চৰধ মলিক।

শ্রীযুক্ত টেবের জান চিচিলি প্রাট সাহেব ভাগলপুর নগরের মুনিসিপ্যাল কমিশ্যনের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

The 4th May 1871.—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Moorshedabad for the management of the Nizamut School :—

Baboo Anundonath Rae.

Mr. H. C. Fox.

The 8th May 1871.—Mr. John Mountstuart Elphinstone Gouldsbury to officiate as District Superintendent of Police, Seesaugor, during the absence, on leave, of Mr. Henry Augustus Coombs, or until further orders.

Assistant Surgeon Gilbert Proby Mackenzie to officiate temporarily as Civil Assistant Surgeon of Bhaugulpore.

The 9th May 1871.—The promotions of the following Subordinate Judges are sanctioned, with effect from the 4th April last, vice Baboo Nobin Kristo Palit retired on pension :—

Mr. L. W. Hutchinson, from the Third to the Second Grade.

Baboo Gopeenath Bose, from the Fourth to the Third Grade.

Baboo Shumbhoo Chunder Nag, M.A. and B.L., to officiate as Additional Moonsiff of Naraingunge, in Dacca, during the absence, on deputation, of Baboo Chunder Coomar Das, or until further orders.

Dr. David Boyes Smith to officiate as Civil Surgeon of Howrah, during the absence, on furlough, of Dr. Robert Bird, or until further orders. Dr. Smith will also carry on the current duties of his present office as Sanitary Commissioner for Bengal, as a temporary arrangement, pending further orders.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Charles Edward Bernard, of the Bengal Civil Service, to be a Member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

LEAVE OF ABSENCE.

The 6th May 1871.—Sub-Assistant Surgeon Bhoobun Mohun Mitter, Superintendent of Vaccination, Calcutta, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the 7th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of the leave.

The 8th May 1871.—Mr. Henry Augustus Coombs, District Superintendent of Police, Seesaugor, is allowed leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

[গবর্নমেন্ট গোজেট। ১৮৭১। ১৬ মে।]

১৮৭১ সাল ৪ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের মুরশিদাবাদের সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত নিজামৎ কুলের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

আযুত বাবু আনন্দ নাথ রায়।

, এচ, সি, ফজল সাহেব।

১৮৭১ সাল ৮ মে।—আযুত হেনরি আগস্টেস কুম্হস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অফিসের কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওল পর্যাপ্ত আযুত জান মৌস্তকুয়াচ এল-ফিল্ডেন গুল্মবরি সাহেব শিবসাগরের পোলীসের ডিপ্রিকট সুপারিশেন্টের কর্ম করিবেন।

আমিস্টান্ট চিকিৎসক আযুত গিলবট প্রোবি মাকেঞ্জি সাহেব কিরৎকালের নিমিত্তে ভাগলপুরের সিবিল আমিস্টান্ট চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ৯ মে।—আযুত বাবু অবৈনকৃষ্ণ পালিত পেনশ্যন লাইয়া কর্ম ত্যাগ করাতে গত আগ্রিম মাসের ৪তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সবডি-মেট অজদের উচ্চ পদবুক্ত হওন অনুমোদিত হইল।

আযুত এল ডবলিউ হচিমসন সাহেব তৃতীয় শ্রেণী-হইতে দ্বিতীয় শ্রেণী,

আযুত বাবু গোপনীয় বসু চতুর্থ শ্রেণী-হইতে তৃতীয় শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

আযুত বাবু চন্দ্রকুমার দাস অন্য কর্ম নিযুক্ত হওয়াতে তাহার অনুপস্থিতিকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওল পর্যাপ্ত আযুত বাবু শঙ্কুচন্দ্র নাগ, এম, এ, ও বি, এল চাকার অনুর্গত নারায়ণগঙ্গের আডিশ্যুল মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ভাস্তুর আযুত রবট বর্ড সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওল পর্যাপ্ত ভাস্তুর আযুত ডেবিড বয়স শ্বিথ সাহেব হাবড়ার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিবেন। আযুত শ্বিথ সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওল পর্যাপ্ত কিরৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের স্বাস্থ্য রক্ষার কমিশ্যুনরী কর্মও করিতে থাকিবেন।

আযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল কার্যসংক্রান্ত আযুত চার্লস এডওয়ার্ড বণ্টন সাহেবকে ফোট উলিয়ম প্রসীডেন্সীর বঙ্গদেশখণ্ডের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের আযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভার পদে বরণ করিলেন।

ছুটী।

১৮৭১ সাল ৬ মে।—কলিকাতার টিকাদান কার্ডোর সুপারিশেন্টে সব-আমিস্টান্ট চিকিৎসক আযুত চুবন্দেহন মিত এই মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী প্রাপ্ত করেন মেই তারিখ অবধি ফিলানশ্যুল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন বাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৮ মে।—শিবসাগরের পোলীসের ডিপ্রিকট সুপারিশেন্টে আযুত হেনরি আগস্টেস কুম্হস সাহেব রঁজাম্বুলোস্থ স্থায়ি চিকিৎসক সভার উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে ত্রিশ দিনের অনধিক কাল ছুটী পাইয়াছেন।

Baboo Jugobundhoo Banerjee, Second Sub-ordinate Judge of Hooghly, for five days, from the 10th instant, without pay, under Financial Notification No. 542, dated 4th June 1864.

NOTIFICATION.

The 28th April 1871.—The Judge of the Court of Small Causes, Bohor, will hold sittings in the Bohor Court in the second week of May next, commencing on the 8th idem.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th April 1871.—In continuation of the Notification of the 13th February 1871, published in the *Calcutta Gazette* of the 22nd idem, page 416, it is hereby notified, for general information, that the south-western boundary of thannah Roopunge, in district Dacca, shall be the Baloo river.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd May 1871.—In amendment of the Notifications in the *Calcutta Gazette* of the 15th February and 5th April 1871, pages 365 and 832 respectively, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to postpone the date on which the provisions of Act XIV. of 1868 (an Act for the prevention of certain contagious diseases) will take effect in the town of Howrah to the 1st of September 1871.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd May 1871.—The Declaration published at page 1927 of the *Calcutta Gazette*, under date the 2nd November last, for taking up under the provisions of Act X. of 1870 of the strip of land, situated in Seebpore Bazar, in Howrah, required by the Municipal Commissioners of that town, for the purpose of widening a portion of the Grand Trunk Road, is hereby cancelled.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th May 1871.—Under Section 82, Act I. (B.C.) 1868, the provisions for the regulation conservancy or of local improvement, contained Schedule K annexed to the Act, are hereby extended to the towns of Agurparah and Nawab-

[Government Gazette, 16th May 1871.]

হাঙ্গলীর বিভীয় সবত্তিনেট অজ শ্রীমুত বাবু অগস্টকু বন্দেয়াপাধ্যায়ার ফিল্মশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুনের ৫৪২ নং বিজ্ঞাপনমতে এই মাসের ১০ তারিখ অবধি বিনা বেতনে পাঁচ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৮ আগস্ট—বহরের কুড়ি মোকদ্দমার আদালতের অজ আগামি মে মাসের বিভীয় সপ্তাহে বহরের আদালতে অধিবিষ্ট হইবেন। উক্ত অধিবেশন কার্য এই মাসের ৮ তারিখে আরম্ভ হইবে।

এম. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৫ আগস্ট—১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২৮ তারিখের বাজলা গেজেটের ৪০৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা তদন্তিরিক্ত ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বালু মনীচাকা জিলার অস্তর্গত রূপগঞ্জ থানার দক্ষিণ পশ্চিম সীমা হইবে।

এম. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৩ মে—১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখের বাজলা গেজেটের ৩৮৩ পৃষ্ঠায় এবং আগস্ট মাসের ১১ তারিখের বাজলা গেজেটের ৭২৮ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় শ্রীমুত লেপ্টেনেট গবর্নর স্বাক্ষের তাহা সংশোধন করিয়া ছাবড়া লগরে ১৮৬৮ সালের ১৪ আইনের (অর্থাৎ স্প্রিংক্রান্ত কোনৰোগ লিবারগার্থ আইনের) বিধান প্রচলিত হইবার তারিখ পরিবর্তন করিয়া ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

এম. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৩ মে। উক্ত পশ্চিমদেশ গমনের পথের কিয়দংশ পরিশর করণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে হাবড়া অর্গন্ত শুবপুর বাজারে মুনিসিপাল কমিশনারদের হারা ভূমি অহনের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭১ সালের নভেম্বর মাসের ৮ তারিখের বাজলা গেজেটের ১৫৯৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

এম. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৮ মে!—১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের K তফসীলে লগর বা স্থান সৌষ্ঠব করণের যে বিধান আছে তাহা এই আইনের ৮২ ধারামতে ২৪ পরগনা জিলার অস্তর্গত আগড়পাড়া ও নবাবগঞ্জ লগরের সীমার মধ্যে প্রচলিত করা গেল। ১৮৬৯ সালের

gunge, in the district of the 24-Pergunnahs, as defined in the Government Notification of the 17th March 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem.

S. C. BAYLEY,
Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department,—Bengal.

LOCAL,—COMMUNICATION.

No. 149.

The 9th May 1871.

Notification.—In supersession of the Notification No. 1, dated the 3rd January 1871, published at page 22 of the *Calcutta Gazette* of the 4th idem, the following revised Declaration, under Section 6, Act X. of 1870 of the Government of India, is published for general information:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for a new cut in the village of Jatrapore, Pergunnah Rogdia, Zillah Jessore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 30 beegahs 4 cottahs 2 chittacks of standard measurement; bounded on the North by the Jatrapore zemindary cutcherry, its pond, and roonjabarry; on the South by the houses of Kristo Mohun Jalia, his betel-nut garden, and a dry pond; on the East by the Bhurub river and the house of Radha Nath Sein Bairagy; and on the West by the Bhurub river, is required within the aforesaid village of Jatrapore.

This Declaration is made, under the provision of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

মার্চ মাসের ১৭ তারিখের গবর্নমেন্টের বিজ্ঞাপনগতে
ঐ ২ নথের সীমা নির্দিষ্ট হইয়া আগ্রিম মাসের ৬
তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে।

এস, সি, বেলি।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

প�লিক ওকস ডিপার্টমেন্ট, ।

বঙ্গাদি বিষয়ক।

১৪৯ নম্বর।

১৮৭১ সাল ৯ মে।

বিজ্ঞাপন।—১৮৭১ সালের জানুয়ারি মাসের ৩
তারিখের ১ নথে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ১০ তারিখের
বাজলা গেজেটের ৭০ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা
রহিত হইয়া ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০
আইনের ৬ ধারামত নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞা-
পন সাধারণেয় জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের ত্রৈয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত
হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যালয়ে অর্থাত যশোহর
জিলার অন্তর্গত রোগদিয়া পরগনার যাত্রাপুর গ্রামে
নৃতন নালা কাটিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সৎবাদ দেওয়া যাই-
ছে যে পুরোকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত যাত্রাপুর
গ্রামে স্থানাধিক ৩০/৪০ ছাটাক পরিমিত ভূমির
প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উক্তর সীমা যাত্রাপুরের
জমীদারী কাছারী ও পুকরিণী ও রঞ্জবাড়ী, দক্ষিণ সীমা
কুষ্মোহল জেলিয়ার বাটী, ও সুপারি বাগান ও
শুক্রপুকরিণী, পুরসীমা ভৈরব নদ ও রাধানাথ সেন
বৈরাগীর বাটী, পশ্চিম সীমা ভৈরব নদ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের আ-
র্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে
এই সৎবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের ত্রৈয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি নিকলস, কর্ণেল আর, ই,
পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

পর্যবেক্ষণ ইন্সিটিউট।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইন্সিটিউট।

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইহার দ্বারা সম্ভাস দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ থারাহুসারে জেলা চট্টগ্রামের দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নৌলাম ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ৪ মে।

প্রথম শ্রেণীর কাঞ্চী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

৫৭ নং তরফ আকদেবাকচ মালিক নিত্যানন্দ রক্ষিত ও ক্রীমতী আনন্দময়ী ও প্রাণকৃষ্ণ ও দুর্গানন্দ ও গিরিশচন্দ্র ও শুকনাম ও জীবনকৃষ্ণ ও নবকৃষ্ণ ও রাজকৃষ্ণ রায় রক্ষিত মোট সদর জমা ১০৫৮৪/৪

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১০২৪ নং তরফ গোবিন্দ আলমী মালিক ছত্রনারায়ণ ও দর্পনারায়ণ ও নৌলকমল শুগু ও জান বিবি ও চন্দ্র মজুমদার ও গোলোকচন্দ্র চোঁৎ ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও রামকুমার দাস ও কালিদাস ও পদ্মলোচন ও দুর্গাচরণ চোঁৎ ও গৌরচন্দ্র চোঁৎ ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও কালিদাস ও সেখ দুনামিঙ্গা চোঁৎ মৎ ২৭৮।/৭ পাই জমা আদায় হওয়া হিস্যা বাদে অবশিষ্ট মহাল নৌলাম হইবেক মোছলম মহালের সদর জমা ১০৬১৫।/১

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১৪৬৯ নং তরফ কমরকুলী মালিক আলীহোচন ও গোলাম গুড় ও গোলাম হাত্তের ও অনকমিছা ও মাহাং মুকীম ও নজুমমিছা ও ওমেদালী ও পাঁচকড়ি ও ক্রীমতী সুবরাতমিছা চোঁৎ সদর জমা মোট ১০১৫।/১

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১৫৫২ নং তরফ কালুকুর্ণাদিশ মালিক জুমেদারাকচ ও নিত্যানন্দ রক্ষিত ও পার্বতীচরণ ও রামসুন্দর ও মোট সদর জমা ১৬৪০।/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৫৫৩ নং তরফ রাজবন্ধ কাঁং মালিক অভ্যচরণ মেন ও দুর্ঘাচরণ মেন মোট সদর জমা ৬৯৮।/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৫৬২ নং তরফ রামভদ্র কাঁং মালিক বন্ধিজান বিবি ও চৈত্রবচরণ ও চণ্ডীচরণ নমী ও ছান্দক আলী মুনশী ও দুর্ঘাচরণ দাস ও গিরিশচন্দ্র দাস ও নছরতুরা মুনশী ও কালীচরণ দাস ও নিত্যানন্দ ও পীতাম্বর কাঁং ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন মেন ও রামসুন্দর মেন ও রামসুন্দর ও কালীকিশোর ও তারিণীশক্র কাঁং ও ত্রিপুরাচরণ ও অবদাচরণ মেন ও বঢ়ীচরণ ও চণ্ডীচরণ নমী ও চণ্ডীচরণ নমী ও চণ্ডীচরণ ধর ও প্রাণহরি লালা ও বেবেকচরণ পোদ্দার ও রামসেবক পোদ্দার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও তোকের আলী ও গোলাম হোচন ও চণ্ডীচরণ ধর ও রামসেবক বর্ণিক ও আবদুল্লাহ নৌলামদার ও ইশানবিশ্বাস ও হরিদাস দে ও রামধন ও ক্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও উমাচরণ ও কাস্তপ্রাদ হাজারী ও সেখ মাহাং শীকদার ও রাজচন্দ্র চোঁৎ ও নিত্যানন্দ মেন ও নবচন্দ্র মেন ও শরতচন্দ্র মেন ও চৈতন্যচরণ মেন ও দয়াগোবিন্দচন্দ্র রায় কাঁং ও তারাকিশোর দত্তের মধ্যে ১৮৫৯ সাঁৎ ১১ আং ১৩ ধাঁরামতে রামসুন্দর মেন ও দুর্ঘাচরণ নমী তস্য ভাতা গিরিশচন্দ্র দাস ও ছান্দক আলী মুনশী ও নিত্যানন্দ মেন ও রামসুন্দর ও কালীকিশোর ও কাস্তপ্রাদ হাজারী ও চণ্ডীচরণ নমী ও রামবন্ধ কাঁং ও দিগন্ধির মেন ও শরতচন্দ্র কাঁং ও হরিদাস ও আবাধন ও রামসেবক বর্ণিক ও দিগন্ধির মেন ও ওমেদালী ও নিত্যানন্দ মেন ও শরতচন্দ্র ও চৈতন্যচরণ ও অর্জুনভারতী মোহন্ত মধ্যে জোগোয়ালা ভারতী মোহন্ত ও অবশিষ্ট মালিকানের মৎ ৮৩৮।/১ পাই জমা আদায় হওয়া হিস্যা বাদে পীতাম্বর কাঁং শুকনাম রায় মালিক পীতাম্বর কাঁং ও গোবিন্দচন্দ্র রায় ও পীতাম্বর কাঁং মালিক রামকিশোর দত্তের হিস্যা নৌলাম হইবেক মোছলম মহালের সদর জমা ৯১৮।/৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ নং তরফ সাছিরাম কাঁং মালিক আববান ও আইঠন ও আবুতালীপ ও রন্দাবন ও বিশ্বস্তর ও রন্দাবন মেন প্রতীথনচন্দ্র মেন ও ভোলামাথ ও ছত্রনারায়ণ ও দিগন্ধির মেন ও দুর্ঘাচরণ ও দুর্ঘামোহন ও গগণচন্দ্র ও গণেশচন্দ্র ও গোপীনাথ ও গোলাম বাছিদ ও গোলাম মকমুদ ও গোলামআলী ও গোপালদাস মেন ও

গোপালদাস ও গোপীনাথ ও গোলামআলী ও গৌরীকান্ত ও গোরসুন্দর ও জগমোহন ও জগচন্দ্র ও জগমাথ
সেন ও জামআলী ও জবরমণী ও কৃষ্ণচন্দ্র কাঁও ও কৃষ্ণচন্দ্র কাঁও কুলচন্দ্র ও লক্ষ্মীচন্দ্র রায় ও
মাহাং আশুরফ জমাদর ও মাগনদাস সেন ও মাননচন্দ্র ও নিত্যানন্দ কাঁও ও নিত্যানন্দ ও
নীলকান্ত পুরোহিত ও নীলকান্ত ও নিত্যানন্দ কাঁও ও নিত্যানন্দ কাঁও ও নিমাইচন্দ্র রায় ও নিত্যানন্দ ও
ন্যামতুলা ও প্রয়ারিশ ও উপেন্দ্রচন্দ্র ও প্রসৱকুমারী ও প্রসৱচন্দ্র সেন ও প্যারীমোহন
ও রসিকচন্দ্র ও রামছুলাল ও রামদয়াল দে ও রামজয় পেন্দার ও রামলোচন সেন ও বেগকা ও শরতচন্দ্র ও
শাহ মাহামদ ও শাহবদীন ও শ্যামাশুন্দর ও ত্রিলোকচন্দ্র ও তোফেলআলী ও রামজীবীন কাঁও ও গোলাম
মহীয়দীন ও প্রসৱকুমারী ও অথীলচন্দ্র নেন মাবালগ ও মহেশচন্দ্র ও লাল মাহাং হাজী গোলামআলী নাজীর
ও সুবরাতী ও একাশ স্বর্যমণী সদ্বার ও শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও মাহার্মদ কালিমণি ও মহেশচন্দ্র মাহাং কামীন
চোঁও ও ইচ্ছপালী ও নেজামত আলী মাহাসুন্দর আলী মহুহর থঁ ও উজীরআলী ও উমাচরণ ঘোষ ও তুর্গাচরণ
সেন ও জগচন্দ্র সেন ও মদনমোহন ও রামছুলাল ও রামানন্দ ও তুর্গাচরণের মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আই-
নের ১৩ ধাৰামতে শ্রীমতী অলকা ও রামদয়াল সেন ও শ্রীমতী ব্ৰজবাসী ও জগচন্দ্র রায় ও গোপালদাস সেন
ও দিগন্ধুর কাঁও ও কালীকান্ত সেন ও জগচন্দ্র রায় ও হৰচন্দ্র ও কৃষ্ণমোহন ও অভ্যৱচৰণ গুহ
ও নীলকান্ত ও গৌরীকান্ত ও নিত্যানন্দ পুরোহিত ও শ্রীমতী অমলা ও বিৱদ্ব ও শ্রীমতী তাৰকেশ্বৰী ও শ্রীমতী
প্যারী ও গোলামআলী নাজিৰ বাঁও হিঁ নীলকণ্ঠ সেন ও গোলামআলী ও জানআলী ও গোলাম বাঁছিন ও
ডুহানদীন ও এজাৰতঙ্গুলা ও রিজোওয়ালদীন ও নজুমপ্রিছা ও নাদেৱপ্রিছা ও গোৱীদাস ও নীলমণি ও
বাকুৱারআলী ও মৰাবেৰকআলী ও চৈতন্যচৰণ সেন ও ফতেমা বিবি ও সুজাতআলী ও মনহুৱালী ও নাজিৰ-
ওৱা ও মাইনদীন ও কাহিমআলী ও রামচৰণ ও রামসেৱক দাস ও উদয়চান্দ ও আমীরহোচন ও মাহাং নছিম
ও ছবদুৱালী ও রাহানদীন ও রিজোওয়ালদীন ও চৈতন্যচৰণ দণ্ডীদার ও রঞ্জিতৱাম চোঁও ও কৃষ্ণমোহন গুহ
ও মাহাং ঘোছন ও মাহাং কামিল ও জানআলী ও অচ্ছদমণী মালিক খোদ ও উজীরআলী ও ইচ্ছপালী ও
নেজামতআলী ও মাহাংআলী ও মনোহর থঁ শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও মাননদাস সেন ও রত্নমণী সেন ও কমুন্দীন
আহাসুন্দর ও রামদয়াল দে ও গৌরসুন্দর ও তোফেলআলী ও শ্রী হৰ্বৰত বাসু ও শ্রীমতী পুণি দাস্যা ও শ্রীমতী
নারায়ণী একাশ বাসী ও শ্রীমতী অলকাসুন্দরী ও মন্দকুমার দাস ও কৃষ্ণদাস মজুমাদার ও আহমতআলী মুনশী
ও মহেশচন্দ্র ও রাজকিশোৱা ও লাল মাহাং হাজী ও সুবরাতী একাশ স্বর্যমণী সদ্বার ও আইঠেল দাস ও
নিত্যানন্দ দাস ও শ্রীমতী রেয়ুকা ও শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও মাহাং কামিল চৌধুৰীৰ মৎ ৭০৬। ৭ পাই জমাআদায়
হওয়া হিস্যা ও অবশিষ্ট মালিকানেৰ মৎ ১০২। ৫ পাই জমার গত ১০ বাট তাৰিখে নীলাম হওয়া হিস্যা মোট
মৎ ৮০৮। । জমার হিস্যা বাদে আঁগকৃষ্ণ ও প্যারীমোহন ও তুর্গামোহন ও গৌরচন্দ্র কাঁও মালিক তুর্গাচৰণেৰ
হিস্যা নীলাম হইবেক মোছলম মহালেৰ সদৱ জমা ৮২৬। ৭।

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(F)

जिला चट्टग्राम ।

এন্টেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা চট্টগ্রাম।

ইহাদ্বাৰা সম্ভাবন দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধাৰা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাৰার মন্দ্যালুসারে নিম্নলিখিত তালক ২৫ ফেব্ৰুআৰি তাৰিখে স্বৰ্য্যাংক পৰ্য্যন্তের বাকীপঢ়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত চলিত সম্বলের ২৬ জুন মতাবেক সন ১২৭৮ বাজ্গাল ১৩ আষাঢ় বেজ মোমৰ্বাঁৰ জেলাৰ কালেক্টৱি কাছাবিতে বিনা ওজনে প্ৰকাশ্য নীলামে ধাৰা যাইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইংৰাজী তাৰিখ ৪ মে।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক মহাল ময়াবাদ মৌজে ইচাথালী থানে বাস্তু
১৬৮ নম্বর ভালক মবারক আলি মাণিকলাল মাহমুদ দারোগা। সদর অঞ্চ। ৫৮/৬

A. L. CLAY;
Offg. Collector.

(F)

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইছার দ্বারা সম্মান দেওয়া। যাইতেহে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ খারামুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে প্রাপ্য যুক্তি মালঘুজারী এবং অন্যান্য দ্বাওয়া চলিত আইন এবং আঞ্চের অঙ্গুসারে বাকী রাজ্যের ম্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২৬ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে এ অক্ষণ নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইংরেজী তারিখ ৪ মে।

ଅର୍ଥମ ଶ୍ରେଣୀର କାନ୍ଦମୀ ମହାଳ ।

बाकी द्राजस्व आदारेव निमित्ते विक्ती हैवेक ।

পরগনে কৃতবদ্ধি। স্থিত।

୧୨୦ ନଂ ତରଫ ଆଜୀମଦ୍ଦିନ ମାଲିକ ଆବଶ୍ୟକ ଅଛନ୍ତି ଯୋଟି ସମ୍ବନ୍ଧ ଜୟା । ୧୧୧୬୭୩

୨୪ ଥାରମତେ ଛାନୀ ନୌଜାନ ଇଟ୍ଟେବେଳୁ ।

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(F)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৬ মে ।]

জিলা বর্কমান।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মাঝে জেলা পুরোঁশ বক্ষমানের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী বাজপ্রের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১৯ জুন সোমবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

অথবা শ্রেণীর ইন্দুরি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৩০ নং তৌজী ভাদ্রিয়া পং মনোহরসাহী মালিক দ্বিরালাল বসু ও দুর্গানারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও সদর জমা ২৬৭৬।/৫

এই মহালে ব্রজমোহন ঘোষের ১৪৩।/১ টাকা সদর জমা ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়ের ৩০৭।/১ টাকা সদর জমার বাবে পৃথক হিসাব আছে এই দুই অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া বাকী শোধ হইয়াছে এই দুই অংশ।

৫০ নং তৌজী হর্কপাড়া পরগনে রাণীহাটী মালিক বিলাসমণী ও জয়নারায়ণ হাজারা ও দেবনারায়ণ হাজারা ও রামজয় হাজারা ও দুর্গাচরণ হাজারা সদর জমা ২৭৭৩।/১।

গবর্নেন্টের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ বাকীদারদিগের অংশ নীলাম হইবেক।

১৫৮ নং তৌজী সমুদ্রগড়ী পরগনে সাতদৈকা মালিক রহিমনবেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০।/১।

(F)

H. F. J. KEAN,
Offy. Collector.

জিলা মদীয়া।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মাঝে মদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্ত যাইবে। ইতি সন ১৮৭১। ৩ মে মোঃ সন ১৮৭৮। ২১ বৈশাখ।

১। ১৭। নং ডিহি আলকা পং বাগওয়াল মালিক শাস্তিরাম রায়দিগের স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সদর জমা ৪০৪৬।/১। টাকা ও পোলীস ৪৬।/৮ টাকা ও ৩০।/৫ টাকা সরকারী বাকী থাজানার জন্য নীলাম হইবেক।

২। ২৪৩। নং ডিহি হাতিছালা পং বাগওয়াল মালিক শাস্তিরাম রায়দিগের স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সদর জমা ৩৩০৮।/৫ টাকা ও পোলীস ৩৯।/৪ টাকা ৯।/৫ টাকা সরকারী বাকী থাজানার জন্য নীলাম হইবেক।

৩। ৪২৩। নং তৎ পীরপুর পং মুনশিবপুর মালিক কজলল করিমদিগের স্বতন্ত্র হিস্যা বাদে অবশিষ্ট সদর জমা ৩০৩২।/৫। টাকা ও পোলীস ১৩।/১। টাকা ৬৫।/২ টাকা সরকারী বাকী থাজানার জন্য নীলাম হইবেক।

৪। ৪৩৮। নং তৎ রাণীঘাট পং কীলগর মালিক দীপ্তিরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগের সদর জমা ১৩৫৯।/৩ টাকা ও পোলীস ১৫।/৩ টাকা ২৯।/৪ টাকা সরকারী বাকী থাজানার জন্য নীলাম হইবেক।

(F)

C. C. STEVENS,
Offy. Collector.

জেলা বাকরগঞ্জ।

এতাহারনামা কাছারি কালেক্টর জেলা বাকরগঞ্জ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন প্রদেশের রেবিনিউ বোর্ডের আদেশ মতে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন স্থীপ্ত মেঃ নিকলিস কালালুছের নিম্নলিখিত মহাল অত্ত কাছারিতে ১৮৭১ সালের ২৮ জুন মোতাবেক ১৮৭৮ সনের ১৫ আবাঢ় নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭১ সন ২২ মার্চ।

চেলচেলার তৌজির

যে বিস্ত নীলাম

হইবেক

সদর

কৈ

জমা

নম্বর	নম্বর	মেঃ দেছ পেনুকালালুছ অ২ নামিক ১৭২১ নং পরগনে চমুহীপের অমিদারিন ।/১০। - ক্রান্তি হিস্যায় মেঃ নিকলিস কালালুছের ।।/ আন। অংশের অর্চেক	
১ নং	১৭২১ নং		৭৭০।

২ নং	১৭২২ নং	মেঃ দেছ পেনুকালালুছ গয়রহ নামক ১৭২২ নং পরগনে চমুহীপ গয়রহ অমিদারিন ।/১০। - ক্রান্তি হিস্যায় নিকলিস কালালুছের ।।/ আন। অংশের অর্চেক	৮০০।।০
------	---------	--	--------

(F.)

H. BEVERIDGE,
Offy. Collector.

[Government Gazette, 16th May 1871.]

জিলা ঢাকা।

ইহা দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ থার্ড অন্তর্ভুক্ত নীচের লখিত মহাল ১৮৭১ সনের ২৮ মার্চ স্বৰ্য্যান্তপর্যন্ত বাকী মালঞ্জারীর নিমিত্তে ১৮৭১ সনের ১৫ জুন মোতাবেক ১২৭৮ সালের ২ আবাঢ় তারিখে এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা বাইবে ইতি। সন ১৮৭১ ইং তারিখ ১৫ আপ্রিল মোঃ সন ১২৭৮ বাঁ তারিখ ৩ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারী অমা ধার্য হওয়া মহাল।

৪২০ নম্বর মহাল লজুরী পরগনে শাহা উজিরাল তালুক গঙ্গাই সানা মালিক গঙ্গাই সানা ও জগদীশ্বরী দাস্য ও কালীকিশোর বন্দু সদর অমা ৫১১২/৮

D. R. LYALL,
Offg. Collector.

(F)

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS
AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES BALFOUR
WALLIS, an Insolvent.

On Saturday, the 6th day of May instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 7,394-0-1 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 13 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 6,712-13-6) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE ;

Calcutta, 12th May 1871.

The like Notice. In the matter of JAMES WILLIAM HENRY CAMPBELL, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 5,129-8-6 a dividend at Rs. 7-8 per cent. (amounting to Rs. 4,416-2-1) be paid.

The like Notice. In the matter of JOHN HENRY NORMAN and CHARLES J. NORMAN, Insolvents, (NORMAN BROTHERS,) wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 8,438-15-8 a dividend at Rs. 6 per cent. (amounting to Rs. 5,055-3-0) be paid.

(96—1)

কলিকাতা যোত্রহীন খণ্ডের উপকারণ
আদালত।

যোত্রহীন চালম বালফোর ওয়ালিস সাহেবের
বিষয়ে।

আইনের মাহের বর্তমান যে মাসের ৬ তারিখ
শনিবারে এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে
আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের কক্ষালের যে
সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আইনে
সাহেবের হৃষ্ণাধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাহার হাতে
যে ৭,৩৯৪-১ টাকা আছে তাহাইতে তিনি উক্ত
প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ১৩ টাকার হিসাবে
সর্বসুম্মতি ৬,৭১২/৮ টাকা ডিবিডেশন দেন। ইহাতে
সম্বাদ দেওয়া গেল।

এ বি মিলার,
সরকারী আইনে।
সরকারী আইনে সাহেবের দন্তুরখানা।
কলিকাতা, ১৮৭১ সাল ১২ মে।

যোত্রহীন জেমস উলিয়ম হেনরি কালম সাহেবের
বিষয়ে উক্তপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য
বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৫,২২৯।৬ টাকা
হইতে শত করা ৭।১০ টাকার হিসাবে ডিবিডেশন
দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বসুম্মতি ৪,৪১৬।১ টাকা
দেওয়া যায়।

যোত্রহীন জান হেনরি নরমান ও চালম জে নরমান
(নরমান ব্রাদার্স প্রত্নতির বিষয়ে) উক্তপ সম্বাদ দেওয়া
যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা
হইল যে ৮,৪৩৮।৮ টাকাইতে শতকরা ৬ টাকার
হিসাবে ডিবিডেশন দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বসুম্মতি
৫,০৫৫।০ টাকা দেওয়া যায়।

[গবর্নেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৬ মে।]

কলিকাতা বাঙাল মেজেন্টারীয়ের ম্যালভে গবর্নেন্টের জন্মে প্রায় এডউইল মরিস লুইস
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

উত্তর ভারতবর্ষের কোনুক জিলায় ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ২৯ তারিখপয়স্ত এক
সপ্তাহের দ্ব্যাদিতি নিরিথ।

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৬ মে।

১৮৭১ সালের আগ্রিল শামের ২৯ তারিখে ৩০ ডেপুর সঞ্চাহে এবং ১৮৭০ সালের
তাহাৰ

গুরুমুহূর্তের ৮০ ডেলার গোৱেৰ

ক্ষণাত্মক	জিলা।	গোৱ।				মুৰ।				চাউল।			
		১৮৭১ সালের আগ্রিল ১৮৭০ সালের আগ্রিল	১৮৭১ সালের মাঝের ১৮৭০ সালের মাঝের	১৮৭১ সালের পুরুষ ১৮৭০ সালের পুরুষ	১৮৭১ সালের মাঝের ১৮৭০ সালের মাঝের	১৮৭১ সালের আগ্রিল ১৮৭০ সালের আগ্রিল	১৮৭১ সালের মাঝের ১৮৭০ সালের মাঝের	১৮৭১ সালের পুরুষ ১৮৭০ সালের পুরুষ	১৮৭১ সালের আগ্রিল ১৮৭০ সালের আগ্রিল	১৮৭১ সালের মাঝের ১৮৭০ সালের মাঝের	১৮৭১ সালের পুরুষ ১৮৭০ সালের পুরুষ	১৮৭১ সালের আগ্রিল ১৮৭০ সালের আগ্রিল	
পঞ্জীয়ন পশ্চিম দেশ।													
১	রোটক	...	...	১১।।	১।।।	১৮	।।।।	৬।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
২	লাটোৱা	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
৩	জলমুদ্ৰা	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
৪	মুধিয়ামা	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
৫	ছসিয়াৰপুৰ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
৬	বিৰুণা	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
৭	হিমুৰ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
৮	দিঙ্গী	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
৯	অঙ্গীলা	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১০	ফিরোজপুৰ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১১	কণ্ঠল	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১২	অমৃতসর	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১৩	গুড়গাঁ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১৪	কাঙুৱা	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
উত্তর পশ্চিম দেশ।													
১৫	ডেরামুৰ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১৬	গাছারণপুৰ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১৭	মজুকুরমগন্ড	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১৮	খিৰুট	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
১৯	বুলন্দশহুৰ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
২০	আলিগড়	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
২১	কুমাওৰ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
২২	গড়ওয়াল	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
২৩	বিজৰ্ণোৰ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
২৪	মুরাদবাদ	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
২৫	বদীওয়া *	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।
২৬	বেৰেলি	...	...	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।	।।।।

* এই২ ঘৱেৱ অক পুৰ্ব অকাশিত এই২ ঘৱেৱ অকেৱ সহিত মিলে আ বলিয়া জিলাৰ কাৰ্য্যকাৰকদেৱ অতি বা মিলিবাৰ
† পুৰ্ব সঞ্চাহেৱ এই২ ঘৱেৱ অক এই কাৰ্য্যালয়হইতে অশুক্রজপে দেওয়াতে এই২ ঘৱেৱ অক ছাৱা তাৰা সংশোধন

ଏ ନଗାରେ କୋଷିତ୍ତ ଜିଲ୍ଲାର ସଥିୟ ବିମ୍ବଲିଖିତ ଫରେସ ଯେ ଦର ହିଲ
ନିରିଥ ।

ହିମୀବେ (ଟୋକାରୁ ସତ ପାଓଯା ଥାଯା) ।

ହେତୁ ଜୀମାଇତେ ଆଦେଶ କରା ଗେଲ ।
କରା ଗେଲ ।

গুরুমেট্রে ৮০ তোলাৰ সেৱেৰ

জিলা।	গোম।			শৰ।			চাউল।		
	আঞ্জিল ২৫ নষ্টি সালেৱ দেৱ সষ্টি								
১৭ সাজেহামপুৰ	সেৱ	সেৱ	সেৱ	সেৱ	সেৱ	সেৱ	সেৱ
১৮ তেৱাই পৱনগঘা	৬২	৬১।।।১০	॥১	১/৬১০	॥৮	১৮	১৮
১৯ মধুৱা	১।৫	১।৫	১৭	৬৩	৫৮	১।৭	১।৭
২০ আগৱা	৩।।।১০	৩।।।০	৬।।।১০	৬।।।১০	৬।।।১০	১।।।১০	১।।।১০
২১ কুৱকাৰাদ	৫০।।০	৫০।।০	৫।।।০	১।।।০	১।।।০	১।।।০	১।।।০
২২ শাহিষপুৰি	১।৮।।	১।৮।।	১।৮।।	১।৮।।	১।৮।।	১।৮।।	১।৮।।
২৩ এডওয়া	১।৫।।	১।৫।।	১।৫।।	৫৮	৫৩।।	১।৫।।	১।৫।।
২৪ এটা	১।৮	১।৮	১৮	১।।।২	১।।।২	১।।।২	১।।।২
২৫ আলোৰ	৬২	৬০	১।।।।	৫৮	৫০	১।।।।	১।।।।
২৬ বার্ষসি	১।৮	১।৮	১।।।০	৫।।।১	৫।।।১	৫।।।১	৫।।।১
২৭ ললৎপুৰ	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫।।।০	৫।।।০	৫।।।০	৫।।।০
২৮ কামপুৰ	১।।।৬	১।।।৬	১।।।৬	৫৮।।	৫৮।।	৫৮।।	৫৮।।
২৯ কতেপুৰ	১।।।৩	১।।।৩	১৮	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
৩০ বামা	১।।।	১।।।	১।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
৩১ আলাহাবাদ	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৩২ হাদিরপুৰ	৫০	৫০	১।।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
৩৩ জোমপুৰ	১।।।০	১।।।০	১।।।	৫।।।০	৫।।।০	৫।।।০	৫।।।০
৩৪ গোৱৰকপুৰ	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫২।।	৫২।।	৫২।।	৫২।।
* ৩৫ বণ্ণি	১।।।০	১।।।	১।।।।	৫।।।৬	৫।।।৬	৫।।।৬	৫।।।৬
৩৬ আজিয়গড়	১।।।০	১।।।০	১।।।।	১।।।০	১।।।০	১।।।০	১।।।০
৩৭ মৃকাপুৰ	১।।	১।।	১৮	৫।।	৫।।	৫।।	৫।।
৩৮ বাগীৱস	১।।।	১।।।	১।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।
৩৯ গাজিপুৰ	১।।	১।।	৬।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
৪০ আজমীৱ	১।।	১।।	১।।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
অসমাধ্য।									
৪১ কুলতামপুৰ	১।।।	১।।।	১।।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
৪২ অভাপগড়	১।।।	১।।।	১।।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
৪৩ কুৱজাৰাদ	১।।।	১।।।	১।।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।

* এই শব্দের অক পূৰ্ব অকাশিত এই শব্দের অকের সহিত যিলো বা বলিয়া জিলাৰ কাৰ্যকৰকদেৱ অভি বা মিলিবাব

हिंगाबे (टोकाय शब्द पांडुशा शब्द)।

ହେତୁ ଜାମାହିଲେ ଆଦେଶ କରା ଗେଲା ।

গুরুবৰ্ষে প্ৰেতৰ ৮০ তোলাৰ সেৱেত

ক্ষেত্ৰ জিলা।	গোপ।			শব।			চাউল।		
	১৬৭৫ নাটলেৰ ২৯ আঞ্চলিক সমষ্টি।	১৬৭৫ নাটলেৰ আঞ্চলিক মাধ্যমিক সমষ্টি।	১৬৭৫ নাটলেৰ আঞ্চলিক গণপ্রজাতন্ত্ৰী প্ৰজাতন্ত্ৰীকৰণ প্ৰযোজন।	১৬৭৫ নাটলেৰ ২২ আঞ্চলিক মাধ্যমিক সমষ্টি।					
৫৪ কিবি	৫৪।।।	৫২।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।	১।।।।।
৫৫ লক্ষণী	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৫৬ বারৈকি	১।।	১।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৫৭ বারেচ	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৫৮ বাযবেৱেলি	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৫৯ শীতাপুৰ	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।।।	৫।।।।।	৫।।।।।
৬০ গুৰু	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।।।	৫।।।।।	৫।।।।।
৬১ উষাউ	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৬২ ছুদই	৫।।।।।	৫।।।।।	৫।।।।।	৫।।।।।	৫।।।।।	৫।।।।।
বজদেশ।									
৬৩ মৌল	১।।।।।	১।।।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৬৪ পাটোৱা	১।।।	১।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৬৫ বক্ষাৰ	১।।।	১।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৬৬ চাম্পারণ	১।।।	১।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৬৭ তিহত	১।।	১।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৬৮ ভাগলপুৰ	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৬৯ শাহবাদ	১।।।	১।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৭০ মুজেৱ	১।।।	১।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৭১ বজমাখ	১।।।।।	১।।।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৭২ ছগলী	১।।	১।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৭৩ পাৰমা	৫।।	৫।।	৫।।	৫।।।।।	৫।।।।।	৫।।।।।
৭৪ বৌৰজূম	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৭৫ মুৰশিদাবাদ	১।।।।।	১।।।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৭৬ অওয়ামুমকা	১।।	১।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৭৭ বঙড়া	১।।।।।	১।।।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।
৭৮ শাসিবায়	১।।।।।	১।।।।।	১।।	১।।।।।	১।।।।।	১।।।।।

ହିନ୍ଦାବେ (ଟାକାରୁ ସତ ପାଓଯା ଥାଏ ।)

গুরুবৰ্ষের ১০ তোলাৰ সেৱেৰ

জিলা।	গোৰ।			বৎ।			চাউল।			ক্ষেত্ৰৰ মাজেন্টা নথি
	আপ্তি ২০ মাজেন্টা ১৮৭১ পৰ্যন্ত সংশোধন	মাজেন্টা ২২ তাৰিখ ১৮৭১ দেৱ সংশোধন	মাজেন্টা ২৫ মাজেন্টা ১৮৭১ পৰ্যন্ত সংশোধন	আপ্তি ২০ মাজেন্টা ১৮৭১ পৰ্যন্ত সংশোধন	মাজেন্টা ২২ তাৰিখ ১৮৭১ দেৱ সংশোধন	মাজেন্টা ২৫ মাজেন্টা ১৮৭১ পৰ্যন্ত সংশোধন	আপ্তি ২০ মাজেন্টা ১৮৭১ পৰ্যন্ত সংশোধন	মাজেন্টা ২২ তাৰিখ ১৮৭১ দেৱ সংশোধন	মাজেন্টা ২৫ মাজেন্টা ১৮৭১ পৰ্যন্ত সংশোধন	
৭৯ বৎপুৰ 12।।	৮ 18।।	... ...	...	...	৮ 10।।	...	...	...
৮০ দিঘাপুৰ	১০ 10।।	১০ 18।।	18 18।।	18।।	18।।	১২।।	...	...	...
৮১ রাজশাহী ৰ 11।।।।	...	...	1/৮।।।৫	...	...	...	18।।	...
৮২ শালিমৰ	1।।।। 6।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।।
৮৩ রাজমহাল	6।। 6।।	6।। 6।।	1।। 1।।	6।। 6।।	6।। 6।।	6।। 6।।	6।। 6।।	...	...
৮৪ গয়া	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	6।।।। 6।।।।	6।।।। 6।।।।	1।।।। 1।।।।	...	...	...
৮৫ পুৱলিয়া	1।।।। 6।।	6।। 6।।	6।। 6।।	6।।।। 6।।।।	6।।।। 6।।।।	6।।।। 6।।।।	...	...	...
৮৬ গদা	1।। 1।।	1।। 1।।	1।। 1।।	...	...	...	...	...	...
৮৭ দেৱগড় ৰ
ব্যক্তি প্রদেশ।										
৮৮ হোগজাৰাদ	1।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	10 10।।	10 10।।	1।।
৮৯ অৱসিংহপুৰ	1।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	15 15।।	15 15।।	1।।
৯০ ভূমৰা	6।। 6।।।।	6।।।। 6।।।।	6।।।। 6।।।।	...	...	...	...	...	...
৯১ সাগৰ	1।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	...	...	...
৯২ জৰিলপুৰ	1।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	1।।।। 1।।।।	15 15।।	15 15।।	1।।

* এইৰ ঘৰেৰ অক্ষ পূৰ্ব প্ৰকাশিত এইৰ ঘৰেৰ আকেৰ সছিত যিলে বা বলিয়া জিলাৰ কাৰ্য্যকাৰকদেৱ প্ৰতি বা মিলিবাৰ
† পূৰ্ব সংস্থাহেৰ এইৰ ঘৰেৰ অক্ষ এই কাৰ্য্যালয়হইতে অশুক্লজগে দেওয়াতে এইৰ ঘৰেৰ অক্ষ দ্বাৰা তাৰা সংশোধন
কৰা পাৰিবা যাব আই।

মন্তব্য।—কথমৰ এই বিৱিধেৰ কৰ্ত্ত অতি বিলম্বে প্ৰাণ্শ হওয়াতে তাৰাৰ কাৰ্য্য দৰ্শে বা এই হেতুক জিলাৰ কৰ্তৃপক্ষদেৱ প্ৰতি
চালাৰ কৰিতে প্ৰচেষ্ট হৈ।

মন্তব্য।

১৮৭১ মাজেন্টা আপ্তিৰ ৮ তাৰিখপৰ্যন্ত যে সংস্থাহ শ্ৰেষ্ঠ হয় সেই সংস্থাহেৰ বাজাৰ দৱে।

গোৰ সেৱ	বৎ সেৱ	চাউল সেৱ	বাজাৰ সেৱ	যোয়াৰ সমাব্য চাউল সেৱ	মো
------------	-----------	-------------	--------------	---------------------------------	----

হগলী ... এই জিলাতে—

১৮৭১ মাজেন্টা ৮ আপ্তিৰ পৰ্যন্ত

এই সংস্থাহে

১।।

০

১।।

০

০

১।।

১।।

১।।

১।।

১৮৭১ মাজেন্টা ৩১ মাচ

পৰ্যন্ত গত সংস্থাহে

1।।

০

১।।

০

০

১।।

১।।

১৮৭০ মাজেন্টা এই সংস্থাহে

1।।

০

১।।

০

০

১।।

১।।

ହିନ୍ଦୀବେ (ଟୋକାର୍ଯ୍ୟ ସତ ପାଞ୍ଚମୀ ସାଇ)

ହେତୁ ଜାମାଇତେ ଆଦେଶ କରା ଗେଲ ।
କରା ଗେଲ ।

ଆଦେଶ ହିତେହେ ଯେ ଡାକ୍‌ରଦେର ରିଟଣ୍ ସେବା ଆଲାହାବାଦେ ମୋୟବାରେର ପ୍ରାତଃକାଳେ ମିଶ୍ରମ ପଞ୍ଚଛିତେ ପାରେ ଏଥିର ସମୟ ବୁଝିରା।

১৮৭১ মালের আঞ্চলিক ঘাসের ২২ ডারিখনক্ষত্রে সে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাঁজাৰ দ্বাৰা।

	গোম সের	ঘর সের	চাউল সের	বাজরা সের	জোয়ার সের	শাখা-ম্যাচাউল সের	হোল সের
পাথুরা —এই জিলাতে—							
১৮৭১ সালের ২২ আপ্রিল পর্যন্ত এই সপ্তাহে	১১৫	৫৪	১০	১।৯	৫৮	১৭	১।৭
১৮৭১ সালের ১৫ আপ্রিল পর্যন্ত গত সপ্তাহে	১।৮।।	৫৪	১০	১।৯	৫৬	১৬	১।৬
১৮৭০ সালের এই সপ্তাহে	১৭	১।৭	৮	১।৬	১।৮	১৮	১।৮।।
পাথুরা —এই জিলাতে—							
১৮৭১ সালের ২২ আপ্রিল পর্যন্ত এই সপ্তাহে	১।৮।০	৫৫	০	০	০	১।০	১।৮।।০
১৮৭১ সালের ১৫ আপ্রিল পর্যন্ত গত সপ্তাহে	১।২।	৫৪।।	০	০	০	৮	১।২।।
১৮৭০ সালের এই সপ্তাহে	১।৬।।	১।৫।।	০	১।৫।।	১।৭।।	১৩।।	১।৬।।।

১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখপর্যন্ত যে সম্পাদ শেষ হয় সেই সম্পাদের বাজাৰ দরে।

আলাইবাদ	... ১৮৭১ সালের ১৮ মার্চ পর্যন্ত গত সম্পাদে	“বাজাৰ”	॥২	লেখা উচিত।
---------	--	---------	----	------------

১৮৭১ সালের আপ্রিল মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত যে সম্পাদ শেষ হয় সেই সম্পাদের বাজাৰ দরে।

গোম সেৱ	বৰ সেৱ	চাউল লেৱ	বাজাৰ	জোয়াৰ	সামাজ্য চাউল সেৱ	ছোলা সেৱ
বদাওয় —এই জিলাতে—						
১৮৭১ সালের ২২ আপ্রিল						
পৰ্যন্ত এই সম্পাদে	৫২।।।	১।।	/৬	৬৬	৬৬	।।।
১৮৭১ সালের ২৫ মার্চ						
পৰ্যন্ত গত সম্পাদে	৫৩।।	১।।।	/৬	৬৬	৬৬	।।।।।
১৮৭০ সালের এই সম্পাদে	৮।।১০	৫০	/৬	।।।।।/১০	।।।।।/১০	।।।।।

১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখপর্যন্ত যে সম্পাদ শেষ হয় সেই সম্পাদের বাজাৰ দরে।

জলস্থর	... ১৮৭১ সালের ১৮ মার্চ পৰ্যন্ত গত সম্পাদে	“গোম”	॥৬।।	লেখা উচিত।
ঞ	... ঞ	ঞ	।।।	ঞ
ঞ	... ঞ	ঞ	।।।	ঞ

এ কলবিষ্য,
উক্ত পশ্চিমদেশের রেবিউট বোর্ডের সেক্রেটারী।



২ নং।

গবর্নেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

TUESDAY, MAY 16, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৬ মে।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উজ্জ্বল হইল সে সকল মহালে গবর্নেণ্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিজ্ঞয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঁচের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি মৌলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবে তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্তমান পাঁচা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিজ্ঞয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেক খোদকস্তা রাইত স্বাক্ষর করিয়াছে কেতারা তাহারদিগের স্বত্ত্ব মালিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পর্য হইলে সেই সমুদ্র টাকা তৎক্ষণাত দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পথের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত দাখিল করিতে হইবে বিজ্ঞয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিজ্ঞয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিন্তু সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যাব সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিজ্ঞয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নেণ্টে জর হইবে, ও প্রথম ছলীয় বিজ্ঞয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন শ্রাকাশ করণপূর্বক ঐ ত্রিটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিজ্ঞয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতার তদভিত্তি রাস্তা প্রস্তুত ও গমন পথের সুবিধার নিমিত্ত করণ দিতে বাধিত হইবেন। তাহারা যে তারিখঅবধি কীৰ্ত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,
ডি জে মাকনিল,
একটি সেকেটারী।

(৮৪)

নালামের ইতিহাস।

জিলা ছগলি।

ইত্তাহারমাথা কাছারি কালেষ্টেরি জিলা ছগলি।

একদার্য মহান দেশের যাইতেছে যে ছগলি জিলার অস্তর্গত বিস্তুলিখিত রেলওয়ের পরিত্যক্ত সি স্টুডিও গুরুমেটের যে স্থান আছে তাহা রাখেরাজ স্কুল ১৮৭১ সালের ২২ মে মোতাবেক বাঙ্গালা সব ১২৭৮ সালের ৯ জ্যৈষ্ঠ সোমবার এই জিলার কালেষ্টেরী কাছারিতে বিশাল হইবেক।

এই যত্নে যে ব্যক্তি কর করিবেন তিনি এই কোডপত্রের শিরোভাগে রেবিষ্ট বোর্ডের সেক্রেটেরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের তৃতীয় এবং চতুর্থ মিয়ম ব্যক্তিত অব্য মিয়মের অধীন থাকিবেন মা ইতি। সব ১৮৭১ সাল
জারিখ ২২ ফেব্রুয়ারি।

সং	মহাল ও পরগনাৰ নাম	ভূমিৰ পরিমাণ মূল্যাধিক যত একর	সং	মন্তব্য।
১৪৯	খলিসিয়ী পং বোর ... ১	৩০ ১ ২ ৩১ ৭০৯	টাকা	বিক্রয় হইবেক।

(Sd.) F. H. PELLEW,
Offg. Collector.

বাজাল সেক্রেটারীয়ে যন্ত্রালয়ে আবৃত এডউইন ম্যান্ডেল সুইনসনাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY MAY 23, 1871.

বঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২৩ মে।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 12th May 1871, and is hereby promulgated for general information:—

ACT NO. XIX OF 1871.

An Act to provide for the appointment of Sessions Judges in Bengal and the North-Western Provinces.

WHEREAS it is expedient to provide for the Preamble. appointment of Sessions Judges in the territories respectively under the Governments of the Lieutenant-Governors of the Lower and North-Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal; It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called “The Bengal Sessions Courts Act, 1871.”
Short title.

It extends to the territories for the time being Extent and commencement of Act. subject to the said Lieutenant-Governors, respectively, and shall come into force on the passing thereof.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

ভাৱতবৰ্ষেৰ গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কৰ্মবিভাগ।

মহিমবৰ শৈযুক্ত গবর্ণৰ জেনৱল সাহেব ১৮৭১ সালেৰ মে মাসেৰ ১২ তাৰিখে মন্ত্ৰিসভাধিষ্ঠিত ভাৱতবৰ্ষেৰ শৈযুক্ত গবর্ণৰ জেনৱল সাহেবেৰ নিম্নলিখিত আইনে স্বীয় সম্মতি প্ৰকাশ কৰিলেন ও তাৰ সৰ্বসাধাৰণেৰ জ্ঞানার্থে প্ৰকাশ কৰা গৈল।

১৮৭১ সালেৰ ১৯ আইন।

বঙ্গ ও উত্তৰ পশ্চিম দেশে মেশন জজনিগকে নিযুক্ত কৰিবাৰ বিধান কৰণার্থ আইন।

বঙ্গদেশেৰ ফোট উলিয়ম প্ৰসৌভেন্সীয় অন্তৰ্গত বঙ্গ-প্ৰভৃতি দেশেৰ ও উত্তৰ পশ্চিম দেশেৰ লেপেটমেন্ট গবর্ণৰ সাহেবদেৱ শাসনত দেশে মেশন জজনিগেৰ নিযুক্ত হইবাৰ বিধান কৰা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান কৰা গৈল।

১. ধাৰা। এই আইন সংকেত মামেৰ কথা। ১৮৭১ সালেৰ বঙ্গদেশীয় মেশন আদালতেৰ আইন নামে খ্যাত হইতে পাৰিবে।

আইন যত দূৰ ও যে অৰধি প্ৰবল হইবে তাৰ অধিকথা। লেপেটমেন্ট গবর্ণৰ সাহেবদেৱ শাসনাধীন থাকে তৎকালে এই আইন বিধি-

বঙ্গ হওলেৰ সময়াবধি দেই দেশে প্ৰবল হইবে ইতি।

2. The Local Governments may appoint Sessions Judges and Additional Sessions Judges, and may invest any persons with all

Local Governments may appoint Sessions Judges and Additional Sessions Judges, and may invest any persons with all or any of the powers of Sessions Judges under this Act, and shall define, and may from time to time vary, in each case, the local limits within which such Sessions Judges, Additional Sessions Judges, or persons so invested shall exercise jurisdiction.

3. All persons who have been heretofore appointed Sessions Judges or

Present Sessions Judges and Additional Sessions Judges to be deemed appointed under this Act.

have exercised the powers of Sessions Judges in the said territories, shall be deemed to have been appointed or empowered under, and in conformity to, the provisions of this Act.

4. The local limits of the jurisdiction of the said persons shall be the existing local jurisdiction preserved.

they now exercise jurisdiction, and they shall continue to hold their Courts at the place or places in which they are now held, unless and until the Local Government shall otherwise direct.

5. The Sessions Judges, Additional Sessions Judges, and other persons appointed or invested as

Powers of Sessions Judges and Additional Sessions Judges so appointed. aforesaid shall be Courts of Session, and shall exercise

any powers other than those of a Court of Session which are at present exercised by Sessions Judges in the said territories respectively.

6. Every officer appointed or invested as afore-

Local Government to appoint places for the trial of cases.

said shall hold his Court at such place or places as the Local Government directs either generally or in any particular instance : and the Local Government may specify the place or places at which offences committed within any particular portion of the local jurisdiction of any such officer and triable by a Court of Session shall be tried : and may from time to time empower and direct any such officer, to try any such offences which have been committed beyond the local limits of such officer's ordinary jurisdiction.

২ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেশন জজদিগকে

গেশন জজদিগকে ও দিগকে নিযুক্ত করিতে পাইত্বিশ্যামল সেশন জজদিগকে স্থানীয় গবর্নমেন্টের মতে সেশন জজদের যে নিযুক্ত করিবার কথা।

ক্ষমতা আছে কোন ব্যক্তির প্রতি সেই সকল কিস্তি তথ্য কোন২ ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন এবং উক্ত সেশন জজেরা ও আভিশ্যামল সেশন জজেরা ও উক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তিব। আপন২ বিচারাধিপত্যক্রমে যে২ সীমার মধ্যে কর্ম করিবেন তাহা নির্ণয় করিতে ও সময়ে২ পরিবর্তন করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। ইতিপূর্বে যে ব্যক্তিৰ। উক্ত দেশে সে-

শন জজ ও আভিশ্যামল সেশন জজের পাঁদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিস্তি। স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে সেশন জজের ক্ষমতামতে কর্ম করিয়াছেন, তাহারা এই আইনমতে ও এই আইনের বিষয়ানুসারে নিযুক্ত বা ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন এমত জান হইবে ইতি।

৪ ধারা। উক্ত ব্যক্তিৰ। এইক্ষণে যে স্থানের মধ্যে

বর্তমান বিচারাধিপত্য করেন তাৰে বিচারাধিপত্য প্রবল থাকার কথা। স্থানের সেই সীমা থাকিবে এবং তাহারা এইক্ষণে যে স্থানে বা যে২ স্থানে আদালত করেন স্থানীয় গবর্নমেন্ট অন্য অকারে আদেশ না করিলে ও যত কাল না করেন তত কাল তাহারা সেই স্থানে বা সেই২ স্থানে আদালত করিতে থাকিবেন ইতি।

৫ ধারা। যে সেশন জজের। ও আভিশ্যামল সে-

শন জজের। ও অন্য যে ব্যক্তিৰ। পুরোকৃমতে নি-
যুক্ত হন বা ক্ষমতা প্রাপ্ত হন, তাহারা সেশন আদা-
লত করিবেন। এবং সেশন জজ সাহেবেৰ। এইক্ষণে
উক্ত দেশের মধ্যে যে ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিয়া থাকেন
সেশন আদালতের ক্ষমতাভিত্তি তাহার। উক্ত কোন
ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ইতি।

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সাধারণমতে কিস্তি

মোকদ্দমার বিচার করিবার স্থানীয় গবর্নমেন্টের বিচার করিবেন নির্দেশ করেন পুরোকৃমতে নিযুক্ত বা ক্ষমতা প্রাপ্ত হন, তাহার প্রত্যেক কর্ম-

কারক সেই স্থানে বা সেই২ স্থানে আদালত করিবেন।
এবং উক্ত কোন কার্যকারকের বিচারাধীন স্থানের
কোম বিশেষ অংশে সেশন আদালতের বিচার্যা
অপরাধ করা গেলে, যে স্থানে বা যে২ স্থানে তাহার
বিচার হইবে স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাহা নির্দেশ করিবেন।
এবং উক্ত কোন কার্যকারকের বিচারাধীন স্থানের
বহিভূত স্থানেও উক্ত কোন অপরাধ করা গেলে সম-
য়ে২ সেই কার্যকারককে সেই মোকদ্দমার বিচার করি-
বার ক্ষমতা ও আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

7. No judgment heretofore given, order passed, Indemnity-clause. or proceeding had before any

person who at any time has been appointed a Sessions Judge or Additional Sessions Judge or who has been empowered to act as such in Bengal or the North-Western Provinces, shall be deemed to be or to have been invalid, and no suit shall lie in any Court in respect of any such judgment, order or proceeding, merely on the ground that such Sessions Judge or Additional Sessions Judge or person empowered to act as such was not appointed or empowered in conformity to law.

H. S. CUNNINGHAM,
Offg. Secy. to the Council of the
Govr. Genl. for making
Laws and Regulations.

**Circular Order by the High Court
of Judicature at Fort William
in Bengal.**

(CRIMINAL SIDE.)

No. 5.

To all Criminal Authorities,—(dated Calcutta, the 19th April 1871.)

In continuation of Circular Order No. 3, dated 2nd February last, the Court directs that the new schedule of offences appended thereto may be altered by the elision of heading No. 70 relating to "attempts" under Section 511, Indian Penal Code, which will necessitate the conversion of the heading next ensuing ("No. 71") into No. 70.

2. In the case of those Sessions Judges whose annual returns shall have been despatched before the receipt of these instructions, and the nature of "attempts" has not been otherwise separately indicated in them, a supplementary return will be necessary, indicative of the number and nature of each class of "attempts" which may have been entered under the heading No. 70 now rescinded.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Offg. Registrar.

(CIVIL SIDE.)

No. 9.

To all Zillah Judges and Judicial Commissioners,—
(dated Calcutta, the 6th April 1871.)

The returns transmitted by the local Courts of the service of writs of summons, and of notices of the hearing of appeals issued by the High Court for service within the jurisdiction of local Courts, are, in many instances, so insufficient as to necessitate postponements, the re-transmis-

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

7 ধাৰা। যে ব্যক্তি কোন সময়ে মেশন জাজের হামিহাইতে রক্ষা কৰণার্থ বা আডিশ্যুল মেশন জাজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন

কিম্বা বঙ্গ বা উক্ত পশ্চিম দেশে সেই কৰ্ম কৰণার্থে ক্ষমতাপূর্ণ ছইলেন তিনি আইমঅনুসারে নিযুক্ত হন নাই বা ক্ষমতা প্রাপ্ত হন নাই, কেবল ইহা বলিয়া তাহার প্রকাশিত নিষ্পত্তি বা তাহার কৃত আজ্ঞা বা তাহার সম্মত আনুষ্ঠানিক ক্রিয়া অসিদ্ধ আছে বা ছিল এমত জান কৰিতে হইবে না। ও সেই নিষ্পত্তি কি আজ্ঞা কি আনুষ্ঠানিক কার্য লইয়া কোন আদালতে ঘোকদমা হইতে পারিবে না ইতি।

এচ এস কলিঙ্গাম,
আইন ও ব্যবস্থা কৰণার্থ শিক্ষিত গবণনৰ
জেনৱল সাহেবের মন্ত্রিসভার
একটি সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীৰ হাই
কোর্টেৰ কোজদারী সরকুঢ়লৰ অৰ্ডৰ।**

৫ নম্বৰ।

সকল কোজদারী কৰ্তৃপক্ষ সহীপেয়।—কলিকাতা ১৮৭১
সাল ১৯ আগস্ট।

গত ফেব্ৰুৱাৰি মাসের ২ তাৰিখেৰ ৩ নং সরকুঢ়লৰ অৰ্ডেৰ অপৰাধেৰ যে মূতন তফসীল সংযুক্ত ছিল হাই কোর্টেৰ সাহেবেৰ তাৰা সংশোধন কৰিতে আদেশ কৰিয়াছেন। অৰ্থাৎ ভাৰতবৰষীয় দণ্ডবিধিৰ আইনেৰ ৫১১ধাৰামত “উদ্দোগ” বলিয়া ৭০ নম্বৰেৰ যে শৰীক আছে তাৰা ত্যাগ কৰিতে হইবে। তাৰা হইলে ৭১ নং শীৰ্ষকেৰ ৭০ নং দিতে হইবে।

২। কোমু২ মেশন জজ সাহেবে এই আদেশপত্ৰ পাইবার অংশে আংপুলাদেৱ বার্ষিক রিটৰ্ন প্ৰেৰণ কৰিয়া থাকিবেন। মুতৰাং তাহারা “উদ্দোগেৰ” ভাৰ পৃথকৰণে নিৰ্দিষ্ট না কৰিয়া থাকিবেন। তাৰা হইলে তাহারদেৱ পাৰিশিষ্ট রিটৰ্ন পাঠাইতে হইবে। প্ৰত্যেক প্ৰকাৰেৰ যত ও যদ্যপি উদ্দোগ উক্ত ৭০ শৰীকেৰ নিষ্পত্তি লেখা গিয়াছে, তাৰা ঐ পাৰিশিষ্ট রিটৰ্নে লিখিতে হইবে।

হাই কোর্টেৰ আজ্ঞাকৰণে,
ডবলিউ এম স্টটৱ,
একটি রেজিস্ট্ৰাৰ।

দেওৱানী সরকুঢ়লৰ।

৯ নম্বৰ।

সকল জিলাৰ জজ ও আডিশ্যুল কমিশ্যুনৰ সাহেব সহী-
পেয়। কলিকাতা ১৮৭১ সাল ৬ আগস্ট।

সমন্বেৰ পৱণয়ানী জারী কৰিবাৰ রিটৰ্ন, এবং হাই কোর্ট আপোল শুনিবাৰ যে মোটিস দেন স্থানীয় আদালতেৰ বিচাদাধীন স্থানে সেই মোটিস জারী হইবাৰ রিটৰ্ন স্থানীয় আদালতহইতে পাঠান গেলে, তাৰা অনেকবাৰ অপূৰ্ব হওয়াতে ঘোকদমা শুনিবাৰ সময় গোণ কৰা কিম্বা অধিক অমাণ পাইবাৰ

sion of such process for further proof, or the issue and transmission of fresh process for service.

2. The Courts frequently send up nothing but the Nazir's return, which is often no more than a mere report of oral statements made to him by others as to the mode of service. Such returns, without proof of the statements contained therein, are of no value.

3. By the Civil Procedure Code, whenever it is necessary that summons should be served beyond the limits of the jurisdiction of the Court which issued it, the Court which is called upon to serve the summons is, by Section 59, placed in the same situation as if it had itself issued the summons, and ought to satisfy itself that the summons has been effectually served as directed by the Act.

4. The duty of the local Courts is, notwithstanding repeated admonitions, so often imperfectly performed in this matter that it appears to the High Court necessary to remind them that no Court can rightly proceed to hear a suit or an appeal ex parte until it has been proved to the satisfaction of that Court that the summons to a defendant to appear, or notice to a respondent of the hearing of an appeal, as the case may be, has been duly served, i.e., has been served strictly in such manner as the law provides.

5. The service should be personal in all cases in which personal service is practicable, and the Court ought not in ex parte cases to act upon anything short of personal service, until it is satisfied that personal service could not reasonably be effected.

6. The nature of the proof of service which the Court ought to require in each case, according as it falls under one or another of the various Sections of the Civil Procedure Code relating to service of summons on defendants, may be shortly stated as follows :—

(1)—When the summons or notice is served on the defendant or respondent personally, the service, and the signature of the defendant on the back of the summons or copy, should be proved by the affidavit or solemn declaration recorded in writing of the person who actually effected the service; and the identity of the person served, with the party to whom the process is addressed, should be proved by the affidavit or solemn declaration of some one personally acquainted with the party to be served.

নিম্নে ঐ পরওয়ানা ফিরিয়া পাঠান কিম্বা স্তুত পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করিবার নিম্নত পাঠান আবশ্যক।

২। আদালত অনেকবার নাজিরের বিট্টমাত্র পাঠাইয়া থাকেন। অন্য লোক যে একারে ঐ পরওয়ানা জারী করিলেন নাজির ইহার যে বাচনিক রিপোর্ট করেন সেই রিট্র প্রায় তাহার অধিক নয়। ফলতঃ সেই কথার প্রমাণ না থাকিলে ঐ রিট্র কোন কার্য্যের নয়।

৩। দেওয়ানী আদালতের কার্য্যবিধানের আইন-মতে, কোন আদালতের বিচারাধিপত্ত্যের সীমার বহি-স্তুত স্থানে সেই আদালতের সমন জারী করিতে হইলে যে আদালতের প্রতি তাহা জারী করিবার আদেশ হয় ২৯ ধারামতে সেই আদালত যেন স্বয়ং ঐ সমন দিলেন এমন অবস্থাপন্ন হন। স্তুতরাঙ আইনের আদেশমতে তাহা সফলভাবে জারী করা গিয়াছে কি না তাঁহার এই বিষয় দৃষ্টি করা উচিত।

৪। বারস্তাৱ এই বিষয়ের উপদেশ দেওয়া গেলেও স্থানীয় আদালতের এই কর্তব্য কার্য্য অতি অশুল্ক-কৃপে নির্বাহ কৰিয়া থাকে, এই হেতুক হাই কোর্ট তাঁহারদের স্বর্গার্থে নিম্নলিখিত কথা প্রচার করা আবশ্যিক জ্ঞান করিলেন। প্রতিবাদির নামে উপ-স্থিত হইবার সমন, কিম্বা বিষয়বিশেষে রিপ্পাণ্ডেন্টের নামে আপীল শুনিবার নোটিস উপস্থুত্যমতে দেওয়া গিয়াছে, অর্থাৎ আইনে তাহা দিবার যে বিধান আছে অতি দৃঢ়মতে সেই বিধান মানিয়া কার্য্য কৰিয়া থাকিয়াছে, কোন আদালতের ছদ্মেধমতে ইহার প্রমাণ না হইলে সেই আদালত ন্যায়মতে মোকদ্দমা শুনিবার কিম্বা আপীল একত্রফা শুনিবার কার্য্য প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন না।

৫। উক্ত নোটিস প্রভৃতি যাহার নামে হয় সাধ-মতে তাঁহাকেই দিতে হইবে। এবং যুক্তমতে তাহা-কেই দেওয়া যাইতে পারে নাই একত্রফা মোকদ্দমায় আদালত ইহা ছদ্মেধমতে জাঁত না হইলে, তাহাকেই দেওয়াভিত্তি অন্য কোন একারে জারী করা গেলেও তাঁহার কোন কার্য্যান্তর্হাত্ব করা উচিত নয়।

৬। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের যে ২ ধারায় প্রতিবাদিদের নামে সমন জারী করিবার বিধান আছে তাহার অন্যতর ধারার বিধান বিবেচনায় আদালত ঐ সমন জারী হইবার কীদৃক প্রমাণ চেষ্টা করিবেন, এই কথা নিম্নভাগে সংক্ষেপে ব্যক্ত হইয়াছে।

(১)। উক্ত সমন কি নোটিস প্রতিবাদিকেই কিম্বা রিপ্পাণ্ডেন্টকেই দেওয়া গেলে, ঐ পত্র যে তাঁহাকে দেওয়া গেল, এবং সমনের কিম্বা তৎপ্রতিলিপির পৃষ্ঠে প্রতিবাদী স্বাক্ষর করিলেন, যে ব্যক্তি নিশ্চয়ই ঐ সমন দিলেন তাঁহার স্বত্ত্ব লিখিত আফিডেবিট কিম্বা ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞার ইহার প্রমাণ করিতে হইবে। আরো পরওয়ানার যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে ঐ পরওয়ানা তাঁহাকেই দেওয়া গিয়াছে তাঁহার পরিচিত কোন ব্যক্তির আফিডেবিট বা ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা দ্বারা ইহার প্রমাণ করিতে হইবে।

(2)—If the service be made under Section 49 of Act VIII of 1859 on an agent, it should be proved that this person was empowered to accept service,

NOTE.—The party causing the service to be effected must give proof to this effect.

It is a matter of which, ordinarily speaking, the serving officers would have no knowledge.

17 of Act VIII of 1859, or by virtue of appointment for that purpose in writing.

(3)—If the service be made under Section 53, it should be proved by the affidavit or solemn declaration of the officer effecting the service, and, if necessary, of some other person or persons acquainted with the facts, that the defendant or respondent could not be found and had no agent empowered to accept the service, and that the person to whom the process was delivered was an *adult* male member of his family, and was actually residing with him at the time of such service.

(4)—If the service be made under Section 55, it should in like manner be proved that the defendant, or respondent, could not be found, and that there was no agent empowered to accept the service, nor any other person on whom the service could be made, and that the defendant, or respondent,

(a). The facts leading to this inference should be stated.

was actually dwelling (a) in the house, on the outer door of which a copy of the process was fixed, at the time when it was so fixed.

(5)—If the service be made under Section 57, it should in like manner be proved that the house, upon the door of which a copy of the process was fixed, was the house in which the defendant, or respondent, last resided (b), and that the service was made in all respects in conformity with the order for substituted service, which should accompany the process.

(b) It should be stated how long and until when he resided in the house, and what has become of him.

fendant, or respondent, last resided (b), and that the service was made in all respects in conformity with the order for substituted service, which should accompany the process.

(6)—If the service be made under Section 61, it should be proved in like manner that the summons or notice could not be served on the defendant, or respondent, in person, and that he had no agent, empowered to accept the service, and that the person to whom the process was delivered was an agent of the defendant, or respondent, in charge of the land or other immoveable property forming the subject-matter of the suit.

(2) ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৪৯ ধারামতে এই সমন কি নোটিস মোঙ্গারকে দেওয়া গেলে, স্বীকৃত যে মোঙ্গারের ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ১৭ ধারায় নির্দিষ্ট হইয়াছেন সেই ব্যক্তি এই স্বীকৃত যে কর্মকারকের জারী করের সাথেরণ্যে তাঁহার সেই কথা অবগত মহেব।

যে কর্মকারকের জারী করের সাথেরণ্যে তাঁহার সেই কথা অবগত মহেব। যে কর্মকারকের জারী করের সাথেরণ্যে তাঁহার সেই কথা অবগত মহেব। যে কর্মকারকের জারী করের সাথেরণ্যে তাঁহার সেই কথা অবগত মহেব।

(3) এই সমন কি নোটিস ৫৩ ধারামতে দেওয়া গেলে প্রতিবাদির কি রিস্পাণ্ডেন্টের সন্ধান পাওয়া গেল না ও তাঁহার সেই সমন কি নোটিস আছে করিবার ক্ষমতাপন্ন মোঙ্গার নাই ও পরওয়ানা যাহাকে দেওয়া গেল মেঝে ব্যক্তির পরিবারের বয়োগ্রাম পুরুষ ও তাঁহাকে এই পরওয়ানা দেওল সময়ে মেঝে যথার্থেই এই ব্যক্তির সঙ্গে বাস করিতেছিল, এই সকল কথার অমাগ লওয়া উচিত।

(4) এই সমন কি নোটিস ৫৫ ধারামতে জারী করা গেলে, প্রতিবাদির কি রিস্পাণ্ডেন্টের সন্ধান পাওয়া গেল না ও সেই সমন বা নোটিস আছে করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন মোঙ্গার নাই কিম্বা যাহাকে দেওয়া যাইতে পারিত এমত অন্য ব্যক্তি ছিল না এবং পরওয়ানার প্রতিলিপি যে ঘরের বহিস্থারে লাগাইয়া দেওয়া যায় প্রতিবাদী কি রিস্পাণ্ডেন্ট তৎকালে যথার্থেই সেই ঘরে বাস করিতেছিল, (ক) পুরোজমতে এই ২ কথার অমাগ লওয়া উচিত।

(5) এই সমন কি নোটিস ৫৭ ধারামতে জারী করা গেলে, এই পতের প্রতিলিপি যে ঘরের স্বারে লাগাইয়া দেওয়া যায় প্রতিবাদী কি রিস্পাণ্ডেন্ট শেষ সেই ঘরে বাস করিত (খ) এবং তাঁকে এই পত্র দিতে না পারা প্রযুক্ত তাহা অন্যরূপে জারী করিবার যে আজ্ঞা হইল সর্বাঙ্গিকারে সেই আজ্ঞামতে জারী করা গেল পুরোজমতে ইহার অমাগ লওয়া উচিত। এই সমনের কি নোটিসের সঙ্গে এই আজ্ঞাপত্র দিতে হইবে।

(6) এই সমন কি নোটিস ৬১ ধারামতে জারী করা গেলে, তাঁহা প্রতিবাদিকেই কিম্বা রিস্পাণ্ডেন্টকেই দেওয়া যাইতে পারিল না ও তাঁহার সেই সমন কি নোটিস আছে করিবার ক্ষমতাপন্ন মোঙ্গার নাই এবং যে ভূমি বা অন্য স্থাবর দ্বয় লইয়া মোকদ্দমা হয় তাহা প্রতিবাদির কি রিস্পাণ্ডেন্টের যে গোমাশতার অধ্যক্ষতায় ছিল, এই পত্র তাঁহাকে দেওয়া গিয়াছে, পুরোজমতে এই ২ কথার অমাগ লওয়া উচিত।

(7)—If the service be made under Section 63, it may be proved that the summons or notice was left at the registered Office of the Company, or was delivered to any Director, Secretary, or other principal Officer.

(8)—If the summons or notice, when tendered, be declined by the defendant, or his agent, or a male member of his family, besides the proof required as to identity, &c., as stated above, it should be proved that the party was informed that the document tendered was a summons or notice, and that he was made acquainted with the nature and contents thereof.

(9)—The Court should in all cases obtain the proof which is above described as requisite, according to the case, either by the affidavit or verified statement of the person by whom the service was effected, and of any person who may have accompanied the serving officer for the purpose of identifying the party to whom the process was addressed or otherwise directing or assisting the serving officer; or, if deemed necessary, by the examination in Court as witnesses of such persons as the Court may think fit to examine.

(10)—When the summons which has been served is the summons of another Court transmitted to the serving Court for the purpose of service only, then, upon service being effected, this latter Court should re-transmit the summons to the Court by which it was issued, together with the Nazir's return and the affidavits, verified statements or depositions of the serving officer, and the witnesses relative to the facts of the service.

7. The foregoing directions apply to, and must be followed in the cases of, all notices and judicial processes which, by Section 108 of Act VIII of 1859, are required to be served in the manner directed for the service of summons upon a defendant to appear and answer.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Offg. Registrar.

[ଗର୍ବନ୍ଦମେନ୍ଟ ଗେଜେଟ । ୧୮୭୧ । ୨୩ ମେ ।]

(7) उसमन कि नोटिस ६३ धारामते जारी करा गेले, ताहा कोम्पानिर रेजिस्ट्री आफिसे देऊऱ्या गेल किञ्चि कोन डेट्रेक्टरके वा मेकेटोरीके वा प्रधान अन्य कर्म्मकारकके देऊऱ्या गेल टहार प्रमाण करा याहिते पारिबे।

(৮) এই সমস্ত কি মোটিম প্রতিবাদিকে কিম্বা ঠাঁ-
হাঁর মোক্ষারকে কিম্বা ভদ্রীয় পরিবারের কোন পুরুষকে
দিবার উদ্দোগ হইলে যদি সেই ব্যক্তি তাহা এই না
করেন তবে পূর্বতাগে অমন্যতা প্রভৃতির যেই অমাগ
লহীবার আবেদন হইল তদ্বিন্দ্র এই পত্রটি সমস্ত অথবা
মোটিম, এই ব্যক্তিকে এই কথা বলা গিয়াছিল ও
তাঁহাঁকে সেই পত্রের মর্ম ও ভাব জাত করা গিয়া-
ছিল, ইহারও অমাগ করিতে হইবে।

(୯) ପୁରୋତ୍ତ ସେ ଅମାଗ ଆବଶ୍ୟକ ବଲିଆ ନିର୍ମିତ
ହଇଯାଛେ ଆଦାଲତ ମୋକଦ୍ଦମାର ଭାବ ବିବେଚନାର ସରବର
ମେହି ଅମାଗ ଲାଇବେଳ, ଅର୍ଥାତ୍ ସେ ବ୍ୟକ୍ତି ଏ ମୋଟିମ
କି ମମମ ଜାଣୀ କରିଯାଛେ ଏବଂ ମେହି ପରଶ୍ରାନ୍ତ
ସେ ବ୍ୟକ୍ତିର ନାମେ ଦେଖ୍ଯା ଗେଲ ତାହାକେ ଦେଖାଇଯା
ଦିବାର ନିର୍ମିତ କିଞ୍ଚି ଅକାରାନ୍ତରେ ଜାଣୀ କରଣୀୟ
କାର୍ଯ୍ୟକାରକେର କାର୍ଯ୍ୟପଦ୍ଧତି ଦେଖାଇବାର ବା ସାହିଯ
କରିବାର ନିର୍ମିତ ସେ ବ୍ୟକ୍ତି ତାହାର ମନ୍ଦେଖ ଗିଯାଛି-
ଲେବ, ତୁହାର ଆଫିଡ଼େବିଟ ବା ସତ୍ୟାକୃତ ଉତ୍ତି ଘାରା
ଏ ଅମାଗ ଲାଇବେଳ, ଅର୍ଥବା ଆବଶ୍ୟକ ବୋଧ ହାଇଲେ
ଆଦାଲତ ଏ ବ୍ୟକ୍ତିର ସେ ମାଙ୍କିଦେର ପରୀକ୍ଷା ଲାଗ୍ଯା
ବିହିତ ବୋଧ କରେନ ତୋହାରଦେର ପାଇଁକା କରିଯା ଏ
ଅମାଗ ଲାଇବେଳ ।

(১০) কোন আদালত যে সমন জারী করেন তাহা
 অন্ত আদালতের সমন ছইয়ী কেবল জারী করি-
 বার নিমিত্তে প্রথমেক্ত আদালতে পাঠান গেলে
 মেই আদালত ঐ সমন জারী করিলে পর যে আদা-
 লতহইতে বাহির ছাইয়াছিল তথায় ফিরিয়া পাঠাইবেন
 ও তাহার সঙ্গে নাজিরের রিটণ ও যে আমল সমন
 জারী করিল তাহার ও সমন জারী করণ সম্ভবীয়
 সাক্ষিদের আফিডেবিট ও সত্যাকৃত উক্তি বা সাক্ষ
 পাঠাইবেন।

୭। ଅଭିବାଦିର ଉପଶିତ ହଇୟା ଉତ୍ତର ଦିବାର ସମନ
ସେଇକଥିଲେ ଆଗ୍ରା କରା ଗିଯା ଥାକେ ୧୮୯୫ ମାର୍ଚ୍ଚିନେ ୮ ଆଇମେର
୧୦୫ ଧାରାମତେ ସେ ମକଳ ମୋଟିସ ଓ ଆଦାମତେର ପର-
ଓରାଣୀ ସେଇକଥିଲେ ଆଗ୍ରା ହଇବାର ଆଜା ହଇୟାଛେ
ପୂର୍ବୋକ୍ତ ବିଧି ତାହାରଙ୍କ ଅତି ବର୍ତ୍ତିବେ ଏବଂ ମେଇ୨
ମୋଟିସ ପ୍ରଭୃତିର ବିଷୟେ ସେଇ ବିଧିମତେ କର୍ମ କରିବି
ହାବେ ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডব্লিউ এম, স্টুর্ট
একটি রেজিষ্ট্রার।

*Certificate by Judge of due service of Summons,
under Section 59.*

"I do hereby certify that I did on the
day of 18 cause a copy of the
within summons (or notice) to be served upon
the above-named respondent,"

or

"that the above summons (or notice)
was not, in my opinion, duly served upon the
above-named defendant, or respondent, for the
following reasons :—"

ZILLAH,

Judge.

The of 18 .

*Directions for Serving Officers, and forms of Returns
to be made by Nazirs.*

I. Nazirs in serving summonses and other process under Act VIII of 1859, must carefully attend to the directions of the Act as to the service of process. Their attention is particularly called to the fact that, wherever it is practicable, the service of process placed in their hands should be personal.

II. They will be held responsible for the due and regular service of all process entrusted to them for service by themselves and their subordinates, and in each case for the correctness of the statements made in the return.

No peon should be retained for the service of process who cannot read and write, or who is not capable of fully and intelligently carrying out these rule in so far as they relate to actual service.

III. Forms of returns to be made by Nazirs are annexed, which should be followed as nearly as the circumstances of the case admit.

IV. In all cases if the summons or other process is served personally, and the person served signs any acknowledgment of the service, the return shall state that fact and refer to the signature of the party signing, thus—"that the said
" did at the time of
" such service in the presence of
" and sign the
" acknowledgment of the service endorsed on the
" summons (or other process hereto annexed.)

V. If the summons, or other process was tendered and declined, it will be necessary to show that the contents of the same were brought to the knowledge of the party served.

সমন উপযুক্তমতে আরী করা গিয়াছে, এই বিষয়ে
১৯ ধারামতে জজের সচিকিৎসা।

ইংরেজ সঙ্গে যে সমন (কি নোটিস) দেওয়া গেল আ-
মি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে উপ-
রোক্ত রিস্পাণ্ডেন্টের নামে সেই সমনের (কি নোটি-
সের) প্রতিলিপি আরী করাইলাম এই কথা শংসিত-
মতে আনাইতেছি।

অথবা

আমার বিবেচনায় বিস্তারিত কারণে ঐ সমন (কি
নোটিস) পুরোভুক্ত প্রতিবাদির কি রিস্পাণ্ডেন্টের নামে
উচিতমতে আরী করা যায় নাই।

জিল্লা

সাল তারিখ

জজ।

যে ব্যক্তির সমন আরী করে তাহারদের উপদেশপত্র
এবং নাজিরদের যে রিটর্ন করিতে হইবে তাহা
লিখিবার পাঠ।

১। আইনে পরওয়ানা আরী করিবার যে সকল
বিধি আছে নাজিরের সাবধানে সেই বিধিমতে ১৮৫৯
সালের ৮ আইনমত সমন ও অন্য ২ পরওয়ানা আরী
করিবেন। পরওয়ানা যে ব্যক্তির নামে হয় সেই
ব্যক্তিকেই দেওয়া যাইতে পারিলে দিতে হইবে, এই
বিষয়ে তাহারদের প্রতি বিশেষ মনোযোগ করিবার
আদেশ হইতেছে।

২। আরী করিবার নিমিত্তে তাহারদিগকে যে পর-
ওয়ানা দেওয়া যায় আপনি কিম্বা অধীন আমলাদের
দ্বারা উপযুক্তমতে ও নিয়মিতভাবে তাহা আরী করণ
বিষয়ে, এবং রিটর্নে যে কথা লেখা থাকে তাহার সত্যতা
বিষয়ে তাহারা দারী হইবেন।

কোন পেয়ান লেখা পড়া না আনিলে, এবং সমনাদি
জারী করণসম্পর্কীয় এই সকল বিধি সম্পূর্ণভাবে
ও বুদ্ধিকোষলে প্রবল করিতে না পারিলে, তাহাকে
পরওয়ানা আরী করিবার কর্মে রাখিতে হইবে না।

৩। নাজিরদের রিটর্ন যে পাঠে লিখিতে হইবে
তাহা নিম্নভাবে দেওয়া গেল। স্থলবিশেষের ভাবগ-
তিক বিবেচনায় যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই
পাঠ ধরিয়া লিখিতে হইবে।

৪। সমন কি অন্য পরওয়ানা যে ব্যক্তির নামে হয়
তাহাকেই দেওয়া যাইতে পারিলে, ও সেই ব্যক্তি
তাহা পাইবার স্বীকারণতে স্বাক্ষর করিলে, রিটর্নে
সেই কথা লেখা যাইবে ও বিস্তারিতভাবে স্বাক্ষরকা-
রির স্বাক্ষর করণের কার্যালয়ে উল্লেখ হইবে যথা,
"ইহার সঙ্গে যে সমন (কিম্বা অন্য পরওয়ানা) পাঠান
যাইতেছে তাহার পৃষ্ঠে পৃষ্ঠে পৃষ্ঠে পৃষ্ঠে পৃষ্ঠে
আছে উক্ত শ্রীঅমুক এ পৃষ্ঠ আরী হওন সময়ে
শ্রীঅমুকের ও শ্রী অমুকের সম্মুখে তাহাতে স্বাক্ষর
করিলেন।

৫। এ সমন কি অন্য পরওয়ানা তাহাকে দিবার
উদ্যোগ হইলেও যদি সেই ব্যক্তি তাহা না লন, তবে
তাহাকে ঐ সমন প্রভৃতির মৰ্ম জ্ঞাত করা গিয়াছিল
ইহার প্রমাণ করা আবশ্যিক।

The return must state

"that the summon (or other process) was tendered and returned, and that the defendant or respondent refused to receive the same, whereupon informed him what the document was and acquainted him with the nature and contents thereof."

Form No. 1

Return of service of Summons or Notice on Defendant in person, under Section 49 of Act VIII of 1859.

I do hereby certify that I did on the day of deliver (or tender (a.) This word to be used if the summons has been declined. (a) or cause to be delivered or tendered) a copy of the summons hereto annexed under signature of and the seal of the Court [with (if the document is in English and the party to be served be a native) a translation thereof in the language and character] to the defendant (or respondent) (name and describe him by his residence and occupation and caste, and father's name if known : state facts as to signature, &c.)

Form No. 2.

Return of service of Summons or Notice on Agent under Section 49.

I do hereby certify that I did on the day of deliver (or tender (a.) Ante. (a) or cause to be delivered or tendered) a copy of the summons (or notice) hereto annexed, under the signature of the and seal of the Court [with (if the document is in English and the party to be served be a native,) a translation thereof in the language and character] to (name and describe him) in person, who is (b) an agent of the defendant (or respondent) empowered to accept service of the same, or if a recognised agent state how he is so.] (State facts as to signature.)

Form No. 3.

Return of service of Summons or Notice on a male member of the family, under Section 53.

I do hereby certify that as the defendant (or respondent) cannot be found, and has, as far as I am aware, no agent to accept service of summons

রিটণে এই কথা লিখিতে হইবে,

সমন (কি অন্য পরওয়ানা) তাহাকে দিবার উদ্দেশ্যে হইলেও ফিরিয়া দেওয়া গেল ও প্রতিবাদী কি রিস্পাণ্ডেন্ট তাহা লইতে স্বীকার করিলেন না, তাহাতে সেই পত্রটি সমন (কি অন্য পরওয়ানা), শ্রীঅমুক তাহাকে এই কথা জানাইয়া ঐ পত্রের ভাব ও মর্ম জ্ঞাত করিলেন।

১ নং পাঠ।

১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ১৯ ধারামতে প্রতিবাদিকেই সমন কি নোটিস দেওয়া গেলে তাহার রিটণ।

ইহার সঙ্গে যে সমন পাঠান গেল আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে প্রতিবাদ (বা রিস্পাণ্ডেন্ট) অমুক স্থানবাসি অমুক ব্যবসায়ী অমুক জাতীয় (ও পিতার জাম জানা গেলে) অমুকের পুত্র শ্রীঅমুককে অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদালতের মোহর করা সেই সমনের প্রতিলিপি [এবং (সেই পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে হইলে) অমুক অফিচে অমুক ভাষায় ঐ পত্রের অনুবাদ] দিয়াছি (কিম্বা দিতে উদ্বাধ ছিলাম (ক) কিম্বা (ক) সময় প্রাপ্ত বা হইলে এই কথা লিখিতে প্রযুক্তি দেওয়াইলাম কিম্বা দিতে প্রযুক্তি দিলাম। স্বাক্ষর প্রযুক্তি যাহা হইয়াছে তাহাও আনাইতে হইবে।) ইহার স্ট্রিফিকট লিখিয়া দিলাম।

২ নং পাঠ।

১৯ ধারামতে মোক্ষারকে সমন কি নোটিস দেওয়া গেলে তাহার রিটণ।

ইহার সঙ্গে যে সমন (বা নোটিস) পাঠান গেল আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে জাতীয় অমুককে (মাম ও বর্ণনা লিখিতে হইবে) অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদালতের মোহর করা সেই সমনের (কি নোটিসের) প্রতিলিপি [এবং (সেই পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে হইলে) অমুক অফিচে অমুক ভাষায় ঐ পত্রের অনুবাদ] দিলাম (কিম্বা দিতে উদ্বাধ ছিলাম (ক) কিম্বা দেওয়াইলাম কিম্বা দিতে প্রযুক্তি দিলাম।) উক্ত শ্রীঅমুক (খ) "আমার স্বাক্ষর ও বিশ্বাস মতে" প্রতিবাদ (বা রিস্পাণ্ডেন্ট) শ্রীঅমুকের মোক্ষার হইয়া আগ্রহ করিতে সক্ষম আছেন। (অথবা স্বীকৃত মোক্ষার হইলে কিরণে হইলেন তাহা জানাইতে হইবে।) (স্বাক্ষর করণ বিষয়ের স্বত্ত্বাত্ম লিখিতে হইবে) ইহার স্ট্রিফিকট লিখিয়া দিলাম।

৩ নং পাঠ।

১০ ধারামতে পরিবারীর কোন পুরুষকে সমন কি নোটিস দেওয়া গেলে তাহার রিটণ।

ইহার সঙ্গে যে সমন পাঠান গেল, প্রতিবাদী (বা রিস্পাণ্ডেন্ট) সন্ধান না পাওয়াতে ও আমার জাম অনুসারে তাহার সেই সমন কি নোটিস প্রাপ্ত করিব।

(or notice), I did on the day of deliver (or tender (a) or cause to be delivered or tendered) a copy of the summons (a) Ante. (or notice) hereto annexed under the signature of the and seal of the Court, [with (if the document is in English and the party to be served be a native,) a translation thereof in the language and character] to the (state if relation or servant, and his apparent age) of the said defendant residing with him.

FORM No. 4.

Return of service of Summons or Notice, under Section 55.

I do hereby certify that as the defendant (or respondent) cannot be found, and there is, as far as I am aware, no agent empowered to accept service of summons, nor any other person on whom the service can be made, I have fixed (or caused to be fixed) a copy of the summons (or notice) hereto annexed under the signature of the and seal of the Court [with (if the document is in English and the party to be served be a native,) a translation thereof in the language and character] on the outer door of the house in which the defendant (or respondent) is now residing.

(State whether this is of server's own knowledge or from information and belief.)

FORM No. 5.

Return of service of Summons or Notice, under Section 57.

I do hereby certify that I have, under an order of the Court of the made under Section 57 of Act VIII of 1859, served (or caused to be served) the summons (or notice) hereto annexed by fixing up a copy thereof under the signature of the and seal of the Court [with (if the document is in English and the party to be served be a native,) a translation thereof in the language and character] upon a conspicuous place, in the Court House of the , and also upon the door of a certain house (describe it) in which, as I was informed and believe, the defendant (or respondent) last resided.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

উপযুক্ত মোঞ্চার না থাকাতে আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে, উক্ত প্রতিবাদিত সহবাসি (ও অনুবাদ এত বৎসর বয়স্ক) কুটুম্ব বা চাকর শ্রীঅমুক-কে অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদালতের মোহর করা মেই সমনের (কি মোটিসের) প্রতিলিপি এবং (এ পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে হইলে,) অমুক অক্ষরে অমুক ভাষায় এই পত্রের অনুবাদ (বা দিতে উদ্যত ছিলাম (ক) কিম্বা দেওয়াইলাম বা দিতে প্রস্তুত দিয়াছিলাম) ইহার স্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

৪ অং পাঠ।

৫৫ ধারামতে সমন কি মোটিস জারী করিবার রিটুন।

প্রতিবাদিত (কি রিস্পাণ্ডেন্টের) সন্ধান পাওয়া গেল না এবং আমার জানানুসারে ঐ সমন গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতাপ্রমাণ কোন মোঞ্চার নাই ও যাহাকে সমন দেওয়া বাইতে পারে এমত কোন ব্যক্তি নাই এই কারণে ইহার সঙ্গে যে সমন (কি মোটিস) পাঠাইলাম আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদালতের মোহর করা মেই সমনের (কি মোটিসের) প্রতিলিপি [এবং (এ পত্র ইংরেজী ভাষায় ও ভাষায় তাহার অনুবাদ) অমুক অক্ষরে ও ভাষায় তাহার অনুবাদ] এবং প্রতিবাদিত (কিম্বা রিস্পাণ্ডেন্টের) বাস গৃহের বাহিরের স্থানে লাগাইয়া দিয়াছি। ইহার স্টিফিকেট দিলাম।

(যে ব্যক্তি সমন জারী করিলেন উক্ত সকল কথা তাহার নিজ জানমতে কিম্বা অন্যের স্থানে সন্ধান পাইয়া বিশ্বাস করিয়া লিখিলেন এই কথা জানাইবেন।

৫ অংশৱ।

৫৭ ধারামতে সমন বা মোটিস জারী করা গেলে তাহার রিটুন।

ইহার সঙ্গে যে সমন পাঠান গেল, ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৫৭ ধারামতে অমুক আদালতের আজীক্রমে আমি অমুক স্থানের আদালত ঘরের প্রকাশ স্থানে এবং প্রতিবাদি (কিম্বা রিস্পাণ্ডেন্ট) শেষ অমুক ঘরে বাস করিতেন এমত সন্ধান পাইয়া বিশ্বাস করিয়া আমি মেই ঘরের স্থানে অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদালতের মোহর করা মেই সমনের (কি মোটিসের) প্রতিলিপি [এবং (এ পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে হইলে) অমুক অক্ষরে অমুক ভাষায় তাহার অনুবাদ] লটকাইয়া মেই সমন (কি মোটিস) জারী করিলাম (বা করাইলাম) ইহার স্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

FORM No. 6.

Return of service of Summons or Notice, under
Section 61.

I do hereby certify that, as the defendant (or respondent) cannot be found, and has, as far as I am aware, no agent empowered to accept service of summons, I did on the day of deliver (or tender (a) or cause to be delivered or tendered) a copy of the summons hereto annexed, (a.) ante. under the signature of the and seal of the Court [with (if the document is in English and the party to be served be a native,) a translation thereof in the language and character] to (name and description) who is or as I am informed and believe, is) an agent of the defendant in charge of (state what land or immoveable property) which is the subject-matter of the suit.

FORM No. 7.

Return of service of Summons or Notice, under
Section 63.

I do hereby certify that I did on the day of leave a copy of the summons (or notice) under the signature of the and seal of the Court at the registered office of the Company at No. Street [or did deliver (or tender) a copy to Mr. (state what his position is) an officer of the Company.]

CIVIL AND CRIMINAL SIDES.

No. 11.

To all Civil and Sessions Judges and Judicial Commissioners,—(dated Calcutta, the 13th April 1871.)

The Accountant General having complained that great delay occurs in the submission to his Office of deposit registers and other returns of Civil Courts, the High Court, at the request of the Lieutenant-Governor of Bengal, directs the Civil and Sessions Judges and Judicial Commissioners under its control to require all Munsiffs in their districts to submit their Treasury Accounts for each month punctually on the 27th of such month.

2. These returns should include the transactions of the 27th.

By order of the High Court,

W. M. SOUTtar,
Off. Registrar.

৬ অং পাঠ।

৬১ ধারামতে সমন কি মোটিস জারী হইলে
তাহার রিটার্ন।

ইহার সঙ্গে যে সমন পাঠাইতেছি প্রতিবাদিত (কি রিপ্পাণ্ডেটের) সন্ধান না পাওয়াতে ও আমার জানা-
সুসারে এই সমন লইবার ক্ষমতাপূর্ব কোন ঘোষণার না
থাকাতে আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক
তারিখে শ্রী অমুককে জজপ্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও
অমুক আদালতের মোহর করা মেই সমনের প্রতিলিপি [এবং (সমন ইঞ্জেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও
এদেশীয় বাক্তিকে দিতে হইলে) অমুক অফিসে ও
ভাষায় এই পত্রের ভাষ্যাদ] দিলাম (কিন্তু দিতে উদ্যোগ
(ক) উপরিক্ষ করা। ছিলাম (ক) কিন্তু দেওয়াই-
লাম বা দিতে প্রস্তুতি দি-
লাম। অমুক যে ভূমি কিন্তু যে স্থাবর সম্পত্তি লইয়া
মোকদ্দমা হইল, উক্ত শ্রীঅমুক প্রতিবাদিত পক্ষে মেই
সম্পত্তির অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত গোমাশতা আছেন
(কিন্তু আমি এমত সন্ধান পাইয়া তাহা বিশ্বাস করি-
লাম) ইহার স্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

৭ অং পাঠ।

৬৩ ধারামতে সমন কি মোটিস জারী হইলে
তাহার রিটার্ন।

আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে
অমুক নামক রাস্তার অমুক নং বাটিতে অমুক কোণ্ডা-
নির রেজিস্টারী আফিসে অমুক জজপ্রভৃতির স্বাক্ষর
করা ও অমুক আদালতের মোহর করা সমনের (কিন্তু
মোটিসের) প্রতিলিপি দিয়া আইলাম [কিন্তু এই
কোণ্ডানির সম্পর্কে অমুক কর্তৃ নিযুক্ত শ্রী অমুককে
এই সমনের (কিন্তু মোটিসের) প্রতিলিপি দিলাম কিন্তু
দিতে উদ্যোগ ছিলাম।

দেওয়ানী ও ফৌজদারী সংক্রান্ত।

১১ অং পাঠ।

সকল সিবিল ও মেশীয় জজ ও জুডিশ্যাল কমিশ্যুন্যর সাহেব
সদীগেয়।—কলিকাতা ১৮৭১ সাল ১০ আগস্ট।

আকেটেন্টেন্ট জেনেরেল সাহেবের আফিসে আমানভী
চাকার রেজিস্টের ও দেওয়ানী আদালতের অন্যৰ
রিটার্ন পাঠাইবার অনেক বিলম্ব হইয়া থাকে উক্ত
সাহেব আকেপ করিয়া এই কথা কহাতে বঙ্গদেশের
শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশাদুসারে
হঁই কোটের সাহেবের। আগমানদের অস্ত্রাধীন সকল
সিবিল ও মেশীয় জজ সাহেবকে ও জুডিশ্যাল কমিশ্যুন্য
সাহেবকে এই ভাঁজা করিতেছেন, তারারা আগমান-
দের অধীন জিলার সকল মুনিশেপকে প্রতিমাসের ২৭
তারিখে আগমান থাজানাথানার দেই মাসের হিসাব
দিতে আজ্ঞা করিবেন।

২। এই ২৭ তারিখেও টাকা লইয়া কোন কার্য
হইলে তাহাও এই রিটার্নে লিখিতে হইবে।

হাই কোর্টের অংজাক্ষে,

ডেলিউ এম স্টেট,
একটি রেজিস্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

(৮৫৫)

Financial Department

NOTIFICATIONS.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 10th May 1871.

No. 321.—The Governor General in Council is pleased to direct the addition of the following rule, as Rule 5, Chapter XI., Covenanted Civil Service Leave Code :

5.—An officer who has no substantive appointment and is not in the Covenanted Civil Service or the Army, is not entitled to any allowance during joining time; but if such an officer, while acting in an office, is transferred to another office in the same Department, and under the same Local Government, the Local Government may allow him to draw, during his transit, the allowance to which he would be entitled under Rule 4.

Illustration.—A., who has no substantive appointment, but is officiating as Sub-Registrar of Assurances in Burdwan, is appointed to officiate as Deputy Magistrate and Deputy Collector in Mymensingh, and subsequently transferred to officiate as Deputy Magistrate and Deputy Collector in Bhaugulpore. A. is not entitled to any allowance during his transit from Burdwan to Mymensingh, but he may be allowed by the Local Government to draw, during his transit from Mymensingh to Bhaugulpore, the allowance to which he would be entitled under Rule 4.

Rule 4, in the same chapter, will commence thus—

4. Except in the case mentioned in the next rule, an officer draws, &c.

SEPARATE—REVENUE.

(CUSTOMS.)

The 12th May 1871.

No. 432.—In exercise of the power conferred by Act XVIII. of 1870, and in continuation of the Notification of this Department, No. 2063, dated 15th July 1870, the Governor General in Council hereby exempts from export duties all articles exported by sea to foreign ports in India, when such articles shall have been imported by sea into British India.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 669 R.

APPOINTMENTS.

The 10th May 1871.—Captain Everard Neal Diggles LaTouche to officiate, until further orders, as Deputy Commissioner of the Garo Hills, in the Fourth Grade.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞপ্তি।

ছুটির ও রাত্তির কথা।

১৮৭১ সাল ১০ মে।

৩২১ মত্তর। মন্ত্রিসভাধিক্ষিত শ্রীগুরু গবণ্ডুর জেন্সেল মাহের চিকিৎসক কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা বলিয়া বিস্তারিত ধারা সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিয়াছে।

৫। কোম কর্মকারকের বিন্দিষ্ঠ পদ মা থাকিলে ও চিকিৎসক কর্মে কিম্বা সৈম্যদলে ভুক্ত মা হইলে তিনি কর্মস্থানে যাইবার সময়ের বেতন পাইতে পারিবেন মা। কিন্তু সেই কর্মকারক একটিংক্রাপে কোম কর্ম করিতেছেন এমত সময়ে সেই স্থানীয় গবণ্ডমেন্টের সেই কর্মবিভাগের অধীন অব্য কর্মে প্রেরিত হইলে, ৪ ধারামতে যে রাত্তি পাইতে স্থানীয় গবণ্ডমেন্ট তাহাকে পথে যাইবার সময়ের সেই রাত্তি লাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

উদাহরণ।—আমদের কোম অবধারিত পদ মাই কিন্তু বর্কমানে বিদর্শনপত্রের সব-রেজিস্ট্রারের কর্ম একটিংক্রাপে করিতেছেন। এমন সময়ে ময়মুনিসিংহের ডেপুটি মার্জিন্টে ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম মির্বাহ করণার্থে ও পশ্চাত্ত ভাগলপুরের ডেপুটি মার্জিন্টের ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম মির্বাহ করণার্থে মিহুক্ত হয়। বর্কমানহইতে ময়মুনিসিংহে যাইতে তাহার যত দিন লাগিল তত দিনের মিমিতে তাহার রাত্তি পাইবার অধিকার মাই। কিন্তু ময়মুনিসিংহহইতে ভাগলপুরে যাইতে তাহার যত দিন লাগে তত দিনের মিমিতে তাহার ৪ ধারামতে রাত্তি পাইবার অধিকার আছে।

বিজ্ঞপ্তি।

কষ্টম।

১৮৭১ সাল ১২ মে।

৪৩২ মত্তর। ১৮৭০ সালের ১৮ আইনে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে মন্ত্রিসভাধিক্ষিত শ্রীগুরু গবণ্ডুর জেন্সেল মাহের সেই ক্ষমতামূলকের এই কর্মবিভাগের ১৮৭০ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের ২০৬৩ মত্তরের আপুনপত্রের অনুসারে এই আজ্ঞা করিতেছেন। কোম দ্বয় সমূজ পথে ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষে আবা গেলে পর পুরুষ সমূজ পথে ভারতবর্ষের অন্তর্গত ভিয়াধিকারের বন্দরে প্রেরণ করা গেলে তাহার উপর রস্তামি মালুল লাগিবে ম।

আর, বি, চ্যাপম্যান,
ভারতবর্ষের গবণ্ডমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীগুরু লেপেটেনেন্ট গবণ্ডু মাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেন্সেল ডিপার্টমেন্ট।

৬৬৯ R. মত্তর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১০ মে।—কাথান শ্রীগুরু এবং নীল ডিগিম লাটুশ মাহের অন্য আজ্ঞা না হওল পর্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীমতে গারো পরিতের ডেপুটি কমিশনারের কর্ম করিবেন।

Mr. William Wavell to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. W. C. Loraine to officiate as Second Deputy Shipping Master of Calcutta, during the absence, on leave, of Mr. C. Bridger, or until further orders.

The 12th May 1871.—The following Deputy Collectors are vested with the powers of a Collector, under Act X. of 1870, to take up lands for the Irrigation Department, *viz.* :—

Baboo Gopal Chunder Das, for the Patna Branch Canal.

„ Bemola Churn Bhuttacharjee, for the Arrah Branch Canal.

The 15th May 1871.—Baboo Jadub Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, to have charge of the Sub-division of Nowadab, in Gya.

The 16th May 1871.—Baboo Doorga Das Chowdry, Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Collector under Acts XVI. of 1870 and XII. of 1871 severally.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th May 1871.—Mr. Henry Howe Metcalfe, Extra Assistant Commissioner of Hylakandy, Cachar, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the date on which he may take the leave, making over charge of the Sub-division to the Deputy Commissioner of the District.

The 16th May 1871.—Mr. R. E. Grey, Extra Assistant Commissioner, Kamroop, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

NOTIFICATIONS.

The 10th May 1871.—Mr. Richard Herbert Greaves, Assistant Magistrate and Deputy Collector, Pooree, having returned to duty on the forenoon of the 29th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 21st March last is cancelled.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২০ মে।]

ত্রিযুক্ত উলিয়ম ওয়েবেল সাহেবের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিবেন।

ত্রিযুক্ত সি ব্রিজের সাহেবের ছুটি অধিকার আয়ুপন্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওল পর্যন্ত ত্রিযুক্ত ডেপুটি সি লরেন সাহেবের কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটি শিপিং মাস্টারের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ১২ মে—নিম্নলিখিত ডেপুটি কালেক্টরের জল মেচন কর্মবিভাগের নিমিত্ত তৃতীয় প্রথম শ্রেণী ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের কর্মতা পাইয়াছেন।

পাটনার শাখাখালের নিমিত্তে ত্রিযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র দাস।

আরার শাখাখালের নিমিত্তে ত্রিযুক্ত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য।

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—ঁকাকুড়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুক্ত বাবু যানবচন্দ্র ঘোষ গয়ার অনুর্গত নবদহ শাখাখণের অধ্যক্ষতা তার পাইবেন।

১৮৭১ সাল ১৬ মে।—নদীয়ার ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুক্ত বাবু তুর্গানাস চৌধুরী ১৮৭০ সালের ১৬ আইন ও ১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে কালেক্টরের কর্মতা পাইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৭১ সালের ১০ মে।—কাছাড়ের অনুর্গত হায়লা-কান্দির অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনের ত্রিযুক্ত হেন-রিহো মেটকাফ সাহেব এ জিলার ডেপুটি কমিশ্যনের প্রতি শাখাখণের কার্য ভাঁতার্গণ করিয়া দে তা-রিখে ছুটি প্রাপ্ত করেন মেই তারিখ অবধি ফিলান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে ছই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৬ মে।—কামরূপের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনের ত্রিযুক্ত আর ই প্রে সাহেব ফিলান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে ছই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১০ মে।—পুরীর আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুক্ত রিচার্ড হ্যার্ট প্রীবস সা-হেব গত মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাহ্নে আগমন কর্মে অত্যাগমন করাতে গত মাসের ২১ তারিখের অংজামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রাখিত করা গেল।

The 15th May 1871.—The following Officers reported their departure from India on the vessel and on the date mentioned:—

Name.	Date of departure.	Vessel.
Mr. Charles Arthur Kelly, C.S. ,, Edward Henry Whinfield, C.S.	26th April 1871.	Delhi.

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—নিম্নলিখিত কার্যকারকের নিম্নলিখিত আহাজে ও তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাবা করিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

নাম।	গমনের তারিখ।	আহাজ।
সিবিল কার্যালয়— কৰ্য আযুত চারলস আর্থর কেলী সাহেব।	১৮৭১ সাল ২৬ আ- শ্রিল।	
সিবিল কার্যালয়— কৰ্য আযুত এডওয়ার্ড হেলি উইলফিল্ড সাহেব।		

মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর আযুত বাবু গোলোকচন্দ্র রায় গত মার্চ মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পাল তাহা তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

রিবস' তামসন।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৬ মে।—১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখের পরীক্ষা বিধির ১৩ ধারা রহিত হইয়া তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারা দেশে গেল।

রাজকীয় কার্য নিষ্পাদনে নিযুক্ত এদেশীয় অধীন কর্মকারকেরা এবং আইনবিহুতদেশে ও পোলীসে যে কার্যকারকেরা নিযুক্ত হল তাহাদের স্বদেশীয় ভাষায় পুস্তকপূর্খকরণে পরীক্ষা করা যাইবে। তাহারা আপনার কার্যালয়ের পত্রাদি ও নিয়মিত অন্যান্য কার্য স্বত্ত্ব হস্তে সুপ্টেন্ডেন্টের চালাইতে পারেন কি না ইহা রিপোর্ট করা। এই পরীক্ষায় অভিপ্রাণ।

এই বিধি অথবা ও স্বত্ত্বালয় কর্তৃর পরীক্ষার প্রতি বর্তে।

রিবস' তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭১ সাল ১২ মে।

নিষেংগ।

১৮৭১ সাল ১২ মে।—সর-আসিস্টেন্ট চিকিৎসক আযুত কৃষ্ণলাল দত্ত বৰ্কমানের অস্তর্গত চুক্তিদ্বারা দাতব্য ক্ষেত্ৰালয়ের ও হাস্পাতালের অধ্যক্ষতা ভাৱ পাইবেন।

১৮৭১ সাল ১৬ মে।—আযুত জান টান্সী কার্য লার্নিন সাহেব কমিশনার দাতব্য ক্ষেত্ৰালয়ের কার্য সম্পাদনাৰ্থ কমিটীৰ মেল্লৰ হইবে।

এম, এ, ও বি, এল আযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র ঘোষের ছুটী অযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা স্বত্ত্বালয় আযুত বাবু চৰকুমাৰ রায়, বি, এল, চট্টগ্রামের অস্তর্গত সাতকল্যাৰ মূলদেশের কর্ম কৰিবেন।

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 487J.

APPOINTMENTS.

The 12th May 1871.—Sub-Assistant Surgeon Kristolal Dutt to have charge of the Charitable Dispensary and Hospital at Chuckdige, in Burdwan.

The 16th May 1871.—Mr. John Stanley Carr Larminie to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Commillah.

Baboo Chunder Coomar Roy, B.L., to officiate as Moonsiff of Satkaneah, in Chittagong, during the absence, on leave, of Baboo Gobind Chunder Ghose, M.A. and B.L., or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 11th May 1871.—Mr. George Robert King Meares, Assistant Superintendent of Police, Raneegunge, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 15th May 1871.—Mr. Robert Alexander, Civil and Sessions Judge of Cuttack, for three weeks, from the 18th instant, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules. The Subordinate Judge of Cuttack will remain in charge of the Judge's Office during Mr. Alexander's absence on leave.

NOTIFICATION.

The 12th May 1871.—The services of Assistant Surgeon Edwin Sanders, House Surgeon, Medical College Hospital, Calcutta, are placed at the disposal of the Government of India, in the Military Department.

The 15th May 1871.—The orders of the 21st March last appointing Baboo Chunder Coomar Roy, B.L., to officiate as Moonsiff of Sundeep, in Chittagong, are cancelled.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th May 1871.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased, under the provisions of Section 22, Act VIII. of 1859, to exempt Rajah Chunder Nath Roy Bahadoor of Nattore from personal attendance in the Civil Courts.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15th May 1871.—Whereas one Doorjun Poory, in the district of Moorshedabad, died intestate, leaving a pucca house and out-office, together with 16 cottahs of rent-free land on which the building stands, situated in the above-named district, and whereas no claim has been established to the estate within the period of twelve months after the issue of a formal notification, the said property is hereby declared to be escheated to Government.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

*The 6th May 1871.—In continuation of the lists published in the *Calcutta Gazette* of the 26th April and 3rd May 1871, the following supplementary lists of candidates who have passed as Junior Grade Pleaders and Mooktears at the*

ছুটি।

১৮৭১ সাল ১১ মে।—রাণীগঞ্জের পোলীমের আদিষ্টান্ট সুপরিনেস্টেণ্ট শ্রীযুত অর্জ রবর্ট কিং মিয়ার্স সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—কটকের মিবিল ও মেশিন জিয়ুত অলেকজান্ডার সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১৮ তারিখ অবধি তিনি সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন। তাহার অনুপস্থিতিকালে কটকের সবডিলেট অজ তাহার কার্যকালের ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১২ মে।—কলিকাতা মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের হোস্পিট অস্টেট চিকিৎসক শ্রীযুত এডউইল সাগুর্স সাহেব মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে ভাৰতবৰ্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—গত মার্চ মাসের ২১ তারিখে আজ্ঞাকৰ্ত্তৃ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি, এল, চট্টগ্রামের অনুর্গত সন্দীপের মুন্সিমেটে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত ইন তাহাৰ রহিত কৰা গৈল।

এস. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৪ মে।—শ্রীযুত লেটেনেন্ট গবর্নর সাহেব পুরো মাসের ৮ আইনের ২২ ধারার বিধানমতে মাটোরের রাজা শ্রীযুত চন্দ্রমাথ রায় বাহাদুরকে দেওয়ানী আদালতে অবেশনহীতে মুক্ত কৰিয়াছেন।

এস. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—মুরশিদাবাদ জিলার অনুর্গত দুর্জনপুরী নামক কোন ব্যক্তি উহল ম। লিথিয়া উক্ত জিলায় ৮১ কাঠা নিকুর ভূমি ও পাকা বাটী ও বাহির ঘর রাখিব। অরিলেন এবং গ্রীতিমতে জাপনগত প্রকাশ হইলেও দ্বাদশ মাসের মধ্যে উক্ত সম্পত্তির উপর কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া স্থাপন কৰেন নাই। এই হেতুক তাহা গবর্নমেন্টের প্রতি বর্তিল ইহা প্রকাশ কৰা গৈল।

এস. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭১ সাল ৬ মে।—রঞ্জপুর জিলায় ১৮৭১ সালের আনুআরি ও ফেব্রুয়ারি মাসে বিড়ীর শ্রেণীর ওকালতী ও মোক্তারী যে পরীক্ষা হব। ১৮৭১ সালের মে মাসের ২ ও ৯ তারিখের বাহলা গেজেটের নামনিয়ন্টের অভিপ্রাক মেই পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ ব্যক্তিদের

examinations held in January and February 1871, in the district of Rungpore, are published for general information :—

JUNIOR GRADE PLEADERS.

Tarak Chandra Chatterjee.	Ramesvar Mozoomdar.
Jegendronarain Chaki.	Waiyad Hossein.
Mohim Chandra Ghosh.	Jugadis Chandra Biswas.
Jogot Chandra Moitro.	Baharoeddeen.
5 Isan Chandra Bagchi.	40 Nobin Chandra Chowdhuri.
Ram Coomar Roy.	Horee Madhub Sircar.
Horeekrishna Bokshee.	Gogun Chandra Chowdhuri.
Dinobandhu Bhuttacharjee.	Mohim Chandra Chakravarti.
Mohesh Chandra Talukdar.	Sris Chandra Roy.
10 Mazahar Ali Khondkar.	45 Mazitullah,
Isan Chandra Bokshee.	Gopal Chandra Ghosh.
Jesarnullah Chowdhuri.	Durga Prashad Nag.
Anandamohun Chakravarti.	F. A. Perroux.
Guru Churn Rudra.	Chandrakisor Chowdhuri.
15 Mohim Chandra Sen.	50 Nikunto Guha.
Heera Lall Moitro.	Indrakomol Sinha.
Chandranath Mozoomdar.	Sumbhunath Pattadar.
Ram Chandra Sen.	Prosunncoomar Chowdhuri.
Dijendra Mohun Ghosh.	Tarini Chandra Biswas.
20 Pyarimalpur Roy.	55 Tarah Chandra Sen
Salaf Khan.	Kalimohun Bhoomick.
Kalikanto Chakravarti.	Hari Dayal Chaki.
Guru Charan Sen.	Govindnath Lohim.
Chandranath Shikdar.	Juggut Chandra Bhoomick.
25 Moyinoodin Sheikh.	60 Govindronath Mozoomdar.
Srimonto Datta.	Sultan Khan.
Golam Nozaf.	Kesab Chandra Ghatak.
Ram Dayal Guha.	Anandra Chandra Bhutta-
Kalimohun Newgi.	charjee.
30 Raj Chandra Rai.	Govindo Chandra Chowdhuri.
Maturaf Ali Khan.	65 Modhusudan Hui.
Newazooddean Khan.	Bisveswar Roy.
Taramohun Chowdhuri.	Isan Chandra Sorma.
Keramuttoollah Chowdhuri.	68 Mohim Chandra Ghosh.
35 Bhogoban Chunder Shome.	

MOOKTEARS.

1 Amar Chandra Bhoomick.	1 Isvar Chandra Das.
Jugut Chandra Moitro.	Mohim Chandra Das.
Gour Sooder Sircar.	Tarak Chandra Sen.
Dijendra Mohun Ghosh.	20 Mohim Chandra Ghosh.
5 Kali Mohun Niyogi.	Ramjiban Sircar.
Gugun Chandra Chowdhuri.	Taranath Mozoomdar.
Azgar Uddin Mahomed.	Baidyanath Chakravarti.
Govindo Nath Mozoomdar.	Ananda Chandra Roy.
Iavar Chandra Sircar.	25 Gopal Chandra Mohunto.
10 Ishan Chandra Chakravarti.	Badruddeen.
Brojo Kisor Mullik.	Jesurullah Chowdry.
Kali Mohun Bhoomick.	Fahim Ullah.
Ishan Chandra Sen.	Hurish Chandra Sircar.
Abhoy Charan Somaddar.	Sasadar Bokshi.
15 Sofatullah.	Juggut Chandra Bhoomick.
Chandra Mohun Sircar.	Horis Chandra Odhicary.

S. C. BAYLEY,

Off. Secy. to the Gov. of Bengal.

[Government Gazette 23rd May 1871.]

নামের এই পরিশিক্ষিত সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ
করা গেল।

দ্বিতীয় খণ্ডীর উকীল।

তারকচন্দ্র চট্টাপাঠ্যার।	৭৫ ভগবানচন্দ্র গোম।
যোগেন্দ্রনাথ চকি।	রামেশ্বর মজুমদার।
মহিমচন্দ্র ঘোষ।	ওয়াফাদ হুমের।
জগৎচন্দ্র মৈত্র।	জগদীশচন্দ্র বিশ্বাস।
৫ দ্বিশামচন্দ্র বাগচি।	বাহুরামদীপ।
রামকুমার রায়।	৮০ মৰীচচন্দ্র চৌধুরী।
হরিকুমুক বকশী।	হরিমাধব সরকার।
দীমবন্ধু ভট্টাচার্য।	গগমচন্দ্র চৌধুরী।
মহিমচন্দ্র তাম্বুকদার।	মহিমচন্দ্র চকবর্তী।
১০ মজাহেরআলী খুল্লকার।	আশচন্দ্র রায়।
দ্বিশামচন্দ্র বকশী।	৮৫ মাজিতুল।
জেসারতুলা চৌধুরী।	গোপালচন্দ্র ঘোষ।
আমন্দমোহম চকবর্তী।	দুর্গাপ্রসাদ অগ।
গুরুচরণ রঞ্জ।	একএ পেরো সাহেব।
১৫ মহিমচন্দ্র সেম।	চন্দ্রকিশোর চৌধুরী।
হিরালাল মৈত্র।	৫০ মৌলকুল গুহ।
চন্দ্রমাথ মজুমদার।	ইন্দুকমল সিংহ।
রামচন্দ্র সেম।	শক্তুমাত্র পট্টনার।
ছিজেন্দ্রমোহম ঘোষ।	প্রসৱকুমার চৌধুরী।
২০ প্যারিমেহম রায়।	তারিণীচন্দ্র বিশ্বাস।
মালক ঝঁ।	৫৫ তারাচন্দ্র সেম।
কালীকৃষ্ণ চকবর্তী।	কালীমোহম ভোঁমিক।
গুরুচরণ সেম।	হরিদয়াল চকি।
চন্দ্রমাথ শীকদার।	গোবিন্দমাথ লোহিম।
২৫ ময়নুদীপ সেখ।	জগৎচন্দ্র ভোঁমিক।
মীন্ত দক্ষ।	৬০ গোবিন্দমাথ মজুমদার।
গোলাম ঘোজাফ।	সুলতান ঝঁ।
রামদয়াল গুহ।	কেশবচন্দ্র ঘটক।
কালীমোহম বিয়োগী।	আমন্দচন্দ্র ভট্টাচার্য।
৩০ রাজচন্দ্র রায়।	গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী।
মাতৃরাফআলী ঝঁ।	৬৫ মধুমুদম ঈহ।
মিয়াজুদীপ ঝঁ।	বিশ্বেশ্বর রায়।
তারামোহম চৌধুরী।	দ্বিশামচন্দ্র শৰ্মা।
কেরামতুলা চৌধুরী।	৬৮ মহিমচন্দ্র ঘোষ।
মৌঙার।	
১ অমরচন্দ্র ভোঁমিক।	দ্বিশ্বরচন্দ্র দাস।
জগৎচন্দ্র মৈত্র।	মহিমচন্দ্র দাস।
গোরসুন্দর সরকার।	তারকচন্দ্র সেম।
ছিজেন্দ্র মোহম ঘোষ।	২০ মহিমচন্দ্র ঘোষ।
৫ কালী মোহম বিয়োগী।	রামজীবন সরকার।
গগমচন্দ্র চৌধুরী।	তারামাথ মজুমদার।
আজগার উদীপ মহমদ।	বৈদ্যমাথ চকবর্তী।
গোবিন্দমাথ মজুমদার।	আমন্দচন্দ্র রায়।
দ্বিশ্বর চন্দ্র সরকার।	২৫ গোপালচন্দ্র মহমদ।
দ্বিশামচন্দ্র চকবর্তী।	বদীরাদীপ।
বুজকিশোর মল্লিক।	জেমারতুলা চৌধুরী।
কালীমোহম ভোঁমিক।	চাহিমউল।
দ্বিশামচন্দ্র সেম।	হরিশচন্দ্র সরকার।
অভয়চরণ সমাদার।	শশীধর বুর্জু।
১৫ মোক্ষাতুল।	জগৎচন্দ্র ভোঁমিক।
চন্দ্রমোহম সরকার।	হরিশচন্দ্র অধিকারী।

এস. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নেন্টের একটি মেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 11th May 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required by the Town Committee of Soory to be taken by Government at their expense for a public purpose, viz., for a tank to be reserved for drinking purposes, it is hereby declared that the tank called Dangal Pukhur with its embankments covering a piece of land measuring 10 beegahs 9 cottahs and 1 chittack, more or less, situated in the Town of Soory, Pergunnah Khatanga, Zillah Beerbboom, to the south of the public road from Soory to Hosenabad, and to the west of the road from Ahmedpore to Soory, is required for this purpose.

This Declaration is made, under the provisions of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

S. C. BAYLEY,
Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১১ মে।—বঙ্গদেশের শৈয়ত লেপটেলেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যালয়ের অর্থণাৎ পানীর জলের পুকুরগী করণার্থে শিউড়ী নগরের কমিটির খরচে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক অন্তর্গত খাটোঙ্গা পরগনার শিউড়ী নগরে ডাঙ্গাল পুকুর নামে খ্যাত পুকুরগীর পাড়মুক হৃষামধিক ১০।১৪/ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি শিউড়ী হইতে ছসেনাবাদে যাইবার রাজপথের দক্ষিণ এবং আমেদপুর হইতে শিউড়ীতে যাইবার পথের পশ্চিম।

উক্ত ভূমিতে ঝাঁহারদের সম্পর্ক আছে ঝাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এস সি বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নমেন্টের ইশ্ততিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্ততিহার।

জিলা মেদিনীপুর।

১৮৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা স্থানে সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীমে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেশ হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় মিমিক্ত ১৮৭১ সালের ১০ জুন মোকাবেক বাদ্দল। সন ১২৭৮ সালের ২৭ অক্টোবর আমলি সন ১২৭৮ সালের ২৮ আঁয়াচ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭১ সাল তারিখ ১০ মে।

৩ শেগীর মিয়াদি মহাল।

তফসীল।

(এ) রেজিস্ট- রির নং	মহালের নাম	পরগনার নাম	মালিকের নাম	সদর জমা সূর্যাস্ত ১- কী নিজ ম- হালের দরকার	কৈফিয়ত
২০৫০	নাডুয়াঘুঠ জল- পাই বালিজোড়া জলপাই সরিফ- বাদ জলপাই মা- জলপাই জলপাই খাসপাতিক কস- বা হিজলির জল- পাই খাসপাতিক	মাজল মু- ঠার জমি- দারি সং- ক্রান্ত।	চৌধুরি আমলাল রায় ও ত্রীমত্য। চৌধুরাণী ব্রহ্ম- মুরী বনিতা ও চৌধুরি ন- মলাল রায় ও ত্রীমত্য। চৌ- ধুরাণী সত্যভাম। বনিতা চৌধুরি ব্রহ্মপুরায়ণ রায় ও ত্রীমত্য। চৌধুরাণী সয়া- মুরী ও ত্রীমত্য। চৌধুরাণী জগদ্ধা ও জয়লালায়ণ গি- রি ও পঞ্চলোচন মণ্ডল।	৪৪২৫।০ ১৬৫২।।	রসন্দী বন্দরস্ত মতে জমা মাস বোড়ফণ আমলি ১২৮০ সাল হইতে ১০২৩।।০ আনা হইয়া সন ১২৮৭ সাল পর্যাপ্ত চল- বেক আর এই ম- হালের জমা কে- মেলগত হয় নাই।

J. C. PRICE
Offy. Collector.

(F)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ মে।]

ଜିଲ୍ଲା ଚକ୍ରପାତା

“‘ইহার জন্ম সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাটুমারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী বাজিস্পের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিম্নিক্ষণ ১৮৭১ সালের ২৬ জুন তারিখে এ জিলার নালেকুটির সাহেবের কাছারিতে বিনা উজরে ও প্রকাশ্য নৌলামে ধরা যাইবে।’” ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ৪ মে।

ଅର୍ଥମ ଶ୍ରେଣୀର କାନ୍ଦମ୍ଭୀ ମହାଲ ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিকল্প রেখে

୫୭ ନଂ ତରଫ ଆକାଦେମୀକ୍ ମାଲିକ ନିତ୍ୟାମନ୍ଦ ରକ୍ଷିତ ଓ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଆମନ୍ଦମଣୀ ଓ ପ୍ରାଣକୁଷ ଓ ହୃଗାନାମ ଓ ଗିରୀଶଚନ୍ଦ୍ର ଓ ଶୁକନାମ ଓ ଜୀବନକୁଷ ଓ ନବକୁଷ ଓ ରାଜକୁଷ ରାଯ় ରକ୍ଷିତ ମୋଟ ମନ୍ଦର ଅମ୍ବ । ୧୦୫୮୪୪

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিকৌ হইবেক।

୧୦୨୪ ଅଂ ତରଫ ଗୋବିନ୍ଦ ଆମନ୍ଦୀ ମାଲିକ ଛତନାରୀଯ ଓ ଦର୍ପନାରୀଯ ଓ ନୈଲକମଳ ଶୁଣ୍ଡ ଓ ଜାନ ବିବି ଓ ମହାମାୟା ଓ ମାଟ୍ଟାଂ ଆଶାରଫ ଓ ରାମଜାଙ୍କ ଓ ରାମଚନ୍ଦ୍ର ଦକ୍ଷ ଓ କ୍ଷିଶାଳଚନ୍ଦ୍ର ଓ ଗୋଲୋକଚନ୍ଦ୍ର ଓ ହର୍ଗ୍ରାଚରଣ ଚୌଇ ଓ ଗୋରି-ତିଲୋଚନ ଦେ ଓ ହୁନା ମିଶ୍ର ଚୌଇ ମଧ୍ୟେ ୧୮୯୯ ମାଲେର ୧୧ ଆଂ ୧୦ ଥାରାମତେ କ୍ଷିଶାଳଚନ୍ଦ୍ର ଚୌଇ ଓ ଗୋଲୋକଚନ୍ଦ୍ର ଚୌଇ ଓ ହର୍ଗ୍ରାଚରଣ ଚୌଇ ଓ ଗୋରଚନ୍ଦ୍ର ମେନ ଓ ନୈଲକମଳ ଶୁଣ୍ଡ ଓ ରାମକୁମାର ଦାସ ଓ ଗୋଲୋକଚନ୍ଦ୍ର ଦାସ ଓ ପାଦାଲୋଚନ ଓ ପୌତାସରଚନ୍ଦ୍ର ଦାସ ଓ କାଲିଦାସ ଓ ପାଦାଲୋଚନ ଓ ମହାମାୟା ଓ ଶିକ୍ଷେ ମହାଲ କୀଳାମ ହଇବେକ ଶୋଇଲମ ମହାଲେର ମଦର ଭାମା ୧୦୬୧୬/୧

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হওয়ার ক্ষেত্র।

୧୯୬୯ ନଂ ତଡ଼କ କମରକୁଳୀ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ ଆଲୀହୋଚନ ଓ ଗୋଲାମ ଗଡ଼ଚ ଓ ଗୋଲାମ ହାଏଦର ଓ ଅନକର୍ମିତା ଓ ମାହାତ୍ମ୍ୟ ସୁକୀମ ଓ ନଜୁମମିତା ଓ ଉମେଦାଲୀ ଓ ପାଞ୍ଚକଡ଼ି ଓ ଶ୍ରୀମତୀ ସୁବର୍ଣ୍ଣତର୍କାଳୀ ଚୌଃ ସମର ଜୟା ମୋଟ ୧୦୧୫୦

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী কষ্টব্রক।

১৫২৮ মং তরফ কালুকোণ্ডাস্থ মালিক জুমেদারাকচ ও নিত্যানন্দ রঞ্জিত ও পার্বতীচরণ ও রামশুল্কর
ও মেটি সদর জয়। ১৬৪০।/৭

বাকী ব্রাজিল আদারে নিয়িত্ত বিকল্প ইউরোপ।

୧୯୫୩ ମେ ତରଫ ବାଜବିହାଳ କାଂ ମାଲିକ ଅନ୍ୟଥିରୁ ସେଇ ଏହାରେ ଦେଇଲାଗଲା ।

ଦେଖିବାକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଲା ମୁଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବାକୀ ରାଜସ ଆଦ୍ୟେର ନିଯମତେ ବିକ୍ରୀ ହେବେକ ।

୨୫୬୨ ନଂ ତରଫ ରାମଭଜ୍ଞ କାଂ ମାଲିକ ବନ୍ଧୁଆଳ ବିବି ଓ ଭୈତରଚରଣ ଓ ଚଣ୍ଡିଚରଣ ନନ୍ଦୀ ଓ ଚାନ୍ଦିକ ଅଥବା କାଂ ଓ ରାଜଚଞ୍ଜଳି ଓ ରାମମାଳ ସେନ ଓ ରାମଶୁନ୍ଦର ସେନ ଓ ରାମଶୁନ୍ଦର ଓ କାଲୀ-ବିକ୍ରିର ଓ ତାରିଷୀଶ୍ଵର କାଂ ଓ ତ୍ରିପୁରାଚରଣ ଓ ଅନ୍ଧାଚରଣ ସେନ ଓ ସଂତୀଚରଣ ଓ ଚଣ୍ଡିଚରଣ ନନ୍ଦୀ ଓ ଚଣ୍ଡିଚରଣ ଧର ଓ ଆଗହର ଲାଲୀ ଓ ଦୈତ୍ୟଚରଣ ପୋଦାର ଓ ରାମମେବକ ପୋଦାର ଓ ରାମରତ୍ନ ଶର୍ମୀ ଓ ଗୋପାଲକୃଷ୍ଣ ଶର୍ମୀ ଓ ତୋଫେର ଆଲୀ ଓ ଗୋଲାମ ହୋଟନ ଓ ଚଣ୍ଡିଚରଣ ଧର ଓ ରାମମେବକ ବର୍ଣ୍ଣିକ ଓ ଆବହୁଳା ନୀଳାମଦାର ଓ ଉତ୍ସାନ-ଚଞ୍ଜଳି କାଂ ଓ ରାମରତ୍ନ ଶର୍ମୀ ଓ ଗୋପାଲକୃଷ୍ଣ ଶର୍ମୀ ଓ ଦିଗନ୍ଧର ସେନ ଓ ଉଜୀର ଆମ୍ବି ଅଂପୋତନ ଓ ତାରିଷୀଚରଣ ବିଶ୍ୱାସ ଓ ହରିଦାମ ଦେ ଓ ରାମଧନ ଓ ଶ୍ରୀକୃତୀ ବିଶ୍ୱାସୀ ଓ ଉମାଚରଣ ଓ କାନ୍ତୁପ୍ରମାଦ ହାଜାରୀ ଓ ମେଥ ମାହିଏ ଓୟାମୀଲ ଚୌଇ ଓ ଶୁକରାମ ରାଯ ଓ ରାମଚଞ୍ଜଳ ଚୌଇ ଓ ଦେବୀଚରଣ ପ୍ରକାଶ ଦେବୁ ମହାଜନ ଓ ଶୁଦ୍ଧେନ ଆଲୀ ଓ ରାମଦାମ ଶୀକାନ୍ଦାର ଓ ରାଜଚଞ୍ଜଳ ଚୌଇ ଓ ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ ସେନ ଓ ନବଚଞ୍ଜଳ ସେନ ଓ ଶରତଚଞ୍ଜଳ ସେନ ଓ ଉଚ୍ଚତନ୍ୟଚରଣ ସେନ ଓ ଦୟା-ମୋହନ ସେନ ଓ ହରିନାଥ ପୁରୋହିତ ଓ ରାମକିଷ୍ଣର ପୁରୋହିତ ଓ ରାମକିଶୋର ସେନ ଓ ଜୋଗ୍ରାମୀ ଭାରତୀ ମୋହନ୍ ଓ ଗୋବିନ୍ଦଚଞ୍ଜଳ ରାଯ କାଂ ଓ ଭାରାକିକର ଦେତେର ମଧ୍ୟେ ୧୮୯୫ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୧ ଆଂ ୧୩ ଥାରାମତେ ରାମଶୁନ୍ଦର ସେନ ଓ ତୁର୍ଗୀଚରଣ ଦାମ ତମ୍ ଆତା ଗିରିଶଚଞ୍ଜଳ ଦାମ ଓ ଛାନ୍ଦତ ଆଲୀ ମୁନ୍ଦୀ ଓ ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ ସେନ ଓ ରାମଶୁନ୍ଦର ଓ କାଲୀକିକର ଓ କାନ୍ତୁ-ପ୍ରମାଦ ହାଜାରୀ ଓ ଚଣ୍ଡିଚରଣ ନନ୍ଦୀ ଓ ରାମରତ୍ନ ଓ ଗୋପାଲକୃଷ୍ଣ ଶର୍ମୀ ଓ ଗୋଲାମହୋଟନ ଓ ଉତ୍ସାନଚଞ୍ଜଳ କାଂ ଓ ହରି-ଦାମ ଓ ଆରାଧନ ଓ ରାମମେବକ ବର୍ଣ୍ଣିକ ଓ ଦିଗନ୍ଧର ସେନ ଓ ଶୁଦ୍ଧେନାଲୀ ଓ ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ ସେନ ଓ ଶରତଚଞ୍ଜଳ ଓ ଉଚ୍ଚତନ୍ୟ-ଚରଣ ଓ ଅର୍ଜୁନଭାରତୀ ମୋହନ୍ ମଧ୍ୟେ ଜୋଗ୍ରାମୀ ଭାରତୀ ମୋହନ୍ ଓ ଅବଶିଷ୍ଟ ମାଲିକାନ୍ଦେର ମୁହଁ ୮୩୦୯/୧୧ ପାଇ ଜୟ ଆଦ୍ୟର ହଣ୍ଡା ହିସ୍ୟ ବାଦେ ପୀତାନ୍ତର କାଂ ଶୁକରାମ ରାଯ ମାଲିକ ପୀତାନ୍ତର କାଂ ଓ ଗୋବିନ୍ଦଚଞ୍ଜଳ ରାଯ ଓ ପୀତା-ନ୍ତର କାଂ ମାଲିକ ରାମକିକର ଦେତେର ହିସ୍ୟ ନୀଳାମ ହେବେକ ମୋହନ୍ତମ ମହାଲେର ମନ୍ଦର ଜୟ । ୧୯୮୦/୭

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ মৎ ভৱন সাহিত্য কাউন্সিল মালিক আববান ও আইঠল ও আবুতালীপ ও হন্দাবন ও বিশ্বস্তর ও হন্দাবন সেন ও ভৌথনচন্দ্র সেন ও ভোলাৰাথ ও ছত্ৰনারায়ণ ও দিগন্ধুৰচন্দ্র ও দুর্গাচৰণ ও দুর্গামোহন ও গগণচন্দ্র ও গণেশচন্দ্র ও গোপীনাথ ও গোলাম বাহিদ ও গোলাম মকমুদ ও গোলামআলী ও গোপালদাস সেন ও

গোপালদাস ও গোপীমাথ ও গোলামআলী ও গোরীকান্ত ও গোরস্কন্দর ও জগমোহন ও জগচন্দ্র ও জগমাথ সেন ও জানআলী ও জরদমণি ও কৃষ্ণচন্দ্র কাঁও কৃষ্ণমোহন গুহ ও কুলচন্দ্র ও লক্ষ্মীচন্দ্র দায় ও মাহাং আশুরক জমানদর ও আগমন্দাস সেন ও মাধীচন্দ্র ও মিত্যানন্দ কাঁও কিত্যানন্দ ও নীলকান্ত পুরোহিত ও নীলকান্ত ও নিত্যানন্দ কাঁও কিত্যানন্দ কাঁও কিমাইচন্দ্র দায় ও নিত্যানন্দ ও ন্যামতুলা ও প্রয়ারিশ ও উপেন্দ্রচন্দ্র ও প্রসন্নসিংহ ও প্রসন্নকুমারী ও প্রসন্নচন্দ্র সেন ও প্রজাপীমোহন ও রসিকচন্দ্র ও রামছুলাল ও রামদয়াল দে ও রামজয় পোদার ও রামলোচন সেন ও রেণকা ও শৈবতচন্দ্র ও শাহী মাহানদ ও শাহবদীন ও শ্যামাশুন্দর ও ত্রিলোকচন্দ্র ও তোফেলআলী ও রামজীবন কাঁও গোলাম মহীয়দীন ও প্রসন্নকুমারী ও অথীলচন্দ্র মেন নবালগ ও মহেশচন্দ্র ও লাল মাহাং ছাজী গোলামআলী নাজীন ও সুবরাতী ও প্রকাশ সুর্যমণি সদ্বার ও শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও মাহামুদ কালিমুল ও মহেশচন্দ্র মাহাং কামীন চোঁও ও ইচ্ছপালী ও মেজামত আলী সাহামুদ আলী মনোহর থাঁ ও উজীরআলী ও উমাচরণ ঘোষ ও তুর্গাচরণ সেন ও জগচন্দ্র সেন ও মনমোহন ও রামছুলাল ও রামদয়াল ও তুর্গাচরণের মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধাৰামতে শ্রীমতী অলকা ও রামদয়াল সেন ও ক্ষীমতী বৃজবাসী ও জগচন্দ্র দায় ও গোপালদাস সেন ও দিগন্ধুর কাঁও কালীকান্ত সেন ও জগচন্দ্র দেম ও জগচন্দ্র দায় ও হৃচন্দ্র ও কৃষ্ণমোহন ও অভয়চরণ গুহ ও নীলকান্ত ও গোরীকান্ত ও নিত্যানন্দ পুরোহিত ও শ্রীমতী অমলা ও বিরঙ্গ ও ক্ষীমতী তারকেশ্বরী ও শ্রীমতী প্রাণী ও গোলামআলী নাজির বাঁহ হিঁ নীলকণ্ঠ সেন ও গোলামআলী ও জানআলী ও গোলাম বাঞ্ছিন ও রাহানদীন ও এজনতওলা ও রিজোক্যানদীন ও নজুমবিছী ও নাদেরবিছী ও গোরীদাস ও নীলমণি ও বাকরআলী ও মৰারেকআলী ও চৈতন্যচরণ সেন ও ফতেমা বিবি ও সুজাতআলী ও মনহরআলী ও নাজির ও মাহাং মোছন ও মাহাং কামিল ও জানআলী ও অস্ত্রনন্দময়ী মালিক খোদ ও উজিরআলী ও ইচ্ছপালী ও মেজামতআলী ও মাহাং মনোহর থাঁ শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও মাধীমন্দাস সেন ও রত্নমণি সেন ও কমরদীন ও ছবদুরআলী ও রাহানদীন ও রিজোক্যানদীন ও চৈতন্যচরণ দণ্ডীদার ও রঞ্জিতচরণ চোঁও ও কৃষ্ণমোহন গুহ ও মাহাং মোছন ও মাহাং কামিল ও জানআলী ও অস্ত্রনন্দময়ী মালিক খোদ ও উজিরআলী ও ইচ্ছপালী ও মেজামতআলী ও মাহাং মনোহর থাঁ শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও মাধীমন্দাস সেন ও রত্নমণি সেন ও কমরদীন ও আহামুদ ও রামদয়াল দে ও গৌরসুন্দর ও তোফেরআলী ও ক্ষীমতী পূর্ণ দাস]] ও শ্রীমতী নারায়ণী প্রকাশ বাসী ও শ্রীমতী অলকামুন্দুরী ও মন্দুরুমার দাস ও কৃষ্ণদাস মজুমাদার ও আহমতআলী মুলশী ও মহেশচন্দ্র ও রাজকিশোর ও লাল মাহাং ছাজী ও সুবরাতী প্রকাশ সুর্যমণি সদ্বার ও আইন দাস ও নিত্যানন্দ দাস ও শ্রীমতী রেনুকা ও শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও মাহাং কামিল চৌধুরীর মৎ ৭০৬।/৭ পাই জমাদার হওয়া হিস্য। ও অবশিষ্ট মালিকানের মৎ ১০২।৫ পাই জমার গত ১০ মার্চ তারিখে নীলাম হওয়া হিস্য। মোট ৮০৮।/৯ জমার হিস্য। বাদে প্রাণকৃষ্ণ ও প্রাণীমোহন ও তুর্গামোহন ও গোরচন্দ্র কাঁও মালিক তুর্গাচরণের হিস্য। নীলাম হইবেক মোছন মহালের সদর জমা ৮২৬।৭।

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(F)

জিলা চট্টগ্রাম।

এন্টেহারলামা কাছারি কালেক্টরি জিলা চট্টগ্রাম।

ইছারার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ১১ ধাৰা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাৰার মৰ্মামুসারে নিম্নলিখিত তালিক ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের পূর্বান্ত পর্যন্তের বাকীপড়া রাজস্ব আদান য়ের নিমিত্ত চলিত সময়ের ২৬ জুন মতাবেক সন ১২৭৮। বাঙাল। ১৩ আবাঢ় বোজ সোমবাৰ জেলাৰ কালেক্টরি কাছারিতে বিলা ওজৱে প্রকাশ্য নীলামে ধৰা যাইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইংৰাজী তারিখ ৪ মে।

বাকী রাজস্ব আদান্দেৰ নিমিত্তে বিক্রী হইবেক মহাল ময়াবাদ মৌজে ইচাথালী থানে বাঞ্ছু ১৬৮ নম্বৰ তালুক মৰারক আলী মাণিকলাল মাহামুদ দারোগা। সদর জমা ৫০৮।/৬

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(F)

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইছার স্বার। সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাৰামুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৭ ডিসেম্বৰ তারিখে প্রাণ্য বাকী মালঞ্চারী এবং অন্যান্য মাওয়া চলিত আইন এবং আছেই অসুস্থারে বাকী রাজক্ষেত্রে ন্যায় আদায় কৰা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২৬ জুন তারিখে ঐ জিলাৰ কালেক্টৰ সাহেবেৰ কাছারিতে বিলা ওজৱে ও প্রকাশ্য নীলামে ধৰা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইংৰাজী তারিখ ৪ মে।

প্রথম শ্রেণীৰ কাএমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদান্দেৰ নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১২০ মৎ তৱক আজীমদীন মালিক আবত্তুল আচুত মোট সদর জমা ১১১৯।৭।
২৪ ধাৰামতে ছানী নীলাম হইবেক।

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(F)

[গবৰ্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ মে।]

জিলা বর্জমান।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাকুসারে জেলা পুরোঁশ বর্জমানের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালঞ্জারী এবং অম্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃতের অনুসারে বাকী বাজৰের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১৯ জুন সোমবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নৌলামে ধরা যাইবে।”

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জয় ধার্য হওয়া মহাল।

৩০ নং তোজী ভাদিয়া পং ঘনেচরসাহী মালিক হীরালাল বসু ও দুর্গানারায়ণ বঙ্গোপাধ্যায় ও খোদেজা বিবি স্বয়ং ও অলিজান্বে মাবালগ আবত্তল অনুদ ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।/৫

এই মহালে ব্রজমোহন ঘোষের ১৪৩।/১ টাকা সদর জমা ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়ের ৩০৭।/১ টাকা সদর জমার বাবে পৃথক হিসাব আছে এই দুই অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া বাকী শোধ হইয়াছে এই দুই অংশ বাদে অবশিষ্টাংশ নৌলাম হইবেক।

৫০ নং তোজী রঞ্জিপাড়া পরগনে রাগীছাটী মালিক বিলাসমণী ও জয়নারায়ণ হাজারা ও দেবনারায়ণ হাজারা ও রামজয় হাজারা ও দুর্গাচরণ হাজারা সদর জমা ২৭৭৩।/১

গবর্নমেন্টের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ বাকীদারদিগের অংশ নৌলাম হইবেক।

১৫৮ নং তোজী সমুদ্রগড়ী পরগনে সাতদেকা মালিক রহিমনবেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০।/১

H. F. J. KEAN,
Offg. Collector.

জিলা নদীয়া।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাকুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালঞ্জারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১৯ জুন তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নৌলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭১। ৩ মে মোঃ সন ১২৭৮। ২১ বৈশাখ।

১। ১৭। নং ডিহি আলকা পং বাগওয়াল মালিক শাস্তিরাম রায়দিগের স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সদর জমা ৪০৪৬।/২। টাকা ও পোলীম ৪৪৬।/৮ টাকা ও ৩০।/৫ টাকা সরকারী বাকী খাজানার জন্য নৌলাম হইবেক।

২। ২৪৩। নং ডিহি হাতিছালা পং বাগওয়াল মালিক শাস্তিরাম রায়দিগের স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সদর জমা ৩৩৮৬।/৫ টাকা ও পোলীম ৩৯।/৪ টাকা ৯।/৫ টাকা সরকারী বাকী খাজানার জন্য নৌলাম হইবেক।

৩। ৪২৩। নং তৎ পৌরপুর পং মুনশিবপুর মালিক ফজলল করিমদিগের স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সদর জমা ৩০৩২।/৫। টাকা ও পোলীম ১৩।/১। টাকা ৬৫।/২ টাকা সরকারী বাকী খাজানার জন্য নৌলাম হইবেক।

৪। ৪৩৮। নং তৎ রাগীঘাট পং কুনিগ মালিক দুশ্শৱচন্দ্র পাঁল চৌধুরীদিগের সদর জমা ১৩৫৯।/৩ টাকা ও পোলীম ১৫।/৩ টাকা ২৯।/৪ টাকা সরকারী বাকী খাজানার জন্য নৌলাম হইবেক।

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

জেলা বাকরগঞ্জ।

এক্সাহারনামা কাছারি কালেক্টর জেলা বাকরগঞ্জ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন প্রদেশের রেবিনিউ বোর্ডের আদেশ মতে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন ক্ষীণ মেঝে নিকলিস কালালুচের নিম্নলিখিত মহাল অতি কাছারিতে ১৮৭১ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৭৮ সনের ১৫ আষাঢ় নৌলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭১ সন ২২ মার্চ।

ছেলচেলার	তোজির	যে বিস্ত নৌলাম	সদর	টকে
মন্ত্র		হইবেক	জমা	
১ নং	১৭২১ নং	মেঝে দেছে পেয়ুকালালুচ স্বৰ নামিক ১৭২১ নং পরগনে চন্দ্রবীপের অমিদারির ।/১৩। - ক্রান্তি হিম্যায় মেঝে নিকলিস কালালুচের।/ আন। অংশের অর্দেক		৯৭০।
২ নং	১৭২২ নং	মেঝে দেছে পেয়ুকালালুচ গয়রহ নামিক ১৭২২ নং পরগনে চন্দ্রবীপ শুগমরহ অমিদারির।/১৩। - ক্রান্তি হিম্যায় নিকলিস কালালুচের।/ আন। অংশের অর্দেক		৮০০।/০

H. BEVERIDGE,
Offg. Collector.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

জিলা চাক।

ইহা দ্বারাৰ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধাৰাকুমৰে চাক। জিলাৰ মধ্যবর্তি নৌচেৱ
লখিত মহাল ১৮৭১ সনেৱ ২৮ মাঠ স্বৰ্য্যাঙ্গপৰ্য্যন্ত বাঁকী মালগুজাৱীৰ নিষিক্তে ১৮৭১ সনেৱ ১৫ জুন মোতাবেক
১২৭৮ সালেৱ ২ আষাঢ় তাৰিখে এ জিলাৰ কালেক্টৱী কাছাকৈতে বিলা ওজৱে ও অকাশ জীলোমে ধ্ৰঃ
যাইবে ইতি। সন ১৮৭১ ইং তাৰিখ ১৫ আপ্রিল মোঃ সন ১২৭৮ বাঁড় তাৰিখ ৩ বৈশাখ।

প্ৰথম শ্ৰেণী ইস্তমুৱাৰী জমা ধাৰ্য্য হওয়া মহাল।

৪২৩ অন্ধৰ মহাল ছজুৱী পৱগনে শাঁহা ডেজিয়াল তাঁলুক গঞ্জাই সালা মালিক গঞ্জাই সালা ও
অগদীশুৱী দাসঃ। ও কালীকিশোৱ বন্ধু সদৱ জমা ৫১১৪/৫৭

D. R LYALL,
Offg. Collector.

(P)

[গৰ্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২০ মে।]

কলিকাতা বাস্তুল লেকেচাৰ্য্যেট স্প্লাম্বে গৰ্ণমেন্টেৱ জন্মে আমুক এডউইল মৱিল লুইস
নাহেবকৰ্ত্তৃক মুদ্ৰিত ও প্ৰকাশিত হইল।



১ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

উত্তর ভারতবর্ষের কোনুক জিলায় ১৮৭১ সালের মে মাসের ৬ তারিখপয়স্ত এক
সপ্তাহের দ্ব্যাদিত নিরিখ।

মঙ্গলবাৰ ১৮৭১ সাল ২৩ মে।

১৮৭১ সালের ৩০ শাহুমেন ৬ ডারিখে ও তৎপূর্ব জন্মাকে এবং ১৮৭০ সালের
তাহার

জিলা।	গৱণমন্ত্রীর ৮০ ডোলার মেরের									
	গোষ্ঠী।					যোগ।			চাউল।	
	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী	গোষ্ঠী
১ রোটক	১১	১১।।	১৫	১৮।।	১৯	১৩	১৬	১৬
২ লাহোর	১১৮	১৮	১৫।।	১৬।।	১০।।	১২	১৯	১৯
৩ জলসদর	৫০	১৮	১৯	১৮	১৮	১৩	১৯	১৯
৪ লুধিয়াশা	৫০	১৮	১৮	১৮	১৯	১৮	১৮	১৯
৫ হস্তিরপুর	৫০	৫০	১৯	১০	১০	১০	১০	১০
৬ সিরসা	১৮	১৯।।	১৩	৬৬	৫৮	৫০	...	...
৭ হিসার	১০	১০	১২।।	৬২	৫০	১০	...	...
৮ দিল্লী	১৮।।	১০।।	১৫	৭৩।।	৭৩।।	১৮।।	১৮	১৬
৯ আঘালা	১৯	১৫।।	১৬	৬৩	৬৩	১৩	...	...
১০ ফিরোজপুর	১০	১০	১৯	৫৯	৫৯	১০	১৮	১৮
১১ কুণ্ডল	১৫।।	১৩	১৫।।	৬৬	৫৫।।	১৮	...	...
১২ কান্দুড়ি	১৮	১৮	১৮।।	১০	১০	১০	১৮	১৮
১৩ গুড়ী	১২	১২	১৮।।	৫৮।।	৫৮।।	১৮	১৮	১৮
১৪ কান্দুরা	১২।।	১২।।	১২।।	১২	১২	১০	১২	১৮
উক্তর পাঞ্চিয় দেশ :										
১৫ ডেরামু	১৮	১২	১৮।।	১০	১২	১২	...	...
১৬ সাহারণপুর	১৯।।	১৮।।	১৮।।	১৫	১৫	১৩।।	...	...
১৭ ষষ্ঠীফুরমগ্ন	১৯।।	১৭।।	১৬।।	১৫	১৫	১৬।।	...	...
১৮ শিরুট	১৬।।	১৫।।	১৫।।	৫৫।।	৫৫।।	১৫।।	১৫।।	১৫।।
১৯ বুলমুছর	১৭।।	১৮	১৬।।	৫৭	৫৭।।	১৮।।	১৯	১৯
২০ আলিগড়	১৮	১৮	১৯	৫৭	৫৭	১৮	১৯	১৯
২১ কুমাওয়	১৩	১০	১৫	৮	৮	১০	১০	১০
২২ গড়ওয়াল	১৯।।	১৯।।	১৫	১৮	১৮	১০	১৯।।	১০।।
২৩ বিজমোর	১৭	১৫।।	১৬।।	১৮	১৮	১০	১০	১৯।।
২৪ মুরাদাবাদ	৫০	৫১।।	১৮	১৫।।	১৮।।	১৯।।	১০।।	১০।।
২৫ বদাই	৫২।।	৫০	১৮।।	১০	১৮	১৯।।	১৫	১৫
২৬ বেরেলি	৫১।।	৫৫	৫১।।	১৯।।	১২	১৮।।	...	...

* এই২ ঘরের অক পূর্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অকের সহিত মিলে যা বলিয়া জিলার কার্যকারকদের প্রতি যা মিলিবার

ଏ ଗ୍ରହାରେ କୋଷିକାର ଯଥେ ବିଶ୍ଵଲିଖିତ ଜୀବୋର ସେ ଦର ଛିଲା
ନିରିଥ ।

ହିମାବେ (ଟାକାରୁ ସତ ପାଓଯା ଥାଯା) ।

ହେତୁ ଜାମାଇତେ ଆଦେଶ କରା ଗେଲା ।

গবর্নমেন্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলা।	গোম।				যুক্তি।				চাউল।			
	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং
১৭ সাজেহামপুর	৫২॥	৫২	১০	১/৬৬	১/৯১	১৮।৪	১৮	১৮	১
১৮ ডেরাইপুরগাঁও	৫২॥	৫১।	১১।	১/৬১	১/৬।	৬৫	১০	১০	১/৮৬
১৯ মধুরা	১৫	১৫	১৭	৬২॥	৬৩	১৭	১০।।	১০।।	১৮
২০ আগরা	১৩৬।	১৩।/১০	১৩।/১০	৬১।/১০	৬১।/১০	১৬।।	১৩।।	১৩।।	১২।।
২১ করকারীদাম	১।৯৬	১।০।৯	১।৮।।	৫।০	১।/৩।১০	১।।৭।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
২২ মাইমপুর	১।।৭।।	১।।।	১।।।	৫।।।	৫।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
২৩ এতওয়া	১।।	১।।	১।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
২৪ এটা	১।।	১।।	১।।	১।।।	১।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
২৫ জালৈশ	৫২।।	৫২	১০	১।।	৫	১।।	১০	১০	১০
২৬ বাঁশপি	১।।।।	১।।	১।।	১।।।	১।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
২৭ ললৎপুর	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
২৮ কাশপুর	১।।।।	১।।।	১।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।
২৯ হতেপুর	১।।।	১।।	১।।	১।।।	৫২	৫।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
৩০ বান্দা	১।।।	১।।	১।।	১।।।	৫	৫।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
৩১ আলাহাবাদ	১।।	১।।	১।।	১।।।	১।।	*।।।	১।।	১।।	১।।
৩২ ছামিরপুর	৫০	৫০	১৯।।	১।।।	১।।।	১।।	১।।	১।।	১।।
৩৩ কোমপুর	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
৩৪ গোরক্ষপুর	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।
৩৫ বণ্ণি	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।
৩৬ আজিষগড়	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
৩৭ মৃজাপুর	১।।	১।।	১।।।।	৫।।	৫।।	৫।।	৫	৫	৫
৩৮ বাঁশরাম	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	১২	১২	১৫।।
৩৯ গাঁজিপুর	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	১।।।।	১।।।।	১২।।
৪০ আজমীর	১।।	১।।	১।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।
অধোধ্য।												
৪১ সুলতানপুর	১।।।	১।।।	১।।।	৫৮	৫৮	৫৮	১।।।।	১।।।।	১০
৪২ অভাপগড়	১।।	১।।	১।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
৪৩ কয়জীবাদ	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।

* এই২ ঘরের অক পুর্ব অকাশিত এই২ ঘরের অকের সহিত মিলে আবলিয়া জিলাৰ কাৰ্যকৰকদেৱ অভি বামিলিবাৰ

ହିଲାବେ (ଟାକାର ସତ ପାତ୍ରମା ସାର) ।

ହେତୁ ଆମାଇତେ ଆଦେଶ କରା ଗେଲା ।

(৬)

গুরুমেষ্টের ৮০ তোলার সেরের

ক্রমিক নং	জিলা।	গোম।				শব।				চাউল।			
		মে	পর্যাপ্ত মাত্রার সামগ্ৰী	মে	পর্যাপ্ত মাত্রার সামগ্ৰী	মে	পর্যাপ্ত মাত্রার সামগ্ৰী	মে	পর্যাপ্ত মাত্রার সামগ্ৰী	মে	পর্যাপ্ত মাত্রার সামগ্ৰী	মে	পর্যাপ্ত মাত্রার সামগ্ৰী
৫৪	কিলি	...	...	২৬৭	৫৪।।।	১।।।	১।।।/১।।।	৫৬	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৫৫	লক্ষণী	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৫৬	বারীকি	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৫৭	বারেচ	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৫৮	বায়বেরেলি	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৫৯	গৌতাঞ্জু	...	...	৫০।।।	৫০।।।	১।।।।	১।।।।/১।।।।	৫৬	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৬০	গুঁড়ী	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৬১	উষাউ	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।
৬২	কুনই	...	...	৫২	৫২।।।	১।।।	১।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।
বজ্জদেশ।													
৬৩	মারিশ	...	...	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫২	৫২	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।
৬৪	পাটমা	...	...	১।।।	১।।।	১।।।।	১।।।।/১।।।।	৫৪	৫৪	১।।।।	...	...	...
৬৫	বক্কার	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	...	...	...
৬৬	চাম্পারেল	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২
৬৭	তিক্কত	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫
৬৮	ভাগলপুর	...	...	১।।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।/১।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।	৫।।।।
৬৯	সাহারাম	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২
৭০	মুজের	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	৫৭।।।	৫৭।।।	৫৭।।।	৫৭।।।	৫৭।।।	৫৭।।।
৭১	বৰ্জ্যমাখ	...	...	১।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	...	...	...	...	...	...
৭২	ভগলী	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	...	...	...	...	১।।।	১।।।
৭৩	পাৰমা	...	...	৫০	৫০	১।।।	১।।।	...	...	...	...	১।।।	১।।।
৭৪	বীৰভূম	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	...	...	...	...	১।।।	১।।।
৭৫	মুরশিদাবাদ	...	...	১।।।	১।।।।	১।।।	১।।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।
৭৬	অওয়ামুমকা	...	...	১।।।	১।।।	১।।।	১।।।	...	...	...	...	১।।।	১।।।
৭৭	বঙ্গড়ী	...	...	১।।।	১।।।।	১।।।	১।।।।	...	...	...	...	১।।।	১।।।
৭৮	শাসিগুৰি	...	...	১।।।	১।।।।	১।।।।	১।।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।	৫।।।

* এইই ঘরের অক পূর্ণ প্রকালিত এইই ঘরের অকের সহিত মিলে আ বলিয়া জিলাৰ কাৰ্য্যকৰকদেৱ প্ৰতি আ মিলিবাৰ

(৭)

হিসাবে (টাকায় ষড পাঁওয়া যাবে ।)

বাজার।		কোর্টোর।		সামান্য চাউল।		চোল।		ক্ষেত্র।	
গৈর	গৈর	গৈর	গৈর	গৈর	গৈর	গৈর	গৈর	গৈর	গৈর
১/০	১/০	১/৫	৫/১।।	৫/৫	৫/৫।।	১/০।।	১/৮।।	১/৫।।	১/৫।।
১/২।।	১/০	১/০	৫/৫	...	৫/২।।	১/৬।।	১/৯।।	১/৫।।	১/৫।।
১/৮	১/৮	১/৯	৮/১	১/৮	১/২	১/৮	১/৩	১/৯	১/৬।।
...	...	...	১/০	৫/৮	১/২	১/৫	১/৫	১/০	১/৮
...	...	...	...	...	...	১/৬	১/৬	১/৮	১/৬
১/৬।।	...	১/১	১/৮।।।	...	১/১।।	১/৮।।।	১/৫।।	১/৫।।	১/৮।।
১/৫	১/৯	১/৬	৫/০	৫/০	১/৯	১/৫।।	১/০।।	১/৮।।	১/৮।।
...	...	...	...	...	...	১/৫	১/৫	১/৮	১/৮
...	...	...	...	...	...	১/৮।।	১/৮।।	১/৮।।	১/৮।।
...	...	...	৫/১	৫/২	১/৮	১/২	১/২।।	১/২	১/৮।।
...	...	...	৫/৩	৫/২	১/৮।।	১/৩।।	১/৩	১/৮।।	১/৮।।
১/৮	১/৮	১/৩	১/৫	১/৮	১/৫	১/৩	১/৩	১/৮	১/৮
...	...	৫/২	১/১	১/১	১/৩	১/১	১/১	১/১	১/১
...	...	...	৫/২	১/১	১/৩	১/১	১/১	১/১	১/১
...	...	...	৫/৮	৫/৮	৫/১।।	১/১।।	১/১।।	১/১।।	১/১।।
...	...	৫/০	৫/০	৫/৮	১/৩	১/৩	১/৩	১/৩	১/৩
...	...	৫/০	৫/০	৫/২	১/৫	১/৫	১/৫	১/৫	১/৫
...	...	...	...	...	১/৫।।	১/৫।।	১/৫।।	১/৫।।	১/৫।।
...	...	...	...	...	১/১	১/১	১/১	১/১	১/১
...	...	...	...	...	১/১	১/১	১/১	১/১	১/১
৫/২	৫/২	১/০	...	...	...	৫/৫	৫/৫।।	১/৮	১/৮
১/১০	১/১০	৫/৮	১/১০	১/১০	৫/২	১/৮	৫/০	১/০	১/০
...	...	...	...	...	...	৫/২	৫/৮	১/২	১/২
...	...	...	...	...	...	১/১।।	১/১।।	১/১	১/১
...	...	...	...	...	...	১/১।।	১/১।।	১/১	১/১

হেতু আমাইতে আদেশ করা গৈর-

গুরুমেষ্টের ৮০ তোলার সেতুর

জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।			শাক্তি নেপাল সময় ১০৬৭৮
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
৭৯ রংপুর	110।	112।	18।	...	...	...	11।
৮০ দিবাজপুর	১০	১০	১৮	18।	18।	12।	৮
৮১ রাজশাহী *
৮২ শালমুক	1।।৮	1।।৮	১৬	১।।০	৫৫	৫২	১।।৮
৮৩ রাজশাহী	1।।৫	৬০	১৮	১।।৫	১।।০	৫০	...
৮৪ গয়া	১।।৫	১।।৫	১২	৫২।।	৫২।।	১৬	...
৮৫ পূর্বগুগ্ণি	১।।৯	১।।৯	১৯	৬৭	৬৭	৫৫	...
৮৬ গুড়া	১৬	১৬	১৮	...	...	...	...
৮৭ দেবগড় *
শাক্তি আদেশ।										
৮৮ হোমজাবাদ	১।।।	১।।।	১২	১২	১২	১।।	১০
৮৯ বরসিংহপুর	১।।৬	১।।৬	১৮।।	৫	১৫	১২	১৫
৯০ ডুমো	৫২।।	৫১	৫।।।	...	...	...	...
৯১ সাগর	১।।	১।।	১০	১।।	১।।	১৮	...
৯২ জরালপুর	১।।	১।।	১৮।।	১০	১।।	১৮	১।।

* পাওয়া যায় নাই।

মন্তব্য।—কথমৰ এই বিরিখের ফর্দ অতি বিলম্ব প্রাপ্ত হওয়াতে তাহার কার্য দর্শে বা এই হেতুক জিলাৰ কৰ্তৃপক্ষদেৱ প্রতি চালাম কৰিতে পছেট হৈ।

মন্তব্য।

১৮৭১ সালেৱ মাঠ শামেৱ ৪ তাৰিখপৰ্যন্ত মে সপ্তাহ শেষ হয় মেই সপ্তাহেৱ বাজাৰ দৱে।

সেৱ

“গোম” ॥১২ লেখা উচিত।

দেবগড় ... ১৮৭১ সালেৱ ২৫ ফেব্ৰুৱাৰি পৰ্যন্ত গত সপ্তাহে

১৮৭১ সালেৱ আপ্রিল শামেৱ ২৯ তাৰিখ পৰ্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় মেই সপ্তাহেৱ বাজাৰ দৱে।

গোম যব চাউল বাজাৰ জোয়াৰ সামাজ্যচাউল ছোল।

সেৱ সেৱ সেৱ সেৱ সেৱ সেৱ

রাজশাহী—এই জিলাতে—

১৮৭১ সালেৱ ২৯ আপ্রিল

পৰ্যন্ত এই সপ্তাহে

॥।।।। ১।।৬ ১।।৬ ০ ০ ॥।।।। ১।।।।

১৮৭১ সালেৱ ২২ আপ্রিল

পৰ্যন্ত গত সপ্তাহে

॥।।।। +।।।।/।।।। ৮৬ ০ ০ ॥।।।।

১৮৭০ সালেৱ এই সপ্তাহে

পৰ্যন্ত গত সপ্তাহে

৮ ৭২ ১।।।। ০ ০ ॥।।।।

† এই২ বছৰেৱ অক্ষ পূৰ্ব প্ৰাকাশত এই২ বছৰেৱ অক্ষেৱ সহিত মিলে বা বলিয়া জিলাৰ কাৰ্য কৰকদেৱ প্রতি মুা মিলিবাৰ হেতু জামাইতে আদেশ কৰা গৈল।

ହିଲାବେ (ଟାକାର ସତ ପାଖେରୀ ସାଥୀ)

ଆମେ ହିତେହେ ଯେ ଟୋଇରଦେଇ ରିଟ୍ରନ୍ ଯେବ ଆଲାହାବାଦେ ଶୈୟବାରେ ଥାତଃକାଳେ ବିକ୍ଷୟ ପାଇଛିତେ ପାରେ ଏମନ୍ତ ଗ୍ୟାମ୍ ଦୁଆଯା

ହଙ୍ଗଲୀ ୩	୧୮୭୧ ମାର୍ଚ୍ଚିଆରି ମାତ୍ରର ୧୪ ତାରିଖପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଶୈଶ ହୁଏ କାହାର କାଳର ଦରେ ।
...	୧୮୭୧ ମାର୍ଚ୍ଚିଆରି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗତ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲାମ୍ବାରୀ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗତ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲାମ୍ବାରୀ
...	“ଗୋମ” “ମାର୍ଚ୍ଚିଆରି ଚାଉଲ”

এ কলবিষ্ণু,
উক্তর পশ্চিমদেশের রেবিমিউট বোর্ডের সেক্রেটাৰী।

বাস্তিল সেকেটাৰোয়েট যন্ত্ৰালয়ে কীভুত এডউইচ মিৰিঙ লুইগ গাহেৱক টুর্টুক মুদ্রিত ও থকাণিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গজেট

TUESDAY MAY 30, 1871.

বঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ৩০ মে।

Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 20th March 1871, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 10th May 1871 is hereby promulgated for general information:—

Act No. V of 1871.

An Act to facilitate drainage in certain Districts of Bengal.

WHEREAS it is desirable that provision should be made for the better drainage and improvement of certain lands in the Districts of Hooghly and Burdwan, and whereas a certain scheme with plans and estimates for the drainage and improvement of such lands has been laid before the Lieutenant-Governor of Bengal, and it is desirable that power should be given for carrying into effect such scheme, or some modification thereof; It is enacted as follows:—

Short Title. I. This Act shall be called "The Hooghly and Burdwan Drainage Act."

[Government Gazette, 30th May 1871.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধীনস্থিতি জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখে উক্ত মান্যবরের এই আইন অনুমোদন করিল—এবং মহিমবর জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭১ সালের মে মাসের ১০ তারিখে অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭১ সালের ৫ আইন।

বঙ্গদেশের কোন২ প্রদেশে জলনিঃসরণের সুবিধা করণার্থ আইন।

হুগলী ও বৰ্ধমান জিলাৰ অৱৰ্গত কোন২ ভূমিৰ ছেড়োদ। জল নিঃসরণের ও উৎকৰ্ষ কৰণের সুবিধান কৰা বিচিত্ৰ এবং সেই২ ভূমিৰ জল নিঃসরণের ও উৎকৰ্ষসাধনেৰ অকৃত্য ও ব্যয়েৰ অনুমানপত্ৰ সহিত কাৰ্যোৱ কল্পনা-পত্ৰ বঙ্গদেশেৰ জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নৰ সাহেবেৰ গোচৰ কৰা গিয়াছে ও অবিকল কিম্বা কোন অংশে সংশোধন কৰিয়া সেই কল্পনাপত্ৰানুসাৰে কাৰ্য্যসম্পা-দন কৰিবাৰ ক্ষমতা প্ৰদান কৰা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান ক । গেল।

১ ধাৰা। এই আইন
সংক্ষেপ মায়েৰ কথা। “হুগলী ও বৰ্ধমানেৰ পৰ-
ালাৰ আইন” নামে খ্যাত হইতে পাৰিবে ইতি।

II. The following words shall, for the purposes Interpretation. of this Act, have the respective meanings hereby declared, unless a contrary intention appear from the context :—

“The Commissioners” shall mean the Drainage “The Commissioners.” Commissioners to be appointed under this Act :

“Proprietor of lands” shall be taken to mean “Proprietor of lands.” a person having a perpetual tenure or interest, at a fixed rate of revenue or rent, in such lands entitling him to the immediate occupation thereof, or to the receipt of rent, from the ryots thereof, or from a tenant holding directly from him under a temporary lease.

III. This Act shall take effect in the said Districts of Hooghly and Commencement of Act Burdwan on such day as the said Lieutenant-Governor shall by any order published in the *Calcutta Gazette* provide for the commencement thereof.

IV. The Lieutenant-Governor of Bengal may appoint, for such period as Lieutenant-Governor to him may seem fit, any appoint Commissioners. number of persons not less than seven, of whom the majority in number shall be proprietors or part proprietors of lands to be affected by the works mentioned in the said scheme and plans, or their managers, to be Drainage Commissioners for carrying out this Act, and the said Lieutenant-Governor may from time to time remove any of such Drainage Commissioners, or may add to their number, and may appoint other persons in the place of any Commissioners dying, retiring, being removed, or ceasing to reside in such districts. Provided that the majority in number of the Commissioners shall always be persons qualified as aforesaid.

V. The Lieutenant-Governor shall from time to time appoint one of the persons so appointed Commissioners as aforesaid, to be Chairman of the Commissioners.

[গবণ্দেন্ট গেজেট | ১৮৭১ | ৩০ মে।]

২ ধাৰা। এই ধাৰায় লিঙ্গলিখিত শব্দেৰ যে অর্থ অর্থেৰ কথা।

নির্দেশ হইয়াছে, পূৰ্বীপুৰ কথাদারী বিপৰীত ভাৱ দৃষ্ট না হইলে, এই আইনেৰ কাৰ্য্যপক্ষে সেই শব্দেৰ মেই অর্থ পৰিতে হইবে।

এই আইনমতে পয়ন্তামস্পৰ্কীয় যেৰ কমিশ্যনৰ নিযুক্ত হন “কমিশ্যনৰ” কমিশ্যনৰ। শব্দে তাঁহাদিগকে বুবা-ইবে।

কোন ব্যক্তি তথাকৃত রাজস্ব বা থাজানা দিয়া উক্ত কোন ভূমিতে চিৰকালীন “ভূম্যধিকাৰী।” অধিকাৰ কি সম্পর্ক আগু হওয়াতে অব্যবহিতকৈ সেই ভূমি ভোগ কৰিবাৰ অস্ত্ৰ-বান হইলে, কিম্বা ঐ ভূমিৰ ঢায়ৰদেৱ নিকট বা “অন্য যে প্ৰজা কিয়ৎকালীন পাট্টা কৰে তাঁহার স্থানে ঐ ভূমি ভোগ কৰেল তাঁহার নিকট খাতানা পাইবাৰ অস্ত্ৰবান হইলে ভূম্যধিকাৰী শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুবাইবে ইতি।

৩ ধাৰা। শ্ৰীযুত লেপেটেনেন্ট গবণ্দেন্ট সাহেবে কলি-আইন যে অবধি প্ৰচলিত কাতা গেজেটে অনুজ্ঞাপত্ৰ প্ৰকাশ কৰিয়া এই আইন হইবে তাৰার কথা। প্ৰচলিত হইবাৰ যে দিন নিয়ুক্ত কৰেল উক্ত ছুগলী ও বৰ্জন্মান জিলায় সেই দিনাৰধি প্ৰচলিত হইবে ইতি।

৪ ধাৰা। বঙ্গদেশোৱ শ্ৰীযুত লেপেটেনেন্ট গবণ্দেন্ট সাহেবে কলি-হেব যত কালেৱ নিয়মত শ্ৰীযুত লেপেটেনেন্ট গবণ্দেন্ট বিবিত বোধ কৰেল তত সাহেবেৰ দ্বাৰা কমিশ্যনৰ কাৰ্য্যকৰণ কালৰ নিয়মতে এই আইন দেৱ বিয়োগেৰ কথা। মেৰ বিধান সফল কৰণার্থ পয়ন্তামাত্ৰ কমিশ্যনৰ বলিয়া মাত ভনেৱ অনুম ব্যক্তিকে নিযুক্ত কৰিবেল। উক্ত কল্পনাপত্ৰে ও অক্ষয় যেৰ কাৰ্য্যেৰ উৱেখ হইয়াছে সেইৰ কাৰ্য্য-দ্বাৰা যে ভূমিৰ উপকাৰ হইতে পাৰিবে উক্ত মাত ভনেৱ মধ্যে অধিকাংশ ব্যক্তি সেই ভূমিৰ অধিকাৰী কিম্বা অংশাধিকাৰী কিম্বা অধ্যক্ষ হইবেন। এবং উক্ত শ্ৰীযুত লেপেটেনেন্ট গবণ্দেন্ট সাহেবে সময়েৰ পয়ন্তামাত্ৰ উক্ত কমিশ্যনৰ মধ্যে কোন ব্যক্তিকে অবসৱ কৰিতে বিষ্ণু তাঁহারদেৱ সংখ্যা বৰ্ধি কৰিতে পাৰিবেল, এবং কোন কমিশ্যনৰ মৰিলে কি কৰ্মত্যাগী কি অবস্থত হইলে কিম্বা উক্ত জিলা ত্যাগ কৰিয়া অন্য স্থানে বাস কৰিতে গেলে, তিনি তাঁহারদেৱ স্থানে অন্য ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত কৰিতে পাৰিবেন। পৰক্ষ যাঁহারা পুৰোকুমতে থোঁগ্য হন তাৰাই সৰ্বদা ঐ কমিশ্যনৰ মধ্যে অধিকাংশ স্থোক হইবেল ইতি।

৫ ধাৰা। যে ব্যক্তিৰা পুৰোকুমতে কমিশ্যনৰ পদে নিযুক্ত হন, শ্ৰীযুত লেপেটেনেন্ট গবণ্দেন্ট সাহেবে সম্পোৰ্ট গবণ্দেন্ট গবণ্দেন্ট সাহেবেৰ পুৰোকুমতে থোঁগ্য হন তাৰাই সভাপতি পদে নিযুক্ত কৰিবেল ইতি।

VI. The Commissioners shall meet for the transaction of business once Meetings of Commissioners and quorum. at least in every quarter.

Such meeting shall be held upon such day and at such hour as the Commissioners shall from time to time determine. At every meeting of the Commissioners five members shall constitute a quorum.

VII. The Chairman of the Commissioners Emergent meetings. may, whenever he thinks fit, and shall, upon request made in writing by three of the Commissioners, call an emergent meeting of the Commissioners.

VIII. The Chairman shall preside at every meeting of the Commissioners. Presidency and adjournment of meetings. In the absence of the Chairman, the Commissioners present at any meeting may choose one of their number to preside. The President of any meeting at which a quorum of the Commissioners shall be present, may, with the consent of the meeting, adjourn the meeting from time to time and from place to place.

IX. If a poll be taken at any meeting of the Commissioners, the votes of Transaction of business at meetings. the Commissioners present shall be taken by the President, and the determination supported by the greater number of votes given at such poll shall be deemed to be the determination of the Commissioners at such meeting. The President shall have a second or casting vote in all cases of equality of votes.

X. Within one month after the Commissioners shall have been appointed, the said scheme, plans and estimate, or some

Scheme to be laid before Commissioners and published. modification or alteration thereof, shall be laid before them, and the Commissioners shall forthwith cause a notification in the language of the district to be published in every village in which may be situate any portion of the lands to be affected by the works proposed in such scheme and plans. Every such notification shall be in the form in Schedule A, and may be published by posting the same in some conspicuous part of the village, and at the Court of the Moonsiff within whose jurisdiction, and at the thannah within whose limits, such village is situate.

[Government Gazette, 30th May 1871.]

৬ ধারা। কমিশ্যনরেরা স্থানকল্পে তিনি মাস-
কমিশ্যনরদের অধি-
কার্য নির্বাহ
করিবার কথা ও কত
জন উপস্থিত হইলে কার্য
চলিতে পারিবে তাহার
কথা।

তুর একবার কার্য নির্বাহ
করিবার জন্যে অধিবেশন
করিবেন। তাহারা সময়ে২
যে দিন ও মে ঘণ্টা নিরূপণ
করেন সেই দিনে সেই ঘণ্টায়
অধিবেশন হইবে। কমিশ্যনরদের অধিবেশনকালে পাঁচ জন উপস্থিত হইলে
কার্য চলিতে পারিবে ইতি।

৭ ধারা। কমিশ্যনরদের সভাপতি ব্যথন উচিত
বৈধ করেন তখন কমিশ্যন-
রদিগকে মৈমিতিক অধি-
কার কথা।
বৈধ করেন আহ্বান করিতে
পারিবেন। এবং কমিশ্যনরদের মধ্যে তিনি জন লি-
খিয়া আদেশ করিলে অবশ্য আহ্বান করিবেন ইতি।

৮ ধারা। কমিশ্যনরদের প্রত্যেক অধিবেশনকালে
অধিবেশনকের অধিপত্য করিতে
ত্যেক ও সময়স্তর বিজ্ঞ-
পণের কথা।
সভাপতি অহু-
পক্ষান্তে যে কমিশ্যনরের
অধিবেশনে উপস্থিত হন
তাহারা আপনারদের এক ব্যক্তিকে আধিপত্য করণার্থে
মনোনীত করিবেন। যত জন কমিশ্যনরের বিদ্যমানে
কার্য চলিতে পারে তত জনের অধিবেশন কালে
যিনি আধিপত্য করেন সভাপতি ব্যক্তিদের সম্মতি হইলে
তিনি কার্য স্থগিত করিব। কার্য নিষ্পাদনের অন্য সময়
ও স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন ইতি।

৯ ধারা। কমিশ্যনরদের কোন অধিবেশনকালে
যদি প্রত্যেক জনের মত
অধিবেশন কালে কার্য
বিষ্পন্দিত হইবার কথা।
তবে যত জন কমিশ্যনর
উপস্থিত থাকেন অধিপতি তাহারদের মত প্রচণ্ড
বিষ্পন্দিত থাকেন অধিপতি তাহারদের মত প্রচণ্ড করি-
বেন। এবং অধিকাংশ কমিশ্যনর প্রস্তাৱিত বিষয়ে
যে মত অবলম্বন করেন তাহা সেই অধিবেশনকালে
কমিশ্যনরদের মত বলিয়া গোন হইবে। এতে এক
মতাবলম্বী হন তত জন অন্য মতাবলম্বী হইলে, সভা-
পতি যে পক্ষে থাকেন সেই পক্ষ জয়ী হইবেন ইতি।

১০ ধারা। কমিশ্যনরদিগকে নিযুক্ত করা গেলে পর
কম্পনাপতি কমিশ্যনরদের
সম্মুখে অর্পিত হইয়া প্রকাশ
করিবার প্রস্তাৱ হয় সেই কার্য দ্বারা। যে২ ভূমিৰ উপকাৰ
হইতে পারে এ ভূমি যে২ প্রামের অন্তর্গত থাকে কমিশ্যনরের। এ কম্পনাপত্ৰাদিৰ জ্ঞাপনপত্ৰ জিলাৰ চলিত
ভাষায় অনুবাদ কৰাইয়া উক্ত প্রত্যেক প্রামে প্রকাশ
কৰাইবেন। সেই জ্ঞাপনপত্ৰ A চিহ্নিত তফসীলেৰ
পাঠেলিখিতে হইবে। এবং প্রামেৰ কোন প্রকাশ স্থানে
এবং এ প্রামে যে মুনসেফেৰ বিচারাধিপত্যেৰ
ও যে থানার সীমাব মধ্যে থাঁকে সেই মুনসেফেৰ
কাছায় ঘৰে ও সেই থানায় লটকাইয়া পৰ্যন্ত প্রকাশ
কৰা যাইতে পারিবে ইতি।

XI. The Commissioners may, at some meeting to be held not less than

Commissioners to consider the scheme submitted. fifteen days after some such notification shall have been published, proceed to

ascertain what proprietors shall have assented to the adoption of the scheme, and in case the proprietors of not less than one moiety of the bheels and swamps to be drained shall have assented to such adoption, shall proceed to consider the said scheme, plans and estimates, and all objections thereto; and may adopt the same, or alter and modify the same and adopt the scheme, plans and estimates so altered, or modified, or may disapprove or reject such scheme.

XII. In case the proprietors of one moiety of the bheels and swamps to

Power to proceed with portion of scheme. be drained shall not assent to such scheme, but the proprietors of one moiety of the bheels or swamps to be affected by some portion of such scheme shall so assent, it shall be lawful for the Commissioners to re-submit such portion of the scheme to the Lieutenant-Governor, and, with his approval, to proceed thereupon in manner aforesaid.

XIII. In case the Commissioners shall adopt such scheme, plans and esti-

Scheme approved by Commissioners to be laid before the Lieutenant-Governor. mates or any modification or alteration thereof, they shall,

within one month after such scheme, plans and estimates, or some modification or alteration thereof shall have been adopted by them, cause the same to be laid before the Lieutenant-Governor of Bengal, and the said Lieutenant-Governor may sanction the scheme, plans and estimates so adopted or any portion thereof as to him shall seem fit.

XIV. The Commissioners may, with the previous assent of the

Power to re-consider scheme and modify it. Lieutenant-Governor, at any time re-consider any scheme, plans or estimates adopted by them, and add to or alter or modify the same; and when such addition, modification, or alteration shall have been adopted by them, they shall cause the same to be laid before the Lieutenant-Governor of Bengal, and the said Lieutenant-Governor may sanction such addition, alteration or modification, or any portion thereof as he may think fit, and thenceforth the provisions of this Act shall apply to such addition, modification or alteration as if it had been portion of the original scheme, plans or estimates; and every such modification or alteration, after it shall have been adopted, shall

১১ থারা। সেই জপনপত্র প্রকাশ করা গেলে পর কমিশ্যনরেরা পঞ্চদশ দি-

সেই অর্পিত কল্পনাপত্র মের অন্তর্ন কোন দিনে কমিশ্যনরদের বিবেচনা সভার অধিবেশন করিয়া করিবার কথা।

ভূম্যাধিকারিদের মধ্যে

কোন২ ব্যক্তি সেই কল্পনাপত্র গ্রাহ্য করিতে সম্ভব আছেন ইহা নিঃয় করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। ও যত বিলের ও জলাভূমির পয়ন্তাল করিতে হইতে তাহার অক্ষেকের অন্তর্ন সংখ্যার অধিকারিবা এ পত্রে সম্ভব হইলে, তাহারা সেই কল্পনাপত্র ও নকশা ও অনুমান-পত্র ও ভদ্বিষয়ক সকল আপত্তি বিবেচনা করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এবং তাহারা তাহা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন কিম্বা তাহা পরিবর্ত্তন বা মতান্তর করিয়া সেই পরি-বর্ত্তিত কি মতান্তরিত কল্পনাপত্র ও নকশা ও অনুমান-পত্র গ্রাহ্য করিতে কিম্বা অনুমোদন না করিয়া তাহা অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

১২ থারা। যত বিলের ও জলাভূমির পয়ন্তাল করিতে হইবে তাহার অ-কল্পনাপত্রের একাংশ-ক্ষেকাংশের অধিকারিবা এ মতে কার্য্য করিবার কথা।

কল্পনাপত্রে সম্ভব না হইলে, কিন্তু এ কল্পনাপত্রের কোন অংশস্থারায় বিলের কি জলাভূমির উপকারের কল্পনা থাকে তাহার অক্ষেক-শেরভূম্যাধিকারিবা সম্ভব হইলে, কমিশ্যনরের কল্পনাপত্রের এ অংশ শ্রীযুত লেপটেমেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মুখে পুনর্বিত্ত অর্পণ করিতে পারিবেন, ও তিনি অনুমোদন করিলে পুর্বোক্তমতে কার্য্য প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

১৩ থারা। কমিশ্যনরের সেই কল্পনাপত্র ও নকশা ও অনুমানপত্র কিম্বা মতান্তরিত কি সংশ্লিষ্ট সেই পত্র গ্রাহ্য করিলে পর এক মাসের মধ্যে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপটেমেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিবেন। ও তিনি সেই গ্রাহ্য করা কল্পনাপত্র ও নকশা ও অনুমানপত্র অথবা তাহার যে অংশ বিহিত বোধ করেন অনুমোদন করিতে পারিবেন ইতি।

১৪ থারা। কমিশ্যনরের যে কল্পনাপত্র কি নকশা

কল্পনাপত্র পুর্ববিবেচনা করিয়া মতান্তর করিবার কথা।

বা অনুমানপত্র অনুমোদন করেন তাহার কোন সময়ে শ্রীযুত লেপটেমেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিবেন। শ্রীযুত লেপটেমেন্ট গবর্নর সাহেব এ বর্জিত কি পরিবর্ত্তিত কি মতান্তরিত কথা কিম্বা তাহার যে অংশ বিহিত বোধ করেন অনুমোদন করিতে পারিবেন। তদবধি সেই বর্জিত কি মতান্তরিত কি পরিবর্ত্তিত কথা এ মূল কল্পনাপত্রের কি নকশার কি অনুমানপত্রের একাংশ হওয়ার ন্যায় তৎপ্রতি আইনের বিধান বর্তিবে। ও কমিশ্যনরের সেই মতান্তরিত কি পরিবর্ত্তিত কথা গ্রাহ্য

be published by the Commissioners as to them shall seem fit. No such modification or alteration shall be adopted at a meeting at which the majority of the members present are not qualified as in Section IV is mentioned.

XV. No modification or alteration under Section XI of any scheme by

Publication of modified schemes.

scheme theretofore published may be affected shall be adopted by the Commissioners until the same shall have been published for not less than fifteen days, according to the provisions of Section X, in every village in which may be situated any portion of the lands to be affected by such modification, nor shall any such modification or alteration be adopted unless the proprietors of not less than one moiety of such lands shall assent thereto.

XVI. After the Lieutenant-Governor of Bengal

Powers for acquisition of land.

shall have sanctioned any such scheme, plans and estimates, or some portion thereof, it shall be lawful for him to take proceedings under the provisions of Act X. of 1870, passed by the Governor General of India in Council, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes, in order to obtain any land likely to be needed for the works mentioned in such sanctioned scheme, plans and estimates or portion thereof.

XVII. It shall be lawful for the said Lieutenant-Governor,

Scheme and Estimate to be laid before the Lieutenant-Governor.

if he think fit, to order the improvements specified in such sanctioned scheme, plans and estimate, or portion thereof, to be made by an officer to be thereunto appointed by the said Lieutenant-Governor, and, subject to the sanction of the Governor General of India in Council, to order the advance for the purpose from the public funds of such sum of money as may be required for the purpose of making such improvements, and it shall be lawful for such officer to cause the works specified in such scheme and plans to be performed, and for that purpose by himself, his agents and workmen to enter into or upon any lands and to perform such works thereupon as may be required.

XVIII. It shall be lawful for the Lieutenant-

Power to Lieutenant-Governor to modify scheme.

Governor, at any time after the said works shall have commenced, by an order to sanction any alteration or modification of such scheme or plan suggested to him by the officer in charge of the works, provided it shall appear to

করিলে পর ঘৰত বিহিত বোধ করেন একাশ করিবেন। কোন অধিবেশনকালে যে কমিশ্যানবেরা উপস্থিত হল তাহারদের অধিকাংশ বাস্তি ১ ধারার লিখিতমতে যোগ্য না হইলে উক্ত মতান্তরিত কি পরিবর্ত্তিকথা আছ্য হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। কোন কল্পনাপত্র একাশ করিলে মতান্তরিত কল্পনাপত্র তদ্ধারা যে ২ ভূমির উপকার পত্র করিবার কথা।

মতান্তরিত কল্পনাপত্র হইতে পারে, তবে এ অন্য ভূমি যেহে আমে থাকে ১০ ধারার বিধানমতে মেই মতান্তরিত পত্র মেই ২ আমে পঞ্চদশ দিনগব্রান্ত একাশ না করা গেলে কমিশ্যানবেরা তাহা আছ্য করিবেন না। এবং এ ভূমির অর্দেকের অন্যান্য শের অধিকারিবা মেই মতান্তরিত কি পরিবর্ত্তিত পত্রে সম্মত না হইলে তাহা আছ্য হইবে না ইতি।

১৬ ধারা। বঙ্গদেশের আযুত লেটেচেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত কোন কল্পনাপত্র কিছি পত্র কিষ্টি নকশা বা অনুমতি করিবার কথা।

অংশ অনুমোদন করিলে পর ভঙ্গিত কোন কার্য নিষ্পাদনের জন্যে কোন ভূমির প্রয়োজন হওয়া সন্তানবল হইলে, তিনি তে ভূমি পাইবার নিমিত্তে মন্ত্রসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের আযুত গবর্নর জেনৱল সাহেবের প্রণীত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে, কিষ্টি রাজকীয় কার্যালৈ ভূমি আছ্য করিবার অন্য যে আইন যথকালে প্রবল থাকে মেই আইনের বিধানমতে কার্য কর্তৃত সক্ষম হইবেন ইতি।

১৭ ধারা। উক্ত অনুমোদিত কল্পনাপত্রে ও নকশার কল্পনাপত্র অনুমতিপত্র ও অনুমতিপত্র কার্য সাধনের জন্যে যে ২ উক্ত লেটেচেন্ট গবর্নর সাহেবের কর্তৃত অর্পণ করিবার কথা।

যাহে, উক্ত আযুত লেটেচেন্ট গবর্নর, সাহেব বিহিত বোধ করিলে, মেই কার্য সাধনের জন্যে কোন কার্যকারককে নিযুক্ত করিয়া তাহার ধারা মেই কার্য হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এবং উক্ত উৎকর্ষ সাধনের নিমিত্তে যত টাকা প্রয়োজন মন্ত্রসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের আযুত গবর্নর জেনৱল সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় রাজকীয় অর্ধাগারহইতে মেই টাকা অগ্রিম দিবার আজ্ঞা করিবেন। এবং মেই কার্যকারক এ কল্পনাপত্রের ও নকশার নির্দিষ্ট কার্য সম্পাদন করাইতে পারিবেন, ও তরিমিতে আপনি কিছি আপনার প্রতিনিধির বা কর্মকারকদের ধারা কোন ভূমিতে প্রবেশ করিয়া এ ভূমিতে যে কার্য করা আবশ্যিক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

১৮ ধারা। উক্ত কার্য আরম্ভ করা গেলে পর যে এ কল্পনাপত্র মতান্তর করিতে লেটেচেন্ট গবর্নর কার্যকারক এ কর্মের অধ্যক্ষতা করেন তিনি যদি এ কল্পনাপত্রের কি নকশা কোন অংশ মতান্তর কি পরিবর্তন করিতে অস্তা করেন তবে তদ্বপে পরিবর্তন কি মতান্তর করিলে এ কার্যের সাধারণ ভাব ও

him that by such modification or alteration the general character and scope of the work will not be altered or greater expenditure will not be incurred thereon than would be incurred in the work as originally sanctioned, and after such sanction, such alteration or modification shall be taken to be a portion of the scheme adopted by the Commissioners in substitution for the portion of such scheme thereby altered, and every such modification or alteration shall be published by the Commissioners as to them shall seem fit.

XIX. The officer in charge of the works shall,

Reports to be made and expenditure certified. until the same shall be finally completed, once in every three months make a detailed report to the Commissioners of the progress of the works and the expenditure thereupon from the day up to which the next preceding report shall have been brought down, and the Comptroller of Public Works Accounts to the Government of Bengal, or other officer authorised in that behalf by the Lieutenant-Governor of Bengal, shall from time to time certify the sums advanced from the public funds for such works and the dates of the respective advances, and every such certificate shall be final and conclusive evidence of the sums therein stated to have been advanced, having been so advanced, and of the dates upon which they shall have respectively been so advanced.

XX. The sums so advanced shall be repaid by Advances to be repaid. the proprietors of the land improved with interest at the rate of five per cent. per annum from the time of the respective advances.

XXI. The Commissioners shall, within one Apportionment of charge. month after the completion of the works shall have been

certified to them by the officer in charge of the works, proceed to apportion the sums to be chargeable against each of the proprietors of any land reclaimed or improved, and such sums shall be determined by the Commissioners with reference to the quantity of land in the possession of each which will be directly benefited by such improvements, and the benefit derived by such land.

XXII. The amount to be apportioned by the Commissioners against the proprietor of any lands which before the commencement of

the works were to some extent fit for cultivation, but were improved by the said works, shall not in

উদ্দেশ্য পরিবর্তন হইবে না এবং ঐ প্রথম অনুমোদিত কল্পনা পত্রানুসারে কার্য করিলে যত টাকা খরচ হইত এ পরিবর্তিত নিয়মানুসারে কার্য করিলে তদনিক খরচ হইবে না ত্রৈয়ত লেপটেমেন্ট গবর্ণর সাহেব ইহা দৃষ্টি করিলে কোন সময়ে অনুজ্ঞাপত্র দ্বারা উক্ত কল্পনাপত্র কি নকশা পরিবর্তন কি মতান্তর করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। অনুমোদিত হইলে ঐ কল্পনা-পত্রের যে অংশ পরিবর্তন করা গেল তৎক্ষণাতে ঐ পরিবর্তিত কি মতান্তরিত অংশ কমিশ্যুন্সরদের প্রাপ্ত করা কল্পনাপত্রের অংশ বলিয়া জান হইবে। এবং কমিশ্যুন্সরদের ঘৃঙ্গপ বিহিত বোধ করেন সেই পরিবর্তিত কি মতান্তরিত কথা তজ্জপে প্রকাশ করাইবেন টিতি।

১৯ ধারা। যে ব্যক্তির প্রতি ঐ কার্য নিষ্পাদন করিবার ভাব অর্পণ করা যায়, সেই কার্য যত কাল রিচিতমতে জামাইবার সম্পূর্ণক্রমে নিষ্পাদন নাওয়ত্ত কথা।

কাল সেই কার্য যে ভাবে চলিতেছে তিনি তিনি ২ মাসে কমিশ্যুন্সরদের নিকট এই কথার বিস্তারিত রিপোর্ট করিবেন এবং পূর্ব রিপোর্টের শেষ তারিখঅবধি আর যত টাকা খরচ করিয়াছেন তাহাও সেই রিপোর্টে লিখিবেন। এবং ঐ কম্পোর নিমিত্তে রাজকীয় অর্থাগারহইতে যেহেতু তারিখে যত টাকা অগ্রিম দেওয়া গিয়াছে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের প্রাবল্য ও ক্ষেত্রে হিসাবের কল্টেক্টর সাহেবে কিম্বা অন্য যে কাৰ্যকারক বঙ্গদেশের ত্রৈয়ত লেপটেমেন্ট গবর্নর সাহেবকর্তৃক সেই কম্পোর অনুমতি পান তিনি সময়ে ২ উক্ত কথার সংশ্লিষ্ট পত্র লিখিবেন। ও সেই পত্রে অগ্রিম দস্ত বলিয়া যত টাকা নির্দিষ্ট থাকে ও যে তারিখে দেওয়া যায় ঐ সংশ্লিষ্ট পত্র সেই টাকা সেই তারিখে দস্ত হইবার চূড়ান্ত ও চিন্দান্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

২০ ধারা। যে ভূমাধিকারিদের ভূমির উৎকর্ষ সাধন অগ্রিম টাকা করিয়া দিনে দিবার তারিখঅবধি বৎসর তে হইবার কথা। দস্তকরা ৫৯ টাকার হিসাবে সুদস্যুক্ত ঐ অগ্রিম টাকা শোধ করিবেন ইতি।

২১ ধারা। যে ব্যক্তির প্রতি উক্ত কার্য নিষ্পাদন করিবার ভাব অর্পণ করা যায় বটেমের কথা। যায়, তিনি কার্য নিষ্পাদন হইয়াছে ইহা সংশ্লিষ্টমতে জামাইলে পার যে ভূমাধিকারিদের কোন ভূমির সংশোধন কি উৎকর্ষ সাধন হইল তাহারদের মধ্যে কৌণ্ডৰ নামে কত টাকা খরচ পরিতে হইবে কমিশ্যুন্সর। ইহা এক মাসের মধ্যে নির্ধারণ করিবেন। সেই কার্য দ্বারা প্রত্যেক ব্যক্তির অধিপতি কার্য যত ভূমির উৎকর্ষ সাধন হইয়াছে ও ঐ ভূমির কার্য দ্বারা উপকার হইয়াছে কমিশ্যুন্সরণ ইহা লক্ষ্য করিয়া খরচ ধরিবেন ইতি।

২২ ধারা। উক্ত কার্য আরম্ভ করিবার পূর্বে কোন ভূমির কিয়দংশ করিত হইয়ে যে ভূমির যত উপকার দ্বারা উপযুক্ত থাকিলে ও তদনুসারে খরচ ধরিবার আরো উৎকৃষ্ট হইলে, ঐ কার্য দ্বারা কমিশ্যুন্সরদের বিবেচনামতে ঐ ভূমির যত মূল্য হক্কি

respect of such lands exceed the amount of the increased value which in the opinion of the Commissioners shall have been conferred on such lands by such works.

XXIII. The Commissioners shall, so soon as conveniently may be, after having apportioned the sums to be chargeable against any

Commissioners to report apportionment. lands, make and publish a report, and shall therein state the several lands which they shall have declared to be chargeable, the names of the respective proprietors thereof, and the sum to be chargeable in respect of each, distinguishing in such report the lands which shall have been before the commencement of such works wholly unfit for cultivation, from the lands which were then to some extent fit for cultivation but were improved by the said works.

XXIV. If the Commissioners shall, for the space of twelve months after

In default of Commissioners Officers to make apportionment and report. the completion of the entire works shall have been certified to them as aforesaid, or within six months after any report and apportionment shall have been returned to them for further consideration and revision under the provisions hereinafter contained, neglect or refuse to apportion the sums chargeable as aforesaid, or to make such report as hereinbefore is directed, the Lieutenant-Governor may appoint such officer or officers as to him shall seem meet to make or consider and revise such apportionment and report, and every such apportionment and report shall have the same force and effect as if the same had been made by the Commissioners.

XXV. Whenever any apportionment and report shall have been made in pursuance of the provisions hereinbefore contained, the Report to be published.

Commissioners or person making such report shall cause such report to be published by affixing in every village in which may be any lands mentioned therein a copy of so much thereof as relates to such lands, and also a like copy at every Moonsiff's Court within whose jurisdiction, and every Police Thannah within whose limits, such village, or any part thereof, shall be situate.

XXVI. Any person who may deem himself to be aggrieved by any such

Appeal against apportionment. apportionment may, within one month after such report shall have been published, appeal to the Commissioner of the Division against such apportionment, and such Commissioner shall cause notice of the day fixed for the hearing of such appeal to be pub-

[Government Gazette, 30th May 1871.]

হইয়াছে তাঁহারা সেই ভূমির অধিকারিদের নামে খন্দ ধরিতে গেলে, সেই মূল্যের অধিক ধরিবেন না ইতি।

২৩ ধাৰা। কোন ভূমিৰ উপলক্ষে থৰচেৰ যে অংশ ধাৰ্য হইবে, কমিশ্যনৱেৱো পেল কমিশ্যনৱেৱো এই সাধ্যতে তুলায় তাঁহার রিপোর্ট লিখিয়া প্ৰকাশ কৰিবেন। যেই ভূমিৰ উপ-

লক্ষে থৰচেৰ একাংশ ধৰা গেল, এবং ঐৰ ভূমিৰ অধিকারিদেৱ নাম, ও প্ৰত্যেক জনেৱ নামে যত টাকা ধৰা গিয়াছে এবং সেই ভূমিৰ মধ্যে উক্ত কাৰ্য আৱস্থা হইবাৰ পূৰ্বে যে ভূমিতে কোন প্ৰকাৰেৱ কৃষিকাৰ্য হইতে না পাৰিত, ও যে ভূমিতে কৃষিকাৰ্য কিয়দংশ হইতে পাৰিত কিন্তু ঐ কাৰ্য স্বাগত উৎকৃষ্ট হইয়াছে ঐ রিপোর্ট এই সকল কথা বিশেষ কৰিয়া লিখিবেন ইতি।

২৪ ধাৰা। কাৰ্যসম্পূৰ্ণৰূপে নিষ্পত্তি হইবাৰ সংশ্লিষ্ট-
কমিশ্যনৱেৱো ঐ কাৰ্য বা পূৰ্বোক্তমতে দেওয়া গেলে পৰ বাবো মাসেৰ মধ্যে, কিঞ্চিৎ পঞ্চাং লিখিত বিধানমতে তাঁহারদেৱ অধিক বিবেচনা ও সংশোধন কৰিবার নিমিত্ত কোন রিপোর্ট ও ব্যবস্থনপত্ৰ তাঁহারদিগকে ফিরিয়া দেওয়া গেলে পৰ ছয় মাসেৰ মধ্যে তাঁহারা পূৰ্বোক্তমতে নৃতা ব্যক্তিৰ দেনা টাকা ধাৰ্য কৰিতে কিঞ্চিৎ পূৰ্বলিখিত আজ্ঞামতে রিপোর্ট কৰিতে বৈধিক্য কি অস্থীকাৰ কৰিবে, শ্ৰীযুত লেণ্টেনেণ্ট গবণ সাহেব যে কাৰ্যকাৰককে কিঞ্চিৎ যে কাৰ্যকাৰকদিগকে উপযুক্ত বোধ কৰেন তাঁহাকে বা তাঁহার দিগকে সেই ব্যবস্থনপত্ৰ-ও রিপোর্ট প্ৰস্তুত কৰণার্থে অথবা পুনৰ্বৈচৰণা ও পুনৰ্দৃষ্টি কৰণার্থে নিযুক্ত কৰিতে পাৰিবেন ও তাঁহার কি তাঁহারদেৱ সেই ব্যবস্থনপত্ৰ ও রিপোর্ট কমিশ্যনৱেৱো হাৰ্যকাৰি বাইবাৰ ন্যায় বলৱৎ ও ফলৱৎ হইবে ইতি।

২৫ ধাৰা। পূৰ্বলিখিত বিধানাবুস্থৰে ব্যবস্থনপত্ৰ রিপোর্ট প্ৰকাশ কৰিবার ও রিপোর্ট কৰা গেলে পৰ, সেই রিপোর্টেৰ মধ্যে যে কথা।

আমেৰ কোন ভূমিৰ উল্লেখ হইয়াছে ঐ রিপোর্টেৰ যে অংশৰ সঙ্গে ঐ ভূমিৰ সম্পর্ক থাকে কমিশ্যনৱেৱো কিঞ্চিৎ অন্য যে ব্যক্তি রিপোর্ট কৰেন তিনি সেই আমেৰ সেই অংশ স্ট-কাইয়া, এবং আম কিঞ্চিৎ তাঁহার কোন অংশ যে মূলমৈফেৱ বিচাৰাধিপত্যৰ মধ্যে ও যে পোলীস থানাৰ সীমাৰ মধ্যে থাকে সেই মূলমৈফেৱ কাছাকাছাইয়া ও সেই থানায় ঐ রিপোর্টেৰ প্ৰতিলিপি লেটকাইয়া তাহা আচাৰ কৰিবেন ইতি।

২৬ ধাৰা। উক্ত ব্যবস্থনদ্বাৰা কোন ব্যক্তি আপ-
ব্যবস্থনেৰ বিপক্ষ আ-
গীলেৰ কথা।

প্ৰকাশ হইবাৰ পৰ এক মা-
সেৰ মধ্যে থাণেৰ বিশালৰ সঁচৈবেৰ নিকট ঐ ব্যবস্থন-
নেৰ বিপক্ষে আপাল কৰিতে পাৰিবেন। এবং সেই আ-
পাল শুলিবাৰ যে দিন রিকুপণ কৰা যায় ঐ রিপোর্টেৰ উ-
লিখিত কোন ভূমি যে আমে ও যে মূলমৈফেৱ বিচাৰাধি-

lished by affixing such notice in a conspicuous place in every village, and in the Court of every Moonsiff within whose jurisdiction, and at every Police Thannah within the limits of which may be situate any of the lands mentioned in such report, and such Commissioner shall hear such appeal, and the objections thereto of all persons interested, and may affirm the same or revise, vary or alter such apportionment as to him shall seem fit, or may return the same to the Commissioners or officer making the report and apportionment for further consideration and revision, and every such apportionment and report when revised, varied, or altered shall, so far as the same shall have been varied or altered, be published and be liable to appeal in like manner as the original report, and the decision of the Commissioner of the Division upon any appeal under this section shall be final and conclusive.

XXVII. Whenever the Commissioner of the

Final determination of Division shall affirm any report and apportionment, or whenever one month shall have elapsed from the publication of any report without any appeal therefrom having been preferred, the Commissioner of the Division shall pass an order declaring the proportion of sums chargeable against such lands to be finally determined, and shall cause such order to be published in such manner as to him shall seem fit.

XXVIII. It shall be lawful for the Collector of the district to serve a notice

* Collector to serve notice of apportionment. in the form in Schedule B. upon any proprietor of lands reclaimed or improved the proportion of sums chargeable against which shall have been finally determined, and who shall not have paid such proportion; and in case such proportion shall not be paid, nor an engagement entered into within one month after the service of such notice, the Collector shall make an order in the form in Schedule C., and thereby require the person named therein to pay the amount so apportioned.

XXIX. Any order of the Collector with reference to the term of payment

Orders of the Collectors to be appealable. by instalments under the provisions of this Act shall be appealable to the Commissioner of the Division, if such appeal be preferred within thirty days from the date of such order.

Sums to be a charge on improved land. XXX. Every sum to be payable by any person under any order or engagement under the provisions of this Act, if the same be not

পত্ত্যের মধ্যে যে পোলীস থানার সীমার মধ্যে থাকে কমিশ্যনর সাহেব সেই আমে ও সেই মুনসৈফের কাছারী ঘরে ও সেই থানার এ নিরপিত দিনের লোটিস লটকাইয়া সেই দিনের লোটিস প্রচার করাইবেন। এবং এ কমিশ্যনর সাহেব এ আপীল শুনিয়া এবং তাহাতে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহারদের আপত্তি শুনিয়া সেই বন্টনপত্র দৃঢ় রাখিতে পারিবেন, কিন্তু যজ্ঞপ বিহিত বোধ করেন তজ্জপে তাহা সংশোধন কি মতান্তর কিন্তু পরিবর্তন করিতে পারিবেন, কিন্তু পুনর্জ বিবেচনা করিবার ও সংশোধন করিবার নিমিত্তে কমিশ্যনর রিকট কিন্তু অন্য যে ব্যক্তি এ রিপোর্ট ও ব্যাল্টন করিলেন তাহার নিকট তাহা ফিরিয়া দিতে পারিবেন। ও তজ্জপ প্রত্যেক বন্টনপত্র ও রিপোর্ট সংশোধিত কিন্তু মতান্তরিত কিন্তু পরিবর্তিত হইলে পর যত দূর পরিবর্তন কি মতান্তর করা গেল, তাহা তত দূর প্রকাশ করা যাইবে ও অথবা রিপোর্টের ন্যায় তাহার উপর আপীলও হইতে পারিবে। এবং এই ধারামত আপীল হইলে থেকের কমিশ্যনর সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত ও সিদ্ধান্ত হইবে ইতি।

২৭ ধারা। থেকের কমিশ্যনর সাহেব কোন রিপোর্ট ও ব্যয়বন্টনপত্র দৃঢ় রাখিলে, কিন্তু কোন রিপোর্ট প্রচার করা গেলে পর এক মাস

গত হইলেও তাহার উপর আপীল উপস্থিত না করা গেলে, উক্ত ভিন্ন ২ ভূমি থেকের উপলক্ষে যত টাকা থ্রেচ ধার্য করা গেল থেকের কমিশ্যনর সাহেব সেই ২ ভূমির তত টাকা থ্রেচ চূড়ান্তরূপে নির্ণয়িত হইল এই মর্মের অনুজ্ঞাপত্র করিয়া যজ্ঞপ বিহিত বোধ করেন তজ্জপে গ্রন্ত পত্র প্রকাশ করাইবেন ইতি।

২৮ ধারা। কোন ভূমি সংশোধন কিন্তু তাহার উৎকর্ষ সাধন করা গেলে ও বন্টনপত্রের মোটিস কালেক্টর সাহেবের জারী তাহার উপলক্ষে খরচের লেকটর যত টাকা থরা গেল তাহা করিবার কথা।

গেলে যদি সেই ভূম্যাধিকারী থ্রেচের সেই অংশ শোধ না করিয়া থাকেন, তবে জিলা কালেক্টর সাহেব তাহার নামে B চিহ্নিত তফসীলের পাঠে লিখিত মোটিস আরী করাইবেন। ও যদি থ্রেচের সেই টাকা না দেওয়া যায় ও লোটিস আরী হইলে পর এক মাসের মধ্যে যদি সেই টাকা দিবার কোন করা না যায়, তবে কালেক্টর সাহেব C চিহ্নিত তফসীলের পাঠে আজ্ঞা করিয়া এ আজ্ঞাপত্রের নির্দিষ্ট বালির প্রতি এ নির্দ্দিষ্ট টাকা দিতে আদেশ করিবেন ইতি।

২৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কিঞ্চিকরিয়া কালেক্টর সাহেবের বিষয়ে আজ্ঞার উপর আগণাল হই- কালেক্টর সাহেব যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর বার কথা।

থেকের কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে। কিন্তু এ আজ্ঞার তাৰিখঅবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে এ আপীল উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

৩০ ধারা। এই আইনের বিধানমত কোন আজ্ঞা কিন্তু করারমতে কোন উৎকর্ষ ভূমির উপর বাক্তির টাকা দেন হইল, টাকার দায়ের কথা। সেই আজ্ঞা কি করারমতে

paid within one month from the day upon which the same is payable under such order or engagement, shall be recoverable from the proprietor of the land improved, with interest at the rate of five per cent. per annum, by sale of such land under the provisions of Section XI. of Act VII. of 1868 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, as if the same were an arrear of Government revenue payable in respect of such land, and in case the sale of such land shall not realize the amount payable by him, then as a demand recoverable as arrears of revenue.

XXXI. In case any sum payable in respect of

Recovery of unrealized portion of charge on improved land.

lands which had before the commencement of such works to any extent been fit for cultivation cannot be realized by the ways and means provided in Section XXX, so much of such sum as shall not have been so realized shall be a charge upon the lands which had theretofore been wholly unfit for cultivation, and shall be levied from the proprietors thereof as if the same were included in an order passed under the provisions of Section XXVII, and in such and the same proportions as the sums under the report aforesaid finally determined to be payable by each of such proprietors in respect of such lands bear to the entire sum charged in respect of such lands.

XXXII. It shall be lawful for any proprietor

Power to repay advances.

who shall have entered into an engagement for the repayment of any sum apportioned as aforesaid, at any time to repay to the Collector the entire amount of the principal sum which shall be then remaining due and interest thereupon up to the day of payment, and thenceforth the said agreement shall be terminated and all liabilities in respect thereof for principal or interest shall determine.

XXXIII. Every proprietor of lands charged with any sum under the provisions aforesaid,

Proprietors to recover proportion of payment from subordinate tenants.

may, after he shall have paid or entered into an engagement for the same, recover from any person from time to time holding immediately from him any temporary lease or other subordinate tenure benefited by the works in respect of which such payment may be secured or made, an annual sum calculated at the rate of ten per cent. per annum upon such portion of such payment as shall bear to the entire payment the same proportion as the area of the lands of such person benefited by such works bears to the area of the entire lands of such proprietor benefited by such works. Such sum to be payable by equal instalments upon the days

টাকা যে দিনে দেনা হয় সেই দিনাবধি এক মাসের মধ্যে না দেওয়া গেলে, সেই ভূমির নিমিত্তে পর্বণমেটের পাওনা বাকীরাজস্বের ন্যায় জাল হইয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শৈযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধাৰ্যার বিধানমতে ঐ ভূমি বিক্রয় হইয়া বৎসর শতকরা পাঁচ টাকার হিসাবে সুদসূক্ষ্ম ঐ টাকা উৎকর্ষ সিদ্ধ ভূমির অধিকারির স্থানে আদায় হইতে পারিবে। এবং সেই ভূমি বিক্রয় হইয়াও যদি তাহার দেনা টাকা আদায় হইতে না পারে তবে বাকী বাজস্বের ন্যায় আদেয় দারীর মত তাহা আদায় করা যাইবে ইতি।

৩১ ধাৰা। উক্ত কার্য আৱস্থা হইবার পূৰ্বে যে

উৎকর্ষসিদ্ধ ভূমির উপর খৰচের যে অংশ আদায় কৰা যায় যাই তাহা লে ও ৩০ ধাৰার নির্দিষ্ট আদায় কৰিবার কথা। উপাইল ঐ টাকা আদায় হইতে না পাইলে ঐ ভূমির যে অংশে তৎপূৰ্বে কৃষি কার্য চলিতে না, পৰিত উক্ত যত টাকা আদায় হয় নাই তাহার দায় সেই ভূমির উপর বৰ্তিবে। এবং সেই টাকা ২৭ ধাৰার বিধানের নির্দিষ্ট আজ্ঞা পত্ৰে ধৰা যাইবার ন্যায় ঐ ভূম্যধিকারিদের স্থানে আদায় কৰা যাইবে অৰ্থাৎ ঐ সমস্ত ভূমির উপলক্ষে মোট যত টাকা ধৰা গেল, পূৰ্বোক্ত রিপোর্ট সেই টাকার মধ্যে উক্ত ভূমির নিমিত্তে প্ৰত্যেক জম অধিকারির দেনা বলিয়া যত টাকা চূড়ান্তকূপে ধাৰ্য্য হইল তাহারদের স্থানে তত টাকা আদায় হইবে ইতি।

৩২ ধাৰা। পূৰ্বোক্ত মতে যে টাকা ধৰা গেল কোন

অগ্ৰিমদত্ত টাকা শোধ কৰিয়া দিবাৰ কৰাৰ কৰিলে কৰিবার স্মৰ্তিৰ কথা। পৰ কোন সময়ে কালেক্টৰ সাহেবকে তাহাৰ বাকী দেনা সমুদয় টাকা ও সেই টাকা দিবাৰ তাৰিখপৰ্য্যন্ত তাহাৰ উপর সুদ লাভে পারিবেন। তাহা হইলে সেই কৰাৰ রহিত হইবে এবং আসল টাকার ও সুদের নিমিত্তে সমস্ত দায় ও রহিত হইবে ইতি।

৩৩ ধাৰা। পূৰ্বোক্ত বিধানমতে যে ভূমির উপর

অধীন প্ৰজাদের ছান্বে ভূম্যধিকারির অংশমতে টাকা আদায় কৰিবার কথা। আদায় কৰিলে পৰ, যে কাৰ্য্যৰ নিমিত্তে ঐ টাকা পৰি-শোধ হইবাৰ নিয়ম কৰা যায় কিম্বা ঐ টাকা দেওয়া যায় সেই কাৰ্য্যাদাৰা যে ভূমিৰ উপকাৰ হইল ঐ ভূম্যধিকারিৰ স্থানে যে ব্যক্তি অব্যবহিতকূপে সেই ভূমিৰ কিংকালীন পাট্টা কিম্বা অধীন অধিকাৰ গ্ৰহণ কৰেল ভূম্যধিকারী তাহাৰ স্থানে ঐ টাকা ফিৰিয়া পাইতে পারিবেন। অৰ্থাৎ ঐ কাৰ্য্যাদাৰ ভূমিৰ পৰিমাণের সঙ্গে তুলনা কৰিলে, ঐ কাৰ্য্যাদাৰ উপকৃত ঐ ব্যক্তিৰ ভূমিৰ যে পৰিমাণ হয় তদন্তু-সারে সমুদয় টাকাৰ যে অংশ সেই ভূমিৰ উপৰ ধৰা যাব, শতকরা দশ টাকাৰ হিসাবে ঐ প্ৰথাৰ স্থানে

appointed for the payment of the rent of such tenure, and to be recoverable as if the same were an arrear of rent. Provided that such proprietor shall not be entitled to recover under this Section from any such person as aforesaid more than the entire amount of the payment which such proprietor has made or engaged to make, with interest thereon at the rate of five per cent. per annum, and that the sum annually recoverable in any case shall not exceed the increase in the annual value of the particular lands benefited.

XXXIV. Any person who shall have made any annual payment under

Proportion of payment to be recovered by mesne tenants. the provisions of Section XXXIII or of this Section may recover from any person

from time to time holding immediately from him a temporary lease or other subordinate tenure of any portion of the lands benefited by the works in respect of which such payment shall have been made such sum as shall bear to the entire payment so made the same proportion as the area of the entire lands in respect of which such payment shall have been calculated may bear to the area of the entire lands of such subordinate holder which shall have been benefited by such works. Provided that the sum annually recoverable in any case under this Section shall not exceed the increase in the annual value of the particular lands benefited.

XXXV. All outlets and water-channels,

Drainage works to be subject to the laws relating to embankments. natural or artificial, which shall be altered, enlarged, excavated or cut under the provisions of this Act,

and the construction and maintenance of embankments and of dams and works in the same, shall, save as hereinafter provided, be subject to the law for the time being in force regulating the construction and maintenance of public embankments and public rivers, channels, and outlets.

XXXVI. All lands which shall have been taken

Site of works to be in trust for proprietors. under the provisions of this Act for the purpose of the construction of works therein or thereon shall be vested in the Collector of the district for the time being in trust for the proprietors of the land reclaimed or improved.

XXXVII. It shall be lawful for the Chairman of

Power to appoint servants. the Commissioners to appoint such servants and officers, save Engineers and their

subordinates, as may be required for the purposes of this Act, and to dismiss them as to him shall seem fit, and to cause such servants and officers to be paid such salaries as may appear to the Commissioners to be proper.

ঐ টাকা বৎসর ২ ফিরিয়া লইতে পারিবেন। এই ভূমির থাঁজানা দিবার যে ২ দিন নিম্নগণ তাছে ঐ টাকা কিস্তি করিয়া মেই ২ দিনে দেওয়া যাইবে ও তাহা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে। পরন্তু ভূম্যাধিকারী বৎসর শতকরা পাঁচ টাকার দিমাবে সুসমৃক্ষ যত টাকা দিয়াছেন বা দিতে করার করিয়াছেন, তিনি এই ধারার বিধানমতে পূর্বোক্ত ব্যক্তির স্থানে তাহার অধিক আদায় করিতে পারিবেন না। এবং যে ভূমির উপকার হইল তাহার বার্ষিক মূল্য যত টাকা হিচি হইয়াছে কোম্প্যুটে তাহার অধিক টাকা বৎসর ২ আদায় করিতে হইবে না ইতি।

৩৪ ধারা। কোন ব্যক্তি ৩৩ ধারার বিধানমতে কিম্বা

ব্যক্তি অজার টাকা দিলে পর, যে কাহোর নিকার যে অংশ আদায় মিস্তে ঐ টাকা দেওয়া গেল করিতে পারিবেন তাহার কথা।

উপকার হইল কোন ব্যক্তি তাহার স্থানে কার্যক্রম করিয়া কালীন পাট্টি কিম্বা অধীন সম্পর্ক গ্রহণ করিলে, তিনি তাহার স্থানে ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন অর্থাৎ ঐ কার্যক্রম তাহার যত ভূমির উপকার হইল তাহার পাইমাণের সঙ্গে তুলনা করিলে ঐ কার্য স্থার উপর্যুক্ত এ পাট্টাদার অজার ভূমির যে পরিমাণ হয়, তাহার দিমাবে এ পাট্টাই ভূমির উপর সমুদয় টাকার যে অংশ ধরা যায়, এ পাট্টাদার অজার স্থানে তত টাকা পাইতে পারিবেন। কিন্তু ঐ কার্যক্রম যে বিশেষ ২ ভূমি এগুলো উপকার হইল তাহার বার্ষিক যত লাভ হয় এই ধারামতে বৎসর ২ তাহার অধিক টাকা কোন স্থলে লওয়া যাইবে না ইতি।

৩৫ ধারা। রাজকীয় বাঁধ এবং রাজকীয় মদী ও

পয়মালীয় কার্য বাঁধ কল্পনা ও পয়মালা গ্রন্তি করণার্থ যে আইন সম্পর্কে আইনের অধীন স্থানে অবল থাকে, ইহীর কথা।

স্বাভাবিক বা কৃতিম যত পয়মালা ও কল্পনা এই আইনের বিধানমতে পরিবর্তন কি হিচি বা খনন করা যায় কিম্বা কাটা যায় এবং তৎসংক্রান্ত যে বাঁধ ও তৈরি ও কার্য করা যায় ও রক্ষা করা যায় তাহা ও যেই আইনের অধীন হইবে ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন কার্য

সম্পাদন করণার্থে যে ভূমি অর্থাৎ যাহা, যিন হকালে তাহা ভূম্যাধিকারীদের ব্যক্তিগত আইন ইহীর কালেকটর হন তাহার নিকট সেই সংশোধিত কিম্বা উৎকর্ষিত ভূমি ভূম্যাধিকারীর কথা।

দের পক্ষে অন্তস্তর্কপ থাকিবে ইতি।

৩৭ ধারা। এই আইনের কার্যালয়েক যে ২ কর্মকারকদিগকে ও চাকরদিগকে নিযুক্ত করা আবশ্যিক করিবার কথা।

কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করা আবশ্যিক করিবার কথা।

ইঞ্জিনিয়র ও তাহারদের অধীন কর্মকারক ভিন্ন সেই ২ কর্মকারকদিগকে ও চাকরদিগকে নিযুক্ত করিতে এবং বিহিত বোধ করিলে তাহারদিগকে কর্মহইতে ছাড়াইতে পারিবেন ও যত বেতন উচিত বোধ করেন তাহা দের তত বেতন দেওয়াইতে পারিবেন ইতি।

XXXVIII. All amounts which shall be payable as a compensation for any lands taken under the powers of this Act, or damage inflicted under the exercise of such powers, or for the salaries of officers, servants, or establishments, or for surveys or valuations, or for costs or charges incurred in carrying out the provisions of this Act, and all other sums in any way expended in carrying out the purposes of this Act, shall be deemed to be part of the expenses for the construction of the work, and all advances for the same with interest after the rate aforesaid, shall be included in the apportionment of advances and recoverable in the manner hereinbefore provided.

Cost of compensation to be deemed part of expense of construction.

XXXIX. The expense of keeping in efficient order and repair any improvements or works effected under this Act, shall be paid by the proprietors of the lands, which shall have been benefited by such works and lands, to the Collector in the proportions of their original contributions, and all sums payable to the Collector under the provisions of this section shall be recoverable from the persons liable thereto as if the same were arrears of Government revenue and the same had been charged on such lands.

Cost of maintenance of works.

XL. In the case of any channel, drain or outlet the right of fishery of the same shall belong to the proprietor or proprietors of

the lands drained by such channel, drain or outlet, if they do not exceed two in number; but if the number of proprietors be greater, the right of fishery shall be let to the highest bidder by public auction, and the proceeds of such letting shall be paid to such proprietors in the proportion of their respective contributions.

XLI. When the apportionment of the repayment of the advances shall have been finally completed the powers of the Commissioners shall cease.

Powers of Commissioners to cease after apportionment of charges.

XLII. The Commissioners and the Commissioner of the Division shall have the powers conferred on courts by the Code of Civil Procedure for compelling the attendance of witnesses and the production of evidence in any enquiry or appeal which they or he may be empowered to make or entertain under the provisions of this Act.

Powers for taking evidence.

৩৮ ধাৰা। এই আইনের ক্ষমতাক্রমে যে ভূমি লগ্নয় হল্যাদির টাকা এবং কার্য করণের খরচের মধ্যে আইনের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিয়া যে হানি করা যায় দ্বিবার কথা।
সেই হালিপুরণের টাকা ও কর্মকারকদের কি চাকরদের কি আমলাগদের বেতন কিম্বা মাপকরিবার কি মূল্য নিরপেক্ষরিবার জন্য এবং এই আইনের বিধানমতে কার্যকরিতে যত খরচ খরচ লাগে এবং এই আইনের উদ্দেশ্য সফল করিতে অন্য যত টাকা খরচ করা যায় তাত্ত্বিক কার্য সম্পাদনের খরচের একাংশ জ্ঞান হইবে ও তজন্যে যে টাকা অগ্রিম দেওয়া যায় সুন্দরুক্ত সেই টাকা পূর্ব বিধানমত অগ্রিম দস্ত টাকার বট্টনপত্রে ধৰা যাইবে ও আদায় করা যাইবে ইতি।

৩৯ ধাৰা। এই আইনমতে যে উৎক্ষেপনাধন কি কার্য কার্যবৃক্ষ করিবার খরচের কথা।
রাখিবার যত টাকা লাগে ঐ কার্যস্থার যে ভূমাধিকারিদের ভূমির উপকার হয় তাঁহারাই আপনাদের অধিম দস্ত টাকার পরিমাণের হিসাবমতে কালেক্টর সাহেবকে সেই খরচ দিবেন। এই ধাৰার বিধানমতে কালেক্টর সাহেবের নিকট যত টাকা দেনা হয়, তদ্বারি ব্যক্তিদের স্থানে ঐ টাকা গবর্নেন্টের বাকী রাজস্বের ন্যায় ও ঐ ভূমির উপর দায় বর্তিবার ন্যায় আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৪০ ধাৰা। খাল কি পয়নিলা কি জল নির্গমনের অন্য পথ করা গেলে, যে মৎস্য ধরিবার স্থল প্রকল্পে ও সংস্কারভাবে রোগের কথা।
অন্য পথ করা যাবা ফলে পুরুষ কারিদের ভূমির জল নিঃসরিবার সম্ভিদান করা যাব এবং খাল প্রত্যক্ষ করণের জন্য ডাকেন তাঁহারদের অধিকার হইবে। তাঁহারাই আপনার ভূমাধিকারী থাকিলে সেই জলকর মীলাম হইয়া যে বাস্তি অতিউচ্চ মূল্য ডাকেন তাঁহাকে ইজারা দেওয়া যাইবে। ও সেই ইজারার যত টাকা উৎপন্ন হয়, বে ভূমাধিকারী খরচের যে অংশ দিলেন তাঁহারদের মধ্যে সেই উৎপন্ন টাকা তদন্তুসারে বণ্টন করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

৪১ ধাৰা। অগ্রিম দস্ত টাকা যে হারে ফিরিয়া দিতে ব্যবস্থিত করিবার পর কমিশ্যনরদের ক্ষমতাৰ ক্ষমতাৰ কথা।
ইহীবে ইহার বণ্টনপত্র সম্পূর্ণরূপে সম্পাদন হইলে পর কমিশ্যনরদের ক্ষমতাৰ ক্ষমতাৰ কথা।

৪২ ধাৰা। কমিশ্যনরের এবং খণ্ডের কমিশ্যনৰ সাহেব এই আইনের বিধান মতে যে অনুসন্ধান লইবার কিম্বা যে আপীল প্রাপ্ত করিবার ক্ষমতাপন্ন হন, তৎসম্পর্কে তাঁহারা দেওয়ানী মৌকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে আদালতের প্রতি অদস্ত ক্ষমতাক্রমে সাঙ্কেতিক ও প্রমাণ উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

XLIII. Whenever more persons than one may claim or be alleged to be proprietors of any lands within the meaning of this Act, the

Commissioners may, in a summary way, determine which of such persons is for the purposes of this Act to be deemed to be the proprietor of such lands, and shall determine to be proprietor of such lands, any person who being the owner of a superior tenure or interest in such lands shall dispute the perpetual nature or the fixity of rent of any subordinate tenure therein held immediately from him, and shall pay the proportion of advances chargeable against such lands.

XLIV. Whenever the Commissioners may determine any person to be proprietor of lands within the meaning of this Act, such determination, save so far as any personal liability may be imposed on any person by such determination, shall be for the purposes of this Act final and conclusive, but such determination shall not be evidence in any proceeding not being under this Act.

XLV. All notices under this Act required to be served may be served Service of notices. by delivering the same to the person to be served, or by posting the same upon the door of his dwelling-house, and in case such person cannot be found and his dwelling-house be not known, then by posting the same on some conspicuous part of the land to which such notice relates, and at the Moonsiff's Court within whose jurisdiction, and the Police Thannah within the limits of which such land is situated.

XLVI. No proceeding under this Act shall be defeated or invalidated by Proceedings not to be invalidated by formal errors. reason of any defect in the number or property of assenting proprietors, nor by any defect or omission in the publication or service of any notification, notice or order; and every order and report of the Commissioners and of the Collector shall be conclusive evidence that all notifications and notices hereby required as preliminary thereto had been duly published and served, and that all other preliminaries thereunto had been duly performed, and save as is hereinbefore provided shall be final and conclusive.

SCHEDULE A. HOOGHLY AND BURDWAN DRAINAGE ACT.

To all whom it may concern.

Take notice that it is proposed to cause to be drained bheels, swamps, and lands in the districts

[গবর্নমেন্ট পেজেট। ১৮৭১। ৩০ মে।]

১৩ ধাৰা। এই আইনে ভূমাধিকাৰী শব্দেৱ যে অর্থ

ভূমিৰ অধিকাৰিত্ব বিষয় পৰা গল সেই অৰ্থামুসারে হই কিম্বা তদাধিক ব্যক্তি

কৰিবাৰ ক্ষমতাৰ কথা। আপনাৰদিগকে কিম্বা অন্য

ব্যক্তিৰ তাহাৰদিগকে কোন ভূমিৰ অধিকাৰি বলিলে এই আইনেৰ কাৰ্যোপলক্ষে তাহাৰদেৱ মধ্যে কোন ব্যক্তিকে এ ভূমিৰ অধিকাৰী বলিয়া জ্ঞান কৰিতে হইবে কমিশ্যুনৱেৱা সূলামুসকান কৰিয়া ইহা নিৰ্ণয় কৰিবেন। বিশেষতঃ উক্ত ভূমিতে যে ব্যক্তি উচ্চতৰ সম্পর্কেৰ কি অধিকাৰেৱ স্থানী হইয়া অবস্থিতৰূপে আপনাৰ অধীন আন্দ্যৰ ভোগ কৰা ভূমিৰ পাটা চিৰকালীন হইবাৰ কিম্বা থাজানা নিৰ্দ্ধাৰিত হইবাৰ প্ৰতিবাদ কৰেন ও এ ভূমিৰ নিৰ্মিতে অগ্ৰাম দত্তটাকাৰ মধ্যে আপনাৰ দেন। অৎশ দেন সেই ব্যক্তিকে এ ভূমিৰ অধিকাৰী বলিয়া নিৰ্ণয় কৰিবেন ইতি।

১৪ ধাৰা। কমিশ্যুনৱেৱা এই আইনেৰ অৰ্থমতে

ভূমিৰ অধিকাৰিত্ব বিষয়ে কোন ব্যক্তিকে ভূমাধিকাৰি কৰিয়া নিৰ্ণয় কৰিলে, সেই কমিশ্যুনৱেৱ মধ্যে চূড়ান্ত নিৰ্ণয়বাবাৰ কোন ব্যক্তিৰ প্ৰতি যে দায় অবধাৰিত হয়

সেই দায়েৱ সম্পর্ক ছাড়া এ নিৰ্ণয় এই আইনেৰ কাৰ্যোপলক্ষে চূড়ান্ত ও সিদ্ধান্ত হইবে। কিন্তু এই আইনভিত্তি অন্য আইনমতে যে কাৰ্য্যামূল্যান হয় তাহাৰ উক্ত নিৰ্ণয় প্ৰমাণস্বৰূপ হইবে ন। ইতি।

১৫ ধাৰা। এই আইনমতে যে সকল নোটিস জাৰী

কৰিবাৰ আদেশ হইল এ মোটিস জাৰী কৰিবাৰ বোটিস যাঁহাৰ নামেহ হয় কথা।

তাহাৰ বাসগৃহেৰ স্বারে তাঁহা লাগাইয়া জাৰী কৰা যাইতে পাৰিবে। তাঁহাৰ সকান পাঁওয়া না গৈলে ও তাঁহাৰ বাসগৃহ জানা না থাকিলে, এ নোটিস যে ভূমিৰ সম্পৰ্কীয় হয় তাহাৰ কোন প্ৰকাৰ স্থানে, এবং এ ভূমি যে মূল্যে মূল্যে বিচাৰা দিপত্তে ও যে পোলীস থানাৰ সীমাৰ মধ্যে থাকে সেই মূল্যে মূল্যে কাছাকাছিৰে ও সেই থাকাৰ তাঁহা লটকাইয়া জাৰী কৰা যাইব ইতি।

১৬ ধাৰা। যে ভূমাধিকাৰিবা সম্ভত হল তাঁহাৰদেৱ

সংক্ষেপ লিখিতে কিম্বা তাঁ ধাৰ্যামত কাৰ্য্যাদিতি ভৰ্ম হাঁৰদেৱ সম্পৰ্ক বিষয়ে হেতুক আনুষ্ঠানিক কাৰ্য্য কোন ভৰ্ম হইলেও অথবা অসিদ্ধ বা হইবাৰ কথা।

কোন জাপনপত্ৰ কি নোটিস কিম্বা আজ্ঞা প্ৰকাশ কৰিতে কোন ত্ৰুটি কি চূক হইলেও তৎপ্ৰযুক্ত এই আইনমত আনুষ্ঠানিক কোন কাৰ্য্য অসিদ্ধ বা আকৰ্মণ হইবে ন। এবং এই আইনমতে কমিশ্যুনৱেৱ ও কালেক্টৱ সহেৱে আজ্ঞাপত্ৰ ও রিপোর্ট প্ৰচাৰ কৰিবাৰ পূৰ্বে কোন জাপনপত্ৰ ও নোটিস প্ৰচাৰ ও জাৰী কৰা আৰম্ভ কৰাই শক হইলে সেই আজ্ঞাপত্ৰ ও রিপোর্ট প্ৰচাৰ কৰাই শক জাপনপত্ৰ ও নোটিস প্ৰকাশ ও জাৰী হইবাৰ ও পুৰুষসীয় সমস্ত কৰ্ম নিয়মাদিন হইবাৰ সিদ্ধান্ত প্ৰমাণ হইবে এবং পুৰোভূত স্থলভিত্তি অন্য স্থলে এই আজ্ঞাপত্ৰ ও রিপোর্ট সিদ্ধান্ত হইবে ইতি।

A চিহ্নিত তফসীল।

হৃগলী ও বৰ্ধমানেৱ পায়লালাৰ আইন।

য় হাৰদেৱ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাৰদেৱ সমীপেয়।

আমিবেন যে হৃগলী ও বৰ্ধমান জিলাৰ অন্তৰ্ভুক্ত বিল ও জলাভূমিৰ ও অন্য ভূমিৰ অল নিৰ্গমনেৱ উপায়

of Hooghly and Burdwan; a portion of the
to be drained lies in the village of
Plans and provisional estimates
of the works proposed are now lodged in
, and may be inspected by any person
interested from to o'clock on every
day and day till the day
of next. All proprietors of bheels or
swamps to be affected by this drainage who wish
the same to be effected, and are willing to bear
their proportion of the cost thereof, which cost
cannot at present be definitely ascertained, are
requested to send to the Drainage Commissioner
their assent in writing signifying therein, so far as
possible, the nature and extent of their interest in
such bheels or swamps on or before the
day of 18, and any person having any
objection to the execution of the said works may
send in objections thereunto on or before the said
day.

করিবার প্রস্তাৱ হইয়াছে। অমুক যে বিলপ্রতিক্ৰি
জল বাহিৰ ইইবাৰ পথ কৰা যাইবে তাহাৰ একাংশ অ-
মুক আমেৰ অনুৰ্বদ। যে কাৰ্য্য করিবার প্রস্তাৱ হইল
তাহাৰ নকুলা ও ব্যয়েৰ অনুমানপত্ৰ অমুক স্থানে
আছে। দেই বিষয়ে যাহাৰদেৱ সম্পর্ক থাকে তাহাৰ
অমুক দিনাবধি আগামি অমুক মাসেৰ অমুক দিন
পৰ্যাপ্ত বেলা অমুক ঘটনাৰধি অমুক ঘটনাপৰ্যাপ্ত কোন
সময়ে দেখিতে পারিবেন। এই কাৰ্য্যেৰ আৰচ এইজনে
নিশ্চিতমতে নিৰ্কাৰ্য্য কৰা যাইতে পারে না, কিন্তু ঐ
পয়নালাহারা যে বিলেৰ কিঞ্চিৎ জলাভূমিৰ উপ-
কাৰাৰদি হইতে পারে তাহাৰ ভূমাধিকাৰিৰা সেই
কাৰ্য্যবিষয়ে সম্মত হইলে ও খৰচেৰ যে অংশ
তাহাৰদেৱ প্রতি অৰ্পণ কৰিবে সেই অংশ দিতে সম্মত
হইলে তাহাৰদেৱ প্রতি এই আদেশ হইতেছে তাহাৰা
অমুক সালেৰ অমুক মাসেৰ অমুক তাৰিখে কি ৩৫-
পুৰো পয়নালার কমিশ্যুনৰেৱ বিকট লিখিয়া সম্মত
তাঙ্গাইবেল এবং সেই বিলে কি জলাভূমিতে তাহাৰদেৱ
কত দূৰ ও কৌদূক সম্পর্ক আছে সেই পত্ৰে এই কথা
সাধ্যমতে জালাইবেল। উক্ত কৰ্ম সম্পাদন বিষয়ে
কোন ব্যক্তিৰ আপত্তি থাকিলে তিনি সেই তাৰিখে
বা ৩৫পুৰো আপনাৰ আপত্তি জাত কৰিবেন।

SCHEDULE B.

HOOGHLY AND BURDWAN DRAINAGE ACT.
To

Take notice that the Commissioners of Drainage
of the Hooghly District having apportioned
against you the sum of
as your contribution in respect of the lands of
, you are hereby required, within
one month from the date of the service of this
notice, to pay to me the said sum of Rs.
together with interest at the rate of 5 per cent.
per annum, or to enter into an engagement for the
payment of the same by instalments extending over
a period of not more than ten years.

Collector.

SCHEDULE C.

HOOGHLY AND BURDWAN DRAINAGE ACT.

Collectorate of

I, , Collector of Hooghly, do hereby
order of within one month
to pay to the Collector of
the sum of Rupees with
interest at the rate of five per cent. per annum
from the day of 18
till the date of payment, being the contribution of
the said to the advances made in
respect of the drainage works heretofore effected
under this Act, in default whereof his said land

[Government Gazette, 30th May 1871.]

8 Q

B তফসীল।

হৃগলীৰ ও বৰ্ধমানেৰ পয়নালার আইন।
শ্ৰীঅমুক সমীপেয়ু।

অমুক স্থানেৰ ভূমিৰ নিমিত্তে যে খৰচ লাগিয়াছে
তাহাৰ মধ্যে হৃগলী জিলাৰ পয়নালার কমিশ্যুনৰেৱা
তোমাৰ অংশ এত টাকা ধাৰ্য্য কৰিয়াছেন ইহা আমিবা।
অতএব এই মোটিস পাইবাৰ তাৰিখ অবধি এক মাসেৰ
মধ্যে তুমি আমাকে বৎসৱ শতকৰা ১৮ টাকাৰ হিসাবে
সুন্দৰুক্ত উক্ত টাকা দেও অথবা দশ বৎসৱেৰ অনধিক
কাল ব্যাপিয়া কিসিক্রমে সেই টাকা দিবাৰ কৰাৰ কৰ
তোমাৰ প্রতি এই আদেশ হইল।

কালেক্টৱ।

C তফসীল।

হৃগলী ও বৰ্ধমানেৰ পয়নালার আইন।

অমুক জিলাৰ কালেক্টৱী কাছাৰী।

এই আইনমতে পয়নালাসম্পর্কীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে
যে টাকা আগাম দেওয়া গিয়াছে সেই টাকাৰ একাংশ
বলিয়া অমুক স্থানবাসি শ্ৰীঅমুকেৱ এত টাকা নিৰূপণ
হইয়াছে অতএব হৃগলীৰ কালেক্টৱ শ্ৰীঅমুক আমি
শ্ৰীঅমুককে উক্ত এত টাকা এবং অমুক সালেৰ অমুক
মাসেৰ অমুক তাৰিখ অবধি এই টাকা শোধ না হইবাৰ
তাৰিখ পৰ্যাপ্ত বৎসৱ শতকৰা পাঁচ টাকাৰ হিসাবে সুন্দ
দিতে আজ্ঞা কৰিলাম। না দিলে তাহাৰ উক্ত ভূমি
বিক্ৰয় হইতে পাৰিবে। এই ভূমি বিক্ৰয় হইয়াও উক্ত
টাকাৰ কোন অংশ আদায় না হইয়া থাকিলে এই টাকা